大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零四百二十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一至七
CABLE: 8778 TELEX: 73859 HKTKP HX
今日出紙七張半　零售壹元五毫
香港有利印務有限公司承印

熱烈祝賀

中國抽紗品進出口（集團）公司

深圳經營部開業典禮暨商品洽談會在深圳召開！

中國抽紗品進出口（集團）公司（深圳）經營部系中國抽紗品進出口（集團）公司的一個直屬機構，1988年３月經深圳市人民政府批准同意正式成立，註册資本770萬元，是一家具有法人地位的獨立核算的全民外貿企業，本部憑借特區的地理位置和特區政策，利用集團總部在海外衆多機構和遍及世界的客戶網點，大力發展出口貿易和「三來一補」業務，加强工貿合作，技貿合作，內外合作，中外合資，是一個綜合性；多功能；國際化的企業。

本部宗旨：團結開拓進取，嚴格優質守信，憑借集團優勢，投身國際循環。

經營範圍：各種面料的抽紗室內裝飾品和實用品，抽紗工藝衣着，服飾品，配套製品，麻布、麻紗等原料的出口業務，及生產上述商品所需的各種原輔料，機器設備和技術的進出口業務；以及相關的各類產品的進出口業務。

下設機構：經理辦公室　電話：232095
成品部　259243
原料部　259240
開發部　259241
財會部　259244
儲運部　259241
合資企業：時達綉品有限公司　263713
美佳製衣有限公司

歡迎海外貿易界、企業界來本部洽商貿易創辦合資企業。

懇願與內地企業開展聯營、合作，代理進出口等業務，以共圖繁榮興旺發達。

祝賀單位

鵬程萬里　鴻圖大展

阿聯酋迪拜上海貿易公司
阿聯酋迪拜東方貿易公司
意大利中國工藝品股份公司
聯邦德國華隆有限公司
美國世達公司
深圳時達綉品有限公司
江蘇省吳縣胥口刺綉工藝廠
江蘇省昆山毛巾廠
青島嶗山花邊廠
汕頭經濟特區金誠綉品工藝廠
湖南省華宇企業有限公司
湖南省華湘貿易有限公司
江蘇[illegible]鎮企業[illegible]公司
江蘇[illegible]市對外貿易[illegible]公司
江蘇[illegible]輕工業[illegible]
寧波市工[illegible]進出口分公司
中國抽紗品進出口(集團)公司青島經營部
中國抽紗品進出口(集團)公司武漢經營部
中國抽紗品進出口(集團)公司江西經營部
中國抽紗品進出口(集團)公司吉林經營部
中國抽紗品進出口(集團)公司廣西經營部
中國抽紗品進出口(集團)公司河北經營部
中國抽紗品進出口(集團)公司山西經營部
中國抽紗品進出口(集團)公司大連經營部
汕頭市抽紗品進出口(集團)公司汕頭抽紗公司
中國抽紗品進出口(集團)公司福建抽紗公司
中國抽紗品進出口(集團)公司河南抽紗公司
中國抽紗品進出口(集團)公司北京抽紗公司
中國抽紗品進出口(集團)公司山東抽紗公司
中國抽紗品進出口(集團)公司上海抽紗公司
廣東省工藝品進出口（集團）公司
上海市工藝品進出口公司
中國抽紗品進出口（集團）公司
中國工藝品進出口總公司
中國康華實業有限公司深圳分公司
深圳經濟特區環球實業發展總公司
深圳市陶瓷工藝品進出口公司
外貿工藝品（深圳）貿易中心
中國深圳經濟特區外貿（集團）公司
深圳市白雲航空服務公司
深圳特區報社
香港《大公報》
深圳電視台
深圳市[illegible]
中國農業銀行深圳分行
深圳市外匯管理局
深圳市工商局
深圳市工商銀行
中國銀行深圳分行
深圳市公安局
深圳市商檢局
深圳市貿易發展局
廣東省經貿委貿管處
經貿部駐深圳特派員辦事處
中共深圳市委經濟工作部
深圳市人民政府工業辦
深圳市人民政府

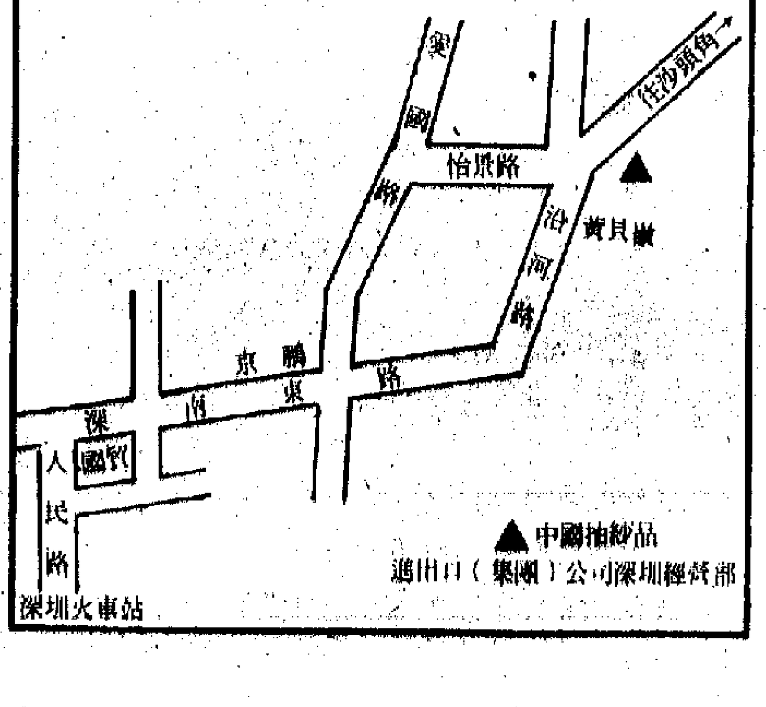
香港誼豐行有限公司
香港粵商貿易有限公司
香港榮昌公司
香港紗達貿易有限公司
香港滬勝國際貿易有限公司
香港三湘華藝有限公司
香港佑昌國際貿易公司
香港美生行
香港培新綉花有限公司
香港柏高企業公司
香港偉佳綉品有限公司
香港亞洲公司
香港達城行有限公司
香港[illegible]佳有限公司
田島香港有限公司
香港韶興公司
香港東昌貿易有限公司
香港永利貿易公司
香港達恩偉國際有限公司
香港德興貿易有限公司
香港貿安有限公司
拓都(香港)有限公司
香港東盛昌公司
香港滙中企業有限公司
香港樂大企業有限公司
香港德進針織製衣廠有限公司
香港東萊貿易公司
香港實力公司
香港萬豐綉花有限公司
香港錦興綉花枱布公司
香港珈都有限公司
香港安德行香港時興集團
香港利東貿易行
香港粵利有限公司
香港申魯毛紗有限公司
香港勵孚商行
香港中華抽紗行
香港信泰行
香港京輝有限公司
香港金豐貿易公司
香港忠信絲麻棉紗有限公司
香港萬年磁有限公司
香港粵海企業(集團)有限公司進口部
香港[illegible]合孚行
香港華閩集團有限公司
隆[illegible]公司
隆合泰公司
澳門南光工藝品有限公司
澳門南光（集團）有限公司
華潤集團中藝（香港）有限公司
翁錦通先生
中國開發貿易株式會社
日本平岡商事株式會社
美國（紐約）佳源公司
美國CHINA ART LINENS INC.
香港海藝有限公司
澳門浩華公司

（排名不分先後）

謹訂於一九八八年七月十八日下午三時（夏令時）在深圳市黃貝嶺深沙公路特檢站東樓，舉行中國抽紗品進出口（集團）公司深圳經營部開業典禮暨商品洽談會
敬請
國內外客商前來參加

團結開拓進取
嚴格優質守信
憑借集團優勢
投身國際循環

地址：中國深圳市黃貝嶺深沙公路口，特檢站東樓
電話：232096　傳眞：259246　電報：2971



基辛格在北京記者會上稱
外商滙出利潤問題 中國迫切着手解決
表示對中國改革成功抱很大希望

【美聯社北京十七日電】前美國國務卿基辛格星期日說，中國正朝解決美國和中國間妨礙貿易發展的問題邁開大步。

基辛格在高級中國官員和來自美國與加拿大的重要商界人士之間三天會議結束時發表了上述講話。

美國是中國的僅次於日本和香港的第三大貿易夥伴。據中國的數字，美中一九八七年的貿易額達七十八億美元，比上一年增加了五億美元。

但是，中國對滙出利潤的嚴格規例及其決策的緩慢步伐和不可靠性等問題，已損害了在該國的投資。

基辛格說，「沒有人期望這些問題能在一天內得到解決。」但他又說，他和他的同事驚奇地發現，中國人已意識到了麻煩所在，並準備着手解決。

美國國際集團總裁格林伯格，以及這次會議的十二名北美參加者之一的新澤西州州長托馬斯．基恩，對基辛格的講話表示有同感。

格林伯格說，「在我們即將離開中國之際，我們在未來的事情將如何辦方面，有了更好的評價和了解。」

加拿大艾爾坎鋁公司總裁戴維．卡爾弗說，「我們獲告知，中國的改革進程是不可逆轉的。」「我本人也相信這點。」

中國人方面也表示感到鼓舞。和美中協會一起主持此次會議的中國國際信託投資公司董事長榮毅仁說，「有意義的是，這批人到這裏來並非要求減低徵稅及更優惠待遇。」

【中新社北京十七日電】基辛格博士認為，他對中國現在進行的改革獲得成功抱有很大希望，中國現在進行的許多改革是蘇聯人連談都不敢談的。

由中信公司（集團）和美中協會共同主辦的中美經濟合作討論會在三天的討論後於今天下午閉幕。下午，榮毅仁董事長和基辛格博士在釣魚台舉行了記者招待會。

基辛格認為，雙方在會議上所持的坦率態度令他滿意，討論甚至涉及了利潤和外匯匯出等細節問題。他對中方對問題的透徹了解和對解決問題的迫切願望感到吃驚。會議將為兩國經濟的進一步合作奠定基礎。

基辛格說，他在每一次訪華時都同中國高層領導人進行長時間會晤。他印象最深的是，在每兩次會晤期間，中國都完成了上一次會晤時告知他中國將進行的工作。目前中國的改革雖然存在障礙，但他從中國領導人那裏感受到了他們的決心。

田紀雲副總理出席了今天的閉幕儀式。在此之前，趙紫陽、李鵬、楊尚昆分別會見了基辛格博士一行。來自美國、加拿大的十二位企業家和中方九個部委、十一個沿海城市的官員出席了討論會。

基辛格促美國政府 放寬對華技術轉讓
認為應給予中國友好的非盟國待遇

【據新華社北京十七日電】美國前國務卿亨利．基辛格今天在這裏的一次記者招待會上，要求美國政府放寬對華技術轉讓的控制，並認為應當在技術轉讓方面給中國友好的非盟國待遇。

基辛格博士現任去年成立的美中協會主席。他此次率領一個美國代表團來華參加中美經濟討論會。這次為期三天的討論會今天在京閉幕。

當有記者問及基辛格對中國領導人的印象時，這位多次訪華的老資格外交家說，中國領導人是言出必行的。

田紀雲在經濟會議閉幕式上稱
中美如能加强合作 經貿關係將大發展
中國正解決基礎設施與官僚主義問題

【新華社北京十七日電】國務院副總理田紀雲今天在中美經濟合作討論會閉幕式上說，中美都有自己的特點和優勢，合作潛力大、範圍廣闊。

他說，如果雙方能在生產、投資和高技術方面加强合作，兩國的經貿關係就能進一步發展，甚至會走在世界的前列。他特別希望美方能放寬對中國出口高技術。

田紀雲說，在中美合作中，中方也存在一些問題，概括起來主要是兩方面的問題：一，基礎設施問題；二，服務態度、辦事效率和官僚主義問題，這不是中國人沒有聰明才智，而是由於某些具體制度和體制造成的。這也正是今後改革中要逐步解決的問題。

他說，中國要深入改革就必須徹底打破低效率、官僚主義，要把有利於解放生產力的競爭機制引進各個領域。

他希望美國企業家在同中國合作時要有耐心、信心和毅力。他說，合作中會有風險。

田紀雲對討論會的成功召開表示祝賀，並對美中協會主席基辛格博士長期以來致力於美中友好和合作所作的貢獻表示欽佩。

討論會由中國國際信托投資公司和美中協會聯合舉辦。會議期間，雙方代表就中美經濟合作的有關問題坦誠地交換了意見，增進了相互了解。中方代表介紹了中國實行對外開放政策以來的成就、中國的經濟體制改革等方面的情況。美方代表對中國克服官僚主義、進一步改善投資環境、實現外匯平衡、允許外國公司在金融、保險等服務業方面開拓業務等問題提出了中肯的意見和建議。

趙紫陽晤基辛格時透露
中國正組織大班子 研究工資物價改革
暗示今夏到北戴河將考慮這問題

【本報訊】據北京《人民日報》十六日報道中共中央總書記趙紫陽十六日在中南海會見正在參加中美經濟合作討論會的美國－中國協會主席亨利．基辛格和美國新澤西州州長托馬斯．基恩時透露，中國正在組織很大的班子，研究解決今後三－五年內的物價改革、工資改革，以及圍繞這兩個問題的其他配套改革措施。每年夏天，中國領導人都要在北戴河休假，實際不是休假，而是考慮解決一些重大問題。去年的十三大報告，就是在北戴河討論修改的。一九八五年對經濟體制改革的重大決策，也是在北戴河討論確定的。

當基辛格問到中國如何處理物價增長與工資增長的關係時，趙紫陽說，國內外最近對此有些議論。其實，中國新增貨幣量數額並不很大，而經濟的增長按不變價格計算，速度是比較高的，這同有些國家通貨膨脹率很高，而經濟發展速度很低的情況是不同的。因此，我們有可能使職工實際收入的增長基本上不低於物價上漲率，甚至使多數人的實際收入還有所改善。

美商捐款廿萬美元 助中國殘疾人事業
鄧樸方昨在京接受庫克捐款

【中新社北京十七日電】今天，鄧樸方從美國阿科公司董事長庫克先生手中接過十萬美元的支票，這樣，庫克就完成了他向中國殘疾人福利基金會的二十萬美元的捐款。

第一個十萬美元的捐款儀式是在去年十月鄧樸方訪美時進行的。那時，庫克稱這位在輪椅上坐了二十年的中國殘疾人福利基金會理事長，是對中國乃至整個世界殘疾人的一個鼓舞，庫克今天對記者說，他願成為中國殘疾人事業努力中的一部分，願以他所在公司的努力促進公衆意識到殘疾人士的需要。

鄧樸方今天親自在人民大會堂宴請庫克。他接過十萬美元的支票時說，庫克先生此舉表明了世界在進步。這絕非單純的錢的問題，而是我們之間可以進一步地相互理解並相互促進。

吳學謙晤吳慶瑞

【新華社北京十七日電】國務院副總理吳學謙今晚在釣魚台國賓館會見並宴請國務院沿海開發經濟顧問兼旅遊業顧問、新加坡的吳慶瑞博士，賓主就發展中國旅遊業問題進行了交談。

國家與五省簽承包協議 大規模開發黃淮海平原
京報指出這是開發投資方式的大改革

【新華社北京十七日電】由國務院統一部署的黃淮海平原大規模開發建設已相繼展開。近日，國家土地開發建設基金管理領導小組與冀魯豫蘇皖五省人民政府就黃淮海平原農業綜合開發建設項目在京舉行了協議書簽字儀式。

將於明天發表的人民日報評論員文章認為，國家與地方簽訂開發建設承包協議，是開發投資方式的重大改革。

黃淮海平原北起燕山南麓，南抵淮河，西至太行、伏牛山麓，東臨渤海、黃海，和山東丘陵，是由黃河、淮河、海河洪積、沖積形成的中國最大的平原。這一地區包括冀魯豫蘇皖京津五省二市的二百九十八個縣，面積三十二萬平方公里，人口一點六四億，共有耕地二點九億畝，佔全國耕地總面積百分之十八。主要農副產品產量佔全國總產量的比例分別是：糧食百分之十九點四，棉花百分之五十六點八，油料百分之二十八，肉類百分之二十四點六，溫帶水果百分之四十，是中國重要的農畜產品商品基地。但是，由於這一地區旱澇無常，低窪易澇地區鹽鹼嚴重，耕地中有百分之八十左右是中低產田。此外，還有可墾宜農、宜林、宜牧、宜漁的荒地、荒坡、荒灘等七千多萬畝有待開發。

國務院於今年二月份召開會議，研究決定將黃淮海平原列入國家農業重點開發地區，進行大規模的治理開發。經過幾個月的規劃論證，冀魯豫蘇皖五省提出了第一期黃淮海平原治理開發方案。據專家們論證，通過開發治理，到本世紀末這一地區農產品的年產量與現在相比，大體增產糧食五百億斤、棉花二千萬擔、油料三千萬擔、肉類二百萬噸是可能的。

為搞好黃淮海平原農業綜合開發，國務院提出五點原則性意見：由國務院統一領導，統一規劃，統一制定大的政策，並充分發揮地方各級人民政府和其他方面的積極性；實行綜合開發，綜合治理，綜合經營，取得綜合效益，採取承包經營的辦法進行開發治理，開發治理工作由省人民政府向國家承包，然後由省農業開發投資公司向各方面分包，並要承包採取投標招標的方法進行，要制定政策，調動科技人員的積極性，鼓勵科技投入，充分調動地方各級人民政府和農民羣衆的積極性，以地方、羣衆投入為主，與此同時，國家在財力、物力及政策方面給予重點扶持。

體外培育牛黃 河北取得成功

【新華社北京十七日電】由河北農業大學畜牧獸醫系教師郝滿良主持開展的體外培育天然牛黃初獲成功。以牛膽汁或以一定比例混合的牛、豬膽汁為原料，在特製的培養器裏模擬牛膽囊結石形成的病理條件而培育出天然牛黃。經河北保定地區藥檢所按照《中國藥典》與天然牛黃對照檢驗，兩者結果一致，僅定量分析尚有差異。

穗天河昨舉行破土式 建新技術產業開發區
包括科技一條街與工業園地兩部分 可享受穗經技開發區各項優惠政策

【新華社廣州十七日電】經國家科委批准，廣州正式成立和興建天河新技術產業開發區，首期工程日前已破土動工，預計明年初建成並交付使用。

廣州天河新技術產業開發區位於廣州市天河區五山，是廣東省高等院校和科研機構密集地帶。該新技術產業開發區將由科技一條街和工業園地兩部分組成。科技一條街全長四百七十二米，寬二十米，佔地面積一萬零四百平方米，專為大專院校和科研機構設門市部，形成一個密集型新技術的科技市場；工業園地佔地面積十八萬平方米，專為科技企業提供用地和廠房。

廣州天河新技術產業開發區將作為在黃埔區的廣州經濟技術開發區的延伸地帶，享受廣州經濟技術開發區的各項優惠政策，並可根據不同情況，享受廣州市、天河區橫向經濟技術聯合以及珠江三角洲工業衛星鎮的優惠政策。

中外男女不得共舞 北京報紙提出批評

【合衆國際社北京十七日電】官方《中國青年報》昨日的一篇重要文章，大膽批評北京當局禁止中國人與外國人在酒店男女共舞的規定，並不尋常地刊登三名旅遊局官員坦率的批評。

該報引述不具名的北京旅遊局官員的話說，「如果中國要成為一個重要的旅遊國家，要做很多開放工作。」

該官員在最近舉行的全國旅遊業會議上說，「不准中國人與外國人男女共舞的理由，顯然是怕出問題，這是因噎廢食？」

台北決採彈性措施 允許進口大陸原料
已核定開放卅項另19項正在審查中
台學者稱對大陸產品也應適度開放

【本報訊】台北消息：台灣將進一步開放大陸農工原料進口，開放的項目共有三十項，而十九項正在審查之中，而且對進口大陸原料將採彈性措施。

據「中央社」報道，隨着海峽兩岸經貿活動日趨頻繁，國民黨十三全會中大陸政策有關經濟措施方面，將允許台灣生產企業間接進口所需大陸原料，「行政院」經濟建設委員會副主任委員高長明認為，這項措施應採負面表列的彈性作法，並授予經濟部審核權。

新修正通過的大陸政策「現階段大陸政策案」，對大陸農工原料進口，在不危害台灣安全，對台灣相關產業無不良影響，且有助於台灣產品競爭力原則下，同意生產企業以間接方式進口。

據了解，目前大陸農工原料經「行政院」力行小組核定開放者，共三十項，另有十九項正在審查中。

王昭明表示，這項新的大陸政策，確實符合目前產業界進口大陸農工原料的熱切期望，經濟部也將擬較大授權，迅速決定開放大陸原料進口的清單。

他強調，這項新措施若能比照僑外投資改採負面表列方式，只要符合開放原則，即可由廠商自由申請，並授予經濟部審核權，這種做法比逐項規定並公告可進口項目，更具彈性與效率。

東吳大學經濟系教授侯家駒則表示，新修正通過的大陸政策，在經濟措施方面，除擴大農工原料進口外，並無突破性發展。

他認為，政府應明訂一個大範圍，讓廠商在此範圍內，自由從事兩岸經貿活動。

侯家駒說，除大陸農工原料可間接進口外，產品也應適度開放，如食品、陶器、瓷器等，只要符合不危害台灣安全、台灣沒有生產，及對台灣產業無不良影響等原則，應開放間接進口。

台蘭嶼昨有地震 強度達五點三級

【香港中國通訊社十七日電】台北消息：台灣蘭嶼今天上午十一點二十三分發生里克特五點三級強烈地震，震中在蘭嶼西北偏北三十公里處。蘭嶼是台灣的一個旅遊勝地。

據報道，有關方面暫時還未收到財物和人命損失的報告。

澳官員談中國勞務 將可出口賺取外滙
新加坡正招聘中國勞工加入電子業

【香港中國通訊社十七日電】布里斯本消息：據一位前澳洲貿易專員麥健時在布市舉行的國際採購及物料管理的亞太區會議上透露，中國勞務將成為新一項「出口創匯」的輸出品了。目前，新加坡的電子廠內已有着來自中國大陸的「客串」勞工。

麥健時認為，擁有十億人口的中國，一直被各國視為難以估計的消費新市場，但同時亦擁有五億勞動人口，預料將繼礦產、機械、紡織品及電器產品後，成為出口商品或服務。

他又指出，中國既需要外匯發展各類工業，同時亦要大量就業機會滿足勞動人口，故此將有可能將部分勞工輸出到已發展國家，填補人手短缺的空檔，並為中國增加外匯收益。新加坡的供應商正為招聘短期中國勞工加入發展迅速的電子製造業。

麥健時亦預測中國於九七年後會成為重工業產品的主要出口商，屆時會與日本、南韓、台灣展開激烈競爭的。

澳外長抵拉薩訪問
為九個月來首位訪藏最高外國官員

【路透社北京十七日電】澳大利亞外長比爾．海登星期日到達拉薩，這是九個月前西藏爆發騷亂以來，到西藏訪問的最高層外國官員。

海登的代表團成員，在拉薩來的電話說，海登為期兩天的訪問將從參觀羅布林卡宮開始。那裏曾是達賴喇嘛的夏宮。

海登將參加西藏自治區人民政府主席多吉才讓為他而設的歡迎晚宴。多吉才讓也是中共中央委員。

海登星期一將訪問布達拉宮及大昭寺。一九八七年十月及一九八八年三月大昭寺曾發生流血暴動。海登代表團的成員說，拉薩星期日看來平靜，見到的警察不多。

稀世珍寶宋代金幣 五台山發現七百枚
為中國所發現的唯一古代純金金幣

【新華社太原十七日電】佛教聖地五台山新發現宋代金幣七百多枚，其中的四百多枚曾一度流散，後經多方努力現已全部追回。

據有關專家鑑定，確認這些金幣為「五台山淳化佛像金幣」，係中國宋代專門為五台山佛教聖地鑄造祭山用的金佛像貨幣，是罕見的稀世珍寶。

新發現的金幣呈圓型狀，直徑二十三毫米，單枚重十二克，一面刻有「淳化年間」字樣，另一面塑有凸起的兩個佛像，左邊為站佛，右邊為坐佛。

這些金幣是維修五台山中台頂寺廟時發現的。有關專家認為，這是中國自有貨幣以來，迄今所發現的唯一的古代純金質金幣。據考證，中國歷代從未製作過金幣，唯獨在宋代淳化年間製作過這種金幣，但它並非用於流通，而是專為五台山祭山所用。這一發現對研究中國宋代貨幣和佛教文化有重要價值。

西班牙精英劇團 在羊城演出歌舞

【中新社廣州十七日電】國際馳名的西班牙薩蘇埃拉精英劇團首次訪華，於十五日晚和昨日下午在廣州友誼劇院演出兩場，西班牙歌舞，使數千羊城觀衆一飽眼福。

大力士打開科學之窗 北京中關村電子一條街的中文電腦公司，新建的門面設計是一位大力士打開科學之窗。這新穎造型給行人以無限暇想。據康華源藝公司設計者王春景說，他的設計思想是力求突出該公司的特點，樹立與衆不同的形象。（新華社）

南京大學超導研究 創零電阻最高溫度

【新華社南京十七日電】南京大學超導研究取得新進展，由陳武鳴副教授主持的一個研究小組於七月十四日用他們研製的含鉛的鉍鍶鈣銅超導體置於液氮中，觀察到有明顯的抗磁性，其零電阻溫度為一百零八K，高於國際上鉍系統超導體零電阻最高溫度一百零七K的紀錄。

京華通訊

北京出現多明戈熱
中國歌唱家登台演唱

「歌劇之王」多明戈在京獻藝

本報記者 鞏雙印

伴隨着北京高溫天氣，「多明戈熱」席捲北京。為歡迎這位「歌劇之王」，文化部和中國音樂家協會在北京音樂廳舉行了多明戈與中國音樂界、新聞界會見和藝術交流會。與會的觀衆和新聞記者是來自全國各地的。他們把手掌都拍紅了，熱烈的掌聲中還伴有西班牙語的叫好聲。

多明戈首先為觀衆演唱了歌劇《茶花女》、《奧塞羅》的片段，觀衆忘情地歡呼和鼓掌，使這位遠道而來的歌唱家無比激動，他頻頻向各方觀衆鞠躬致意，當他以習慣動作，雙手合什，然後微微低下頭，用合什的雙手碰碰鼻尖，鋼琴伴奏者作好準備，熱情奔放的西班牙歌曲又在大廳中迴蕩。觀衆很快注意到他的習慣動作，看到他在經久不息的掌聲中做出這樣動作，掌聲立刻平息下來。

在多明戈的主持下，中國年輕的美聲歌唱家開始登台。第一位女高音是中央音樂學院的楊小萍小姐。她在這位西洋歌劇大師面前顯得有些拘謹，但她的歌聲受到了多明戈的好評。接着瀋陽音樂學院的男高音于平和中央樂團的男高音于吉星被多明戈平易隨和所感染，唱得舒展自如，發揮出水平，博得多明戈和觀衆的熱烈掌聲。中央音樂學院女高音張立萍演唱《茶花女》中的《為什麼…：還是自由地尋找歡樂吧》時，會場達到高潮。這位最年輕的女歌唱家用流利的意大利語演唱，多明戈隨着音樂節奏徹徹地擺着頭。忽然，他在座位上與張立萍對唱起來。觀衆難得欣賞一次中西兩國歌唱家的共同演唱。唱罷，多明戈站起來，拉着張立萍的手說，「我不能不唱」。接着，他主動地為他的傾倒者們又演唱了一首他自幼喜歡的西班牙歌曲。

在回答記者問題時，多明戈說，「中國的觀衆使我今天不能不唱，我等不到明天，今天必須唱。我來到中國，受到觀衆歡迎的熱烈程度，已超過了在拉丁美洲。」

盼來中國演出歌劇

今年四月，多明戈在維也納演出第二〇〇場。在衆多的歌劇劇目中，他扮演過八十多個角色，他佔了三個「最」：當代西方歌劇界演出劇目最廣，在歐美各大劇院登台次數最多，最受歡迎的歌劇金曲唱片幾乎都有他參加演唱。記者問他為什麼能有這麼旺盛的精力，他說，作為歌唱家，要有運動員的體魄。他最注意運動和休息。在問到業餘愛好時，他連說好幾個球，足球、籃球、壘球、高爾夫球……他和兩個兒子同場踢球，解說員不時地說，「多明戈傳給多明戈……」他風趣地說，「西班牙年輕人最喜歡鬥牛和足球，現在我發現，鬥牛對我不合適，觀衆歡迎我在舞台上」。他今年四十七歲，曾向人透露過將來改行作指揮。記者問他什麼時候改行？他回答，「人要有自知之明，我改行取決於我的觀衆是否歡迎我。」他風趣的答話和他的歌一樣贏得陣陣掌聲。

記者們希望他能夠來中國演出歌劇（這次是與西班牙薩蘇埃拉精英團聯合演出），他說，「我也希望能盡快來中國演出西洋歌劇」。

【本報北京十七日專電】

縱橫談

北戴河會議將談物價改革

領導人將集北戴河

中國領導人上周仍集中在北京工作，但按照往年慣例，不久將會轉到北戴河避暑。鄧小平日前已告訴外國訪客說，過幾天他就下海游泳了。

據《人民日報》報道，中共中央總書記趙紫陽會見到訪的美中協會主席基辛格時說，每年夏天，中國領導人都要在北戴河休假，實際不是休假，而是考慮解決一些重大問題。去年的中共十三大報告，就是在北戴河討論修改的。一九八五年對經濟體制改革的重大決策，也是在北戴河討論確定的。

組織龐大「智囊團」

因此，注視中國事態發展的人，目光稍後將再轉到北戴河去。中共領導人今夏在北戴河要商議的，肯定要包括物價與工資改革問題。

在進行物價、工資改革的必要性上，中共內部不存在重大分歧。鄧小平最近明確表示，在改革問題上中國沒有保守派。國務院總理李鵬也對基辛格說到，在價格體制改革問題上，大家比較一致的看法是，不進行價格改革，就不能真正在中國實行社會主義的商品經濟，中國的經濟就不能得到更進一步的發展。

同時，中國領導人又充分估計到價格體制改革的艱巨性和複雜性。物價牽涉廣大民生，關係億萬羣衆的切身利益，十分敏感。因此中共領導人一再以「風險」和「闖關」來形容物價改革，強調要在制定政策時必須謹慎，要有必要的配套措施。

趙紫陽透露，中國正在組織很大的班子，研究解決今後三至五年內的物價和工資改革，以及圍繞這兩個問題的其他配套改革措施。設立如此龐大的一個「智囊團」，顯然是為了仔細研究各種可能性，在推行改革中把握主動，不打亂仗。

通貨膨脹可以忍受

中國領導人不諱言在深化改革中會相應地出現通貨膨脹問題。但是為了推動經濟健康發展，就不能迴避這個風險，而且通貨膨脹情況相信是能夠忍受和渡過的。

趙紫陽指出，中國新增貨幣數額並不很大，而經濟的增長按不變價格計算，速度是比較高的，這同有些國家通貨膨脹率很高，而經濟發展速度很低的情況是不同的。因此，有可能使職工實際收入的增長基本上不低於物價上漲率，甚至使多數人的實際收入還有所改善。

目前經濟有兩個特點

據李鵬的分析，中國目前經濟有兩個特點：一、保持比較高的速度發展（今年上半年國民生產總值繼續有兩位數字的增長）；二、面臨大的轉變。

這兩點是研究中國經濟情況的主要依據。有較高的增長速度，就為推行大轉變提供了有利條件，而要今後長期保持較高速度的發展，又非實行大轉變不可。

經濟增長的根本當然依靠人民辛勤努力。物價與工資改革，最終要體現於經濟效益的提高。國家體改委上周召開了全國企業承包經營責任制座談會，經討論形成的一致意見認為，今年下半年深化企業改革的工作做得好壞，將直接影響着明年價格、工資改革能否順利出台和健康發展。

施君玉

全國二十城市今天天氣預報
（中央氣象台供稿）

城市	溫度	天氣概況
北京	24－28	中到大雨
哈爾濱	20－27	雷陣雨
大連	22－27	雷轉陣雨
青島	23－29	霧
烏魯木齊	19－28	小雨
西安	24－37	晴
成都	24－30	中雨
重慶	27－38	晴轉多雲
拉薩	11－23	陣雨轉多雲
昆明	17－24	陣雨
上海	26－38	雷陣雨
南京	29－38	晴
武漢	28－39	晴
杭州	28－39	晴
福州	27－37	晴轉多雲
桂林	27－35	多雲
廣州	27－35	晴轉多雲
海口	26－33	晴轉陣雨
台北	26－36	晴轉多雲
香港	27－30	多雲

第一張

歐美央行干預仍未遏止升勢
專家分析美元走勢 預料本周會續攀升

漢城大示威 ……集會，抗議總統選舉舞弊。

科爾警告北約須謹慎
就蘇領袖裁軍新倡議表態

【新華社波恩十七日電】西德總理科爾今天指出，需要「仔細審查」戈爾巴喬夫的最新裁軍建議。

科爾在德意志廣播電台發表講話時警告北約，不要因蘇聯領導人戈爾巴喬夫建議而使自己置身於「時間壓力」之中。科爾強調，目前只有使安全係數越來越大，裁軍才有意義。

他還說，他在今年十月中旬對莫斯科的訪問將是「一次為翻開兩國關係新篇章的偉大機會」。他將與戈爾巴喬夫就裁軍、經濟文……

希法同意合作 調查遊船慘劇

【新華社雅典十六日電】希臘政府發言人今天說，希臘和法國同意在調查希臘旅遊客輪事件中進行合作，交換調查情報。

本月十一日，希臘一艘遊輪在希臘薩羅尼科斯海灣遭到襲擊，有九名乘客死亡、八十多人受傷。

希臘外交部副部長卡普西斯今天向法國駐希臘大使簡單通報了調查所取得的進展，並……

舒爾茨今訪問日本 討論經援菲國計劃
亞洲行最後一站

【法新社東京十七日電】官員說，美國國務卿舒爾茨星期一預定在此間進行三天的訪問，期間預料他將討論多邊經濟援助菲律賓的一攬子計劃。

預料舒爾茨也將討論漢城奧運會的安全措施及柬埔寨問題。

……在星期二分別舉行會談。官員說，舒爾茨也將在同一日會見執政自民黨幹事長安倍晉太郎。官方消息人士說，預料舒爾茨與宇野宗佑將達成協議，成立聯合機構，討論多邊經濟援助菲律賓一事……

歐美央行干預仍未遏止升勢
專家分析美元走勢 預料本周會續攀升
擔心衝擊美貿易赤字利率及通脹

【路透社倫敦十七日電】貨幣專家及經濟學家相信，美元星期五在較預期為佳的美國五月份貿易數字刺激急升後，在來周甚至會升得更高。

但他們的樂觀，也摻雜了若干的憂慮。他們擔心較高的美元，在較長期中對持續高企的美國貿易赤字所造成衝擊，也擔心它對利率與通脹的衝擊。

美元經過月來對西德馬克及日圓攀升百分之八後，在華盛頓公佈五月份貿易赤字為一百零九億三千萬美元的刺激下，星期五經易承受了歐洲中央銀行與美國聯邦儲備局的聯手干預。

紐約第一州際銀行的高級經紀羅伯特．懷特說，「閉着眼睛買美元吧。」

經紀說，美元正處於決定其是否能在一百三十五日圓較高交易範圍上企穩的重要水平上。他們說，這一較高水平將取決於日本工業投資者下周所採取的行動。

瑞士聯合銀行交易主管阿德里安．沃爾說，「如果美元能企穩於一百三十五日圓之上，這對日本的長期投資者來說，將是一個非常強烈的買進訊號。」

經紀說，美元兌歐洲貨幣的匯價，也明顯進入一個新的更高水平，並可能企穩在十一個月前兌一點八五至一點九〇馬克的範圍內。美元一月初在東京跌至歷史性低點，報一二〇點二〇日圓及一點五六一五馬克。

貨幣商說，關於日圓的前景有一個不明確之處，就是日本中央銀行明顯沒有干預，拋售美元購入日圓，以挽救日圓跌勢。

歐洲中央銀行及美國聯邦儲備局最近作出適度的干預，貨幣商視之為保持市場穩定的行動。倫敦一名貨幣商說：「他們不是企圖帶動市場走勢，而只是防止它變得狂熱。」

顯示良好意願 八年戰事應了結
伊拉克自伊朗撤軍 重提四點和平建議
雙方軍隊無條件撤回國境 互不干涉內政

【合衆國際社麥納麥十七日電】伊拉克總統薩達姆．侯賽因，星期日再次向伊朗提出和平建議。他說，德黑蘭應放棄其勝利幻想，並同意「體面地」結束海灣戰爭。

巴格達最高司令部也於星期天說，伊拉克軍隊——自願地、並且作為一種良好願望的姿態——已從其佔領了五天的伊朗城市達赫拉蘭撤退。該市在德黑蘭西南面三百二十五英里。

該司令部說，今次是全部撤軍，使伊拉克和伊朗軍隊處於各自邊界的後面——在他們開始這場造成約一百萬人死亡的長達八年戰爭前所處的位置。

該司令部的聲明補充說，伊拉克軍隊繼續在上周的重大攻勢期間，在中南段戰線祖拜達特地區從伊朗手中奪回的領土上鞏固陣地。

在發動上述攻勢的同時，伊朗承認，它的軍隊正從他們佔領過的伊拉克最北面崎嶇的庫爾德斯坦地區撤退。

侯賽因在慶祝一九六八年七月十七日社會復興黨革命周年紀念時的演說中說，最近伊拉克所取得的勝利，是伊拉克旨在摧毀伊朗軍事部隊，標誌解放伊拉克領土的「轉折點」。

侯賽因說，「伊朗統治者在遭到失敗後，必須接受走向和平道路，他們必須放棄不正當的幻想，以及愚蠢的敵言和口號。」

他重申，伊拉克準備在巴格達以前提出的幾項原則基礎上，與伊朗達成和平。這些原則如下：

——全部和迅速交換戰俘；

——完全和無條件地撤退至國際認可的邊界；

——彼此互不干涉內政；

——伊拉克和伊朗均為取得該地區的和平和安全而作出最誠摯的努力。

這位伊拉克領袖說，伊朗仍在聯合國安全理事會要求海灣戰爭立即停火的第五九八號決議問題上玩弄花招。

【路透社巴格達十七日電】伊拉克星期日說，已從上星期攻佔的數千平方公里伊朗領土撤軍。

最高司令部發表公報說，伊拉克士兵星期六日落時已全部撤離五千八百五十公里的伊朗領土，他們「沒有受到伊朗士兵的任何干擾」。

公報說，第四軍團與總統精銳衛隊聯手收復伊拉克領土祖拜達特。該軍團現時仍控制該地。

受到一連串勝利的鼓舞後，伊拉克總統薩達姆星期日向伊朗提出和解，部分原則是雙方無條件自邊境撤軍。

埃里溫數十萬人集會 莫斯科增兵亞美尼亞
局勢日益緊張 罷工傳已暫時停止
最高蘇維埃主席團今商解決方法

【路透社莫斯科十七日電】當地居民說，數以十萬計的人星期日參加埃里溫的大集會，支持亞美尼亞人提出接收納戈爾諾—卡拉巴赫地區的要求。

人羣聚集時，亞美尼亞的代表正前往莫斯科，要求蘇聯最高蘇維埃主席團把納戈爾諾—卡拉巴赫劃歸亞美尼亞。這問題是歷時五月動亂的焦點。

半官方新聞社的奧格尼斯揚在埃里溫打電話對路透社說，由亞美尼亞蘇維埃主席沃斯坎揚領導的十人代表團飛往莫斯科，參加討論納戈爾諾—卡拉巴赫問題的最高蘇維埃主席團特別會議。

【法新社莫斯科十七日電】居民報道說，大批軍機星期日凌晨在埃里溫降陸，據報在亞美尼亞首府周圍及在亞美尼亞—土耳其邊界附近的軍營中，已增派軍隊。

周末的局勢越來越緊張，埃里溫居民報道說，在亞美尼亞首府的街道上，可看到增援的軍隊，直升機在頭上飛過。

據傳該市各醫院已奉命空出床位。

亞美尼亞民族主義者早些時候在埃里溫的一次會議上，要求罷工工人復工。

目擊者在電話交談中說，這一暫停罷工的要求，是對定於星期一在莫斯科舉行的最高蘇維埃主席團會議的一種反應，這次會議將討論亞美尼亞人的不滿問題。

一名目擊者說，估計有三十萬亞美尼亞人參加星期六的集會，會上並未通過關於結束罷工的決議，但同意在星期日晚的另一次集會上，就這個使埃里溫癱瘓了七個星期的罷工問題作出決定。

據蘇聯電視台報道，亞美尼亞共產黨已將數名支持罷工的人開除出黨。

目擊者說，被開除黨籍之一的馬努查理安，受到參加埃里溫羣衆大會的人起立歡迎。

罷工目的在於表明，亞美尼亞人要求從前屬於亞美尼亞的納戈爾諾—卡拉巴赫地區脫離阿塞拜疆。

接受電話採訪的亞美尼亞活動分子說，他們擔心，在蘇聯電視台播放了亞美尼亞的抗議示威和與警察的衝突後，埃里溫的局勢會變得無法控制。

增援部隊也於上周初派往納戈爾諾—卡拉巴赫地區，該地區的蘇維埃代表於星期二的會議上通過決議，該地區要脫離阿塞拜疆，併入亞美尼亞。

【路透社莫斯科十七日電】三百名星期日在莫斯科一個公墓舉行集會的亞美尼亞人，遭人數大約較他們多兩倍的警察及保安人員警告，說任何人若企圖到街上示威，將受到嚴厲的懲罰。

警察由沙蘭科夫將軍率領，沙蘭科夫在羣衆中穿梭，直接與激進分子磋商。

三十名亞美尼亞人星期四在莫斯科列寧圖書館外面舉行集會，支持要求阿塞拜疆把納戈爾諾—卡拉巴赫劃入亞美尼亞的版圖後，警方把十六人拘留了若干小時。

參加星期日集會者發表激烈爭論，但尚能維持秩序。

集會上，一名自稱是亞美尼亞政府當駐在莫斯科代表的亞美尼亞官員，證實亞美尼亞首府埃里溫歷時兩星期的大罷工已結束。

最高蘇維埃主席團星期一將召開會議，檢討納戈爾諾—卡拉巴赫的危機。星期六結束在波蘭的訪問返國的蘇聯領袖戈爾巴喬夫將出席會議。

呼籲和平 伊拉克總統薩達姆．侯賽因星期日在巴格達一個慶祝社會主義復興黨建黨二十周年的集會上發表講話，向伊朗提出和平建議。（路透社）

被投黑獄二十二年
各國要求釋放曼德拉
今為其七十歲生辰 各地集會慶祝
南非當局派警察到處制止慶祝活動

【路透社倫敦十七日電】蘇聯領袖戈爾巴喬夫於星期日預祝曼德拉「生日快樂」，並在東西方一片要求釋放這位被囚禁的黑人民族領袖聲中，提出和議。

世界各地紛致電祝賀曼德拉的生日。他星期一將於南非一所監獄內慶祝他的七十歲壽辰。

戈爾巴喬夫在電訊中說：「曼德拉同志，蘇聯人民堅決要求閣下獲釋，與此同時，亦強烈要求釋放所有在南非共和國的政治犯。」

世界各國遠至中國、尼日利亞、加拿大、東德及新西蘭均已發出電訊，或發表聲明，要求釋放曼德拉。

墨城大示威 墨西哥左派總統選舉候選人卡德納斯的三十萬支持者，星期六在墨西哥城的索卡洛廣場集會，抗議總統選舉舞弊。（美聯社）

就蘇領袖裁軍新倡議表態
科爾警告北約須謹慎 勿置身「時間壓力」中
西德國防部長促北約制定裁軍方案

【新華社波恩十七日電】西德總理科爾今天指出，需要「仔細審查」戈爾巴喬夫的最新裁軍建議。

科爾在德意志廣播電台發表講話時警告北約，不要因蘇聯領導人戈爾巴喬夫的裁軍建議而使自己置身於「時間壓力」之中。科爾強調，目前只有使安全係數逐漸增大，裁軍才有意義。

他還說，他在今年十月中旬對莫斯科的訪問將是「一次為翻開兩國關係新篇章的偉大機會」。他將與戈爾巴喬夫就裁軍、經濟文化交流、環保和人權問題進行商榷。

西德國防部長朔爾茨今天也在南德意志廣播電台發表講話。他要求北約盡快制定裁軍總體方案。他表示，北約目前正在「高壓下」研究這份裁軍方案。

戈爾巴喬夫提出一系列新的裁軍建議後，北約再次陷入被動。為了制定對策，北約需要時間。這也許正是科爾警告北約不要受「時間壓力」束縛的動機。

【新華社北京十七日電】綜合本社駐非洲各地記者報道，南非非洲人國民大會領導人、黑人領袖納爾遜．曼德拉拒絕了南非當局讓他的家屬在七月十八日他七十歲生日時到監獄中探望他的偽善安排。同時，非洲一些國家舉行慶祝和聲援曼德拉的活動，要求南非當局釋放這位黑人領袖。

南非政權新聞部長斯托弗．範德梅爾韋十五日證實，曼德拉已經拒絕了南非當局的這一安排。

同時，曼德拉的夫人溫尼．曼德拉的律師說，曼德拉夫人也拒絕了南非當局讓她在曼德拉七十歲生日去探監的偽善安排。

在埃塞俄比亞首都亞的斯亞貝巴，十六日舉行了慶祝曼德拉七十歲生辰的集會和烏干達新聞工作協會為慶祝曼德拉七十歲生辰，決定從十七日起舉行「聲援曼德拉周」。

曼德拉由於積極領導南非黑人羣衆進行反對種族隔離制度的鬥爭，於一九六四年被南非當局非法判處終身監禁。

【路透社開普敦十七日電】數十名防暴警察星期日在開普敦大學阻止一個音樂會舉行。這次音樂會為慶祝被囚禁的黑人民族主義領袖曼德拉星期一七十歲生辰。

雖然政府全面禁止為曼德拉的生辰舉行慶祝活動，但仍有人不顧後果地舉辦了音樂會。這個音樂會是唯一已知在國內為這位南非最著名的囚犯舉行的公開慶祝活動。

人們安靜地離開音樂會場，他們高呼「生日快樂」及大放黑色、綠色及金色的氣球。這些是代表曼德拉領導非法的非洲國民議會的顏色。

在其他地方，警方至少阻止了三個音樂會進行，並禁止了一連串計劃為慶祝曼德拉生辰而舉行的體育賽事。

南非廣播公司的新聞，沒有報道國際間要求釋放曼德拉的消息。

歐洲共同體及英國、西德、日本、瑞士、希臘、加拿大、澳大利亞、荷蘭和若干北歐國家的政府，均有向博塔總統提出這項要求。

希法同意合作調查遊船慘劇

【新華社雅典十六日電】希臘政府發言人今天說，希臘和法國同意在調查希臘旅遊客輪事件中進行合作，交換調查情報。

本月十一日，希臘一艘遊輪在希臘薩羅尼科斯海灣遭到襲擊，有九名乘客死亡、八十多人受傷。

希臘外交部副部長卡普西斯今天向法國駐希臘大使簡單通報了調查所取得的進展，並向他出示了希臘警方獲得的新的證據。希臘政府十五日晚說，在這次襲擊事件中死亡的一名法國人就是恐怖分子之一。但是，法國政府對此表示疑義，要求澄清。法國旅遊者在這次襲擊事件中死傷嚴重，有三十四人受傷、兩人死亡。

美國通訊

杜卡基斯走錯一步

在全國民意調查中還是着着領先的民主黨，正面臨着一個走錯一步就幾乎翻不了身的局面。就在全國黨代表大會在阿特蘭大市召開前還不到一個星期，杜卡基斯選擇本特森為副總統競選夥伴引起的風波，最終可能引致黨內出現分裂的危機。民主黨內元老，正希望在大會召開前平息這次糾紛，重整軍容挑戰共和黨。

事情的開始是這樣的：當杰克遜到華盛頓參加全國有色人種協進會大會時，才知道杜卡基斯已選了本特森作拍檔。聽在由上月起就多次公開要求杜卡基斯挑選他作為副總統拍檔的杰克遜耳內，不期然產生一種被出賣的感覺。——連記者也比他先知道這個消息，杜卡基斯竟未曾先向他打個招呼。

當天晚上，協進會大會上氣氛凝重，會員多是民主黨員的協進會瀰漫了一股山雨欲來的沉鬱。第二晚，杜卡基斯應邀發表講話前，受到的竟是冷淡的對待。甚至本特森在講話前，也被大會主持人有意的消遣一番，說他這個位本來該是杰克遜坐的。連這種話也宣之於口，杜卡基斯在黨內面臨的危機之嚴重，由此可以想像。

出現這種罕見異象，原因是杰克遜經過在民權團體及左派人士中的不斷努力，在今屆大選預選期間得到可觀的力量凝聚。他不僅能保住黑人及少數民族的票，而且還能把本來不屬他的一些中層階級白人，女性和環保反戰等團體的票也拉過來，特別在密執安州的大勝，杰克遜在當時還在代表人票上壓倒杜卡基斯，聲勢因而大增，最後成為黨內得票僅次於杜卡基斯的一人。杰克遜雄心萬丈，公開宣佈向副總統候選人進軍。

要請卡特斡旋

然而，根據競選章程，並沒有規定得票最多的候選人要選得票最接近的候選人為副總統拍檔。而杜卡基斯也根據地緣政治的考慮，為完善他的競選配搭以爭取更高的選票訴求能力，遂挑選本來沒有參加黨內初選的本特森為副手。早就對杜卡基斯對他的三番四次請求當副總統候選人的呼籲不置一詞不滿的杰克遜，再加上杜卡基斯連禮貌性的照會也欠奉，一種挫折感也就不期然產生出來。

杜卡基斯似乎是無意道歉。因為民主黨內部最終還要請來前總統卡特來斡旋。可見杜卡基斯不知會杰克遜，並非是偶然上的失足，而是有意識的忽略了黑人這一羣。杜卡基斯這種可以說是蔑視黑人選民力量的動機實在難明，只能理解為為了眼前的政治利害關係。

美民主黨出現分裂危機

本報記者　姜國元

杰克遜和他的支持者對美式民主沮喪，至今已是第二次。四月間紐約州初選前，同樣是民主黨的紐約市長郭德華忽地以罕見的狠辣言語攻擊杰克遜，而為另一候選人戈爾撐腰，杰克遜陷入了腹背受敵的苦戰中，那次是第一次。

蔑視黑人力量頗不智

有人認為，杜卡基斯敢於來這一手，是基於看穿了黑人選票力量無力對大選結果構成巨大的影響。從目前的選票分配來看，杜卡基斯在中上層白人，以至在美國日益積累成一股不可忽視力量的西語裔中，都有相當把握。而黑人選民的投票率（turn out）素來不高，就是投票的一羣，通常無可選擇的投民主黨的票。在全國的選舉政治策略觀來看，杜卡基斯棄黑人而看上了中南部的保守選民，也是說得過去。然而這種手段，要得不太高明，與他在初選階段時大聲疾呼的「全國性」、「理想性」大相違背。

現在估計杜卡基斯在這次事件中是否因此有失還是言之過早。不過，民主黨內面對分裂卻是擺在眼前。下周的全國大會上，杰克遜派必定不肯罷休。當然，杰克遜在這次大選已給劃上了休止符，無法改變杜卡基斯的決定了。然而通過討價還價，黨綱上有某種有利於杰克遜派的內容仍是有可能的。

一場政治風波，無可懷疑的將會影響民主黨內的和諧及團結，杜卡基斯在全國代表大會上，面對杰克遜派的聲討，作出有相當彈性的妥協並不為奇，然而還是難以填補對黑人的傷害。在整個初選階段都表現得不錯的杜卡基斯，想不到在對待黑人選民上不保，疏忽杰克遜的代價，可能換來終生遺憾。

【本報紐約十五日專電】

歡迎 美國黑人民權領袖杰克遜（中）星期六抵達阿特蘭大，準備出席民主黨大會，阿特蘭大市長（右）及浸信會主教（左）出席了歡迎他的會。（美聯社）

巴解拒絕以建議 反對以佔區自治

【新華社科威特十六日電】巴解組織執委會主席阿拉法特的新聞顧問阿布．謝里夫對今天在倫敦出版的一家阿拉伯文報紙發表聲明說，巴解組織已經拒絕了以色列提出的在約旦河西岸和加沙地帶實行一項內部解決辦法來換取結束目前在被佔領土進行的反以鬥爭的建議。

阿布．謝里夫說，以色列總理沙米爾是通過羅馬尼亞官員轉達這一建議的。謝里夫說，沙米爾建議的內部解決辦法是，在約旦河西岸和加沙地帶進行市政選舉和自治。

謝里夫說，阿拉法特在最近訪問羅馬尼亞期間拒絕了以色列的這項部分解決巴勒斯坦問題的建議。

謝里夫說，阿拉法特對轉達以色列建議的羅馬尼亞官員坦率地說，巴解組織對戴維營協議的任何模式在任何情況下都不能接受。

謝里夫說，阿拉法特只接受在以色列撤出其佔領軍之後，在聯合國及其部隊監督下讓巴勒斯坦人實行自由選舉來決定他們的未來。阿拉法特是在兩周前訪問羅馬尼亞的。

墨西哥卅萬人示威 責執政黨大選舞弊

【美聯社墨西哥城十六日電】墨西哥反對派領袖卡德納斯的三十萬名支持者，星期六進行抗議遊行，譴責執政黨在墨西哥的總統和國會選舉中大肆舞弊，獲得民衆報以喝彩聲。

遊行隊伍經過二十個街口，卡德納斯向集結在首都墨西哥城市中心索卡洛廣場的左派支持者說：「舞弊的最重要一環是，選民登記冊上數百萬計選民姓名不斷重複，他們並非隸屬各個不同選區，更甚者連已故死者也列入名冊內。」

人羣集結在總統府所在地的索卡洛廣場，示威者呼喊反政府口號，他們選擇到橫街去，不過，集會過程總算平靜。

身為全國民主陣線大選總統候選人的五十四歲的卡德納斯，指有關方面密封投票箱、虛報點票和竄改選民登記冊等實行舞弊。

卡德納斯說：「事後發現許多選票在河面上飄流或散棄在垃圾堆或山谷下，甚至被人隨手棄置在街頭。」

據官方統計，一九二九年成立的革命制度黨，以最低票數限額贏得七月六日的大選。在過去的選舉中，革命制度黨均以不低於百分之七十的選票，在總統、國會和地方選舉中全面獲勝。

菲島草擬計劃 重振國家經濟
強調善用一百億元外援

【路透社馬尼拉十七日電】總統科拉桑星期日說，菲國政府正草擬一系列重振該國經濟的項目。這些項目將由建議的一百億元多邊援助計劃資助。

科拉桑在其每周一次的電台廣播節目中對聽衆說：「雖然一百億元確是一個大數目，但我們需要的比這數目更多。」

科拉桑說，她成立了一個國會委員會，研究一旦經援到手，將如何運用。此外，她還建議外國對資金匱乏的菲島給予補助及擴大貿易。

她說，援助計劃資助的項目可能包括道路建設、改善水利設備、發展成衣及電子工業。

印度西孟加拉邦 擬讓啹喀人自治

【路透社印度大吉嶺十七日電】印度的西孟加拉邦首席部長星期日說，他準備簽署一份讓邦內以廓爾喀（港稱啹喀）人為主的地區自治的協議，來結束大吉嶺山區歷時兩年的叛亂。

阿臨時政府首腦稱採不結盟政策
證實蘇軍已自卅個縣撤走

【新華社伊斯蘭堡十七日電】阿富汗臨時政府首腦艾哈邁德．沙阿昨天在白沙瓦宣布，他的政府將奉行不結盟的外交政策並和支持阿富汗人民事業的國家保持誠摯、密切的關係。

他指出，由於蘇軍入侵，在八年多的戰爭中，百分之六十五的農業和百分之七十五居民房屋被徹底摧毀。

關於撤退過程中的蘇軍受到攻擊一事，這位臨時政府首腦解釋說，聖戰沒有停火，蘇軍毒害了大批阿富汗人，破壞了阿富汗的資源，目前「怎麼對待他們，我們有選擇權」。

艾哈邁德．沙阿說，蘇軍到目前為止已從阿富汗的三十個縣中撤出。他認為，以納吉布拉為首的喀布爾政權最終將被推翻。他說，臨時政府能在兩個月內在全國負起責任來。

阿富汗臨時政府是阿富汗抵抗組織在今年六月十九日宣布成立的。

亞洲行最後一站
舒爾茨今訪問日本 討論經援菲國計劃
日方亦關注美衆院通過之貿易法案

【法新社東京十七日電】官員說，美國國務卿舒爾茨星期一預定在此間進行三天的訪問，期間預料他將討論多邊經濟援助菲律賓的一攬子計劃。

預料舒爾茨也將討論漢城奧運會的安全措施及柬埔寨問題。

日本領袖將同時對美國衆議院通過被他們視為保護主義的貿易法案，表示關注。

他們說，舒爾茨從漢城到東京是他亞洲訪問的最後行程。他將與日本首相竹下登、日本外相宇野宗佑及大藏相宮澤喜一在星期二分別舉行會談。

官員說，舒爾茨也將在同一日會見執政自民黨幹事長安倍晉太郎。

官方消息人士說，預料舒爾茨與宇野宗佑將達成協議，成立聯合機構，討論多邊經濟援助菲律賓一事。他們說，美國國務院及日本外務省的高層官員下月可能在華盛頓舉行首次的會議。

消息人士說，日本及美國官員制訂援助政策後，兩國大概於今年內正式要求其他國家參加計劃，財政援助菲律賓。

舒爾茨訪南朝鮮空軍基地 美國國務卿舒爾茨星期日訪問南朝鮮烏山空軍基地時，與空軍軍官握手。（路透社）

……日報道中共中央總書記趙紫陽十六日在中南海會見正在參加中美經濟合作討論會的美國—中國協會主席亨利．基辛格和美國新澤西州州長托馬斯．基恩時透露，中國正在組織很大的班子，研究解決今後三—五年內的物價改革、工資改革，以及圍繞這兩個問題的其他配套改革措施。每年夏天，中國領導人都要在北戴河休假，實際不是休假，而是考慮解決一些重大問題，去年的十三大報告，就是在北戴河討論修改的。一九八五年對經濟體制改革的重大決策，也是在北戴河討論確定的。

當基辛格問到中國如何處理物價增長與工資增長的關係時，趙紫陽說，國內外最近對此有些議論。其實，中國新增貨幣量數額並不很大，而經濟的增長按不變價格計算，速度是比較高的，這同有些國家通貨膨脹率很高，而經濟發展速度很低的情況是不同的。因此，我們有可能使職工實際收入的增長基本上不低於物價上漲率，甚至使多數人的實際收入還有所改善。

……他們把手掌都拍紅了，熱烈的掌聲中還伴有西班牙語的叫好聲。

多明戈首先為觀衆演唱了歌劇《茶花女》、《奧塞羅》的片段，觀衆忘情地歡呼和鼓掌，使這位遠道而來的歌唱家無比激動，頻頻向各方觀衆鞠躬致意，當他以習慣動作，雙手合什，然後微微低下頭，用合什的雙手碰碰鼻尖，鋼琴伴奏若作好準備，熱情奔放的西班牙歌曲又在大廳中迴蕩。觀衆很快注意到他的習慣動作，看到他在經久不息的掌聲中做出這樣動作，掌聲立刻平息下來。

「歌劇之王」多明戈在京獻藝
盼來中國演出歌劇

本報記者　鞏雙印

中央樂團的男高音于吉星被多明戈平易隨和所感染，唱得舒展自如，發揮出水平，博得多明戈和觀衆的熱烈掌聲。中央音樂學院女高音張立萍演唱《茶花女》中的《為什麼……還是自由地尋找歡樂吧！》時，會場達到高潮。這位最年輕的女歌唱家用流利的意大利語演唱，多明戈隨着音樂節奏微微地擺着……

……的觀衆使我今天不能不唱，我等不到明天，今天必須唱。我來到中國，受到觀衆歡迎的熱烈程度，已超過了在拉丁美洲。」

今年四月，多明戈在維也納演出第二〇〇〇場。在衆多的歌劇劇目中，他扮演過八……

解說員不時地說，「多明戈傳給多明戈……」他風趣地說，「西班牙年輕人最喜歡鬥牛和足球，現在我發現，鬥牛對我不合適，觀衆歡迎我在舞台上」。他今年四十七歲，曾向人透露過將來改行作指揮。記者問他什麼時候改行？他回答：「人要有自知之明，我改行取決於我的觀衆是否歡迎我。」他風趣的答話和他的歌一樣贏得陣陣掌聲。

記者們希望他能夠來中國演出歌劇（這次是與西班牙薩維埃拉精英團聯合演出），他說，「我也希望能盡快來中國演出西洋歌劇」。

【本報北京十七日專電】

市今天天氣預報
（氣象台供稿）

城市	氣溫	天氣
重慶	[illegible]	晴轉多雲
拉薩	11—23	陣雨轉多雲
昆明	17—24	陣雨
上海	28—38	雷陣雨
南京	29—38	晴
武漢	28—39	晴
杭州	28—39	晴
福州	27—37	晴轉多雲
桂林	27—35	多雲
廣州	27—36	晴轉多雲
海口	26—33	晴轉陣雨
台北	26—36	晴轉多雲
香港	27—36	多雲

為親戚貸款

男子

樓被沒收

《瞭望》海外版署名文章認為

港移民增加不足慮

隨着對前途認識加深問題可解決

資金爭取時機向外發展並非壞事

暑期工三門仔溺死

與酒樓點心部工友往戲水出事

越南來客

昨又百七

啓事

自一九八八年七月一日起，王逸宗先生已辭去本公司總經理職務。

中冠印染有限公司

開宏業發

S·I·T

HONG KONG SHANDONG INDUSTRIAL TRADING CO. LTD.

香港山東工業貿易有限公司

香港九龍佐敦道6-8號佐敦行9樓　電話：3-7396737　電話圖文傳眞機：3-690467　電傳：44270 CHHMC HX

請柬

一九八八年七月十八日（星期一）

五時至八時三十分

香港中環皇后大道中十二號

香港山東工業貿易有限公司開幕酒會

李榮恩
何鍾泰博士
司徒輝
孫佐民
王國樑
初春霖
黃鑑
王建人
尹志寬
黃子章
陳景文
范志新
姜德和
宮培蘭
翁錦通
徐光炎
振興企業公司
華潤機械設備有限公司
中國銀行香港分行
鴻圖裝飾設計公司
隆合泰公司
華潤貿易諮詢有限公司
暢洋有限公司
德禮製衣有限公司
利源長有限公司
交通銀行香港分行
天安中國投資有限公司
華潤機械有限公司
富加誠有限公司
鼎協租賃國際有限公司

亞洲廠商雜誌
捷通石材有限公司
遠大貿易有限公司
海洋皇宮大酒樓夜總會
威格士油壓有限公司
大鵬實業公司
売牌發展（香港）有限公司
耀榮娛樂有限公司
中國光大集團有限公司
寶生銀行
中南銀行
韶興公司
香港上海滙豐銀行
松栢製衣廠有限公司
華大機械設備有限公司
大同機械國際有限公司
東洋旅運公司
華潤（集團）有限公司
中紡松栢有限公司
日榮實業有限公司
邦生實業有限公司
美中國際貿易發展有限公司
賀發企業有限公司
裕順實業有限公司
榮興貿易公司
中藝（香港）有限公司
貝斯德有限公司
康帕斯企業有限公司
華僑日報
太元船廠有限公司
新華銀行
培新綉花有限公司
益新公司
華青發展有限公司
華盛昌機械企業有限公司
華榕有限公司
中國啤酒（香港）有限公司
華閩（集團）有限公司

STD ELECTRONIC INTERNATIONAL LTD.

DAEWOO 大宇集團

百特靈 機械有限公司 科技有限公司 PLASTEC

DYNASTY GROUP
DEVELOPER·FINANCIER·MANAGER
HOTELS·INDUSTRIAL PROJECTS·TRADING
6/F, Crocodile House, 50 Connaught Rd. C., Hong Kong.
Telephone: 5-432211 Cable Add: 5399 Fax: 5-414646
Telex: 81483 DYSTY HX

王朝集團

青島滙泉王朝大酒店
QINGDAO HUIQUAN DYNASTY HOTEL

LOOS INTERNATIONAL ENGINEERING CO. LTD.
LOOS INTERNATIONAL TRADING CO.

金城銀行

Cheng's Advertising Agency
鄭氏廣告公司

聯雄

全敬賀（排名不分先後）

為親戚貸款百萬作保受累
男子無力還債跳樓死
樓被沒收　遺下妻子幼女一身債

【本報訊】一名卅五歲男子，為親戚作擔保人向銀行借貸，以自己的物業作抵押借得一百萬元，但親戚生意失敗，申請破產，事主要承擔巨債，物業被沒收，並且每月要還款四千多元，昨日被發現在筲箕灣金華街寓所跳樓喪生，遺下妻子及三歲幼女，境況淒涼。

跳樓喪生男子名趙強昌（卅五歲），在一間公司任職會計，與妻女同住金華街六十五號七樓一單位。據其三十歲姓廖妻子表示，八一年女家一名親戚因急需款項做生意向死者求助，死者以他名下在筲箕灣的一個三百餘呎單位作抵押，向銀行借得二十萬元。至八三年，該名親戚表示要擴充生意，再需大筆款項周轉，死者遂將其物業轉押給另一間銀行，此外更為其親戚作貸款擔保人，共借得約一百萬元。

但至去年，其親戚的生意失敗，向法庭申請破產獲批准，由去年中開始已沒有向銀行還款。由於死者是擔保人，需承擔責任，作抵押的樓宇被沒收後，更被銀行追討巨額債項。死者月薪八千多元，由今年二月開始，被銀行按月在公司發薪的戶口扣取四千元，以致家人生活陷入困境。直至最近銀行方面通知將於十月份增加扣款，令他終日悶悶不樂。

昨日清晨六時，大廈一名住客外出上班，發現一名男子倒卧在二樓天井而報警，男子被送抵醫院證實不治。警方在現場調查後，證實死者為七樓住客趙強昌，相信是由住所跳下自殺，無可疑之處。

死者的妻子在驚悉丈夫喪生，悲慟不已，並聲稱丈夫是被迫死。

又訊：一名廿一歲少女，昨晚被發現在紅磡四川街跳樓喪生，留下遺書，聲稱因欠下債項及感情受困擾，警方正調查她是否遭「大耳窿」追債而尋短見。

遺書稱錢債情債困擾
「消防幫」女友墮樓死
初中生無心向學父責竟要輕生

死者名何燕卿，廿一歲，曾任售貨員，家人住四川街三十×號五樓，死者男友是消防幫辦，兩人在外同居。死者昨晚曾返父母家，顯得悶悶不樂。晚上十時，死者被發現由十樓天台跳下，送院證實不治。警方在天台發現一樽酒、鞋及銀包，其後在其家內發現一封遺書，內容透露欠下人八千元及感情受困擾而輕生。

又，一名剛完成九年強迫教育的中三學生，昨日因父親勸其繼續學業及薄責，一時激動，在沙田禾輋邨十二樓住所企圖跳樓自殺，擾攘半小時，為消防員制服送院。

企圖跳樓少年張×富（十四歲），住禾輋邨太和樓十二樓一單位，據悉，張童上學期就讀中三，因成績欠佳而不能升讀中四，個多月來多次見工亦碰壁，賦閒在家。

昨日下午二時，張父勸他不如轉往私校繼續升學，張×富不允，張父遂予斥責。詎料張童突然奔出露台，攀上欄河，聲言要跳樓自殺，其母見狀趨前相勸，但男童不准母親接近。稍後，警方及消防員到場游說，但張童顯得情緒激動，且恐嚇各人勿試圖接近。事件擾攘半小時，消防員乘其不備衝入露台將一男童攬抱制服，事後將他送院檢驗。

「華倫」迫近天氣轉壞
今日間卅三度黃昏有狂風雷暴

【本報訊】昨晚十一時，颱風「華倫」集結在馬尼拉東北約四四〇公里，預料將向西北偏西以時速約三十公里移動。天文台預測：華倫今日早上將進入南海，而隨着華倫向本港移近，明日天氣將會轉壞，有狂風驟雨。

另外，天文台預測，今日天色晴朗，最低氣溫約為二十八度，日間天氣酷熱，最高氣溫約為三十三度。今日吹微風，後轉吹清勁東北風，黃昏時可能有幾陣狂風雷暴。

《瞭望》海外版署名文章認為
港移民增加不足慮
隨着對前途認識加深問題可解決
資金爭取時機向外發展並非壞事

【本報訊】據新華社北京十七日電，將於明天出版的《瞭望》周刊海外版發表署名文章認為，隨着人們對香港前途認識的不斷加深，目前香港中產階級過熱的移民問題自然會得到解決。

這項題為《香港的移民、信心與前途》的文章分析說，香港的移民現象不是近幾年，更不是現在才有的，其歷史可追溯到四十、五十甚至一百年以前。文章認為，「流動性是香港居民的特點之一。」

文章綜述了近十年香港移民的總情況後指出，近年來的移民人數「正如港督衞奕信所說，大約都與歷年的水平相若。」文章同時也承認，移民的類別有所轉變，有較多的中層專業技術人員離開香港，這類人士移民呈上升趨勢，對外投資和投資移民也有增加的迹象。但文章認為技術人員移民和投資移民雖有增加，並不足慮。

文章說，不可否認，部分移民是受到「九七」因素的影響，但這並不是唯一的原因，傳統的謀生和外國的吸引也是重要因素。文章說，不排除有的企業家、銀行家向外發展，有預留後路的一層意思，但這並不等於資金轉移。應當看到，目前香港的經濟已發展到向外伸展的階段，一些企業家、銀行家不滿足於香港的舞台，想利用當前世界經濟結構變革的時機，努力爭取向外發展，這是件好事。文章指出，只要香港保持穩定繁榮，這種發展只會給香港帶來積極影響，它勢必進一步擴大香港與世界的聯繫，這無疑有利於維護和加強香港的國際金融中心的地位。

文章強調，香港的商業、貿易和金融前途大家可以深具信心。在大陸深入改革開放的今天，在中英聯合聲明簽署之後，在中央政府公開許諾實行「一國兩制」並已載入憲法，而且正在得到認真實施的今天，香港的前途無疑是更加明朗、肯定和光明。

四宗車禍廿人傷
薄扶林道三車相撞探員一家傷
香港仔小巴滿載乘客撞入店舖

【本報訊】港島及新界昨日先後發生四宗車禍，二十人在事件中受傷，其中以港島薄扶林道及大埔道的車禍較為嚴重，一名男子且有性命危險。

薄扶林道的交通意外共牽涉三輛的士，共有四男子及三小童受傷，其中四人情況欠佳。

意外發生於昨日下午四時許，編號DF八五×五的士，當時由司機黃×球（卅三歲）駕駛，載着一名探員及三名小童沿薄扶林道下斜往香港仔方向行駛。當駛至域多利道附近時，疑失控制，衝過對行線，迎頭與兩輛正在上斜路之的士相撞。對面行駛快線的編號DP六六×六的士，司機廖×標（卅二歲）及時掣停，僅左邊車頭被撞毀。失控的士與其相撞後，去勢未停，再與編號AL八×九的士迎頭猛撞，兩車車頭撞至不似車形，兩車司機夾在車廂內，要由消防員救出。而失控的士上的四名大小乘客亦受傷送院，而首先與其相撞的的士司機亦受輕傷，七人一併送院。

三名受傷的士司機分別為黃×球，李×坤（卅三歲）及廖×標，黃，李兩人情況欠佳，廖於敷藥後出院。另外，乘坐失控的士的四名乘客包括探員李×華（四十四歲）、其女兒李×敏（十歲）及一對男女外甥麥×琪（九歲）、邱×邦（十一歲），李氏父女送院後情況欠佳，一對外甥則情況尚好。受傷探員當時攜有佩槍，事後已由同僚妥為保管。

車禍發生後，三車橫亘路中，碎片四散，該段路面要暫時封閉，警方將毗鄰行車線一分為二，雙程單行近一小時才恢復正常。

在發生此車禍的個多小時前，一輛滿載乘客的公共小巴亦在香港仔闖禍，失控撞上一間店舖，共七名男女及小童乘客受傷。

肇事小巴編號CE五三×三，行走香港仔至華富邨，由卅九歲女司機刁×蓉駕駛。昨日下午二時卅五分，小巴在崇文街上落乘客後開出，當駛出不久由崇文街左轉入東勝道時，突失控向左剷上行人路，撞毀地下一間電器行貨倉鐵閘才告停下。幸貨倉當時已關閉無人在內，僅鐵閘被撞毀，而小巴則車頭毀壞，擋風玻璃破碎，車上兩男兩女及三男童乘客受傷，其一傷者是女司機十三歲兒子，而女司機則無恙，七名傷者被送院後，十九歲男子林×耀需留醫，情況尚好，其他傷者敷藥後無碍。

另外，昨晨三時五十分，廿二歲男子余×華駕駛編號DS四一×七客貨車，沿大埔道向沙田行駛，當駛至徑口路時，失去控制衝過對行線，與三輛的士迎頭猛撼後，衝落近百呎山坡，其中一輛的士司機成×璋，要由消防員救出，情況危殆，客貨車乘客陳×雄，情況欠佳，另兩傷者已於敷藥後出院。

大埔林錦公路昨日下午二時亦發生車禍，一輛私家車（BR七九×九）沿林錦公路入石崗途中，懷疑越線爬頭肇禍，與迎面而來一輛客貨車（DS三九×六）猛烈相撞，私家車司機及客貨車上一名跟車工人受傷被困，事後勞動消防員到場撬門，將兩傷者救出送院。傷者分別是私家車司機姓何，四十八歲，客貨車跟車工人余明芬，廿五歲。

薄扶林道迎頭相撞兩的士車頭毀壞不堪（本報攝）

董事長李俠文設酒會
介紹本報新社長楊奇

【本報訊】大公報董事長李俠文訂於今日下午五時三十分至七時假座銅鑼灣利園酒店二十二樓彩虹廳舉行酒會，介紹新任社長楊奇，已柬邀社會各界人士參加。

《初步報告——幾個討論焦點》
基本法諮委會整理各界人士意見
（四月二十九日—六月十七日）

二、政制

2·1　討論焦點：

①社會人士對政制的討論已有兩年之久，期間有不同方案的發表，各界人士對這問題的不同方面也有比較詳細的分析及辯論。自徵求意見稿公佈以來，各界對政制的討論採取比較冷靜的態度，發表的意見多正面表示對哪一個方案支持或反對，但對其支持或反對的理由，並沒有進一步的發展，到六月中為止，未有新方案發表。

②討論未能深化的原因，亦因為各方案缺乏發展，建議者對一些具體問題未能再舉出詳細的資料。

③由於徵求意見稿對行政長官的產生辦法、立法機關的產生辦法分別列出五個及四個方案供社會人士討論，而一般的估計，起草委員會在明年年初向全國人大常委會提出草案時，很可能只提出一個方案，故此，有些人認為在這五個月的徵求意見稿諮詢期中，是有需要產生一個大家都能接受的協調性的方案。現已有意見提出不同方案的支持者應開始考慮妥協，以互讓互諒的精神，共同制定一個為香港社會整體接受的政制模式。然而，對此建議亦有不同意見，有認為不同方案建基的原則有所不同，談妥協是相當困難的，有些人士也表示就他們支持的基本原則不能妥協。加上在現階段，諮詢還未成熟，民意還未清楚表態，有些人認為現在不是談妥協的時候。

2·2　有待解決的問題：

①目前各方案有沒有共同的基礎、目標，作為建立共識的起點。

②如何令各方案提議者展開冷靜的對話，藉此對其他方案的內容及原則有進一步的了解，透過溝通和討論，共同制定一個為各方面接受的政制模式？

三、居民權利

3·1　討論焦點：

①關於居民權利的討論，有兩種截然不同的反應，一些人認為現有的權利已在徵求意見稿中受到保障，而且寫法也相當詳盡。但也有一些人認為徵求意見稿條文，完全不足及不能保障人權。其實，徵求意見稿條文對各種權利的保障，都詳細列出，對各種界別的問題也有照顧到，故來自各界別的意見對有關自己界別的條文，因為經過過去兩年多來的反覆討論修改，除個別細節仍須改善外，大概是比較滿意的。對條文表示不滿的，大多數圍繞着一些整體的問題和條文的寫法，及對其含意提出懷疑。主要的爭論圍繞在《公民權利與政治權利國際公約》應用於香港的問題上，在此公約受保障的權利，如生存的權利，不受酷刑的權利等，未在徵求意見稿中包括，因此社會上有意見指出徵求意見稿所包括的權利還未足夠。

②另外，徵求意見稿有條文規定兩國際公約在港適用的條款，會透過香港的法律予以實施，但有些人認為這是不足夠的，要求這保障提升到基本法的層面，在基本法內直接寫出。

③此外，也有意見認為這些保障，應該擴大，使所有不適用的條文，也變成適用。

④另外，關於居民權利的保障需依法的問題，一般都認為大部分的權利都不是絕對的，即是說如居民在行使其權利時，影響到他人的權利，或社會秩序公益時，應受到法律限制。但現行的寫法中的「依法」可詮譯為立法機關可隨時立法將有關權利剝奪。如何將這概念以法律條文明確寫出這技術問題，是現在備受爭議，亦為徵求意見稿在這方面的討論焦點。

3·2　有待解決的問題：

①國際公約的條款與地區法律在實施上的分別與關係？

②為保障公約條文中的居民權利，應該由特區自行立法予以確定，還是將公約的條文納入基本法內為宜？

③應否趁制定基本法的時機，以擴大現有的保障範圍？

④有哪些自由是絕對的，故不應受任何法律限制的？

⑤對那些需依法行使的權利，應怎樣予以條文化才不會引起顧慮？怎樣避免立法機關會藉着立法權力將有關權利無限制地削減或剝奪？

四、經濟

4·1　討論焦點：

社會上對經濟問題的討論在徵求意見稿公佈前，分歧意見比較少，共識是維持香港經濟繁榮的因素。但在徵求意見稿公佈後，各界人士對這章的政策性條文與法律性條文寫在一起意見強烈。其中如第105條規定香港特別行政區政府的財政收支應保持基本平衡，第107條規定香港特區政府實行低稅政策，第124條規定香港特區政府制定適當政策，促進和協調商業、旅遊業、房地產業、運輸業、公用事業、服務性行業、漁農業等各類行業的發展的寫法，尤其引起爭論。一般人都對以上的條文背後的原則和目標都表示贊成，但對其在基本法中的寫法有異議，他們認為這些是政策性的規定，如在基本法中與法律性或原則性的條文享有同等地位，要求特區政府絕對遵守，這可能令特區政府在日後運作上受到掣肘。更有意見認為這些政策根本上是不可行的，它們只可以作為目標。

4·2　有待解決的問題：

①制訂政策與法律的關係是怎樣的？法律（尤其是一些根本性法律）是否可以有政策性的聲明或規定？

②如何將政策性條文的內容在基本法中列明，又不會令特區政府因此而受到掣肘？

③將政策性條文在附件中列明的方法是否可行？

④不將政策性條文列在基本法中是否可行，其影響會怎樣？

（中）

李鵬飛將辭去多職
專心做其首席議員

【本報訊】候任立法局首席議員李鵬飛昨日表示，為集中應付來屆立法局的工作，他考慮放棄大部分現時擔任的職務。

李鵬飛昨日出席香港電台主辦的「海陸空污染偵察大行動」儀式後表示，由於他在下一屆立法局將擔任首席議員，職務繁重，因此考慮放棄現時擔任的公務，包括教育方面、政府帳目委員會和廣播事務管理局主席一職。

他說，目前廣播事務管理局的工作繁忙，他將待完成有線電視發牌及明年商業電台的續牌工作後，再考慮辭去這個職務。

對越南船民問題，李鵬飛說，這問題再拖下去會對本港不利，不過，現時越南政府改變態度，可能有助解決此問題。

他說，雖然港府代表團與越南政府的會議目前仍未開始，也不知結果會是怎樣，但他相信雙方的接觸，能夠減輕本港對越南船民的負擔。

暑期工三門仔溺死
與酒樓點心部工友往戲水出事

【本報訊】一名十七歲在酒樓做暑期工的青年，昨日下午與工友到大埔三門仔嬉水時遇溺失蹤，三小時後被救起證實不治。

死者名李東雷，十七歲，與母親同住大埔，幾年前由龍門來港，死者仍在就學，現在大埔一間酒樓做暑期工。

昨日下午三時許，死者與點心部幾名工友到大埔三門仔沙欄灣游水，由於死者不懂水性，只在岸邊嬉水，其工友則游出海。四時許，同行工友返回岸邊不見其蹤影，找尋至五時許仍無發現，見死者衣物仍在，懷疑他出事，於是報警。消防處蛙人到場搜索，至晚上七時許在附近水底將李東雷尋獲，但送院後證實不治。

越南來客　昨又百七

【本報訊】昨日又有一百七十九名越南船民分乘七艘船抵港，等候甄別身份。至昨日為止，滯港的越南船民合共二萬零五百三十九人。

將軍澳選民登記　政務處招聘幹事

【本報訊】西貢政務處招聘社區幹事，於八月十五日至九月十五日期間在將軍澳新市鎮協助選民登記工作，凡年齡在十八歲或以上，完成中五課程者，均可報名申請。

祝賀

香港山東工業貿易有限公司成立誌慶

韓國貿易協會香港支部
韓國貿易香港有限公司　敬賀

香港干諾道中一一九—一二〇韓國貿易大廈五樓
電話：寫字樓⑤四三二二三四—六
圖文傳真：⑤八五四〇〇〇六

啟事

自一九八八年七月一日起，王逸宗先生已辭去本公司總經理職務。

中冠印染有限公司
中冠印染(香港)有限公司

啟事

自一九八八年七月一日起，本人已辭去中冠印染有限公司、中冠印染(香港)有限公司總經理職務。

王逸宗

轉移投資新目標——澳門

澳門工業黃金地——慕拉士大馬路龍園大厦對面

每呎HK$220元起

華大工業中心

＊地下樓底6M高，貨櫃車可直入卸貨平台，樓上各層樓底3.3M高。
＊每平方呎載重150磅。
＊車場寬敞，車位充足，運輸便捷。
＊每單位面積由2619方呎至22988方呎。
＊獨立洗手間。
＊後備發電機，保証電源充足供應。
＊由有經驗管理公司24小時管理。

可獲批國內勞工來澳
工源不斷

首期2成，廿年分期
一九八九年中入伙

第四版

華閩（集團）有限公司

STD ELECTRONIC INTERNATIONAL LT…

香港仔避風塘新貌

▲避風塘內，街渡來來往往，交通繁忙

▶艇戶的新一代

◀你要坐街渡嗎？

▲緬懷光輝的往事

▼已遷上「岸」的艇戶

▼船隻入塢修理，趁機休息看報

香江攝影

▲這些小艇是避風塘內艇戶的交通工具

在香港仔與鴨脷洲之間，有一條狹窄水道，天然的環境，形成一處理想的避風塘——香港仔避風塘。昔日的深海雙拖、蝦艇、中釣艇等等在塘內川流不息，這裏曾經是香港魚類供應量最大的一個漁港，但經過幾十年的蛻變，兩岸興建了高樓大廈，區內工廠林立，都市化建設，使這個漁港變了樣。

今天的避風塘上只剩下大大小小的住家艇和零星的街渡往來，其漁村氣息已不復當年。

圖文：陳木南

文教訊息

香港兒童合唱團 推出音樂創作劇

神奇音樂噴泉周末公演

七月二十三日晚上，香港大會堂音樂廳將出現一座色彩繽紛的大噴泉。「神奇音樂噴泉」是香港兒童合唱團動用鉅資，全新編排的兒童劇，應邀在「國際綜藝合家歡」作首次公演。

該劇由莫紉蘭編劇，特邀中國音樂大師、中央音樂學院教授杜鳴心作曲，莫鳳儀執導，是本港近年難得一見的大型兒童音樂創作劇。

除了精采的音樂劇外，觀衆還可以欣賞到高水準的合唱表演，由該團藝術總監陳昉相指揮一百三十名團員，用多國語言獻唱中外名曲，並有民族舞蹈和器樂演奏，內容豐富多彩。

香港兒童合唱團該晚演出的門票分五十、四十和二十五元，現已在城市電腦售票網發售。

明起在港演奏的加拿大搖滾樂手諾美亞

加搖滾樂手諾美亞演兩場

▲由七月十九日至二十日在大會堂音樂廳舉行的「幻變搖滾樂」演出，將會由加拿大著名搖滾樂歌手米索爾·諾美亞擔綱。

諾美亞與八位隊員（包括舞台設計、燈光、音響及佈景方面的工作人員）將演出十八幕極盡視聽之娛的節目。

「幻變搖滾樂」共分十八場，計為「序曲」、「差異」、「狄斯肯奴西杜」、「搖擺的月亮」、「馬涉」、「給我熱情」、「非洲軍團」、「害怕失去」、「影子競賽」、「愛能殺人」、「重要的抉擇」、「震央」、「核之冬」、「歷史」、「火山」、「圓圈」、「衛星」及「初變」。

市政局主辦的兩場「幻變搖滾樂」表演門票分五十、六十五及八十元，在各城市電腦售票處有售，留座電話：五—七三九五五九。

亞洲舞蹈之夜月底舉行

▲肚皮舞女郎林美珍與梁淑華民族舞蹈團，將於七月底演出亞洲舞蹈之夜。

是次表演項目以中東、中國及少數民族舞蹈為主，於七月二十九日，晚上八時正，在中環藝穗會演出一場。電話查詢：五—二一七二二五一，票價分四十、三十元（會員）。

免費話劇課程為教師而設

▲中英劇團現正籌備一話劇課程，特別為中學教師而設，目的是協助中學教師如何帶領校內之話劇活動。

課程導師是吳家禧，課程內容包括劇本創作技巧，演技初探及話劇製作（燈光、佈景、道具等的配搭），共五課。課程共分兩班，第一班是由八月一至五日，第二班為八月八至十二日，上課時間是每天的早上十時半至十二時半，地點是灣仔伊利沙伯體育館，每班人數最多二十五人，將採用先到先得的辦法，參加者必須為中學教師。

此課程乃由匯豐銀行資助，故學費全免。參加表格可向中英劇團索取，截止日期為七月二十五。

戲劇匯演公開組進入決賽

▲市政局主辦的「戲劇匯演一九八八」公開組決賽於七月十九至廿三日晚上七時半在牛池灣文娛中心劇院舉行，屆時，十五組參賽隊伍將演出內容多姿多彩的劇作，包括探討人性、人生及社會問題的作品。

「戲劇匯演一九八八」公開組決賽由任伯江、李銘森、麥秋及麥洛新擔任評判，二十五元門票現已在各城市電腦售票處發售，購買大量門票可獲折扣優惠。

英語戲劇班八月開課 木笛組講授演奏知識

學校音樂及朗誦協會主辦

兩項活動分別接受學生及教師報名

一個以有興趣研習戲劇及朗誦、又希望增強英語表達能力的中學生為對象之「英語戲劇活動班」，將於八月舉行，由資深戲劇導師布雅詩（Brenda Boase）主講。

「英語戲劇活動班」由香港學校音樂及朗誦協會主辦，分為初級（中一至中三）及高級（中四至中六）兩組。課程包括：聲調、身體語言的表達、感情的表達技巧等。透過一些互相交流、表達及即席演出的練習，讓學員發掘自己在自我表現及人際關係方面的潛質。

「英語戲劇活動班」為期三天，於八月一、三、五日舉行。初級班上午九時至十時，高級班上午十一時至十二時，費用每組九十元，七月廿二日截止報名。

該會將於八月還舉辦「木笛小組研習班」，特別為具有經驗之木笛教師講授小組奏知識。

是次研習班將會介紹各類木笛小組奏樂曲，有關木笛小組排練及演奏所需注意的事項，及各類木笛音樂的處理等，並安排參加者排練實習，以協助他們擴闊木笛小組奏知識，及改善吹奏技巧。講授的樂曲包括：文藝復興時期、巴羅克及現代音樂。

本港兩位著名木笛演奏家—王家怡及何永佳，將應邀擔任主講。

「木笛小組研習班」於八月一日至廿九日，逢星期一下午五時三十分至六時四十五分舉行，費用一百五十元，具有中級至高級吹奏木笛程度之音樂教師可參加，參加者請自備木笛。

有興趣上述活動者，可前往香港學校音樂及朗誦協會（灣仔謝斐道五十四號金鐘大廈四字樓）索取參加表格，或致電五—二七八八二六查詢。

七月廟，查詢電話五—二八一六二八。

華聲民族樂團明晚演奏

▲在港成立十年的華聲民族樂團，七月十九日在大會堂劇院演奏多首古曲、民樂及近代中樂作品。

屆時，該個擁有四十成員的樂團將演奏的古曲，計有《鐘山梵音》、《陽關三疊》及《十面埋伏》，民樂則有中國東北樂曲《馭手之歌》及陝北民歌《蘭花花》，近代作品則包括譜寫於五十、六十年代的軍樂名作品——《青年》協奏曲、六十年代創作的《水庫謳歌》及較近期作品《風雨故人來》。

華聲民族樂團演奏會由市政局主辦，二十五及三十五元門票在各城市電腦售票處有售，留座電話：五—七三九五五九。

劇作《偉大家園》八月上演

▲《偉大家園》是一齣匯合多種媒體演出的劇場作品，包括戲劇、舞蹈、錄像和現場音樂，演出設計因着「城市劇場」的場地環境。此劇定於八月六日至八日晚八時在城市劇場公演，七日加開三時正日場。

《偉大家園》有二十一位演員，編舞梅卓燕是香港舞蹈團的舞者，作曲關時式、演員湯時康是黑鳥樂隊的成員，燈光由張國永負責。

《偉大家園》由城市劇場主辦，門票分三十元及二十五元（學生與城市舞蹈之友），現已在各城市電腦售票網發售。節目查詢：三—二二九六一六。

普通話研習社劇組招新員

▲香港普通話研習社話劇組本年度活動重點安排拍攝普通話教材錄像，故公開接受有興趣話劇人士，而且有普通話高班程度者參加。

該組的活動時間是每星期四晚上八時一刻至十時，現在招收新組員，面試日期安排於七月二十七日或八月十日，晚上八時半進行。查詢電話三—九〇〇三七九索取報名表格，地址九龍彌敦道七一九號銀都商業大廈十二樓普通話活動中心。

沙田辦反青少年罪行活動

▲一個大規模的青少年誓師大會定於八月六日下午在沙田大會堂外空地舉行，由青少年協助宣傳反青少年罪行的信息。

這項活動由沙田區青少年問題行動小組主辦，是該小組成立後首項大型活動，旨在提高市民對青少年犯罪問題的認識，特別是教育年青一代，犯罪所引致的嚴重後果。

行動小組發言人指出，沙田青少年問題主要是店舖盜竊和青少年在屋邨內聯羣結黨。有興趣參加的青少年，可於八月六日下午二時，在沙田大會堂外空地向主辦機構報到。

「音樂天地齊齊玩」課程活動

美孚兒童藝術天地 暑期舉辦多項課程

包括音樂戲劇美術陶彩木偶等

香港藝術中心主辦、香港美孚石油有限公司贊助的「美孚兒童藝術天地」，為四至十六歲少年兒童於七、八月份提供一連串的課程，包括音樂、戲劇、美術、陶彩、木偶等。上課地點除藝術中心外，並擴展至新界的沙田、荃灣和屯門大會堂，讓更多兒童有參與的機會。

「音樂天地齊齊玩」及「逍遙小木笛」均於荃灣及屯門大會堂舉行，由香港電台電視節目「音樂小豆芽」的Harry哥哥王家怡主持。

於沙田大會堂舉辦的課程包括戲劇、動畫和漫畫，包括「認識奧妙的戲劇」、「卡通動畫齊齊學」及「兒童漫畫世界」。

此外，還於荃灣大會堂舉行的「造個趣緻小木偶」，「繽紛的陶彩」則於屯門大會堂舉行。

「美孚兒童藝術天地」尚有多項課程於藝術中心推出，索取節目小冊及報名可親臨藝術中心、沙田、荃灣和屯門大會堂，及各大城市電腦售票處。查詢請電：五—八二三〇二〇〇。

校長的問卷

張賢

上星期，兩天之內有兩個調查問卷公佈。第一個是：沙田西區中學教師多數只贊成預科二年制和中大「四改三」，希望將來學制發展為三年初中、三年高中和四年大學。第二個是：津中校長多數（回應者的七成，一〇四人）贊成預科兩年制，但沒有調查大學應取三年制還是四年制。兩個問卷結果一致的是，贊成大學統一收生。

我們覺得給校長的問卷有點奇怪。因為直到今天為止，預科就是入大學預料，是大學的敲門磚。該問卷竟然不徵詢校長們要敲的是何種學制的大學之門，如果不是故意就是很大的疏忽。問卷的回收率只有五成半，是不是有一百十一個校長看出這份問卷有問題呢？

不問大學學制，如果是出於疏忽，那是說問卷的設計者，從來就是把預科孤立起來看問題。答問卷的校長們，若不提出疑問，也說明他們也習慣於片面地考慮預科制度。在那些校長眼中，大抵只有預科這項工作，而沒有預科的目的！不少校長只看見當前預科行政的混亂，中六班級的不穩定和中六教師士氣的低落，而沒有看見預科的教育目標，中學生前途的多項選擇，中六學生質素、香港的特點和世界的主流。由於兩年一貫制對他們的學校行政影響最少，他們又最熟習，於是他們就贊成教統會的建議了。

我們希望問卷的設計是故意的，這才可以使我們對中學校長的教育家能力有較大的信心，問卷故意引導校長們不去全面思考，依卷直答，便不會出現某些人不想看見的結果，例如降低了贊成二年預科的百分率，甚至反過來證明反對二年制的校長更多些！

教統會是歡迎這個問卷的結果的，因為它可用來間接證明津貼中學校長們「多數」贊成三年大學的建議。因為兩年預科之後，再有四年大學，是絕對違反「不浪費」的原則的！事實上，教統會之敢於推銷二年制預科，事前是得到津中學校（和理工學院）的支持的。教統會給津中校長的「報酬」是：禁制中大在中六收生，從而把中五暫收生制反對掉。多數名校的校長認為，一切的行政煩惱都是由暫收生制引起的，這纔使他們支持教統會。

津中校長們的「以行政為主導」的觀點，我們可用問卷的另一個調查數目再予證明：反對中級程度考試的校長數目，為贊成的兩倍（六十七對三十三），四十多人不表示意見。二年制預科對行政的影響較小，這僅指原有的二年制而言，然而教統會建議的二年制，是要加設「實用」或職業先修課程的，這就要增加新的「中級程度」試，其口號為：「預科不應專為升大學而設」，（因此教統會索性不用「預科」之名而用「中六」或「兩年中六」的名稱。）可是這樣一來，學校在設備、行政、人事、學生的學習態度等方面而受影響便極大，校長們便躊躇起來了。許多津中校長傾向於維持原來制度，這是對反對中級試（和贊成二年制）的最佳解釋。可是，津中議會的主席也許看見否決中級試的危險性，（使二年制預科不成體統），對記者作了如是說明：「關於中級試的問題，是由於不少人未明其詳情而已，把贊成者和未明者人數加起來，是大於反對者的。」這是十分荒謬的加法。較公平的想法應該是未明者將有一半反對中級試，而另一半贊成，總結果仍然是反對的多於贊成的。

於是，單從行政的角度來看問題，我們也有理由相信，在二年一貫、增設非預科課程、增設中級試及三年大學等「四合一」的成套表決下，贊成教統會「五、二、三」建議的中學校長，不會佔多數！

小學校長都說：要減輕學生的考試壓力，按前一份教師問卷的意見，取消兩年制中六，那麼，用一個高中三年級會考來取代兩個考試（中五會考及高級或高等程度試），就正好符合校長們對「大學前」學生的真正關心了。

社會服務私營化

志達

港府正逐步發展一系列獨立管理商業化的機構，八七年至今已有改組的房屋委員會，醫療管理局、廣播事務管理局、土地發展公司管理局，這些管理局的私營化傾向極為明顯。最近發表的教統會三號報告書所建議的「直接資助計劃」，也是教育私營化的先聲。

一般而言，政府進行一系列的私營化或管理局形式的計劃，基本上有以下三個特點：（一）原來由政府經營及控制的機構，獲得更大決策權，獨立政府架構之外；（二）政府官員不用再負政治責任，毋須直接面對社會壓力；（三）逐步減輕財政負擔，由市民分擔政府的財政責任。

但使筆者感到憂慮的，是在一連串的私營化計劃中，社會服務的五大項目，即教育、房屋、醫療、福利和勞工，前三者已開始或計劃朝向私營化的方向發展。這樣看來，意味着政府對社會服務的提供和管理上所扮演的角色，正逐漸在轉變了。

所謂社會服務私營化，從社會政策角度來看，是指政府對社會服務的提供，全部或部分轉移到私營部門去，同時引入市場機制和價格功能，強調「用家」的付款能力以分配服務資源，使社會服務成為商品化，服務的使用者變成市場的消費者。即是說，社會服務私營化把競爭的市場原則取代互助的精神，那麼，原以「助人為本」的社會服務目標勢必受到損害。對此，我們應該好好的反思。

最近發表的教統會三號報告書，有關「直接資助計劃」的建議，也就是教育界所謂的「教育私營化」。將來私立學校和津貼學校在一定程度上脫離政府的行政控制，有更大的自主權。

如果建議獲得接納，首先轉為私營的一批津校，是有教會背景的「名校」，這些學校既可得到政府的資助，又有頗大程度的自由，自然成為培養香港「精英」的中心、形成中上階層的溫床。

另一方面，這些學校除了受接政府的資助外，又可另行收費和決定收生，如果收費毫無限制的話，則教育的差距會越拉越遠，形成社會不平均的現象。

有些人認為，香港社會服務轉向私營化，採取市場機制的運作，更為適合香港社會的現況，又可提高效率和更有效地運用資源。話雖說得不錯，但這樣一來，社會服務使社會趨向公平的功能便會消失，階層的分化使會加劇，無可避免的對香港的穩定會帶來不良的影響。

即以私營化最有經驗和成績的英國來說，目前仍未考慮推行社會服務私營化計劃，因為社會服務關係到社會公平的問題，政府不能單為減輕財政的負擔而犧牲社會公平，政府對社會服務的承擔是責無旁貸的。

香港的社會服務，經過數十年來的發展已稍具雛型，成為社會一種不可缺少的制度，廣泛地影響着香港的經濟和生活方式，社會服務在整體的經濟中所佔的地位也越來越重要。事實上，社會服務在資本主義社會中發揮着不可或缺的功能，成為社會制度運作中的重要支柱，例如全民性的免費教育提高了市民的教育水平，有利於工商界、服務和財經行業的發展，公共房屋、醫療、社會保障等的提供使一般市民的基本需要獲得滿足，提高了他們的購買力，從而使他們對工作的積極性和士氣得以提升，營造出一個穩定的社會環境，有利外來投資，促進香港的繁榮。故此，社會服務的提供，對香港的繁榮穩定發揮了重要的功能。

從上述的分析，我們可以這樣說，政府承擔社會服務的責任，最得益的並不限於接受服務的人，而是對整個社會的穩定繁榮都產生一定的「界外利益」。此外，港府的財政盈餘使人滿意，沒有經濟上的困難，毋須急於去推行社會服務私營化的計劃。

私校政策突然大變　長遠發展未必有利

李益人

教育統籌委員會所發表的第三號報告書，對於持續多年的私校政策，突然來一個一百八十度的大轉變，由有意淘汰變為積極擴展。這一夜之間的大轉變，看得人目定口呆，因為在一夜之間，私立學校體制，要變得「強大而獨立」，才能符合「在教育上的利益」。

是什麼因素觸發教統會諸公產生這樣的靈感呢？只要對香港社會問題稍加留意，應該都會記得，屬於「左派」學校（此乃姑且照一般人的稱呼）的六間中學向政府申請納入資助系統，前後五、六年之久，一直不得要領，有關當局一拖再拖，直拖到三號報告書一出，石破天驚，真是精采絕倫。

根據教統會諸公的構思，不僅私校可以獲得公帑大量補助，還可向家長徵收學費，不僅是私校可以接受補助，即使是現存的資助學校也可轉變為此種形式的私校，不僅是中國人辦的學校可以申請補助，就算是外籍人士辦的外童學校也可以依例申請。除此以外，還有一個特點，就是每一家學校可以自訂教學課程。

到當「一九九七」即將到來的時候，像這類教育政策的轉變，是否說得上是大變呢？這一大變，對一九九七以後的特區政府，有些甚麼影響呢？

筆者認為，這一影響是非常嚴重的。教統會諸公這一構思，並非有愛於現存的為數不多的私校，基本上是為了大批現存的資助中學以及許多所謂名校。只有在新的教育制度之下，這才能使所有的學校，在一九九七之後，各自為政，而且還可以名正言順的獲得政府的資助。這種情況，將會引致甚麼樣的結果，相信任何人都不難想像。

到那時候，如果有任何人對此種教育制度發出意見，而思有所改變，我們亦可以想像得到，自然會有人出來說是妨礙自由。這樣一來，未來特區政府的教育當局，必然進退兩難。

筆者無意危言聳聽，但對於教統會報告書中所提及的這一點，則期期以為不可。筆者經常以為，作為一個植根於香港的中國人，在對待未來的香港，應該基於一個原則，那就是：如果我們認同於中國當局近十年來的求變之心，如果我們認定求變才是中國唯一的出路，如果我們認定中國對香港的未來政策是希望長期保持香港的繁榮，則我們就必須有與人為善之心，我們就有必要的理由去維護香港的安定，從而在安定中求進步，以期有利於香港，進而有利於中國。這一觀點，我以為應該是香港人的思想主流。

而教統會三號報告書中的私校政策，將會令未來的香港教育不能安定。這個樣子的教育政策，是「火燒連營寨」的政策，製造了矛盾對立。

有些沒有正式校舍的私校校長，此刻一心以為鴻鵠將至了，這鴻鵠也許是政府既然說要扶持私校，應該可以撥地給他們建校吧？老實說，這種鴻鵠是不會飛來的，三號報告書中的私校政策，重點完全不在這裏。要淘汰的還是會淘汰。

這一幕戲，由於三號報告書的發表，此刻正拉開了序幕，不到兩個月之後，好戲就要登場了！作為植根於香港的市民，將怎樣看待這幕戲的發展呢？

訂正：上周《中學六．一制利多弊少》一文，作者應為中文大學教育學院講師麥恩源，名字誤植，特此訂正，並向作者致歉。

園地公開．歡迎來稿　園地公開．歡迎來稿　園地公開．歡迎來稿　園地公開．歡迎來稿　園地公開．歡迎來稿　園地公開．歡迎來稿　園地公開．歡迎來稿

星期論壇

基本法草稿的幾個重要問題

程漢

首要原則　符合聲明

基本法徵求意見稿（以下簡稱「徵求稿」）公佈之後，引起了熱烈的討論。有的涉及對「徵求稿」的基本評價或全面分析，惹人注目。

「徵求稿」是否違反中英聯合聲明（以下簡稱「聲明」），這是需要明確的首要問題。判別違反與否的準則無非是兩條：

第一，「聲明」的基本原則和主要內容有沒有被納入「徵求稿」內？

第二，「徵求稿」中的其他內容有沒有違背「聲明」的基本精神？

「徵求稿」符合第一個準則，這是顯而易見的，在「徵求稿」的序言、第一、二、四、五章中可見一斑，而其他各章亦有所反映，不必贅述。

至於「徵求稿」的其他內容，有的根據「聲明」而制訂，例如第八章區旗、區徽部分；有的是「聲明」基本原則的具體化，例如第三章關於居民的基本權利和義務以及各章的某些細則；有的則是對「聲明」的一些補充，這是爭議的中心，它包括：

顛覆破壞　當然禁止

（一）「徵求稿」第十七條規定：全國人大常委會制定有關國防、外交的法律以及其他有關國家統一和領土完整的法律，凡須在香港實施的，由國務院指令香港政府公佈或實施。第二十二條規定：香港特區應以法律禁止任何破壞國家統一和顛覆中央人民政府的行為。

「聲明」只列出國防和外交事務由中央負責，並沒有提及破壞國家統一和顛覆政府這兩條。「徵求稿」補上它們，是否違反了「聲明」呢？

筆者認為，香港既然不是一個國家，而是中國領土上的一部份，在這塊土地上自然需要維護國家的統一和防止顛覆政府的破壞行為。事實上，任何國家都不會允許在其所管轄的國土上出現破壞國家統一和顛覆政府的不法行為，香港又怎可以例外呢？在現行的港府「刑事罪條例」中不是也有「禁止危害英國皇室和背叛英國」的規定嗎？九七年後香港特區當然不能在法律上保留這一條，但代之以防止破壞國家利益的有關規定，怎能說這是違反「聲明」的基本精神呢？至於應否寫在基本法中，則是另一種性質的問題。

提法籠統　不易界定

鑒於「破壞國家統一」的提法比較籠統，不容易加以界定，在中國還未完全統一而港人對統一中國的方式還沒有完全達致共識的情況下，把這一條列入基本法內，不一定適當，不妨根據這個原則寫成具體條文，歸入香港的刑事法例中。至於「顛覆中央人民政府」這一條，由於不難界定，也易於實施，可列入基本法中，亦可歸入刑事法例中。

（二）「徵求稿」第十六條規定：全國人大常委會在徵詢基本法委員會後，如認為香港特區的任何法律不符合基本法或法定程序，可將有關法律發回重議或撤銷。而「聲明」僅僅規定香港立法機關制定的法律須報全國人大常委會備案而已。

立法權限　應屬中央

筆者認為，增加「發回重議或撤銷」的規定，體現了「香港直轄於中央人民政府」的基本原則，正好符合「聲明」關於「中國恢復行使對香港的主權」的規定。香港既然隸屬中央人民政府管轄，香港的任何法律都是地方性法律，自當得到中央的認可才能生效。中央如不保有對香港法律的最終決定權，讓香港自行確定一切法律，香港豈不是成為一個獨立的政治實體？所以，增加這些規定是必要的，並沒有違反「聲明」的原則。有些人擔心這會使香港特區政府喪失立法權，這種顧慮是不必要的。因為人大常委會是在諮詢了基本法委員會之後才作出「發回重議或撤銷」的決定的，而基本法委員會是由包括港人在內的代表性人物組成的，從中可以表達港人的意見。不難預料，在一般或正常的情況下，香港法律決不會輕易為全國人大常委會所否決。

解釋修改　權歸人大

（三）「徵求稿」第一百六十九條和第一百七十條規定，基本法的解釋權和修改權分別屬於全國人大常委會和全國人大。有的人認為這有違「聲明」的原則。其實，根據中華人民共和國憲法，基本法只能由全國人大制定。因此，毫無疑問，基本法的解釋權和修改權亦應由全國人大及其常委會所擁有。有人擔心此舉徒令中央干預香港，這也是不必要的顧慮。因為香港法院已擁有終審權，而且在審理案件時可對基本法進行解釋；只是案件涉及基本法關於國防、外交和其他屬於中央人民政府管理的事務的條款的解釋，才須提請全國人大常委會對有關條款作出解釋。何況全國人大常委會進行解釋前還須徵詢基本法委員會的意見；而全國人大修改基本法前，還得經過香港特區立法機關全體成員三分之二多數和香港特區行政首長同意，並經基本法委員會研究和提出意見等等一系列程序。因此，亦不難預料，在一般或正常的情況下，全國人大或其常委會不會對基本法動輒作出解釋或修改。由此可見，基本法的解釋權和修改權即使屬於全國人大及其常委會，也不致妨礙香港實行高度自治，更不會違反「聲明」。

基本法宜粗抑或宜細，這是另一個富有爭議性的問題。

宜粗宜細　要看實際

有的人說，基本法既然是香港的大法，不能修改，當然不宜訂得過細，以免在執行上喪失靈活性。因此，「徵求稿」須作大幅度的削減，將細項改為附件。這些意見頗有道理。不過，這只是問題的一面，還須看到問題的另一面。由於這是首次制定的法律，還沒有經過實踐的檢驗，而港人對前景的信心又不大充足，各階層人士都想把自己最擔心在未來會失去的東西納入基本法中。要是把這些東西（條文）一一予以排除，恐怕大家不放心。因此，在草擬基本法時，仍需適當照顧人們的這些要求。例如，第三章居民的基本權利和義務共二十條，顯然訂得過細，連「香港居民有選擇職業的自由」也算做一條，足見港人對自己的自由和權利關注入微，惟恐有所遺漏。有關宗教問題的條文多達六條，顯示宗教界人士對宗教信仰和傳教自由非常重視。這些條文本來可予以概括或合併，不必細列，無奈大家不放心，也就一一細列了。當然，這都是合理要求，細列出來亦無不可；不過由此卻使基本法變得煩瑣冗長，這不能不是一個缺陷。但是在目前的情況下，它似乎難以避免。總之，基本法宜粗宜細的原則是對的，但也要因應港人目前的心態而靈活加以運用。某些過細的條文如果對政策的機動性造成束縛的話，則應予以刪除。例如，第一百零五條規定香港特區政府財政預算以量入為出為原則，保持財政的收支平衡，財政預算收支增長率以不超過本地生產總值的增長率為原則，似乎規限過死，使本港無法在非常時期相機採取靈活的財政政策。這些規定似應刪除。從整體上看，「徵求稿」似嫌冗長，但也不宜大幅度縮減。

民主程度　爭論焦點

「徵求稿」是否體現了政制民主化，這也是一個熱門的話題，可能成為諮詢期內爭論的焦點。

「徵求稿」關於香港行政長官由年滿四十周歲、在香港通常居住連續滿二十年的香港特別行政區永久性居民中的中國公民擔任，由當地通過選舉或協商產生，關於行政機關設立諮詢組織，關於立法機關由混合選舉產生等等規定，體現了本港政制朝向民主化的趨勢，比現行政制跨前一大步。至於第一屆香港特區政府以及立法機關的產生方法，直接選舉所佔的比重，則還沒有定案，需要聽取港人的意見。「徵求稿」附件一至三所列出的各方案各有優缺點，但它們都主張逐步推行民主政制，引入直接選舉。不過，在直選比重和推行速度上卻有頗大的分歧。如果彼此各持己見，那就難以達致共識。因此，大家都應該在顧全大局的基礎上互讓互諒，求大同存小異，尋求一個妥協性的方案。

高度自治　已有保證

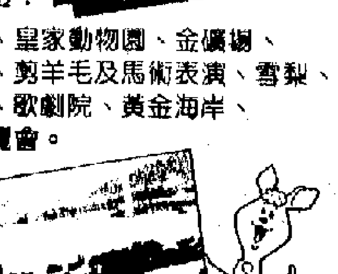
有人提出實行「高度民主」的口號，認為如不實行高度民主，高度自治就沒有保障。「徵求稿」由於沒有體現高度民主，所以必須大改特改。筆者對此不敢苟同。把高度自治與高度民主並列，是不恰當的。高度民主誠然有助於高度自治，但高度自治不一定以高度民主為前提。世界上有些實行高度自治的國家或地區，並沒有實行高度民主，而不少沒有實行高度自治的國家或地區，民主化的水平卻頗高。這是因為一定的民主總是同一定的社會條件相適應的。香港實行政制民主化的幅度有多大，速度有多高，視乎香港社會的實際情況而定。高度民主最理想，但不能一蹴而就。高度自治以高度民主為前提，並不切合實際。由此全盤否定「徵求稿」，更乏理可陳。

「徵求稿」雖然比較粗糙，不少地方仍須修改，但是它符合中英聯合聲明，體現了「一國兩制」的基本方針，這是值得肯定的。

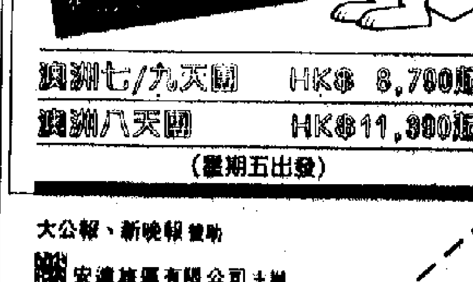
旅遊廣告

安達旅遊　澳洲精選

帶您遨遊澳洲，體味澳洲風情。



行程暢遊：墨爾砵、皇家動物園、金礦鎮、坎培拉、剪羊毛及馬術表演、雪梨、雪梨港、歌劇院、黃金海岸、世界博覽會。



澳洲七/九天團　HK$ 8,780起
澳洲八天團　HK$11,380起
（星期五出發）

大公報、新晚報 贊助
安達旅運有限公司 主辦
查詢有關詳情，請電：
安達旅運有限公司
5-8107262　3-7321133
大公報 5-757181
新晚報 5-724033

澳洲遊　姓名　地址　電話

泰國風光

曼谷、芭堤雅6天遊（逢星期一、五）　$2700起
曼谷、芭堤雅、清邁7天遊（逢星期五）　$3100起
曼谷、芭堤雅、七岩、華欣7天遊（逢星期三）　$2880起
曼谷、芭堤雅、布吉島8天遊（逢星期六）　$3590起

歡迎來港未滿七年，持香港"簽證身份書"（D.I.）之香港居民參加：本社可代辦泰國入境簽證。

CTS 香港中旅航空服務有限公司
港島中旅社各分社、港九各大旅行社均可報名

代訂全國各地酒店

廣州：中國大酒店、白天鵝賓館、花園酒店、東方賓館、中央酒店、華僑酒店、流花賓館、廣州賓館、愛羣大廈、遠洋賓館、廣東大廈、白雲賓館、雲山大酒店、新亞酒店、南方大廈、紅棉大酒店、新大地賓館、華安酒店
深圳：深圳灣大酒店、粵中國際酒店、華僑大廈、中旅賓館、東湖賓館、香蜜湖（東座）、西麗湖、石岩湖、銀湖、竹園賓館、小梅沙大酒店、金山大酒店
蛇口：南海酒店
惠州：惠州賓館
中山：中山溫泉、國際酒店、富華酒店、東華酒店、翠亨賓館、華僑大廈
珠海：珠海賓館、珠海度假村、珠海度假村大酒店、銀苑賓館、華僑賓館
澳門：東都酒店、松園酒店、東華酒店
肇慶：華僑大廈、松濤賓館、星湖賓館
佛山：華僑大廈
番禺：番禺賓館
韶關：松山賓館
台山：美麗華酒店、華僑大廈
西樵：西樵山大酒店
順德：仙泉酒店
江門：東湖賓館
封開：杏花賓館
汕頭：龍湖賓館、國際大酒店、華僑大廈
海豐：華豐賓館
湛江：廣州灣華僑賓館
海口：海口賓館
三亞：新亞酒店
北京：燕京賓館、華僑飯店、北京飯店、麗都飯店、西苑飯店、朝陽佳麗飯店、民族飯店、麗都假日酒店、北緯飯店、燕翔飯店、飛機飯店、香格里拉飯店
哈爾濱：國際飯店、天鵝賓館、華僑飯店
上海：上海賓館、華僑飯店、國際飯店、錦滄飯店、錦江飯店、靜安賓館、靜安希爾頓酒店、和平飯店、上海大廈
杭州：杭州飯店、黃龍飯店、華僑飯店、新僑飯店、友好飯店、國際大廈、花港飯店、浙江賓館
蘇州：蘇州飯店
黃山：桃源賓館
寧波：亞洲華園賓館
揚州：揚州賓館
無錫：水秀飯店、太湖飯店、美麗都酒店
南京：南京飯店、丁山賓館
天津：水晶宮飯店、凱悅酒店、樂園賓館
大連：國際酒店
桂林：桂山大酒店、漓江飯店、榕湖飯店、丹桂大酒店、漓苑賓館、凱悅酒店、桃園飯店、玉桂賓館
南寧：邕州飯店
柳州：柳州飯店
北海：北海賓館
廈門：悅華酒店、金寶酒店、華僑大廈
福州：閩江飯店、溫泉大廈、外貿中心酒店
泉州：華僑大廈
鄭州：國際飯店
濟南：齊魯賓館
吉林：江城賓館
西安：協和大酒店、解放飯店、西安賓館、人民大廈、朱雀飯店
湖南：芙蓉賓館
成都：錦江賓館、成都飯店
昆明：翠湖賓館、金龍飯店

香港中國旅行社
灣仔、旺角、紅磡、北角分社假日照常營業

中環總社：5-8533720　北角分社：5-650370　筲箕灣分社：5-8854728　紅磡分社：3-349333　沙田分社：0-6917261
中環分社：5-220450　港澳碼頭辦事處：5-592991　九龍分社：3-7214481　觀塘分社：3-438243　元朗分社：0-755367
灣仔分社：5-276263　香港仔分社：5-8732213　旺角分社：3-964241　荃灣分社：0-4991433　深水埗分社：3-7250038

一心旅行社

特約代理特平　港龍航空　機票＋酒店　五日四晚
布吉2790　清邁1990　曼谷1890

◀專售世界各地機票▶

台北1070	美國2200	南美6000	泰國1490
韓國1950	澳洲2750	歐洲2250	星加坡2200
日本1000	紐西蘭3500	南非4800	吉隆坡2200
星馬2650	加拿大3150	上海408	南京418
菲律賓850	中東2000	北京518	成都498
印尼2850	亞庇1200	天津538	昆明468
檳城2650	高雄1030	廈門268	杭州408

澳門酒店
東方480　凱悅450　總統430　皇都380

錦繡河山
電話：5-415888　5-456628

代訂往中國各地機票、酒店及往世界各地機票：

廣州→北京520　南京400　昆明430
成都480　烏魯木齊920　西安510
桂林250　杭州380　上海390

北京→廣州600　西安450　呼和浩特270
上海→廣州460　青島350　成都630

香港→雪梨2850　倫敦2740　三藩市3150　溫哥華3450　紐約3650　台北1110

康泰旅行社 HONG THAI TRAVEL 牌照號碼：350070

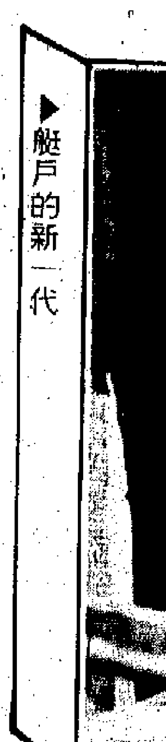
北京
北京天津承德八天直航團 $3280
六天豪華直航團 $3380
七天華程直航豪華團 $2780
七天豪華航空團 $2380　天天出發

桂林
五天豪華直航團 $1790　住宿：桂山酒苑或同級
五天高級直航團 $1690　住宿：錦桂、新漓江飯店或同級
增遊柳州行程　天天出發

全泰馬星（檳城）
全泰馬星（清邁・檳城）十二天 $6100
泰馬星（檳城・布吉島）十一天 $5810
馬星泰（檳城・馬六甲）九天 $5230
泰馬星（檳城）九天 $5230
泰星馬（馬六甲）九天 $5230
泰星六天豪華團 $4380
乘搭國泰、泰航、華航早機出發
馬星（檳城）七天 $4450
馬星（檳城）高級七天 $4580
曼谷、芭堤雅、布吉島、新加坡八天 $4840
乘搭新航最新BIG TOP豪華客機
特點：(1)獨家增遊檳城之蝴蝶公園（全東南亞最大）。(2)檳城增加伊甸園夜總會，欣賞精彩歌舞表演。(3)新加坡、吉隆坡、檳城三地均獨家住宿超高級最豪華之香格里拉大酒店。

第六版

新貌



▶艇戶的新一代

影

合唱團　樂創作劇　噴泉周末公演

音樂創作劇。除了精采的音樂劇外，觀眾還可以欣賞到高水準的合唱表演，由該團藝術總監陳昉指揮一百三十名團員，用多國語言獻唱中外名曲，並有民族舞蹈和器樂演奏，內容豐富多彩。香港兒童合唱團該晚演出的門票分五十、四十和二十五元，現已在城市電腦售票網發售。

美孚兒童藝術天地　暑期舉辦多項課程

包括音樂戲劇美術陶彩木偶等

擴展至新界的沙田，荃灣和屯門大會堂，讓更多兒童有參與的機會。

「音樂天地齊齊玩」及「逍遙小木笛」均於荃灣及屯門大會堂舉行，由香港電台電視節目「IQ哥哥」王家怡主持。

於沙田大會堂舉辦的課程包括戲劇、動畫和漫畫，包括「認識奧妙的戲劇」、「卡通動畫齊齊學」及「兒童漫畫世界」。

此外，還於荃灣大會堂舉行的「繽紛小木偶」，「繽紛的陶彩」則於屯門大會堂舉行。「美孚兒童藝術天地」尚有多項課程於藝術中心推出。

涉嫌鎖起女登記員鷄姦鞭打
西醫被蒙頭帶走
警方檢獲色情刊物及避孕藥棉
女事主曾任職夜總會初時未報案

【本報訊】一名註冊西醫被其醫務所女登記員舉報遭鎖起變態性侵犯及鞭打，警方昨日到西醫家中將他蒙頭帶走，並檢獲一批色情刊物及避孕藥棉等證物。警方暫列作「鷄姦」案處理，該名西醫今晨仍被扣留調查。

據悉，該名西醫姓黃，三十九歲，已婚，家境不俗，在尖沙咀開設醫務所，住油麻地德成街某號。其寓所為兩個單位打通，在該處居住已有十餘年。據說其外父開設金舖。

據悉，前日中午，該名西醫醫務所的二十八歲女登記員由母親陪同到何文田警署報案，聲稱上週三被其醫務所的醫生帶返家中，被人用手扣鎖住雙手後，遭人強姦、鷄姦及用籐條鞭打。但該女子在事後沒有報案，前日，其母發覺女兒身上有傷痕，兩腕亦有損傷，追問下得知真相，於是陪同女兒往警署報案。

警方對案件極之重視。昨日上午八時許，派出探員到尖沙咀德成街該名西醫的寓所進行調查及搜集證物。初時拍門無人應，當探員準備破門時，才有人開門。整個搜查行動歷時八個多小時，到下午四時三十分才結束。行動中警方在西醫的寓所內搜出一批黃色書籍，一條開手扣的鎖匙，但手扣則未有尋獲。此外，探員在西醫寓所旁的後巷檢獲十多粒咖啡色藥丸，數支藥膏及一包女性避孕藥棉，相信與該案有關。事後該名西醫由律師陪同下被蒙頭帶返警署協助調查，暫列「鷄姦」案處理。

該名二十八歲女子，據說曾任職夜總會，後來才轉到西醫的醫務所當登記員。

涉鷄姦案的西醫被蒙頭帶走（本報攝）

探員在西醫寓所旁的後巷搜集證物（本報攝）

炒風瀰漫樓價偏高
當局應採措施遏止
城市論壇部分講者指出
何世柱提出多項具體可行建議

【本報訊】昨日城市論壇以「住宅樓價是否過高」為題進行討論。部分講者認為目前樓價雖然偏高，但仍未到頂峯。他們又指出，樓價上升與住宅樓宇炒風瀰漫有一定關連，港府應採取措施，遏止炒風。

一家地產代理公司合夥人施永青認為，住宅樓宇存在炒賣的情況，尤以樓花的炒賣情況較為嚴重，此種情況令市場正常的供求關係受到扭曲，真正的用家買樓機會受損。他並表示，目前樓價仍未到頂峯，尚有上升潛力，但上半年升幅過大，相信未來兩、三個月會有輕微調整。

立法局議員何世柱認為，為了維持自由經濟體系的運作，港府是不能直接干預物業市場的，只能做一些間接的工作。例如呼籲銀行界在進行按揭時採取較審慎的態度；增加居屋的供應，提供更多建築工人，以免建築成本因勞工不足而增加，影響樓價；及發展多些土地興建住宅樓宇等。另一方面，發展商亦可以考慮盡量將樓宇單位售予用家。

香港中文大學會計財務系講師任枝明認為，物業市場是需要有一些投機者支持的。但是，倘若投機者對市場構成損害，則應想辦法阻止。他認為港府可向投機者徵收盈利稅，以收阻嚇作用，又或是向銀行或地產公司施加壓力，採取適當措施幫助遏止炒風。

九龍城區區議員陸偉綱表示，目前樓價的確有過高的跡象，但銀行界由於競爭激烈，信貸業務難以收放自如，現時並有跡象顯示銀行界會收縮信貸業務。他認為加息對炒賣物業之風有一定的抑制作用。

香港測量師學會代表廖勝昌則表示，樓價過高，與求過於供有關，倘若樓價無實質支持，是不能維持太久的。

受問題公屋重建影響
葵芳邨第八座居民
促安置原邨新單位
一百多人昨集體往房屋署請願

【本報訊】受問題公屋重建計劃影響的葵芳邨第八座居民，不滿被安排遷離葵芳邨，昨日集體前往房屋署請願，要求安置在原邨新建成的單位居住。

一百四十多名葵芳邨第八座居民，昨日拉起橫額前往房屋署請願。居民代表將請願信及兩幅橫額交予房屋署代表，抗議房署人員清除他們貼在邨內的大字報和標語。

根據重建計劃，葵芳邨第八座居民須在明年五月前遷出，居民不滿房屋署安排遷離葵芳邨，認為是違反居民遷回原邨的承諾。他們要求安排入住該邨重建的第九、十和十一座單位。

葵芳邨房屋事務經理周家宣表示，重建的第九、十及十一座，要到九〇年尾才能落成，距離第八座居民遷出的日期尚有一年半的時間，如待新單位落成後居民才遷出，會延誤整個重建計劃。

他說，房屋署已盡可能安排老弱居民入住原邨。但由於新單位有限，部分居民需要遷離葵芳邨，而可供他們選擇的單位，包括葵芳邨第六座、石籬邨、青衣長安邨和沙田顯徑邨等。

港事漫談

對未來學制的展望

梁一鳴

近兩個月來，香港教育界對香港未來的中學及大學學制有很激烈的爭論，焦點是確立全港統一的五－二－三學制（被指為英式）還是改為六－四制（被稱為世界主流模式）。學制改變是牽一髮而動全身的事，觸及到各種利益因素，決策者確實需要全面的考慮及充份民主的決策聽證過程，才能根據整體和現實情況作出決定。

在爭論當中有一種盲論，認為五－二－三學制是典型的英國模式，需要在九七年前後改弦換轍，以剷除殖民地的殘餘影響。這種盲論是令人憂慮的，按照它的邏輯，目前香港的法律體系、司法制度都是建立在英國模式之上的，需要及早取代了。

一個地方的學制是由其本身的歷史、文化及經濟發展所決定的。近代中國的學制，曾先後模仿日本、德國、美國及蘇聯。第二次世界大戰後，美國躍居世界超級強國之首，它的學制更為大多數新興獨立的國家所抄襲，成為如今的學制「主流」。不過，要衡量一個學制的優劣，歸根結底還要看它對當地社會的發展是否合適而定。

香港百多年來受英國統治，其學制固然深受英國的影響。不過，從實質來看，香港的學制已發生了很多異變。不論在內容及形式上都與英國不同。譬如香港的職業先修及技術教育體系，使香港的學制更具分軌性及靈活性，更乎合本地經濟發展的需求。香港有獨立的中學會考，受到英國及世界各國認許，歷年來，會考成績優異的學生，參加托福及SAT等考試後均能順利到美、加、澳等地升學。可以說，香港五年制中學課程的水準不比外國六年制的低，在某些科目（如數學、物理）甚至還要高。最重要的是，五年制中學可讓大部份學生提早參與社會工作，工商界並不認為他們的能力表現差。甚至中文大學亦是因為相信五年制中學會考成績的區分效能足以信賴，才用作暫取生的依據。所以，是否須要貿然將五年制中學改為六年制，應廣泛聽取工商界、校長、家長及中學生的意見。單純為趕世界潮流，恐怕不是充份的理由。香港作為一個低稅制的自由港，本身也不在世界潮流之內吧！

對於香港未來的學制，教育界的同工已發表了不少建設性的意見。展望未來，香港各類專業人士流失將會加快，需要通過高等教育的擴充來加以填補，而科技大學、城市理工學院、浸會學院及公開進修學院的發展，正好將香港高等教育發展帶進高峯時期，耗費投資龐大。為此，香港的教育發展更要精打細算，務求能夠做到「早出人才，多出人才。」二年制的預科倘若能加強實用性及通識性，亦可造就中層人才。總之，香港成功的經驗是依靠效率、講求實際及處事靈活，但願未來學制的建立能夠反映這些特色。

兩律師團體昨返港
講述赴英之行情況
希約見訪港內地草委談意見稿

【本報訊】香港律師會和大律師公會赴英代表團昨日由倫敦返港。律師會主席葉錫安和大律師公會執委胡漢清均表示，英國下議院就香港事務辯論時，發言的議員代他們反映了對基本法（草案）徵求意見稿部分條文的意見，已達到他們此行的目的。他們希望在九月時再約見訪港內地基本法草委，反映他們的意見。

香港律師會主席葉錫安昨日返港時在機場記者室向記者講述此行情況。他表示，律師會和大律師公會的代表團在倫敦期間，曾與英國下議院議員見面，討論基本法（草案）徵求意見稿，並曾與英國外交及聯邦事務部法律顧問開會研究。

他認為，雖然在上周五英國下議院就香港事務辯論時，只有十五位議員就基本法（草案）徵求意見稿發言，但已反映了港人、律師會及大律師公會對意見稿部份法律條文如立法權、解釋權和終審權的憂慮。

他說，英國外交及聯邦事務部法律顧問將於八月初來港。

香港律師會主席葉錫安（右）和大律師公會執委胡漢清（左）講述赴英反映基本法意見情況（本報攝）

大律師公會和律師會將組成小組與他開會研究。此外，他們並希望九月內地基本法起草委員來港時，能約見內地草委深入研究基本法（草案）徵求意見稿部分條文。

香港律師會和大律師公會的代表團分別於十一、十二日前往倫敦。

勞工代表團周末訪北京
反映初稿勞工條文意見
鄭耀棠稱亦將向訪港草委遞立場書

【本報訊】工聯會理事長鄭耀棠透露，勞工界關注基本法聯席會議二十五名代表將於本月二十三日前往北京，反映香港勞工界對基本法內有關勞工條文的意見。

鄭耀棠昨日出席香港工會教育中心週年大會，在會後表示，該代表團以香港教育專業人員協會秘書潘天賜為團長，訪問北京六天。在北京期間，他們將會把本港勞工界對基本法草案勞工條文的意見提交給內地草委，並會拜訪全國總工會、國務院港澳辦公室及經濟特區辦公室。屆時並會商討有關港商撤廠返內地、香港勞工往內地工作問題及香港工人的處境等。

他並表示，內地草委在九月再來香港時，代表一百五十一個勞工團體的勞工界關注基本法聯席會議，將會向內地草委遞交立場書，反映對基本法草案的整體意見。該立場書包括兩部分，一部分是勞工界取得共識的意見，另一部分包括不同的意見。

鄭耀棠和港九勞工社團聯會秘書李啓明均認為，基本法草案初稿內有關勞工保障方面的條文不足。鄭耀棠指出，各階層對經濟發展、社會需要有不同，以輸入外地勞工為例，本港勞資雙方便有不同看法。但港府往往制定政策時常會先考慮資方利益，拖延許多關於勞工福利的措施。基本法應清楚寫出對勞工界的保障。

李啓明並認為，基本法應列明國際勞工公約適用於香港，通過特別行政區法律予以實施。

剛從北京返港的基督教工業委員會總幹事劉千石表示，透過這次訪問，他相信內地草委也關注香港工人權益的保障問題，雙方在這方面不難達成共識。

長沙海灘增設施
建築署招標承建

【本報訊】建築署將在大嶼山長沙海灘增建設施，供泳客使用，包括在上長沙及下長沙海灘建兩間單層泳灘大廈，並建救生員瞭望台。泳灘大廈的設施包括更衣室、廁所、小食亭、急救室、貯物室、及附有基本設施的辦公室。

建築署現正招標承投這項工程，截標日期是七月二十九日正午。

建築工程預料於九月展開，明年十二月完成。

基本法諮詢期間
應深入推向基層
李柱銘並稱將續角逐立局議席

【本報訊】基本法起草委員李柱銘昨日表示，基本法諮詢工作應再深入推向基層市民。

李柱銘昨日出席觀塘區基本法展覽會後表示，諮詢委員會兩個月來的工作，較為忽略推廣地區性的諮詢。他認為本港市民應在基本法的諮詢期間，積極參與和多發表意見，而諮委會應多舉辦一些地區性的展覽，讓市民能夠深入認識和了解基本法。

對於英國下議院辯論基本法問題，李柱銘說，雖然發言議員不多，但大致上已將基本法條文中部分港人憂慮的問題表達出來。

李柱銘說，他決定在九月再透過法律界功能組別，角逐連任立法局議員席位。

沙田部分北行線
今明將暫禁通車

【本報訊】運輸署提醒駕駛人士，大埔公路由火炭防洪渠至何東樓及由何東樓至馬料水交匯處之兩段北行慢線，將分別於七月十八日及十九日上午八時至下午八時封閉，禁止車輛行駛。

同時，沙田路介乎威爾斯親王醫院及沙田第一城之一段北行慢線；介乎沙田第一城及火炭防洪渠之間一段北行慢線，及介乎威爾斯親王醫院及火炭防洪渠之間一段北行快線，將分別於七月十九日、廿四日及廿六日每日由午夜十二時至翌晨六時予以封閉。

上述措施乃為方便進行道路維修工程。

塘邊鶴口多
被人扑傷額

【本報訊】一名男子昨日觀看友人「推牌九」時，屢次出言騷擾，引致有人不滿，被人打傷。

昨日下午六時許，十餘人在大角咀道某號閣樓「推牌九」時，男子梁×（五十四歲），五金工廠工人，不停在旁邊說話，有人不勝其煩，一怒之下，走進廚房取出菜刀，用刀背打傷梁×。傷者右額受傷，送院敷藥後出院。警員到場調查，行兇者已逃去無蹤。

樹仁學院 申請入學通告

本校一九八八－八九年度新生入學申請，定七月廿三日截止，入學考試於七月廿四日（星期日）上午九時，在北角寶馬山道慧翠道新校舍舉行。凡須參加筆試之考生，務請準時前往指定課室對號入座應試，以免混亂或延誤。新校舍可由金鐘地鐵站乘25號專線小巴、或鰂魚涌25M號專線小巴、或隧道巴士108直達。

本校現仍接受下列各系新生入學申請，即中國文學系、英國文學系、歷史學系、新聞學系、經濟學系、會計學系、工商管理學系、法商學系、法政學系、社會學及輔導學系、社會學及社會工作學系。

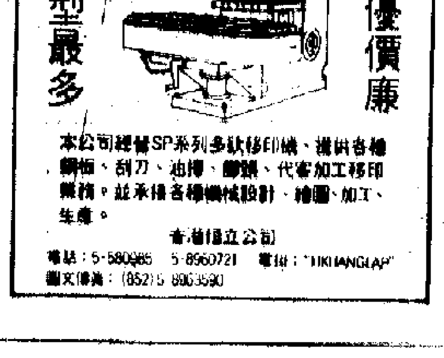
法律、會計、經濟學位課程　本校與英國威爾斯理工學院合辦法律、會計兩項專業榮譽學位課程，又與英國列斯特大學合辦經濟學學士學位課程。第一年均在港修讀，可奠立良好基礎及節省大量金錢。凡經本校取錄入學，修讀該等課程一年，成績符合水準者，保送直升該理工學院法律系、會計系二年級，或列斯特大學經濟系二年級，以完成學士學位。詳情請閱招生簡章。電話五－七〇七一一〇

藝術指導：劉洵、鄭綺薇
編劇、前台監督：葉紹德
後台監督：梁煥輝
擊樂領導：黎志良
音樂領導：吳幸光
音樂設計：譚兆威、沈志雄
服裝：恒豐公司
佈景：陳森
總務：梅森
統籌：羅家英

日期：一九八八年八月十九至廿八日（八月廿一、廿八日加開日場）
地點：利舞台
時間：（夜場）晚上七時四十五分　（日場）下午一時半
票價：二百元、一百五十元、一百元、五十元
售票處：利舞台
查詢電話：五－八九五四四三三　五－八三三九一九二

門票現已公開發售
八月十九日保良局慈善首演一場
福陞粵劇團 演出
華星娛樂有限公司主辦

上海工業縫紉機洽談會
定於七月十九日至二十一日
在深圳市田背四路十三號二樓
新都城貿易有限公司舉行
歡迎各位同業擁躍參加
華遠公司、上海市輕工業品進出口公司

移印機 PAD PRINTING MACHINE
機型最多 質優價廉

本公司經營SP系列多款移印機、備供各種鋼板、刮刀、油墨、膠頭、代客加工移印業務，並承接各種機械設計、繪圖、加工、生產。
香港信立公司

女車間指導員（駐國內）
應徵者年25以上，最少有四年擔任西褲廠車間指導之工作經驗，如曾駐國內工作者更佳。此職位薪津優厚福利好。有意者請電3-458915洽或函簡歷寄郵箱83635號人事部經理收。

某大製衣機構誠聘
紙樣師傅
駐國內工作須精國語應徵者
需懂畫樣機恤西褲計用料量
開樣排嘜嘜有實際經驗熟悉
成衣製作過程生產管理及品
質控制等薪優福利好應徵者
請詳函履歷要求待遇及聯絡
電話寄大公報信箱1084號

Miss Asia Pacific (H.K.) Quest 1988

一九八八亞洲小姐(香港)競選

今晚八時二十五分

紅磡香港體育館

大會司儀：黃植森先生
黎燕珊小姐

嘉賓司儀：曾志偉先生

表演嘉賓：齊　秦先生
薛芷倫小姐

亞洲電視黃金台現場直播

亞洲電視　富才製作

鳴謝"亞洲小姐新加坡……是由康泰旅行社獨家贊助

皇冠牌 CROWN	日產精神 以您為尊 NISSAN	康泰旅行社		象球牌	至宝三鞭酒	北京蜂王精	DEN FORKUN 丹楓	星晨旅遊	博寶旅遊	先施公司	
白貓洗衣粉	STAR 星光	EMINENT XBL CORALLITE	C'est bon 怡寶	Triumph	卡樂B 影斯豬	Airland 雅蘭	余仁生	富士菲林	獅王	美國米 AMSTAR	GD Guangdong Hotel Hong Kong

版八第

九、十和十一座單位。

葵芳邨房屋事務經理周家宜表示，重建的第九、十及十一座，要到九〇年尾才能落成，距離第八座居民遷出的日期尚有一年半的時間，如待新單位落成後居民才遷出，會延誤整個重建計劃。

他說，房屋署已盡可能安排老弱居民入住原邨。但由於新單位有限，部分居民需要遷離葵芳邨，而可供他們選擇的單位，包括葵芳邨第六座、石籬邨、青衣長安邨和沙田顯徑邨等。

梁一鳴

｜二｜三學制是典型的英國模式，需要在九七年前後改弦換轍，以剷除殖民地的殘餘影響。這種言論是令人憂慮的，按照它的邏輯，目前香港的法律體系、司法制度都是建立在英國模式之上的，需要及早取代了。

一個地方的學制是由其本身的歷史、文化及經濟發展所決定的。近代中國的學制，曾先後模仿日本、德國、美國及蘇聯。第二次世界大戰後，美國躍居世界超級强國之首，它的學制更為大多數新興獨立的國家所

靈活性，更乎合本地經濟發展的需求。香港有獨立的中學會考，受到英國及世界各國認許，歷年來，會考成績優異的學生，參加托福及SAT等考試後均能順利到美、加、澳等地升學。可以說，香港五年制中學課程的水準不比外國六年制的低，在某些科目（如數學、物理）甚至還要高。最重要的是，五年制中學可讓大部份學生提早參與社會工作

望未來，香港各類專業人士流失將會加快，需要通過高等教育的擴充來加以填補，而科技大學、城市理工學院、浸會學院及公開進修學院的發展，正好將香港高等教育發展帶進高峯時期，耗費投資龐大。為此，香港的教育發展更要精打細算，務求能夠做到「早出人才，多出人才。」二年制的預科倘若能加强實用性及通識性，亦可造就中層人才。總之，香港成功的經驗是依靠效率、講求實際及處事靈活，但願未來學制的建立能夠反映這些特色。

華星娛樂有限公司主辦

國際小姐

斯國八旬聖象歸天
十萬信徒湧往弔祭
總統封為國寶　遺體將製成標本

五十年來背負佛祖聖骨參加巡遊

擠入比賽

印度霍亂七十六宗

聲明

昨分別在會員代表大會上強調
紡織染與製衣業工會反對從外地輸入勞工
促以積極措施改善僱傭福利解決勞工短缺

【本報訊】港九紡織染業職工總會和製衣業職工會昨日分別在會員代表大會上強調，堅決反對以輸入外來勞工的方法解決勞工短缺的問題。港府應積極採取措施，促進各行業的生產技術，以及鼓勵僱主改善僱傭福利條件來解決。

擁有一萬名會員的港九紡織染業職工總會，昨日舉行第三十九屆第一次會員代表大會，與會的數百名代表均表示反對輸入外地勞工，代表們指出，以往在香港經濟發展緩慢以至衰退時期，香港工人多次與僱主共度難關，忍受生活水平下降的處境，而在經濟好景之時，部分僱主擬輸入外地勞工，這對香港工人是非常不公平的。

該會主席陳俠要求港府堅持不會放寬引入外地勞工政策的立場，從積極方面採取措施，如促進各行業科技現代化，提高勞動參與率特別是發掘婦女勞動力資源，鼓勵僱主提高工人福利待遇和保障。

製衣業職工會主席簡志成在該會第四十屆第二次會員代表大會上亦指出，製衣業勞工短缺的情況存在，但並不是全面嚴重，而短缺較多的是縫製女工。該會反對輸入外地勞工，因為此舉會嚴重損害本地僱員職業生活，給社會帶來很多不利的問題。

簡志成亦談到在製衣行業中，有些僱主為逃避僱傭條例規定的僱主責任，使一些本屬包工方式受僱的管理包頭，一人代表簽署全部門工人工資，僱主藉此擺脫了與全部門僱員的僱傭關係。他估計，受此影響而得不到僱傭條例保障的僱員超過二萬人。

包工方式受僱員工應受僱傭條例保障
兩會要求當局重新研究設立中央公積金

該會建議港府重視研究解決包工方式受僱者與商業性承包商的區別，應把包工方式受僱員納入僱傭條例的保障。

此外，製衣業職工會和紡織業職工總會亦對最近長期服務金條例作出修訂表示歡迎，製衣業職工會建議港府應設立「僱員長期服務金保障基金」，規定僱主按期儲存僱員可享的「長服金」，也可考慮作按比率儲存，令僱員一旦遭遇僱主破產，也可享應有的利益。

兩間工會都要求當局重新研究設立僱員中央公積金保障計劃，以及鼓勵和推動僱主設立僱員公積金計劃，以作為過渡至中央公積金形式的基礎。

香港青年商會會長李文超（左二）及籌委會主席馬兆林（左三）介紹十大傑青選舉情況（本報攝）

傑青選舉接受提名
主辦機構昨介紹選舉情況

【本報訊】由香港青年商會主辦的「一九八八年度十大傑出青年選舉」，現已接受提名，截止日期為下月二十五日。

凡在港居住五年或以上，年齡在二十一歲至四十歲之間的香港居民均可獲得提名參加，提名人必須二十一歲以上，或者是機構團體。

籌委會主席馬兆林昨日在記者招待會上表示，是次選舉由安永會計師事務所負責評審各候選人的資料，然後推薦部分候選人參加在九月三十日及十月一日舉行的最後評審，接受評判團的面試，獲選者則在十一月二十八日舉行的頒獎禮中接受頒獎。

他表示，評審團成員包括羅保、立法局議員陳英麟、文康市政司徐淦、香港公益金執行董事黎敦義及香港理工學院院長郭禮敬。此外，並由布政司霍德任贊助人，非利普莫里斯亞洲集團為贊助機構。

提名表格可在下列地點索取：香港皇后大道中二七二號十五樓香港青年商會總會辦事處、各地鐵站之香港電視服務站、所有星島中心、以及通利琴行分行等。查詢可致電：五一四三八九一三與香港青年商會總會聯絡。

本港牙醫已供過於求　當局應加強護齒教育
招顯洸昨在牙齒健康展作建議

【本報訊】醫務發展諮詢委員會主席招顯洸昨日出席牙醫學會舉辦之「牙齒健康展覽」時表示，目前本港牙醫人數有供過於求的情況出現，要解決這方面的問題，當局應加強市民對牙齒健康的認識。

香港牙醫學會於較早前向全港一千二百多名註冊牙醫發出問卷，調查該行的就業情況，在收回的三百多份問卷中，發覺平均每名牙醫的工作量只佔全部診症時間的六成半，證明牙醫的服務並未完全被利用。

招顯洸表示，香港牙醫學會與醫務發展諮詢委員會屬下的牙科小組，分別就本港牙醫的供求情況作出調查，結果有跡象顯示，本港牙醫的供應量相當充足。至於牙醫學院會否因此而減少名額問題，仍有待醫務發展諮詢委員會討論，才會作出相應建議。

他指出，倘牙科學院減收學生，這只屬短期性的解決措施，長遠而言，當局應促進牙齒健康教育的普及工作，這才是根本的解決方法。

南安縣考察團　昨與鄉親座談

【本報訊】隨同福建經濟代表團來港的南安縣經濟考察團，日前在縣長余茂柱的率領下，拜訪香港南安公會。在該會協助下，並在港積極展開拜訪活動，與旅港南安人士交流意見。

考察團這次是得到香港南安公會名譽會長李鳩陵、呂振河、呂振萬、黃滌岩、黃遠程；榮譽理事長黃豐州，理事長余俊憲，副理事長傅子初等協助下，參觀本港各行業的經營管理情況，分別與有關港商華僑商討發展南安經濟的措施。

為促進旅港南安鄉誼，香港南安公會昨晚在銅鑼灣溫莎皇宮大酒樓舉行座談宴會，情況熱鬧。

中山大學旅港校友　籌設旅港校友總會
張幼峯李岳生等昨出席歡聚

【本報訊】中山大學旅港校友於昨日在珠城酒樓歡聚一堂，在中山大學負責人張幼峯、李岳生和桂治鏞的鼓勵下，大家一致認為在目前各方面有利因素的推動下，完全有必要在熱愛母校這個共同目標的基礎上，團結更多的校友，成立旅港校友總會，為母校的發展做出自己應盡的責任。

中山大學校務委員會負責人張幼峯在聚會上指出，在祖國的改革、開放政策的實施中，廣東是走在全國的較前列；作為南方著名學府的中山大學，也應當在教育事業的改革、開放中做出新的貢獻。

中山大學校長李岳生在會上說，由梁劍球捐贈的大禮堂已於前年落成。由霍英東捐贈的體育館，及由楊振寧和沈為堅主持的中山大學高等學術研究中山基金會籌建的科學大樓也分別將於今年校慶前後落成，在母校校園內復辦的嶺南（大學）學院也將在今秋開學。

聚會在十分融洽、親切的氣氛中進行。到會校友一致推選曾憲梓、陳漢基、陳耀華和鄭金祥等四位校友為校友總會籌備小組的召集人，並將在短期內舉行會議，討論成立總會的一切事宜。

青年職工的幾個變化趨勢
——評青年政策報告書（之三）

香港工會聯合會青年事務委員會

六七十年代不少香港年輕人的理想職業多數是能有「一技旁身」的製造業和建造業的技術工種，而且更期望在掌握技術成為師傅後，可以自己創業小本經營，所以當時仍有不少青年願意投身藍領的行列，但及至八十年代，隨着政府及私營部門第三產業的迅速增長，對人才有極大的需求，薪酬和條件均比藍領吸引，造成年輕人的就業結構向第三產業傾側，大部分年輕人都不願意當藍領，認為工作辛苦，文化技術要求低，出路窄。另方面，現時仍實行換湯不換藥的精英教育制度，種種考試關卡有意造成大批的「失敗者」，這些「失敗者」很容易對自己缺乏信心，對前途感到迷惘，對職業沒有任何考慮和要求，而另一方面的「成功者」隨着教育水平的提高，其職業期望更有超前的傾向，所以八十年代青年職業觀念有兩大問題：一是對職業完全沒有目標理想；二是期望的職業過份理想，不一定可以實現。

根據報告書中有關調查顯示：有三分一香港青年不知道什麼是自己理想的職業，而有四分一要當醫生、教師、科學家一類的專業人士，有約一成希望當秘書或文職工作，願意做警察、消防員及商人、經理、買家的各有百分之七。願意做一般工人、司機的寥寥可數只得百分之三，就算加上百分之二願意做技術員的，亦只有百分之五香港青年願意當藍領。這職業期望明顯與現實脫節。

根據統計處資料，去年十二月在香港二百七十五萬勞動力中，有四成是藍領工人，專業、行政及管理人員總共只佔一成，另外有兩成勞動力是文職人員和服務業從業員。這與年輕一代的職業期望有巨大的差距。

在表示不知道自己理想職業是什麼的青年人中，其「不知道」的背後原因有很多可能，可能是承認自己是教育制度的失敗者，沒有選擇的餘地，只要能餬口便可以。又可能是不知道自己有什麼特長和興趣，亦可能認為什麼行業不是選擇的標準，總之能夠賺得多、賺得快便是好行業。無論如何，這部分青年對自己的職業前途沒有明確的計劃和打算，只是做一日和尚撞一日鐘，對工作和行業缺乏歸屬感，這無論對青年個人以及社會整體的發展均構成一定的障礙。

而另外一部分的青年，職業理想又顯得過高，在三成希望成為專業人士的青年中，肯定只有少於三分一能得償素願，其餘的只可以當一般工人或文員。理想與現實巨大的差距，一方面令青年產生沮喪、自卑的情緒影響個人發展，亦滋長青年不滿社會現實的情緒，前數年曾出現的青少年騷亂便反映青年潛在不滿現實的情緒。而且不少這部分的年輕人由於不甘心於當藍領，所以就算考試成績未如理想，仍會重讀、重考，盡力延長讀書的時間，就算最後必須出來工作，亦會選擇一些文職工作，這亦是構成部分行業缺乏新血，出現結構性勞工緊張的情況。

如何協助青年一代建立一套既符合社會現實，又可讓他們奮鬥進身的職業觀念，改變社會輕視體力勞動的觀念，這是在制定青年政策中，應予留意的。

（上）

一服見功　止咳第一

珮夫人 止咳露 小兒咳露

是用多種最新，最特效成份配製而成之止咳約。專治：傷風，流行性感冒，急慢性支氣管炎及哮喘引起之咳嗽乾咳，痰多久咳，喉嚨痕癢，敏感性咳。小兒百日咳。

上海食品展銷會
暨貿基發展有限公司成立
COFCO
歡迎工商界朋友及同業先進光臨指導和洽談業務
主　辦：中國糧油食品進出口公司
上海市食品分公司
展銷日期：一九八八年七月十八日至七月廿三日
展銷地點：香港灣仔港灣道26號華潤大廈7樓
洽談業務時間：星期一至星期五上午9時至12時
下午1時至5時
星期六上午9時至下午1時
聯絡電話：5-8318801　5-8318777

催促提貨啓事

下列貯倉貨物，貯貨人因積欠倉租已違貯貨條款第六條之規定，屢經催繳，未蒙置理，或地址搬遷無從聯繫。現特登報通知，請各貯貨人，或倉單、提貨單持有人，於一九八八年七月三十一日前，到本公司繳付倉費，將貨物提清。逾期將按貯貨條款第六條之規定處理，或作廢品棄置。特此聲明。

貯貨人	銀主	倉單編號	貨物名稱	數量
華甸貿易有限公司	中國銀行	86/04399	男童睡衣	4件
華光貿易公司	南洋商業銀行	86/04635	RAIN COAT	33包
華光公司	南洋商業銀行	86/04697	童套裝	51包
華光公司	南洋商業銀行	86/04698	西短褲	10包
永聯企業公司	南洋商業銀行	86/04636	短西褲	30包
宏偉貿易公司	集友銀行	86/04912	開關支架	24盒
聲威貿易公司	新華銀行	86/04948	西裝裙	53包
安達貿易公司	交通銀行	86/05332	服裝	57包
三和公司	集友銀行	86/05543	頻道訊息	14盒
海光貿易公司	華僑商業銀行	87/05694	男西褲	37包
海光貿易公司	華僑商業銀行	87/05695	女套裝	36包
香港陸依路製衣廠	華閩船務企業有限公司	87/06249	斜布尼龍布、黑布襪布	15包
文雅公司		87/05821	服裝	56包
文雅公司		87/05822	服裝	23包
文雅公司		87/05823	服裝	8包
文雅公司		87/05824	服裝	20包
文雅公司		87/05844	服裝	53包
鑫華公司		86/4740	10"絞瓶	7盒
鑫華公司		82/00830	瓷器花瓶	15盒
鑫華公司		83/01304	瓷器花瓶	55盒
鑫華公司		85/04378	12"蓮子瓶	43盒
鑫華公司		85/04479	12"冬瓜罈	13盒

金河企業有限公司（貨倉）啓

日期：一九八八年七月十八日，地址：香港干諾道西21-24號海景商業大廈1104室，電話5-482102

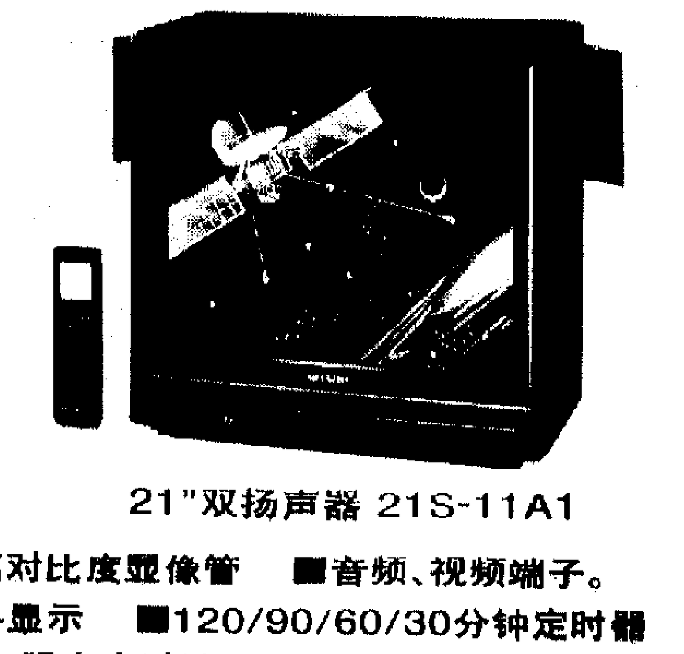
聲寶牌
挑战专业水平！
配有音频、视频端子，
图像达到专业监视器之完美效果。
日本制造中港双线路

18" C-1850CK

C-5407CK 21"双扬声器

■集成电路电子调谐器　■低反光高对比度显像管
■音频、视频端子　■屏幕资料显示　■28功能无线遥控
■120/90/60/30分钟定时器

18" 18S-11A1



21"双扬声器 21S-11A1

■集成电路电子调谐器　■低反光高对比度显像管　■音频、视频端子。
■62功能太阳能无线遥控　■屏幕资料显示　■120/90/60/30分钟定时器
■节目停播时，屏幕出现柔和蓝色，噪音自动消失，随即自动熄机。

SHARP 夏普

國際小姐競選揭曉 挪威佳麗艷壓羣芳

在日本岐阜市舉行

亞季軍分別由美國和澳洲小姐奪得

【合衆國際社日本岐阜市十七日電】星期日在日本中部舉行的國際小姐選美中，來自四十八個國家及地區的佳麗爭妍鬥麗，粉白黛綠，共聚一堂，結果來自挪威、芳齡二十二歲、任職營業員的凱瑟琳．亞歷山德拉．古德艷壓羣芳，奪得后冠。

榮獲亞軍是來自美國亞拉巴馬州的達納．米歇爾，她今年二十一歲，是一位學生。而季軍則由澳洲小姐奪得。她現年二十二歲，芳名弗朗西絲．彼得斯，是模特兒學校的教師。

古德小姐除了能說本國的語言外，還通曉英語、德語及匈牙利語。當她接受大部份為日本人組成的評判團加冕時，初時歡喜得忘了說話，但她還是稱讚了岐阜市是個「美好的城市」，而且對鄰近長良川河的鵜鶘捕魚方法印象難忘。

鵜鶘捕魚法歷史源遠流長，可上溯一千年，且受到日本皇室保護。鵜鶘捕魚法，是由訓練飼養鵜鶘的人乘着小舟用皮帶控制着鵜鶘，鵜鶘長頸被綁，捕魚後乖乖把獵物獻給主人。

國際小姐競選在岐阜市的國際展覽會場舉行，岐阜市位於日本中部，已與美國的辛辛那提結為姊妹城市。

國際小姐 挪威小姐（中）星期日在日本舉行的國際小姐選美中獲選冠軍，右為第二名美國小姐，左為第三名澳洲小姐。（美聯社）

意國化工廠貯存庫發生爆炸廿人不適

貯有製造殺蟲藥化學品五萬公升

【路透社意大利馬薩十七日電】意大利一所化工廠的貯存庫星期日發生爆炸及大火，衛生官員說，有二十人因頭痛、嘔吐及喉痛被送往醫院。

住在馬薩化工廠附近的居民說，他們被猛烈的爆炸聲驚醒，並看見一團巨大的黑煙籠罩在工廠及鄰近城鎮的上空。

數以百計的人驚惶逃離家園，駕車往內陸避難。

當地的消防人員及民防部官員在羅馬說，大火迅速受到控制，數小時內被撲滅。

他們說，存庫內是五萬公升用來製造殺蟲藥的環已儂，那些物質不含毒性，對居民沒有危險。

但馬薩的衛生官員說，他們正調查大火會否觸發鄰近其他種類化學品的貯藏庫產生反應。

「整」餅 法國西部的普洛阿澤爾居民十四日合力烹製一個稱為世界最大的薄煎餅，十三個廚師用了一百四十七千克的牛油製成此薄餅，它的直徑長六．〇一米。（美聯社）

日本出資研究人類生物機能

【新華社北京十七日電】據日本《產經新聞》報道，日本通產省工業技術院最近公布一項方針：為了具體地推進揭示人類生物機能的「人體新領域研究計劃」，於一九八九年度由日本全額出資在歐洲設立「科學技術振興財團」（暫稱）。「科學技術振興財團」的中心業務，除了將為研究工作提供輔助金外，還將促進研究人員間的國際交流和召開國際會議。因此，通產省工業技術院打算在一九八九年度預算中，提出三十億日圓的概算要求，以此作為財團中心業務的費用。「人體新領域研究計劃」將揭示人體的各種機能，如，知覺、認識、運動和行動控制等，設想為生命工學等各個領域的技術進步發揮作用。

男子移植肝胰臟手術後情況良好

美首次嘗試手術歷十六小時

【新華社華盛頓十六日電】美國普雷斯比特里安大學醫院的醫生首次對一名三十九歲的男子進行了肝—胰移植手術。據來自西茲堡的一則報道說，這次長達十六小時的手術是七月一日進行的。患者身患甲型糖尿病和肝炎。

醫院發言人說，患者情況良好，照這樣繼續下去，兩到四周後就可出院。

西德六千醫生失業

畢業人多醫院工作不夠分配

【新華社北京十七日電】據德新社報道，由於西德的醫生地位高，收入多，致使人們夢寐以求地想進入醫學院，以便將來當醫生。

報道說，西德每年有一萬二千名年輕醫生領取執照，這就造成了醫院裏的工作不夠分配的局面。去年九月，有六千五百名醫生登記失業，而且失業人數還在不斷上升。一些醫生不得不去當醫學記者，或者去搞醫學數據處理工作，有一千名醫生在英國工作。

颱風「沃倫」撲向菲島

五省懸掛最強風暴訊號 颱風可能今天下午迫近

【法新社馬尼拉十七日電】菲律賓政府的氣象人員說，颱風「沃倫」星期日風勢轉向強勁，作勢要吹襲菲律賓北部。

有五個省份掛起三級風暴警報中最強烈的風暴訊號，這個今年最強勁的颱風威脅着菲律賓，颱風的中心風速從十二小時前的每小時一百六十五公里，增強至每小時一百八十五公里。

氣象局警告所有船隻離開東北部呂宋島的水域。

氣象人員說，「沃倫」下午四時位於阿帕里鎮東南三百七十公里，並以每小時二十六公里的速度向西北推進。

他們說，如果該颱風維持現時的路線及速度，預料星期一下午及晚上將登陸。

第二級風暴警報在呂宋北部其餘地方，加拉鄢島、巴坦島掛起，包括馬尼拉在內的呂宋其他地區掛起了最低的風暴警報。

曼谷藥廠爆炸十七工人受傷

【美聯社曼谷十七日電】一名警官說，曼谷一間藥品廠星期日發生爆炸，造成十七名工人受傷。

曼谷市空統區警察拉塔薩克副警官說，三層高的帕塔藥品公司發生爆炸，很可能是由於化學物品過熱引起的。

拉塔薩克說，爆炸威力震碎窗戶玻璃碎片四散，有些工人受傷，另一些則被輕微燒傷。

他說，藥廠是生產阿司匹林、維生素及抗菌素的。

藥廠着火 曼谷一間藥廠星期日發生爆炸，十七名工人受傷，圖為消防員在現場救火。警方說，火警大概是由於化學品過熱引起。（美聯社）

斯國八旬聖象歸天 十萬信徒湧往弔祭

五十年來背負佛祖聖骨參加巡遊

總統封為國寶 遺體將製成標本

【法新社科倫坡十七日電】官員說，十多萬人星期日參加斯里蘭卡一頭最受敬重的大象的葬禮儀式，這隻大象曾背負過佛祖的部份聖骨。

佛教僧侶念誦經文，祈祝這隻名叫「拉賈」的大象早登仙界。五十多年來，這隻大象在康提山區每年八月舉行的巡遊中，負載佛祖的聖齒。

「拉賈」在短期患病後，於星期六在中部城鎮康提逝世，終年八十三歲。

總統賈亞瓦德納已宣布這隻大象為國寶。

在康提存放聖齒的達拉達．馬里加瓦廟發言人說，賈亞瓦德納下令，將「拉賈」的遺體製成標本，保存在康提的一個博物館中，預料這個博物館將於一年內建成。

這座廟宇的住持維賈拉特納，通過電話對法新社記者說，「有十多萬人向『拉賈』的遺體告別，另外還有來自各省的數以百計的人，正在湧進康提。」

他說，他們尚未就「賈拉」的繼承者問題作出決定，但牠將是由泰國或印度送給該廟宇的禮物。

當地報紙在頭版報道了「拉賈」的死訊，並刊出這隻大象在去年巡遊中的彩色照片。

擠人比賽 新加坡舉行巴士擠人比賽，一羣理工學生星期日以兩分鐘時間擠進一輛巴士上，結果塞滿了三百六十五人，獲得冠軍。（路透社）

阿拉伯人口激增 世紀末將近三億

糧食勢成問題須靠進口

【據新華社北京十七日電】據法新社報道，敘利亞石油公司出版的《能源和發展》雜誌七月號刊載的一份調查報告說，到二〇〇〇年，二十一個阿拉伯國家的人口將達到二點八一億。這些居民分散居住在一千四百萬平方公里的土地上，百分之七十的居民在非洲，其餘的在亞洲。

但是，人口和資源的分布不均衡。這份報告說：「沙特阿拉伯和利比亞將繼續保持比較穩定的繁榮，而兩個也門、約旦以及埃及已經出現了嚴重的人口問題。」

該報告指出，儘管有二百萬平方公里的可耕地和五十萬平方公里的耕地，但是人口的急劇增長將會加深阿拉伯世界在糧食方面對外的依賴。

該報告認為，儘管這些國家可作牧場的土地面積達三百十萬平方公里，但是，到二〇〇〇年，它們還是要進口百分之三十二點五的肉類。

印度霍亂七十六宗

【據新華社新德里十六日電】這裏的報紙今天報道，德里至十五日已發現七十六起霍亂病例。

據報道，幾乎所有的病例都發生在農村和德里的貧民區，其中百分之七十是十二歲以下的兒童。本月以來，至少三十人，大部分是兒童，已經死亡。

嶺南學院（繼承廣州嶺南大學傳統）（香港政府認可津貼）

新生入學申請

本校定於七月十五日至八月十一日辦理一九八八—八九年度三年制榮譽文憑課程新生入學申請事宜。茲將有關事項及申請手續公佈如後：

㈠專業課程：（一）中國文學及歷史、（二）翻譯、（三）會計學（HKSA課程）、（四）公司秘書及行政（ICSA課程）、（五）商業電腦學、（六）企業管理、（七）人事管理、（八）市場學、（九）亞洲太平洋研究、（十）國際經濟與政治事務、及（十一）社會問題與政策。

㈡報考資格：高級程度會考（A-LEVEL）（香港或倫大）獲得兩科或以上成績合格，中學會考英文課程乙及中文合格，並符合系別要求（詳情請參閱入學資料）。凡具有同等程度經本校認可者，將予個別考慮。

㈢索取表格：由即日開始可用郵寄方式寄本校註冊處（入學申請）附貼有港幣一元二角郵票的十八乘廿三釐米回郵信封一個；或親自到本校註冊處。

㈣手續：依照申請入學須知指示塡妥申請表格，並貼上照片，連同身份證及各項證件副本（入學後須出示各證件正本），及在永安銀行繳交報名費港幣五十元取回之收條，一併寄交嶺南學院註冊處（入學申請）；或親自到本校註冊處呈交。

㈤辦公時間：上午九時至下午十二時卅分；下午一時半至五時。星期六下午、星期日及公衆假期休息。

㈥校址：香港司徒拔道十五號。

㈦查詢電話：五—七二貳二貳六，內線廿九。

㈧開課日期：十月三日正式上課。

治療乙型肝炎藥 結仙娜 （Kincinlo）純中草藥製劑

乙型肝炎及乙型病毒携帶者喜訊

①世界醫學權威証實乙型肝炎經久不癒可導至肝硬化及肝癌。

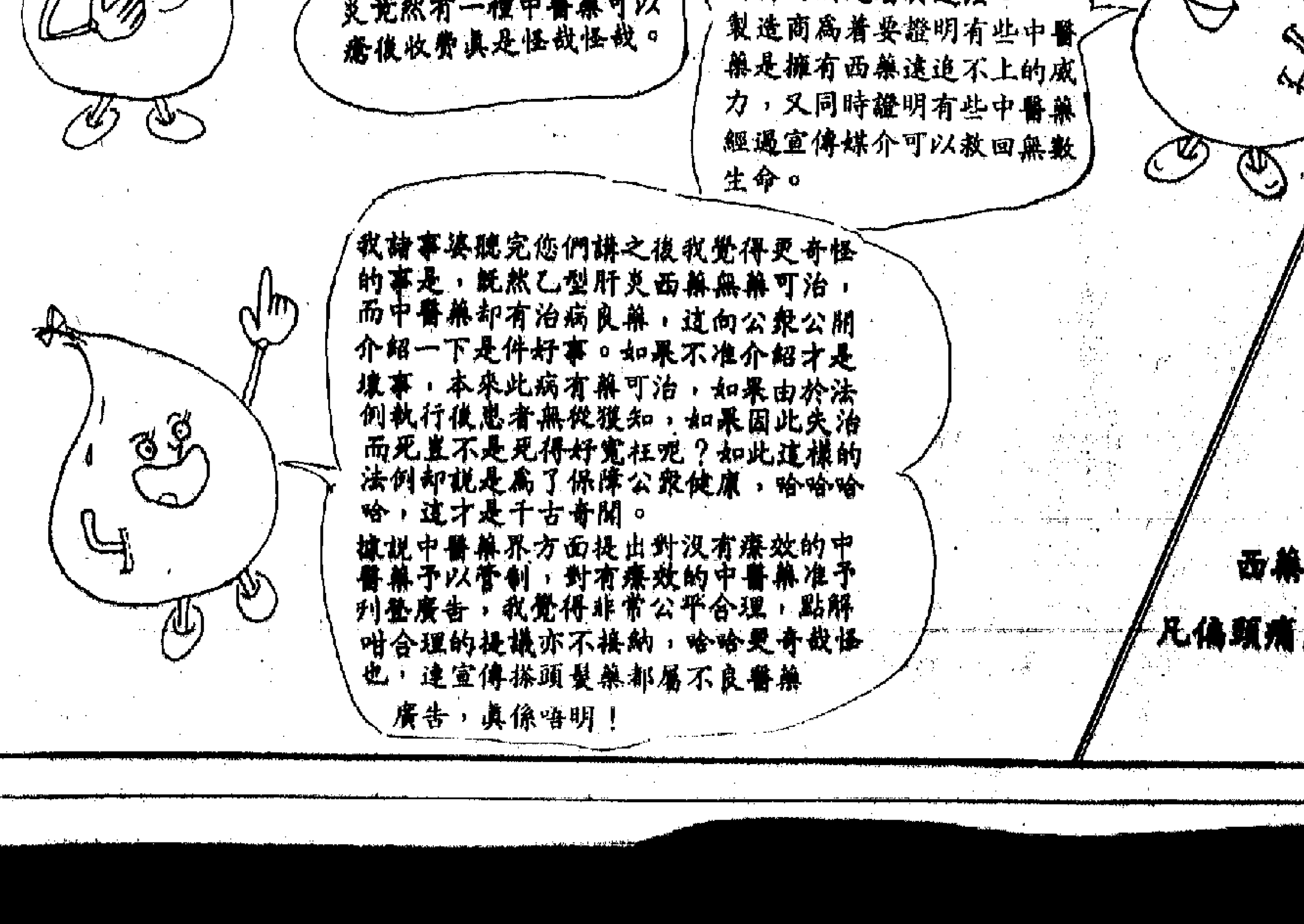
②百份之九十的肝癌患者是因乙型經久不癒而演變爲肝癌

乙型肝炎目前西藥是無藥可治，但中草藥在治療肝病方面却大顯神通，乙型病毒消失後才收費。任何事情事實勝於雄辯。用事實來証明中草藥的優良療效。請剪起收藏好此段廣告，因爲可能會救回您的生命。

根據1988年7月14日在立法局通過管制不良醫藥廣告修訂條例在一個月後已經不准刊登。本廣告已經不能刊登。雖然乙型肝炎目前西藥是無藥可治，雖然中草藥對乙型肝炎的療效如此優良，雖然通過宣傳媒介介紹給病者知道是對公衆有利無害，但據該法例的附表仍列爲不良醫藥廣告之列。

因爲根據法例附表，對肝病、偏頭痛、風濕、關節炎、一切胃痛、前列腺、毛髮、貧血、痔瘡等等……均不能刊登，因此如果不剪起此段廣告將來萬一染上乙型肝炎的話，您就無法知道究竟那一種藥物才可以治癒。即使您入醫院留醫或睇西醫亦無濟於事，因爲目前乙型肝炎西藥是無藥可治。

關於癒後收費的詳細辦法函索即寄。總代理：港九中草藥保健公司 TELE: H-746695



Corlocin 哥樂仙

純中草藥製劑

專治偏頭痛藥

四大優點：

①沒有西藥止痛劑的副作用。

②大部分患者可得到根治。

③小部份患者即使不能根治，但發作次數及頭痛程度明顯減少。

④長期服食不但沒有副作用而且有補血强血效能。

西藥治療偏頭痛之藥物全部均有副作用。

凡偏頭痛患者可免費獲贈三瓶試用庄，贈完即止索取方法函索即寄。

退股離職聲明

本人（宋秉芬，孫明桐）等從一九八八年五月一日起辭去華盛科技有限公司（BONICO CO. LTD.）董事一職並從該公司退股。此後該公司內外一切事洋務糾葛概與本二人無關，特此聲明。

宋秉芬
孫明桐 謹啟

WE HEREBY ANNOUNCE THAT MISS SOONG PING FUN (宋秉芬) AND MR. SUN MING TONG (孫明桐) HAVE RESIGNED FROM BONICO CO., LTD. AS DIRECTOR AND IS NO LONGER A SHAREHOLDER AS FROM 1ST MAY, 1988 WITH IMMEDIATE EFFECT FROM THE ABOVE MENTIONED DATE. ALL DEBTS AND LIABILITIES AND ALL OTHER OUTGOINGS, COMMERCIAL ACTIVITIES OR COMMITMENTS OCCURRED WITH BONICO CO., LTD. WILL HAVE NO CONNECTION WITH THEM.

香港工會聯合會青年事務委員會

……湯不換藥的精英教育制度，種種考試關卡有意造成大批的「失敗者」，這些「失敗者」很容易對自己缺乏信心，對前途感到迷惘，對職業沒有任何考慮和要求，而另一方面的「成功者」隨着教育水平的提高，其職業期望更有超前的傾向，所以八十年代青年職業觀念有兩大問題：一是對職業完全沒有目標理想；二是期望的職業過份理想，不一定可以實現。

根據報告書中有關調查顯示：有三分一香港青年不知道什麼是自己理想的職業，而專業、行政及管理人員總共只佔一成，另外有兩成勞動力是文職人員和服務業從業員。這與年輕一代的職業期望有巨大的差距。

在表示不知道自己理想職業是什麼的青年人中，其「不知道」的背後原因有很多可能，可能是承認自己是教育制度的失敗者，沒有選擇的餘地，只要能餬口便可以。又可能是不知道自己有什麼特長和興趣，亦可能認為什麼行業不是選擇的標準，總之能夠賺……

……續未如理想，仍會重讀、重考，盡力延長讀書的時間，就算最後必須出來工作，亦會選擇一些文職工作，這亦是構成部分行業缺乏新血，出現結構性勞工緊張的情況。

如何協助青年一代建立一套既符合社會現實，又可讓他們奮鬥進身的職業觀念，改變社會輕視體力勞動的觀念，這是在制定青年政策中，應予留意的。

（上）

一服見功 止咳第一

珮夫人 止咳露 小兒咳露

是用多種最新，最特效成份配製而成之止咳葯。專治：傷風，流行性感冒，急慢性支氣管炎及哮喘引起之咳嗽，乾咳，痰多久咳，喉嚨痕癢，敏感性咳。小兒百日咳。

亞超杯賽今重燃烽火 港南華力拚澳門華昇

壓軸戲廣東萬寶全力迎戰北朝鮮

【本報記者廣州十七日專電】第八屆亞超杯第六組足球預賽明晚繼續在天河體育場上演，頭場八時正（廣州夏令時間，下同）開賽，由澳門華昇鬥香港南華，尾場廣東萬寶戰北朝鮮四二五，九時五十分鳴笛。

經過三天六場比賽後，這項賽事尾聲漸近，只待明天及二十日共四場賽事完結後，兩支出線隊就能確定。

從現時成績看，四二五隊和萬寶同以二戰二勝得四分並列榜首，前者以得失球佔優，山葉隊二戰一勝一和得三分列第三，南華三戰一和二負積一分第四，華昇二戰皆北敬陪末席。

廣東萬寶餘下兩仗，先對四二五隊，後對華昇隊，兩仗對手均弱於己，預料取勝機會極大，如兩戰均捷，將會以長勝姿態奪得兩席出線權之一。而同分的四二五隊形勢則稍處下風，明天如敗於萬寶陣前，便拱手讓出出線權，因此第二名出線資格觀乎二十日最後一戰四二五對山葉而定，估計到時會有激烈爭逐。

此組亞超杯預賽，一如賽前預料，五支球隊爭兩個出線權，當會在萬寶、四二五和山葉三隊之間爭逐，南華和華昇明顯技遜一籌，已無力染指出線權。

明晚兩場賽事當以尾場萬寶隊鬥四二五隊最為可觀，因為兩隊實力平均，且同是兩戰兩勝位列榜首，這番碰頭為爭出線，定必會全力作戰，勝負難下定論。

頭場為南華對華昇，南華此役為最後一仗，雖已無緣出線，但為在此項賽事爭得一勝仗，預測南華會悉力以赴，取勝機會較大。

南華：陳樹明　陳偉超　陳炳安　顧錦輝　彭錦全　朱汝大　湯遠皇　山度士　羅偉志　陳發枝　李福榮　黃育明

華昇：伊和拉　薛國豪　吳志杰　莫志偉　容嘉健　邊度　山度士　城駝　庇利　容偉儒

亞超杯足球賽積分表

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
四二五	二	二	○	○	七	○	四
萬寶	二	二	○	○	四	一	四
山葉	三	一	一	一	二	四	三
南華	三	○	一	二	一	五	一
華昇	二	○	○	二	二	三	○

大陸台北桌球手今在港作友誼賽

【本報訊】「八八年健牌桌球挑戰賽」於兩天後揭幕，大會為應台灣球手李宗原要求，決定今日下午安排一場別開生面的友誼賽，由李宗原對中國大陸球手龔解民，這是海峽兩岸桌球好手第一次在球檯上較技。

昨日有多位參加「八八年健牌桌球挑戰賽」的海外球手抵步，李宗原在步出機場後，知道秩序經抽籤編定，無緣與中國大陸龔解民對壘，感到可惜，渴望與對方一較高下。賽會經過考慮後，特別安排一場友誼賽。

昨日來港的球手，還有新加坡林坤源，新西蘭安德遜，澳洲米勒，拿根碧等人。

漢城奧運（61天）

欄王摩西斯頗具信心 將代表美國參加奧運

美國欄王摩西斯雖然下月便年屆三十三歲，但仍能在四百米跨欄賽中保持領先地位，並被視為在漢城奧運取得紀錄性第三面金牌的熱門選手。

不過，摩西斯首先需要取得代表美國的資格，美國田徑選拔賽現正在印第安納大學田徑場舉行，摩西斯在昨日的初賽中以四九秒三一勝出，取得決賽資格。

摩西斯表示，「美國將派出三名代表參加奧運四百米跨欄賽，我將會是其中一份子。」

摩西斯今年只出賽過兩次，但他認為準備功夫已足夠，他今年第一次出賽造出四八秒三八，這是他歷年來在季初第一場賽事做好的成績，繼後他並造出四八秒二七的成績。而今年只有隊友楊格造出四七秒八五比他更快的成績。

楊格與夏理斯及非臘士為摩西斯在選選賽中最強勁的對手，夏理斯去年六月曾在馬德里結束了摩西斯十年內連勝一百二十二場的出色紀錄。非臘士在八五及八六年為世界排名第一選手。

摩西斯分別在七六年及八四年取得奧運金牌，在奧運史上只有他及五六年與六〇年冠軍戴維斯兩度取得四百米跨欄金牌。摩西斯並為兩屆世界賽冠軍及三屆世界杯賽冠軍，並曾四度打破世界紀錄，對上一次為八三年的四七秒〇二，至今還未被打破。

摩西斯曾入選八〇年的美國奧運代表隊，但當年美國杯葛了莫斯科奧運，而八四年洛杉磯奧運，他在開幕禮中被選為持國旗帶領運動員進場的代表。

摩西斯今年沒有參加歐洲格蘭披治巡迴賽，但他並不感到失望，他說，「我希望留在家中並集中操練，我本有很多參賽機會，但我沒有參加，我希望做些有質素的訓練，這是對我最有幫助的，現在我的狀態很好。」

摩西斯表示，在選選賽後他會小心選擇能夠替他為奧運作最佳準備的賽事。

劍安（錄自美聯社電訊）

四百米跨欄世界紀錄保持者美國摩西斯在奧運選選賽中，以毛巾蓋頭遮擋熾熱的陽光（美聯社照片）

星島球員趨年輕化 下屆目標聯賽四強

盧德權表示黃耀信離隊影響大

【本報訊】星島足球隊教練盧德權認為，星島本屆奪得聯賽季軍，全賴球員努力所獲得的成果。來屆該隊的目標是爭入四強。

盧德權總結星島本屆的表現時指出，以一支「升班馬」來說，能在聯賽打入三甲，又能奪得總督杯亞軍，已算難得。事實上，在本屆球季開咧前，大家都視這支「升班馬」為「老馬」，而星島取得佳績，主要是球員努力的成果，老將自覺「唸弗」，能長期保持作戰水準，使本身技術得以發揮，這樣才能有好表現。

談到星島下屆人腳時，盧德權稱，在一班離隊的舊人中，最可惜的是黃耀信離隊，這位能攻善射的中場球員他投，將會影響星島的中場力量。他並稱，星島在補充了王棕明、劉寶華及李志鴻之後，球隊是年輕化了，頗具活力。盧德權指出，劉寶華以往踢半職業球隊，來屆改踢全職業球隊後，其技術應予再提高。至於李志鴻雖然在乙組踢了一屆，但其奮鬥心極佳，下屆會是星島中、前場的一粒重要棋子。

盧德權說，以星島新陣來看，下屆目標是爭入聯賽四強。他稱，星島要達到此目標，除了要在訓練方面下功夫之外，如何使球員齊心合作亦相當重要。在本屆季尾，球員受到一些影響，紛紛有離隊之意，如下屆開咧前未能解決此問題，將會是球隊一大隱憂。

盧德權在談到來屆強隊爭霸時，他就看高愉園一籌，他認為愉園球員情緒穩定，應比南華、花花為佳。盧德權將於下月初前往英國參加一項高級教練班課程，所以，星島季前集訓將由助教陳世九負責。

洛杉磯霸主好夢難圓 美選手遭遇強勁挑戰

闇乃華

一九八四年，美國隊橫掃洛杉磯，一舉奪得金牌總數第一（八十三枚）和獎牌總數第一（一七四枚），破歷屆奧運會一國所得金牌和獎牌數的紀錄。

今年奧運會幾個奪金牌大國都已報名參賽，美國將遇到空前挑戰。難怪一個美國體育高級官員感嘆道：「不容置疑，在漢城奧運會上，獎牌將會重新分配，美國隊所得份額將使人感到傷心」。那麼，美國哪些項目將取得好成績呢？

美國在田徑上的霸主地位雖已不復存在，但總的看來，男子仍佔一定優勢。卡爾．劉易斯的一百米雖難敵約翰遜，但在二百米跑中仍能一支獨秀，跳遠也有望奪金牌。四乘一百米和四乘四百米接力，美國隊至今保持着世界紀錄。「常勝將軍」摩西的四百米欄至今無人匹敵。此外，格雷格．福斯特的百一米欄，邁克．康利的三級跳遠，瓦萊里亞．布里斯科的四百米跑，伊夫林．阿什福德的女子一百米跑，以及瑪麗．德克爾．斯萊尼的中長跑和杰基．喬伊納．克西的七項全能和跳遠等也都居世界第一流。而且在一九八七年世界錦標賽上，美國田徑也基本上保住優勢項目。

游泳也是美國的拳頭項目，雖然聯邦德國、匈牙利等國好手崛起，但仍未能打破美國金牌佔優的格局。在男子十七項世界紀錄中，美國就保持七項，女子十七項游泳世界紀錄中，美國也佔五項。人稱「小蝌蚪」的埃文斯，在去年一年中竟三破世界紀錄。

在跳水比賽中，「空中英雄」洛加尼斯，已屆而立之年，並先後負於李孔政和譚良德，競技狀態大不如前，能否蟬聯奧運會冠軍已成疑問。此外，美國女子跳水選手也很難把金牌從高敏、許艷梅手中奪此走。

美國男籃去年在泛美運動會上大意失荊州，敗給了巴西隊。然而，蘇聯隊才是他們奧運會奪冠的最大難關，因此，美國男籃雖強但不可大意。美國女籃也有奪標實力。

美男排是世界錦標賽冠軍，目前士氣正旺。女排是上屆奧運會亞軍，但老隊員紛紛離隊，新隊伍尚未成熟，此屆奧運會很難有驚人成績。

拳擊是美國出風頭的項目，蒙特利爾奧運會美國拳擊手曾連奪五枚金牌。由於美國拳擊有雄厚實力，加上勁敵古巴不參加本屆奧運會，因此，本屆奧運會極可能上演美、蘇爭霸。

總的看來，由於美國強項不及蘇聯廣，在體操、射擊、舉重等項目上缺乏競爭力，射箭、帆船和馬術等項目雖有一定優勢，可是這類項目金牌少，減弱了奧運會隊伍的實力，所以美國如想重溫奪取奧運會總分金牌第一之舊夢，將難以「入夢」。

體壇六月

熊國寶古甲盛吉輕取對手打入決賽 泰國羽賽男單錦標 中泰選手展開爭逐

【新華社曼谷十六日電】一九八八年泰國羽毛球公開賽今晚在這裏進行了五個項目的半決賽，中國隊已穩獲女子單打冠軍。

中國的熊國寶將同泰國的古甲盛吉爭奪男子單打冠軍，女單冠軍之爭將在李玲蔚和黃華間進行，獲得男子雙打決賽權的是中國的李永波和田秉毅、馬來西亞的拉．西德克和賈．西德克，中國的史方靜和羅雲將同南朝鮮的鄭明熙和黃惠英爭奪女子雙打金牌，中國的王朋仁和史方靜獲得混合雙打決賽權。

在男子單打半決賽中，唯一進入四強的中國選手熊國寶不負眾望，發揮了快攻猛扣的優勢，以十五比三和十五比一輕取澳大利亞的施羽。另一場半決賽是在泰國的古甲盛吉和印度尼西亞選手間進行。泰國的古甲盛吉昨天在四分之一決賽中曾以二比〇戰勝了印尼名將羅天寧，志氣正旺。今天，他經過艱苦努力，先以十五比十一拿下第一局，第二局又乘勝前進。而昨天曾戰勝上屆冠軍韓健的約．普里揚托卻顯得體力不支，結果以四比十五的懸殊比分失掉第二局。

女單進入前四名的有三名是中國選手。李玲蔚在對南朝鮮的李英淑的比賽中，長短結合，球路變化，以十一比三和十一比五取勝。黃華在另一場半決賽中以十一比一戰勝隊友施文。

參加男子雙打半決賽的有兩對中國選手。李永波和田秉毅以十五比九和十五比八戰勝了泰國的沙金肖亞和沙．宣沙里。陳康和陳紅勇以十五比七、六比十五和十二比十五負於馬來西亞的西德克兄弟。

參加女雙半決賽的中國選手周雷與孫小青以八比十五、十五比五和九比十五負於南朝鮮的鄭明熙和黃惠英。史方靜和羅雲以二比一戰勝英國的吉．克拉克和薩．桑凱。

亞洲女子籃賽 台北派隊參戰

【本報訊】第十二屆亞洲女子籃球錦標賽將於十月九日在香港伊館上演，中國台北隊已電告籃聯，參加這次賽事。

亞洲女子籃球錦標賽目前已有中國大陸、中國台北、南朝鮮、日本、馬來西亞、印度、泰國、巴基斯坦報名參賽，加上主辦單位香港，已有九隊參戰。

參加契尼林杯國際女排賽 中國女排今遠征蘇聯

張蓉芳率領 運動員共十二人

【新華社北京消息電】中國女子排球隊將於十八日離開北京前往蘇聯敖德薩，參加在那裏舉行的有八支世界勁旅角逐的「契尼林杯」國際女排賽。這是中國女排在第二十四屆奧運會之前參加的最後一次熱身賽。

「契尼林杯」國際女排賽於本月二十一日至二十六日舉行。參加比賽的除古巴隊和聯邦德國隊外，中國、秘魯、美國、日本、民主德國和蘇聯六個隊都已取得了參加今年夏季奧運會女排決賽的入場券。

預賽階段，中國隊與蘇聯、日本、民主德國隊同分在B組，古巴、秘魯、美國和聯邦德國隊被分在A組。二十一日至二十三日進行預賽，二十五日和二十六日進行決賽。

參賽的八個隊先分成兩個組進行單循環賽，列兩個組前兩名的四個隊再進行單循環賽，決出這次比賽的第一至第四名；餘下的四個隊進行單循環賽，決出第五至第八名。

參加這次比賽的中國隊領隊是張蓉芳，教練是李耀先和董傳強，十二名隊員是楊錫蘭、李國君、趙紅、侯玉珠、汪亞君、蘇惠娟、姜英、崔咏梅、楊曉君、鄭美珠、巫丹和李月明。

台北下月舉行國際女排賽 福建女子排球隊報名參加

【本報訊】台北消息：此間《民生報》十七日報道，大陸福建省女子排球隊希望能參加下月三日在台北舉行的國際女子排球邀請賽，並已提出報名，但台灣排球協會未予答應，也未將福建隊列入賽程內。

報道說，大陸奧委會秘書長魏紀中是在得悉國民黨開放海峽兩岸體育交流後，本月十五日從香港掛電話向台灣排協為福建女排報名，並將報名表傳真送去。現由排協總幹事洪盛朝接獲。福建女排是去年大陸「全運會」冠軍，隊中擁有世界「五冠后」國手侯玉珠、鄭美珠等。

台北國際女排邀請賽定於八月三日在台北體專體育館舉行，參賽的隊伍有西德、泰國、日本、南韓及台灣青年女排等。

美國奧運田徑選拔賽 哉娜姑嫂創世界紀錄

七項全能七二一五分百米跑一〇秒四九

【綜合印第安納波利斯十六日外電】美國田徑選手在此間舉行的奧運選選賽中，分別創出兩項世界紀錄及兩項世界最佳成績。

女鐵人哉娜在七項全能賽中以七二一五分打破她於八六年所保持的舊世界紀錄七一五八分。她的七項成績分別為一百米欄一二秒七一，跳高一米九三，鉛球一五米六五，二百米二二秒三〇，跳遠七米正，標槍五〇米〇八，八百米二分二〇秒七〇。

另一個世界紀錄是由哉娜的小姑姬利美哉娜所創，她在一百米造出一〇秒四九成績。

兩項世界最佳成績因風速超過規定而未被承認為世界紀錄，四冠王劉易斯以九秒七八做出歷來一百米的最快成績，但當時風速為每秒五米二，超出了認可的每秒二米風速。

三級跳世界紀錄保持者賓士以一八米二〇超越了舊紀錄一七米九七，但同樣因風速超出規定而未被承認。

南山泳會聯歡，潘志輝、何竹平、李榮芳、潘濂、黃鳳蓮、盧堅祥、朱錫源等敬酒

南山泳會昨晚聯歡 慶祝會慶會董就職

【本報訊】南山游泳會昨在新港酒樓舉行慶祝該會十六周年會慶暨第十一屆會董就職聯歡，頒發冬泳全勤、水運會及羽球賽優勝獎，由該會名譽會長潘志輝、創會首長何竹平主禮。

南山主席李榮芳報告發展概況，該會位於青山灣十咪半，背山面海，設有羽毛球場，花木繁茂，環境優美，深受泳友喜愛，現在有會友三百多人，經常參與羽賽、公開泳賽及旅行等有益身心的活動，並有泳隊專門培育青少年。他說，南山泳會發展興旺，有賴眾會友團結與支持。

隨後由該會名譽會長黎沛華、黃鳳蓮、歐保、盧堅祥、蘇品莊、何寶婵、郭詒誠、朱錫源、李國聲、黃昭等頒發各項賽獎品。來賓有友好泳會代表、華泳副會長陳華、蘇鵬飛夫人、古敏求、周文端、王主席顧瑞蓮、總幹事桂昌、周輝夫人。

全港公開田徑賽 昨刷新兩項紀錄

分別龔建華標槍高育明鉛球

【本報訊】香港業餘田徑總會主辦的全港公開田徑錦標賽，昨在灣仔田徑場舉行，有兩項刷新男子初級組紀錄，有一項被認為是男子高級組最佳成績。

男子初級組標槍龔建華及鉛球高育明分別創下三一米五六和十二米四三的香港紀錄。

另外，男子高級組一百米梁永光創十秒五四的個人最佳成績，由於超風速的關係，未被承認為香港紀錄。

華人新秀泳今舉行

男女子組共角逐八個賽項

【本報訊】香港中華業餘游泳聯會主辦的第二十五屆華人新秀游泳錦標賽，今晚八時在維多利亞泳池舉行第一晚預賽，共有八個項目，不收門票。

這項賽事，今、明兩晚舉行預賽，七月二十六晚進行決賽，三晚賽事均在維多利亞泳池角逐。

參加比賽的屬會計有海天、勵進、南華、智健、觀塘、南山、愉園、飛魚、海獅、金銀、九龍塘、東方冬泳等。由於參加泳員眾多，要進入決賽必須加倍努力。全部獎品由該會副會長楊肖芬捐贈。

今晚八項預賽秩序如下：一、男子一百米自由式，二、女子一百米自由式，三、男子一百米蛙式，四、女子一百米蛙式，五、男子二百米個人四式，六、女子二百米個人四式，七、男子四百米自由式，八、女子二百米自由式。

南華球員已盡所能

一得之見

正在廣州舉行的亞超杯足球外圍賽，南華以新陣與其他四隊角逐出線權，明顯因實力不及對手，出線無望矣！

從過去幾場賽事所見，參賽的五隊，以實力而論，可以分為三級，A級是廣東萬寶隊、北朝鮮四二五隊，B級日本山葉隊、本港南華隊，C級是澳門華昇隊。

南華今晚出戰華昇隊，如無意外，應可擊敗對手，從而在這項賽事中打開勝利之門。南華上仗對抗山葉隊，在領先一球的優勢下被對手迫和，只能取得一分。

澳門華昇隊技遜一籌，連戰皆北，喚他們志在參加，不計較勝負，每戰悉力以赴，精神可嘉。

南華是以本港冠軍的身份參戰，可惜，因球季結束後，南華足球部易主，球員出現較大的變動，原有數名主將他投。因此，這次是以新一屆球季的人腳出征，一是球員變動大，默契不足，二是陣中新球員比較年輕，無論球技或經驗都不及原來的陣容。所以，今次力戰而未能出線，乃非戰之罪也！

波迷

國際體壇

美奧運舉重隊十人組成

▲【美聯社佛羅里達州電】十七日八四年奧運銀牌得主馬田尼斯於美國舉重奧運選選賽中成為獲提名入選代表隊中最好成績的選手。

卅一歲的馬田尼斯曾於兩年前考慮退休，他在選選賽中以一八八點五公斤打破美國抓舉紀錄，並在挺舉中做出個人最佳成績二二〇公斤。他的總成績四〇七點五公斤比他所屬的無限量體重級別奧運標準超出百分之十七點二六。

美國舉重隊教練舒米芝宣佈共派出十名選手參加漢城奧運會。

澳洲金杯賽巴西隊奪標

▲【合眾社悉尼十七日電】巴西隊於星期日在此間舉行的二百周年紀念金杯足球賽決賽中，憑羅馬里奧及武拿於下半場的兩個入球，以二比〇擊敗主隊澳洲取得冠軍。比賽中，他們的細膩足球技術使澳洲難以招架。

除兩個入球外，全場二萬八千一百六十一名觀眾在下半場並看到粗野的比賽，其中一名球員被趕出場，另三名球員被黃牌警告。

巴西後衛佐根奴於下半場十七分鐘因拉跌突圍單刀的澳洲前鋒奧那倫沙而被趕出場。佐根奴一度拒絕離場，球賽被迫停頓了四分鐘。

澳洲於上半場與巴西打成平手，但他們在下半場忙於應付巴西球員的個人技術及快速傳球，開始變得疲倦。

巴西的首個入球於下半場十一分鐘，羅馬里奧精澳洲一次防守漏洞取得入球。巴西在十一分鐘後一次美妙互傳由武拿射入第二球。

北韓杯葛奧運蘇感遺憾

▲【路透社漢城十七日電】蘇聯一名奧運官員於星期日表示，莫斯科並不擔憂他們的運動員在漢城奧運會的安全，但他對北韓計劃杯葛奧運感到遺憾。

蘇聯奧運外交使節寧斯在漢城向記者表示，「如果我們對奧運會的安全沒有信心，我們便不會決定來此。」

寧斯於上星期二到達漢城商討蘇聯參加奧運的計劃，他表示平壤計劃杯葛奧運使人遺憾，他說，「很可惜北韓不準備參賽。」

蘇基夫戴拿模成職業隊

▲【法新社莫斯科十七日電】烏克蘭電台報道基夫戴拿模將成為蘇聯下一支職業足球隊。

烏克蘭的丹甫柏杜斯基球隊於今年初獲准財政獨立，曾有宣佈稱如這試驗成功，其他球會可獲准追隨。

該電台並未指出戴拿模何時會轉職業化，但表示「儘管一些官員對喪失業餘地位提出反對意見，但歐洲國家杯賽明顯顯示了蘇聯足球需要轉職業化。」

思遠男籃擊敗南華 獲銀牌勝方決賽權

另場女甲聯賽白領勝南華

【本報訊】籃球聯賽、銀牌賽昨晚分別在九龍伊館場上演，結果，女甲四強聯賽白領以五九比四九戰勝南華（上半場完，三三比二六），男子高級組銀牌賽勝方決賽思遠勝南華九〇比七九（上半場完，五四比三七）。思遠昨晚得勝，已奪得勝方決賽權，取得坐亞望冠的位置。

女團四強賽，昨晚白領戰勝南華，整個形勢是，白領三戰二勝一負得五分暫列榜首，均安二戰一勝得四分次之，青年會二戰一勝一負得三分暫列第三，南華三戰三敗得三分暫列榜尾。

男子高級銀牌籃球勝方決賽，南華班主共祖杭昨天由外地趕返督師，為屬下球員打氣，隊中的劉勇、吳建邦有良好演出，步步緊迫思遠，惜後來不敵對手平均，力戰而敗。

足球技術獎勵計劃 三十六人考獲金章

【本報訊】共有三十六名青少年足球好手在昨日於沙田銀禧體育中心舉行的一九八八年度「可口可樂」超級足球技術獎勵計劃測試中，考獲金章最高獎勵。

昨日參加測試的球員共六十七人，他們均是去年獎勵計劃的銀章得主。在銀禧體育中心足球教練郭家明的監督下，各球員分別進行六項基本技術，即控球、運球、頭球、長高傳球、射球和擲界外球等考核。

另外，共有三十六名球員在各項目中得分最高，考獲紅章，並由足總執委及青訓小組副主委鄧家雄頒發予紅章得主。

在所有獲金章的球員中，個子最小的梁志榮，對足球運動十分着迷，十歲的梁志榮雖然年紀小小，但已有野心仿傚山度士及巴貝利等足球明星，並希望進身足球壇至三十多歲為止，可謂抱負不凡。

德信行有限公司

自1988年8月1日起採用新電話號碼，敬希垂注：

5-8353888

（200綫）

香港灣仔港灣道26號華潤大廈9-10樓

第四張

股市一周

佇滑走勢反映觀望

本港股市上周初段力圖挑戰二千八百點大關，但最終則在高位遭受較大的拋售壓力而回軟。周五公佈美國貿易赤字合乎市場預測水平，將會使到大市在本周的走勢更為明朗，如能在二七五〇水平企定，相信再試二千八百點的機會仍高。

上周本港股市以二七四〇點七報收，較前一周的二七五二點九下跌十二點二六，全……

美加息潛伏隱憂

……的美國貿易赤字拖擠疲態度，因為前兩個月份的突然下降，是否包含一些技術性因素在內仍然未為明朗，但周五公佈的結果只為一百零九億元，使到過去三個月的平均貿赤水平都企於一百億元的水平，一季的動向較諸一個月的趨勢更能反映市場的真正表現，故……

不過，美國各大銀行宣佈將利率提高半厘，顯示仍然潛伏着對通脹的隱憂，相信這亦是令到投資者對大市前景感到猶豫不決的主因。然而，只要通脹不太急速地上升，而……

長實較為偏好，除了是控股核心之外，最近亦有多宗極其利好的消息醞釀，其中文華中心以高價轉手的消息更獲得證實，故此在其他消息逐步得以確認之後，投資者始終還需將焦點放在長實之上。

報業股開始蠢動

……最新版本是將酒店項目作改組，市場反應未必接受，故此九倉系可能會面對較大的壓力。

至於九倉系集團，亦不斷有消息圍繞，及一項龐大集資計劃在內，但極可能涉……

長系與酒店股可留意

本報記者　鄧炳輝

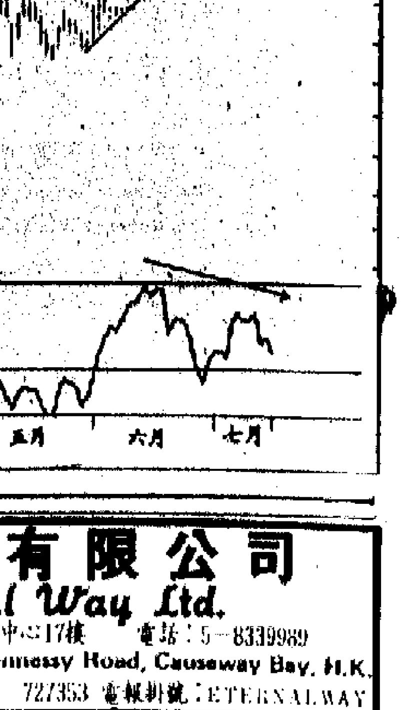
美元短期走……

匯市動態

上周五美國公佈五月份貿易數字後，市場反應劇烈，成交活躍，美元一度升至一八八點三〇馬克、一三五點五五日圓及一六五．七〇英鎊。這是今年內的新高。

當美國還未公佈貿易赤字時，市場紛紛預測數字，如果在一百一十億至一百二十億之間，美元將會維持在一八三至一八七馬克水平。故此，大部分投資者都在高位平倉以減低風險。只有一部分人士看好美元作買入投資。馬克一度被市場推高至一八五水平以……

……日線圖



……有限公司
……l Way Ltd.
……ANSHI (FOSHAN)
瀾石（佛山）
……號至瀾石8號
……SHI 1 LANSHI 8
……天天開航
……二、四、六開航
……ANGPU／GUANGZHOU
……埔／廣州（貨箱）
……BO 1000 逢二、五開航
……黃倉期

長系與酒店股可留意

股市一周

本報記者 鄧炳輝

停滯走勢反映觀望

本港股市上周初段力圖挑戰二千八百點大關，但最終則在高位遭受較大的拋售壓力而回軟。周五公佈美國貿易赤字合乎市場預測水平，將會使到大市在本周的走勢更為明朗，如能在二七五零水平企定，相信再試二千八百點的機會仍高。

上周本港股市以二七四零點七報收，較前一周的二七五二點九下跌十二點二六，全周總成交額五十一億八千七百三十萬元，平均每天為十億零三千七百多萬元，較前一周略為下跌，反映觀望氣氛之濃。

事實上，大市亦有迹象等候一些上市公司公佈，致使成交停滯不前。只有能量得以配合，大市上衝二千八百大關的成功機會才能看高一線。與此同時，市場亦對於五月份的美國貿易赤字抱擔憂態度，因為前兩個月份的突然下降，是否包含一些技術性因素在內仍然未為明朗，但周五公佈的結果只為一百零九億元，使到過去三個月的平均貿赤水平都企於一百億元的水平，一季的動向較諸一個月的趨勢更能反映市場的真正表現，故此投資者亦應該可以舒一口氣，確認了美國貿赤並未有惡化——相反並有下降的趨勢，而值得欣喜的是，五月份的出、入口增長率處相若水平，而且美國工業產品的出口亦有明顯增長，這對改善貿赤差距的努力而言無疑是一項重大喜訊。

美加息潛伏隱憂

不過，美國各大銀行宣佈將利率提高半厘，顯示仍然潛伏着對通脹的隱憂，相信這亦是令到投資者對大市前景感到猶豫不決的主因。然而，只要通脹不太急速地上升，而利率又能在適當時機起到緩衝作用，相信目前擔憂這個問題仍是言之過早。

回說本港股票市場方面，仍然以長實系集團的表現最為穩當，其中和黃亦憑藉港府接納成立第二個通訊網絡的消息而有更佳的表現。但長實系一門四傑當中，筆者始終對長實較為偏好，除了是控股核心之外，最近亦有多宗極其利好的消息醞釀，其中文華中心以高價轉手的消息更獲得證實，故此在其他消息逐步得以確認之後，投資者始終還需將焦點放在長實之上。

報業股開始蠢動

至於九倉系集團，亦不斷有消息圍繞，最新版本是將酒店項目作改組，但極可能涉及一項龐大集資計劃在內，市場反應未必接受，故此九倉系可能會面對較大的壓力。

霸菱證券最近分析本港酒店業仍有增長潛質，而酒店股份亦只在熱身階段，相信在未來一兩周之內將會開始發力，一些優質的酒店股，如大酒店、美麗華、凱聯及文華等，都可以留意。

報業股亦在上周開始蠢動，可以側聞報業公會在下周開會，可能與商討加價事宜有關。

仍存加息壓力 美貿赤則利好
證券界看大市短期走勢
經鞏固期後動力將向上
估計恒指在二七〇〇至二八五〇點上落

【本報訊】證券界對本周港股走勢看法各異。個別公司認為，本周港股因受加息壓力影響，將出現輕微下調。不過，亦有公司認為，美國五月份貿易赤字與預期相若，將有利於大市走勢。

振通證券指出，美國公佈五月份外貿數字，該國的貿赤有減低的趨勢，預料可吸引買盤再度入市的興趣。然而，美國上周將最優惠利率調高半厘，加上銀行同業拆息高企，相信會對本港產生加息壓力。

與此同時，本港股市近期缺乏上升基調及良好公司業績的刺激，估計恒指在本周中段會出現輕微調整。投資者將繼續偏向於個別股份，特別是大行。

振通又指出，技術性走勢顯示，本周初段港股會出現下調，並考驗二六九〇點。但長遠而言，港股前景仍然樂觀。

振通建議持有瑞安、趁低吸納國泰航空、連卡佛及寶威國際。

統一證券指出，去周港股大部分時間在二七五〇水平上落，交投平淡，主要原因是業內人士對去周五公佈的美國貿易赤字及本港可能加息，採取觀望態度。

統一認為，本周港股仍受制於加息壓力影響，外圍市況會直接左右大市去向。相信港股可在二七〇〇指數水平找到短期支持，呈好淡爭持局面。

統一估計本周恒指會在二千七百至二千八百水平反覆。

港生證券則指出，港股在經過本周初段的鞏固期後，會迅速反彈。美國公佈五月份貿赤亦為一百零九億，與市場預期數字相若，將有利於大市，雖然對加息的憂慮仍然存在，但相信市場會很快消化此消息，恒指亦會向前推進。

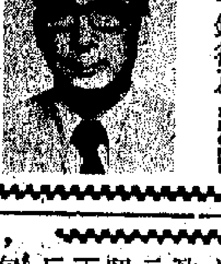
嘉洛證券指出，在本地缺乏消息下，美國五月份貿易報告成為大市的動力，估計恒指的上升水平為二千八百點至二千八百五十點。

中巴二次中期息 每股派一角八仙

【本報訊】中華汽車董事局議決，於一九八八年八月廿五日派發截至一九八八年六月三十日止年度之第二次中期息每股十八仙，將派予在本年八月四日營業時間結束時已登記在股東名冊之股東。至於一九八八年六月三十日止年度之末期息，將於本年十一月宣佈，並於同年十二月派發。該公司之股東名冊將由一九八八年八月五日至八月十一日止（首尾兩天在內）暫停辦理股票過戶手續。

國衛保險董事局 邀請孔祥勉加入

【本報訊】國衛保險有限公司主席鍾逸傑宣布，邀請孔祥勉加入該公司董事局。孔祥勉現任浙江第一銀行及Hon[illegible]地產有限公司主席兼行政總裁，以及浙一財務有限公司董事總經理，並考獲LLB(Law)FAIA資格。



升跌韻律呈現反覆 動向要看四大公司

天地線 金甘

上星期股市五個交易日之升跌韻律呈現反覆，周初兩天指數迭創新高，周三回挫二十七點，周四又告企穩微升八點，周五則因外圍利率提升而敏感下跌十二點，卒以二七四〇．七〇收市，平均每天成交額為十億元，較之前周尚少，交投不振主要受到美國多項經濟數據安排在接近周末才發表，時間上影響美股與及港股，使兩地均有極濃厚觀望氣氛。但五月份美貿赤終於披露，實數為一百零九億，與事前估測極接近，證實屬於中性消息，美股因而在上周五能夠排除憂慮，並且上升十五點，杜瓊斯指數以二一二九．五〇收市，比前周升逾廿三點，即屬反覆高收形態，只要美股成交量續有進一步改善，締造七月份良好走勢，則仍符合彼邦先前一般預測之第三季度股市續有出色表現。

至於港股目前指數依然暫踞二十天平均線上，惟該線在冒升中，如果領導性股份如長實、和黃、太古、置地四者股價無法再度攀升刺激大市，同時能否表現倘若繼續欠佳，則走勢難免反覆回落另作調整消化，是以本周市情動向取決上述兩項重要因素。而機構性投資者肯否輕易放棄月來之買盤攻勢，也是一個關鍵性問題。

經濟

L.E.T斥資逾億元 購半山豪宅21單位

【本報訊】倫敦愛丁堡（L.E.T. Pacific 有限公司）於本月十六日以一億二千萬元購入位於馬己仙峽道十七號 Magazine Heights 的其中二十一個單位及三十八個泊車位。今次收購行動進一步拓展該公司在本港之物業投資計劃。

傳中資吸納閩信集團

透視講場 香港

前身為泛印國際集團的閩信集團，其股價在上周四、五突告蠢動，側聞一些中資機構在市場上大舉吸納該集團股份，顯然對其業務前景抱相當樂觀態度。

泛印集團原由印尼李文光家族一手創立，主要經營財務、出入口押匯及私人貸款業務，在數年前與中資機構合資創辦廈門國際銀行，但由於其另一附屬公司澳門國際銀行需要承擔一批印尼客戶的壞賬，故此後來李氏家族只好向中資招手，將控股權拱手相讓。到目前為止，中資股東已持有泛印的六成股權，而李氏家族則約保留兩成股權。直至最近泛印才正式易名為閩信集團，顯示該集團已積極展開業務整頓的工作。

目前閩信集團旗下資產以廈門國際銀行為主，該行是廈門第一間容許寄存外幣存款的銀行，故此吸收當地客戶及華僑的大量存款，成為集團的主要盈利來源。至於澳門國際銀行，其壞賬已由原股東所承擔，故此股權易手之際，該行的賬目已相當「潔淨」，目前正加緊進行整頓工作，相信在將來亦成為另一重要盈利來源。

另一方面，閩信在本港的總部位於中區東昌大廈，佔據三層自置樓面，近期已大為升值，更加豐富了集團的資產基礎。中資機構大手吸納該集團股份，主要是憧憬該集團將會在短期內轉虧為盈，按目前進度來看，今年實現機會甚高。

僅電訊配股已涉資七十億元
九月份有多項集資 料吸納資金近百億
華懋南北行考慮將上市期延至明年

【本報訊】市場消息透露，鑑於今年九月股票市場將有多項大型集資活動接踵而來，預期吸納市場資金近百億元，使原定籌備在今年九月上市的華懋集團及南北行集團，考慮將其上市日期推延至明年一月。

現時已知如期安排在九月上市的公司，包括日本八佰伴百貨集團及耀榮集團，它們將發售股份上市，集資額約逾億，但目前正在策劃中的恒基兆業與永泰建築的重組計劃及香港電訊配售股份行動，將另外吸取市場近百億元資金。

消息稱，九月份市場所受的集資壓力太大，因此，原定在九月份上市的華懋集團及南北行集團，財務顧問提出的意見，將其上市計劃推延至明年一月才進行。

據悉，華懋集團的上市計劃已由標準渣打安排中，共集資十二億至十三億，而市值則達五十億元，包括總值二十億元的尖沙咀華懋廣場。此外，南北行是繼東方紅集團之後，另一間計劃上市的中藥材集團，該公司亦已聘請國銀亞洲為財務顧問，但具體上市細節仍在草擬中。

今年九月股市集資活動另一高潮為香港電訊配股行動，香港電訊在九月份配股計劃將不會受到港府決定成立第二個電訊網絡的影響，有關計劃仍會如期進行，英國大東及港府將各自配售百分之五點五香港電訊股份，涉及資金將達七十億元。

將呈反覆爭持之局

走勢評析 華志昌

技術分析：

誠如筆者上周所說，恒生指數在二七五〇點仍有爭持，去周港股整個星期都浮沉於這水平之間，呈爭持上落之局。

技術上，港股短期走勢已開始呈現淡勢，例如九日RSI和大市「背道而馳」，而DMI趨向指標中，正DI又再回落，而負DI則告上升，顯示大市上升的動力在減退中。此外，從五月底伸延而來的上升趨向線本周正面臨考驗，日內市道若是不升，後市出現調整勢將難免。

型態上，大市仍有形成「雙頂」的可能，而且成交量亦頗為脗合，不宜掉以輕心。

本周展望：

將呈反覆爭持之局。短期阻力：二七六〇（第一道阻力），二八二〇（第二道阻力），短期支持：二七〇〇（第一道支持），二六四〇（第二道支持）。

本港最新物業交易案例介紹
（舖位、寫字樓）

區域	大廈名稱	層數	面積	租金	售價	每平方呎
舖位						
旺角	砵蘭街	地下	100呎	——	130萬	13,000元
佐敦	德興街	地下	1,500呎	——	500萬	3,333元
深水埗	汝洲街	地下	1,000呎	——	338萬	3,380元
尖沙咀	半島中心	地下	568呎	55,000元	——	97元
	金馬倫道	地下	300呎	68,000元	——	194元
	加連威老道	地下	1,400呎	——	1,500萬	10,714元
跑馬地	奕蔭街	地下	800呎	——	205萬	2,563元
美孚	萬事達	地下	500呎	38,000元	——	76元
紅磡	民泰街	地下	26,000呎	——	5,300萬	2,038元
寫字樓						
上環	億利商業大廈	高層	3,200呎	——	740萬	2,315元
	信德中心	高層	1,892呎	——	643萬	3,400元
中環	歐陸中心	高層	2,450呎	73,500元	——	30元
	安樂園大廈	低層	3,400呎	74,800元	——	22元
灣仔	莊士財務中心	低層	1,000呎	16,000元	——	16元
	信和財務中心	低層	950呎	17,000元	——	18元
旺角	好收成大廈	高層	1,500呎	18,000元	——	12元
尖沙咀東	好時中心	低層	6,836呎	——	1,914萬	62,800元
	半島中心	中層	1,400呎	32,200元	——	23元

◆以上資料由美聯物業代理有限公司提供

恒生指數成份股每周變動情況
(15—7—88)

股份	收市價(元)	與上周比較升跌 ±%	與去年底比較升跌 ±%	本周收市周息率 %	本周收市市價/盈利率(倍)
東亞銀行	18.700	0.00	+26.35	3.34	14.03
恒生銀行	30.000	+1.35	+36.36	3.33	16.09
滙豐銀行	6.350	−1.55	− 3.79	5.43	8.96
怡和策略	8.650	−0.57	+16.89	1.73	9.30
金融指數	1685.37	−0.44	+10.14	4.29	10.76
中華電力	18.200	−0.55	+ 6.43	3.30	12.55
中華煤氣	17.800	−1.66	+20.27	2.08	25.07
電燈公司	7.600	−1.94	+ 0.66	6.45	9.62
香港電訊	6.900	−2.82	——	2.90	22.19
九龍巴士	9.800	+1.03	+20.25	4.08	16.78
公用事業指數	3677.03	−2.08	+ 8.06	3.39	17.00
長江實業	8.150	+0.62	+20.74	2.70	10.58
恒隆公司	5.500	−1.79	+22.91	4.55	9.48
恒基兆業	5.550	−2.63	+47.02	3.42	12.33
置地公司	8.200	+2.50	+ 9.33	4.15	18.34
信託A股	5.350	−3.60	+10.31	4.45	8.73
希慎興業	1.110	−0.89	+30.59	5.41	15.63
新世界發展	11.900	0.00	+64.14	3.19	15.26
新鴻基地產	11.700	−0.85	+36.84	3.50	10.55
大昌地產	4.050	−3.57	+28.57	6.67	6.04
地產指數	4134.04	−0.04	+28.27	3.68	12.36
國泰航空	8.800	+2.92	+51.72	3.18	11.64
嘉宏國際	3.200	−1.54	+ 8.47	5.62	10.00
牛奶國際	5.450	+1.87	+33.74	3.12	16.22
青洲英坭集團	17.800	+1.14	+113.17	2.08	19.78
港機工程	12.200	+1.67	+34.07	3.93	12.98
大酒店	5.150	−2.83	+23.35	2.33	21.11
香港電視	13.800	−1.43	+17.95	4.64	14.23
和記黃埔	9.600	+1.05	+36.17	3.60	14.77
怡和控股	13.500	−3.57	+31.07	3.52	9.18
文華東方	4.825	−2.53	+15.57	2.90	12.09
美麗華酒店	6.800	+1.49	+50.28	2.18	27.98
太古洋行A股	19.200	+1.59	+25.49	3.23	12.52
九龍倉集團	8.450	+1.81	+37.40	1.07	16.83
南聯	9.950	−3.40	+29.22	6.03	7.34
隆豐	3.800	−0.65	+44.76	3.16	16.74
工商業指數	2553.39	+0.62	+33.97	3.28	13.30
恒生指數	2740.70	−0.44	+19.02	3.55	13.39

美元短期走勢持續看好

匯市動態

上周五美國公佈五月份貿易數字後，市場反應劇烈，成交活躍，美元一度升至一八八點三〇馬克，一三五點五五日圓及一六五．七〇英鎊。這是今年內的新高。

當美國還未公佈貿易赤字時，市場紛紛預測數字，如果在一百一十億至一百二十億之間，美元將會維持在一八三至一八七馬克水平。故此，大部份投資者都在高位平倉以減低風險。只有一部分人士看好美元作買入投資。近期，美元向好，不斷被市場推高至一八五水平以上，受多方面因素所影響。首先，連續兩個月公佈的貿易赤字都在一百億美元以下，使到從前看淡美元的人士都紛紛轉為看好美元，特別是美國大選前，美元應可穩定而且在良好貿易赤字改善下，可望嘗試新高。美國進行加息及政府官員一再強調美國經濟得到良好改善，而且表明可以容忍美元上升，不願以強制手段壓抑美元。其次，波斯灣的局勢再呈現緊張，美國隨時隨地會在波斯灣進行戰爭行動。因此，在運輸利好因素支持下，外匯市場除少數獲利沽盤外，大多數人士都購入美元，沽售外幣，致美元節節上升。

當美國公佈赤字比預計為低時，市場人士紛紛吸納美元，這顯示出美國貿易赤字將會持續向好，美元短期內有力嘗試新高。

預測美元本周走勢將會持續看好，雖然各國中央銀行必定入市沽售美元及進行加息行動，但大勢所趨，一九〇馬克及一三八日圓是短期的目標，投資者宜趁低吸納美元。

至於高息貨幣方面，上周澳元穩定，在〇點七九至〇點八之間上落。反觀紐元則十分疲弱，明顯是受到通脹升幅下降所致。百分之〇點八通脹是比較低的水平，而且新西蘭財長亦表示利率會逐步下降。因此，紐元低見〇點六五美元。在公佈美貿易赤字後，澳元及紐元都相繼下挫，預料澳元及紐元將會向下調整，至於調整的幅度將視乎澳洲及新西蘭方面對美元的反應而定。

白銀冒升支持金價

金市動態

國際金價上周呈先跌後穩，全周最高價為每安士四四二．〇／四四二．四美元，最低價為每安士四三三．〇／四三三．四美元。收市報每安士四四〇．〇／四四〇．三美元。

周來金價走勢受銀價帶動，先跌後升，但交投不大。由於大豆行情走勢好，加上人們意識到有通貨膨脹，見低吸納，市場見到有實金買家。周五更有為有少量沽家沽倉，形成做價收高一點。

技術上金價於上周期二出現單日轉向，但升至每安士四百四十二點五美元水平時，遇到阻力，故後市要升過此一界限，方可以見高價，下一阻力為每安士四百四十八美元。展望本星期大市可能先試高而後回落，每安士四百四十二美元水平值得留意，預料上落幅度為每安士四百三十六美元至四百四十八美元之間。

白銀波動很大，全周最高價為每安士七點三八美元，最低價為每安士六點八六美元，收市價為每安士七．三〇／七．三一美元。

白銀亦呈先跌後升，但成交量很大。刺激上升的因素包括：一、通脹心理。二、大豆行情上升。三、傳秘魯白銀礦工醞釀在本周舉行罷工。在大手吸納下，白銀升越每安士七美元並在高價獲得支持。

雖然周五在亞洲有不少的白銀獲利回吐，但在紐約市場仍可以看到不少基金入市。技術上銀價的五日平均線升越二十日平均線，是升市的訊號，加上在每安士六點八五美元有支持，估計可以挑戰每安士七點四美元這個目前較為大的阻力區。這個水平也是年初以來未復見的高價。估計短期會在每安士七美元至七點四美元間上落。

白金全周最高價為每安士五百五十七美元，最低價為每安士五百三十五美元，收市價為每安士五四五．五／五四六．五美元。亞洲市場上日本仍是沽家，但於低位時，市場另有實金需求，使尾市轉為上落市。技術上白金和黃金一樣，處於短期調整，估計本周會在每安士五百三十五美元至五百五十美元之間，繼續反覆。

瑞士聯合銀行 提供

恒基與永泰重組 預期兩周內公布

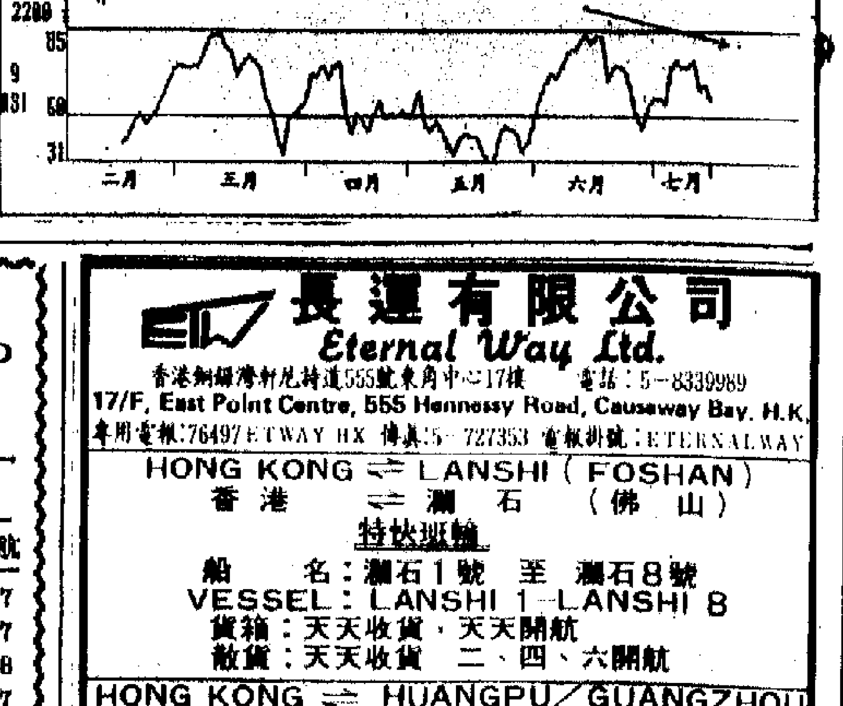
【本報訊】據證券界消息透露，恒基兆業與永泰建業的重組計劃已趨明朗化，並預期兩周內公佈。

消息稱，恒基兆業與永泰建業的重組計劃已與原先的草擬有所出入，主要是恒基先行將持有永泰建業持股量由八成半降至逾五成，辦法是向外配售，主要避免因永泰將供股權轉移至恒基後，大股東需支付大筆資金。目前李兆基持有恒基逾六成股權。

牛奶公司在台灣 將設第七間超市

【本報訊】牛奶公司稱，該公司將於八月在台灣開設第七間超級市場。

恒生指數日線圖



DONG WOO LINE
韓國→香港→中國
原貨櫃直轉免拆轉箱往中國以下港口：
上海、青島、新港、大連、天津、北京、珠海、蛇口、江門、肇慶、湛江、黃浦、福州。
總代理：東宇海運公司
香港干諾道中111號永安中心912室
電傳：83408 NKLEE HX 傳真：5-8151344
電話：5-444126（12線）

穗南航運(香港)公司
與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海⇄世界各地
逢星期三、六開行
香港⇄蛇口、廣州、黃埔、瀾石、中山、肇慶、太平、容奇、江門、海口、三亞、湛江、汕頭、廈門、福州、上海
逢星期二、四、六開行
轉口貨、散貨、及貨箱
★可安排專船接運大宗貨物
德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話：5-8151812 5-440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5-422349

海南國際船務有限公司
提供散貨運輸服務
◀定期班▶
海口市⇄香港⇄世界各地
友誼9號 7月15日開始收貨 7月18日啓航
海南省地址：海口市義龍路五號六樓
海南電話：26575 26576
電傳：45009 HN IIC CN
圖文傳眞：25944
香港總代理：德成貨運有限公司
香港地址：灣仔洛克道160—174號越秀大廈五樓502—3室
電話：5—8336998
電傳：71116 TSTRA HX
圖文傳眞：5—723829

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中151—155號兆英商業大廈三樓 電話：5-8151505
中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨	開航
青島	平鄉城	294	19/7	20/7
新港／北京	朝白河	43	20/7	21/7
上海	北戴河	44	5/8	6/8
上海	沙河	47E	26/7	27/7
黃埔	萬泉河	104	22/7	23/7
張家港	華盈	8821	20/7	21/7
大連	順江	216	18/7	19/7
黃埔／廈門	連江	289	15/7	16/7
汕頭／廈門	華佳	8836	14/7	15/7

攬收：華南、華北各地散雜貨及海陸空貨物運輸，拖車、拆/裝箱等服務。

長運有限公司 Eternal Way Ltd.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓 電話：5—8339989
17/F, East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway Bay, H.K.
專用電報：76497 ETWAY HX 傳真：5-727353 電報掛號：ETERNALWAY
HONG KONG ⇄ LANSHI (FOSHAN)
香港⇄瀾石（佛山）
特快班輪
船名：瀾石1號 至 瀾石8號
VESSEL: LANSHI 1 - LANSHI 8
貨箱：天天收貨，天天開航
散貨：天天收貨 二、四、六開航
HONG KONG ⇄ HUANGPU／GUANGZHOU
香港⇄黃埔／廣州（貨箱）
船名：廣駁1000
VESSEL: GUANG BO 1000 逢二、五開航
收貨站：貨箱：華聯貨運有限公司 散貨：瀾發倉碼有限公司
兩天免費倉期

第十二版

摩西斯今年只出賽過兩次，但他認為準備功夫已足夠，他今年第一次出賽造出四八秒三八，這是他歷年來在季初第一場賽事做好的成績，繼後他並造出四八秒二七的成績。而今年只有隊友楊格造出四七秒八五比他更快的成績。楊格與夏理斯及菲臘士為摩西斯在選選賽中最強勁的對手。

摩西斯在奧運選拔賽中，以……百米跨欄世界紀錄保持者……蓋頭遮擋熾熱的陽光（美聯社照片）

全港公開田徑賽 昨刷新兩項紀錄

分別龔建華標槍高育明鉛球

自1988年8

華光集團趙世光對記者稱

航運好景延至下半年
惟美大選後市道難料

該公司審慎經營暫沒訂購新船

趙世光

【本報記者勞家樂報道】華光航運集團董事兼總經理趙世光表示，航運業好景預料仍可延續至八八年下半年，但八九年由於市場形勢會有改變，故難以作出預測。

趙世光接受本報記者訪問時表示，航運業自八六年中復甦後一直好景，但在八九年由於已經是美國大選期後，屆時全球整體經濟環境如何仍屬一個謎。加上八八年尾將有大量新船投入服務，船隻供應大增，期間能否有足夠市場需求亦屬一疑問，故華光航運強調在未來仍以審慎樂觀作為經營原則。

談及目前二手船市道，趙世光認為仍欠積極，但與訂造新船比較，其所負的風險則有限，故華光刻下並沒有訂購新船，反而正在洽購幾艘二手輪船。初步估計將於今年七、八月會有一艘二手船進行成交，且多會是行走華光屬下亞洲航線。

華光航運現時共擁有三十二隻船，且已全數租予不同的船公司，行走世界各地的航綫，平均每艘輪船的出租時期約為六個月至十八個月不等。趙世光指華光因採穩健作風，故預計每年只會接一至兩個運輸計劃。

趙世光指八七年尾至今年三、四月左右，運費一般已增加三成，主要是因為蘇聯向外大量購買穀物，加上世界各地鋼鐵廠產量豐富，對貨船需求大增。但在四月份有關運費已下跌百分之十五，趙世光指這純是季節性問題，因往年暑假出口貨單多是有限，預算至秋天有關出口訂單將會好轉。

他提及亞洲其它國家對其本土航運業均有援助及支持，例如把政府輸入物資交由本土船公司承接運輸。但本港政府並沒有作出類似的援助，如港燈及中電輸入煤炭，其運貨合同多由外地船公司負責。趙世光認為港府把有關運貨合同交由本地船公司付運，可望進一步刺激本地的航運業務。

趙世光表示本地航運業在日見激烈的市場競爭中，由於擁有優良的海員服務、船隻質素好，及海員工資低廉，故對外競爭力強。而華光多年經營的租船業務，因已奠下一定的市場佔有率，故不受市場競爭影響，且業務增長穩定。

華光於八六年重組後，重新投入航運市場，八七年共獲二億一千五百萬港元的盈利。趙世光指公司暫未有其它發展計劃，但日後若有投資將與航運業有關。

另外，據華光董事趙世彭目前表示，該公司現正與中信及何鴻燊等組成聯營公司，合作發展澳門貨櫃碼頭，股權的分配方面，中信佔四成，何鴻燊與華光將各佔三成。而有關貨櫃碼頭的發展，亦將與華光開辦的香港至澳門定期貨櫃支線服務相配合。

八八遠東船務展 已租出七成攤位

由香港付貨人委員會贊助及籌辦

【本報訊】香港付貨人委員會將贊助今年十一月舉行的八八遠東船務展覽，有關籌備功夫正在進行中。

據該展覽會負責人稱，這次展覽將以運輸為主題，重點將放在貨物托運等方面。所以，遠東船務展覽的涉及面已伸展到產品製造商和出口商方面，層面是又廣又寬了。此外，大會還將在會場設立研討室，為參展者宣傳他們的服務和產品提供場地。這是自歷屆展覽以來的一個新內容。

目前，已有超過七成的攤位被售出，參展代表包括港務局、集裝箱製造商和貨物裝卸設備等。

貨櫃碼頭旺季擠塞

陳榮川

由於轉口貨運持續勁增，加上港貨付運往歐美已進入旺季，近期葵涌貨箱碼頭的擠塞程度又見加劇。貨櫃車在碼頭區沿路大排長龍，從開始排隊到交完或收完貨箱貨為止，往往要耗時兩小時到八小時不等。每架貨櫃車一天只能做一、兩宗交箱或取箱的生意，司機們自是大感不滿了。

據內行人士指出，要到第六號碼頭全部建成啟用，明年二月現代公司可從國際公司手上接收第二號碼頭時，貨箱碼頭擠塞的情況才可獲改善。事實上，現代公司現正加聘職員三百餘人，準備在接收第二碼頭後，即全力投入處理出入口貨箱的工作。

以今年首季的數字來算，全港的貨箱吞吐量，單是葵涌碼頭已佔百分之七十六。而經由葵涌出入的貨箱，又有八成多是由現代和國際等兩家碼頭公司處理的。其中「現代」已佔貨箱吞吐量百分之四十二，但操作能力則只佔百分之三十。因此，它除用躉船在海中起落貨箱，及填海增加一成用地之外，還要等到明年二月接收第二號碼頭使用後，才可使操作能力追得上吞吐量。「海陸」公司碼頭因以處理本公司船隻的貨物為主，對其他客戶的交箱及收箱時間，限為由上午八時到晚上十一時，而不像其他兩公司那樣廿四小時分三班輪工服務。所以在出口旺季中葵涌碼頭的交通照例擠塞混亂，一時間也不易改變了。

麥道MD十一客機 今年接訂單增三成

【本報訊】麥克唐納．道格拉斯公司宣佈，在今年首六個月中，該公司接獲MD—11長程三噴射客機的落實訂單數目增加百分之三十一，加上其他件實訂單，總數增長達百分之十一。

截至今年六月三十日，共有十七間公司訂購一百零八架MD—11，包括落實訂單，有條件落實訂單，附有選擇權及保留權訂單，其中落實訂單佔三十八架。

去年年底為止，共有十四間公司訂購九十七架MD—11。飛機生產進度令人滿意。首架MD—11在三月九日開始在加州長堤裝配。機身各部分由麥道公司及供應商在各地製造。首架飛機的主要部份將於本月運抵長堤進行最後裝配。

首架MD—11計劃在一九八九年年初進行測試飛行，預計於九〇年三月獲合格證書，同年四月開始交付。

廣州全集裝箱貨運輸 關美加航線反應理想

目前每月開兩班擬增航班及停泊港口

【本報訊】中國廣州開往美國、加拿大的全集裝箱遠洋定期貨運班輪自四月初在黃埔首航後，反應理想，船公司方面指該航線的開闢，對發展中國華南地區與北美貿易有利，正考慮增辦較密的班次及新航線。

近年來，華南地區與北美貿易與日俱增，由於過去廣州與北美沒有定期班輪，許多貨物均需要經香港作轉口運輸，造成運輸環節多，成本費用高，間接令貨物損耗大及造成外匯流失。故上海遠洋運輸公司利用其屬下七艘可載一千四百個標準貨箱的全集裝箱貨輪，開闢了廣州至美國及加拿大的定期輪船服務，分別在美國的長灘、舊金山、西雅圖、加拿大的溫哥華停泊，並會在香港、日本的神戶、橫濱中途停泊，接受美、加地區貨物聯運、轉運，及提供陸橋運輸服務。

現時，該條航線每月只開兩班，分別是在每月的五日及二十日在黃埔開出。由於反應良好，船公司正計劃加船及增加停泊港口。

此外，上海遠洋運輸公司於四月亦開闢了中國至日本，再駛往澳洲及新西蘭的貨櫃輪船航線，而行走是條航線的是四艘箱位為四百卅個的滾裝船。有關航線逢每月的五號及二十號開航，從新港開出，沿途經日本橫濱、神戶、澳洲的悉尼、墨爾本及新西蘭的奧克蘭港，平均每航往返期為兩個月。

據船公司發言人表示，以上航線主要是希望更有效地攬取第三國貨載，所採取的一項改革措施，它對沿海地區外向型經濟的發展下的貨運服務產生一定的影響。總結以上兩大航線，目前上海遠洋運輸公司共開辦了二十六條貨櫃及雜貨航線，是國內第一位。

航運網

挪威船舶登記處 屬下船隻噸位增

【本報訊】挪威國際船舶登記處自去年七月一日成立至今已達一年，期間挪威船隻數目及噸位均有穩定升幅。截至今年六月三十日，挪威國際船舶登記處共有二百五十五隻船參與，噸位增至一千三百萬噸。挪威船東會對有關數字表示滿意，且認為該地對高質素船隻登記的需求已獲肯定。

據悉，二百五十五艘登記船隻，共僱有六千名海員，其中一千八百名是挪威本土船員，三千名是非律賓船員，且約有一千人是印度船員。而有關登記船隻中，九隻全資由非挪威船東擁有，十五隻則是挪威船東與外資合共擁有。

東方海外拓泰業務 增標準貨櫃運載量

【本報訊】東方海外貨櫃航運有限公司目前宣佈加強在曼谷的集散航運服務。該公司現時行走曼谷航線的兩艘可運載二百九十個廿呎標準貨櫃的集散船，將由本月十八日開始被兩艘每艘可載五百二十個廿呎標準貨櫃的集散船所取替，使每星期定期服務的總運載量增至一千個二十呎標準貨櫃。該兩艘集散船行走香港、高雄及曼谷之間，以應付亞洲地區之間日益蓬勃的航運需求，並聯繫該公司主要的歐美航線。

東方海外貨櫃航運董事孔昭成表示，由於泰國去年的經濟非常蓬勃，出入口均大幅增長，對貨櫃運輸的需求相應大增，增加運載量是必要的，

務，而且相信新增的服務會被充份利用。

散貨船運費調低 但料入秋市情好轉

▲目前散貨船的貨物運費，普遍比首季調低兩三成。原因是較早時由蘇聯租用裝運小麥的散貨輪，現已重歸市場。同時，今年美國穀物失收，亦使貨輪的載貨量受到影響。

但是，首季散貨船的載貨量曾激增三成。當時主要因穀物及鋼鐵的載運量都增加。次季生意雖稍減，但航商估計在入秋之後，市情又會好轉。其中日本要增加輸入澳洲煤，就是一條生意門路。航商預測全年散貨船的載貨生意，仍將比去年為佳。

遠東北美線運費戰 惡性競爭須付代價

▲行走遠東—北美線的船隻，現已重新爆發了「運費戰」。在今年頭五個月內，船公司引用「獨立行動」條款而申請減低貨物運費的個案，已超過一萬宗，比去年同期的一千三百宗劇增了七、八倍。一方面是遠東產品付船往美國的數量增多，另方面是若干大公司續有大型和新型的貨箱船加入行走，結果就造成船位「過剩」量約達百分之二十。這是造成「運費戰」重新發生的主因。

不過，現時美國的經濟表現與消費信心仍強，航商估計，遠東貨輸美仍將有穩增的機會。他們認為，有些大公司以為削減運費收貨，可以打垮一些財力較弱的中小船公司，這種做法最後也可能傷害了自己。因為一些公司現用運費日降來換得滿載貨物開行的成績，付出的代價實在太大了。

鄭明

大連港口工程 進行國際招標

【本報訊】大連大窯灣新港區的一期工程已進入國際招標階段。初步估計會投資二億六千五百萬人民幣，世界銀行方面貸款九千六百萬美元，計劃興建兩個三萬噸的貨櫃泊位，及兩個雜貨泊位，預計於九一年投產使用時，可有二百六十萬噸的吞吐量。屆時大窯灣將形成一個可作貨櫃、雜貨、散貨的綜合性港口。

中英合營航運代理 負責在英攬貨業務

【本報訊】中國遠洋運輸公司與英國好華德有限公司共同組成的合營公司中好航運代理有限公司，已於月前開業，為英國及愛爾蘭等港口提供服務。

中國遠洋運輸公司開闢的歐洲貨櫃輪航線，業務不斷發展，貨量逐年增加，中好公司作為中遠公司集裝箱船在英國港口的代理，負責在英國的攬貨業務，可能時亦準備在歐洲其它地區攬取貨物。

新成立的中好代理有限公司將努力開展攬貨業務，為船東提供良好服務。同時中英雙方將友好合作，爭取良好的經濟效益。

廣東國際聯運有限公司
GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED
全貨櫃國際聯運
全國各地⇌廣東省⇌香港⇌世界各地，簽發全程提單，提供貨物集散貨櫃運輸。
定班輪：
廣州新風、芳村碼頭：每星期兩班，天天收貨，免費三天堆存。
黃埔、中山：每星期兩班。
江門：江聯18，江聯28，每星期兩班，天天收貨。
汕頭：振華1號，粵海418，每星期兩班，天天收貨。
湛江：粵海419，每星期一班。
珠海、太平、蛇口、九江、容奇、肇慶、佛山瀾石：三天一班。
海口：每星期一班。
其他服務：承接躉船，陸上運輸，拖車，裝、拆貨櫃箱業務。
本公司代理其他航線之大小船舶，可提供廣東省水路全集裝箱，散雜貨運力，備有陸路貨櫃拖車服務。
地址：香港干諾道西1-3號 億利商業大廈廿五樓
電話：5-414663
收貨站：九龍灣啓興道1-3號廣東貨倉中心
CFS/TRS：3-7556557 3-7560016 CY：3-7989564 3-7989596
25/F., Yardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Kong. 5-414663

SEA KING LINE
香港⇄釜山定期直航線

船名		裁貨	到港	離港
REX STAR	15-S/16-N	19/7	20/7	21/7
BALTIMAR SUN	14-S/15-N	24/7	25/7	26/7
REX STAR	16-S/17-N	29/7	30/7	31/7
BALTIMAR SUN	15-S/16-N	4/8	5/8	6/8
REX STAR	17-S/18-N	9/8	10/8	11/8

＊兼收船邊散貨＊
香港⇄仁川
REX STAR 17-S/18-N 9/8 10/8 11/8
收貨站：CY－青衣島歐亞發記
CFS－尖沙咀海運橋發記倉
總代理：
東發服務(香港)有限公司
地址：香港中環皇后大道中359-361號 南島商業大廈1303室
電話：5-438663 傳真：5-8153253
客戶諮詢：5-451085 5-451022

捷航船務運輸公司
JET SHIPPING & FORWARDING AGENCY
(WHOLLY OWNED BY JET SHIPPING CO. LTD.)
香港銅鑼灣渣甸街5－19號京華中心906室
電話：5-8951812 圖文傳真5-8904795
＊＊歡迎詢問請電李小姐或莊先生洽＊＊
本公司承辦往來香港與中國各地船運及中轉世界各地運輸等服務
釜山←→上海／新港
美洲—美國東西岸及加拿大各主要港口。
歐洲——英國及歐洲大陸。
東南亞—日本、南韓、台灣、馬尼拉、星加坡各大港口。
中國——蛇口、珠海、廣州、黃埔、湛江、海口、梧州、南寧、北海、江門、佛山、汕頭、廈門、福州、上海、南通、青島、新港、北京、大連等各口岸。
本公司並提供內陸運輸、拖車、入箱、轉箱、倉儲服務、及代客辦理火車包卡到中國各省市。如蒙委托，無任歡迎。

ATLAS LINE
BANGLADESH FLAG CARRIER
孟加拉航線
直航：吉大港、查拿
兼收全貨櫃及散箱

船名	航次	抵港	開航
山瑪 AL-SALMA	V.13	28/7	29/7
施汪麗 AL-SWAMRUZ	V.12	19/8	20/8

收貨站：友聯貨櫃服務有限公司 新界青衣島72地段 電話：0-4978982
總代理：歷信船務公司 香港灣仔新鴻基中心2916室
電話：5-8336866(8線) 圖文傳真：5-721770
澳門代理：世强行 電話：591591

東光 M.S."DONG GEANG" 七月十八日由天津抵港
雁蕩山 M.S."YAN DANG SHAN" 七月十八日由溫州抵港 船泊油麻地
盤山 M.S."PAN SHAN" 七月十八日由上海抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十一樓
電話：440556.440557.447402.

龍華汽車有限公司
＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊
集團專業經營 日本直接進口 轉口車輛業務
陳列室：九龍旺角太平道1-1A號地下
電話：3-7129111-5
圖文傳真：852-3-7610084
地址：九龍旺角上海街588號萬成大厦9字樓
電話：3-953783 3-965087 3-969370
圖文傳真：3-970420 電傳：32807 LWLTD HX
各單位自備批文及外滙 ★深圳聯絡電話：238607★
全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、中巴、貨車、日產、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費12元

華多利汽車有限公司
※直接進口・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平・代訂期貨※
地址：九龍彌敦道301 309號嘉賓商業大厦1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
電話：3-7706822（7線） 圖文傳真：3-7717189
海南或深圳購買車輛 顧客自備批文及外滙
地址：深圳市建設路德興大厦二樓
電話：238548轉249或250王玉珠・何志強
12座原廠前後冷氣收錄機 1.5噸農夫車日本冷氣收錄機 豪華8座原廠冷氣收錄機 豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機 豪華日吉9座原廠冷氣收錄機
海南省兩處補稅倉提車地址：
海口市和平南路11號二樓201 215室
電話：23359 圖文傳真：25467
聯絡人：李青、林存純
中國海南省中島集團・海口賓館222房
電話：26301轉222房 圖文傳真：22824轉222房 聯繫人：黎紹康 李先生

本田摩托車 HONDA WIN 100 領先的標誌！
新款四衝程、省油、寧靜、豪華
中國總代理：SUMMA SURYA LTD.
地址：香港中環金鐘道海富中心第二座六樓 電話：5-285300 FAX：5-8654291

木工機械 專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備、傢俱廠用器械、請電5-8338984協昌洽

★歸國華僑、公幹、海員、台灣僑胞★
本田・鈴木・雅馬哈
CB125T CM125T CM200T VT250F
大量新款日本翻新摩托車特價發售 半包風罩或全包風罩、合金輪圈 工社、旅社購買優待特別折扣優待
新興摩托車中心 香港西營盤高街120號 ☎5-464611
新興車行 香港灣仔菲林明道39號地下 ☎5-741313

KATO 36噸NK360 膠輪吊機壹台 極佳保養、一切運作正常
富强汽車公司 K7783239 關小姐

金得利汽車公司
九龍彌敦道750號始創中心10字樓1007室
電話：3-810361 圖文傳真：3-972395
全新日本直接進口 現貨豐田左軚汽車
12座原廠前後冷氣收錄機 1.5噸農夫車日本冷氣收錄機 豪華8座原廠冷氣收錄機 豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機 豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

美國 Beltone 瑞士 HEXTON 耳聾助聽機
採用先進電腦儀器選配世界名牌助聽機 專業特製「耳模」 清晰助聽效果 免費驗耳（設有維修部）
九龍尖沙咀金巴利道16號 富梅商場地下八號 3-7212539
售價由$395-$1,690卅餘款式
寶昌公司

雙軌制帶來新氣象

陶如欣

學餘走筆

向走

通車日期漸近

輕鐵安全

設法改

屯門區議

讀者意見箱

街頭所指為失去燈罩的路燈（本報攝）

路燈待修

雙軌制帶來新氣象

陶如欣

中國內地文藝團體如何面對市場機制挑戰，是日後推行「雙軌制」下的重要課題。最近在港舉行的「京劇薈萃耀香江」，或許在幾方面都有參考價值。京劇有其特定的表演形式及傳統行規，這種特殊性未必適用於一般團體，但這次訪港演出所帶來的問題，在某程度上可啓發我們檢視「雙軌制」所帶來衝突的思考。

在積極方面，「京劇薈萃耀香江」並非個別團體到港獻藝，而是集中不同省份，不同單位的名角同台演出，其牽涉範圍之廣更勝年前由同一機構主辦的京劇表演藝術家訪問團，這種精英雲集的匯演形式，對於內地一貫整體編制劃一外訪的做法，無疑帶來一定的影響，雖然，這只是主事者個人關係所致。不過，「雙軌制」推行後，加上經紀人「合法化」，這種過往由私人關係的串連，可能會逐漸形成正規化。不同藝團可按其需要而「調兵借將」，毋須搞得層層請示批准，這樣可提高藝團的靈活性，無形中不會受本身編制所限而能推出多樣化的項目。此外，透過經紀人的居間安排，陣容鼎盛如「京劇薈萃耀香江」的藝團，亦可集中實力到各處巡迴演出，一來是藝術上的交流，並使觀眾一飽眼福，再者對經濟效益也不無幫助。

至於從這次演出中所得的負面影響，恐怕要算主角失場事件了，就論對京劇本身而言，其「殺傷力」並非個人而是擴及整個團體以至劇種。從中亦顯示了「尊重傳統師承」所形成的某些弊端，也許對某些「長期供奉」的做法要作一檢討，這種情況或許又見於傳統地方戲曲身上，不過，我們若將此與過往文藝體制的僵化呆板連成一體，這種習氣也許正屬體制所衍生的副產品。處於「大鍋飯」年代，無論失場又或演出不認真，劇目毫無吸引力，對團體本身影響不大，因為一切都被「包」下來，觀眾、票房、市場……統統不成壓力。因此，不少藝團難免養成「好官我自為之」的心態，反正須向交代的是上司而非觀眾。但「雙軌制」帶來的影響將使這種交代關係互轉，文藝團體也要重新調校對待觀眾以及尊重本身藝術地位的心態。否則，難免被市場淘汰。

「雙軌制」推行實千頭萬緒，手邊資料有限，也只得分析至此，待有進一步發展才繼續觀察。（反向讀探討之七，完）

街坊議會

自行指揮乃蔑視「白鮓」論

溫來剛

水叔嗜嗜去元朗買龍老婆餅歸來，就猛咁話今勻大件事矣，四輛輕鐵車，停在馬路中間，好似擺新車展覽咁款，聽啲街坊話，原來輕鐵見啲專用交通燈未曾搞掂，就派員工去指揮路口啲車輛啦，點知俾「白鮓」走嚟干涉，話佢哋違例咁講。輕鐵就話係咁不如你嚟指揮啦，警員又話燈號有壞到，照睇可也，何必用人手。兩造各執一詞，司機見行不得也哥哥，唯有棄車，是以有此一景也。

肥金聽見，就插嘴話：有錯吖，警方咁做好，嗒，大馬路車水馬龍，每個崗位自動熄管，需時若干，係經專家計算，絕對科學者也。如今你揾個阿福阿炳堪去指揮，邊個服你？所以警方話你有權，你都無話可說者。

其實差人亦無謂太過執着吖。輕鐵搞到要派伙記去指揮交通而已，無非因為確有需要，既然係人手指揮好過啲燈，咁就眼開眼閉，由得佢咯。輕鐵已經俾人彈到唔使恨，警方又來秤佢抽吓佢，話唔埋搞到不能正式通車，你我都有益者也。

街坊議員溫來剛曰：各位街坊有所不知矣，輕鐵今勻之最大失着，乃係蔑視警方，當佢有到。試問：自動交通燈號，乃係幾多交通系統專家設計者，何物輕鐵，居然不按燈行事，即係話專家之設計無用，呢啖氣認真難忍者也。呢層，講到話派人指揮更加有腦，點解唔請「白鮓」大力協助呢？交通警相貌堂堂而且指揮姿勢嫻熟優美，專業身手，車輛行人，一鮓有不肅立待命者。「白鮓」輕鐵如此輕視「白鮓」的專業水準，宜其到處碰壁也矣！為今之計，惟有懇請警方大力協助，尚未為晚。

持平篇

兩制共性

唐約翰

新華社香港分社社長許家屯本月底前往美國和加拿大考察。這兩個是當今世界主要的資本主義國家。

據《瞭望》雜誌報道，許家屯最近參加深圳一個座談會時，講到應該重新認識資本主義，會議主題是研究社會主義初級階段理論，而許家屯也談到了資本主義，因為他認為，社會主義同資本主義有許多聯繫和共性，社會主義初級階段需要吸取利用資本主義的有益經驗。

這個觀點，無疑對理解和執行「一國兩制」構想具重要意識。

北京新華社報道許家屯的談話內容時，稱他為「在資本主義制度下的香港供職多年的官員」，以此肯定他在這方面發言的權威性。

許家屯也談到，資本主義迄今為止還有相當大的生命力，還在發展。

中共領導人鄧小平上周會見到訪的美國國務卿舒爾茨時曾說：中、美是兩個大國，而且都有發展的餘地。鄧小平因此同樣認為世界上最發達的資本主義國家仍能夠繼續發展。許家屯顯然與中共最高層的有關想法相通。

既相信資本主義有繼續向前發展的動力，以「一國兩制」的方式維持香港資本主義制度至少五十年不變，就很有理由了。香港高度開放的經濟形態，同國際經濟變化密切聯繫，也很受美國的經濟氣候影響。未來發展，就如過去情況一樣，端賴於世界經濟增長。許家屯也從理論研究的角度，對此抱有信心。他在本月初出版的中共理論刊物《求是》雜誌創刊號上撰文說，香港經濟還有一個長期的持續增長，新的高峯還會出現。因此香港可以為中國沿海地區的經濟建設發揮重要作用，互惠互利，共同參與國際經濟交換和國際市場競爭。

「一國兩制」作為長期不變的方針，不僅在於中國的社會主義初級階段將持續百年，也因為資本主義的繼續發展。

港人港事

小題大做

吳用

按法例規定，非軍裝警員不准指揮交通。

輕鐵試車，日前在元朗雞地十字路口由員工打旗號讓輕鐵車通過，但遭警員禁止。輕鐵當局與警方，為了這個問題，一連商談了三天，仍然未有結果。

交諮會召集人譚惠珠談到這件事之時表示，在特殊情況下，警方可准許員工協助指揮交通。

非警方人員打旗號指揮交通是違例，然而修路工人，舉「去」、「停」牌，也是指揮交通，卻未曾遭到干涉。嚴格說來，也該違法。

輕鐵員工在十字路口打旗號截停其他車輛，讓輕鐵車安全通過，只是極短時間內的「指揮」，相信交通不會亂到那裏去。修馬路時，「指揮」工人使用「去」、「停」牌，「指揮」的時間長得多了。執法既要嚴，亦須靈活。這次事件，警方未免有小題大做之嫌。

政海微瀾

新行政局成員

唐武

港府新近公佈的行政局新委任名單，可能令人有點「爆冷」意味，因為資深立法局議員獲委為行政局成員，固然是理所當然之事；而於八五年才獲委為立法局議員的譚王葛鳴，竟也獲港府垂青，獲委為港府行政決策的最核心組織之內，此難免令人有點「意想不到」了！

不過，據說港府在找尋此項職位的人選時，也碰上一定困難，原來有部份剛被委為立法局議員的人士，竟薄此職而不為。

另外，據說隨着近年政治環境的轉變，過去工商界熱衷的行政立法兩局議席，近年也變得不大吃香，明顯例證是資深立法局議員黃保欣，及新成員蘇海文均力辭不續任立局議員，此便說明立法局議席身價的下降。

當然，工作量也是工商界及專業人士考慮因素之一。據聞，施偉賢在獲邀出任行政局議員之時，便說因兼顧個人律師職務，不能勝任太多公家事務，結果交換條件便是任職行政局，辭去立法局議席。

若綜合上述各種傳聞，大抵可以理解，目前可供港府選擇委任為行政局成員的候選人，實屈指可數，在此情況下，譚王葛鳴的獲委任，也許就非「意想不到」了。

三言兩語

遇到劫匪

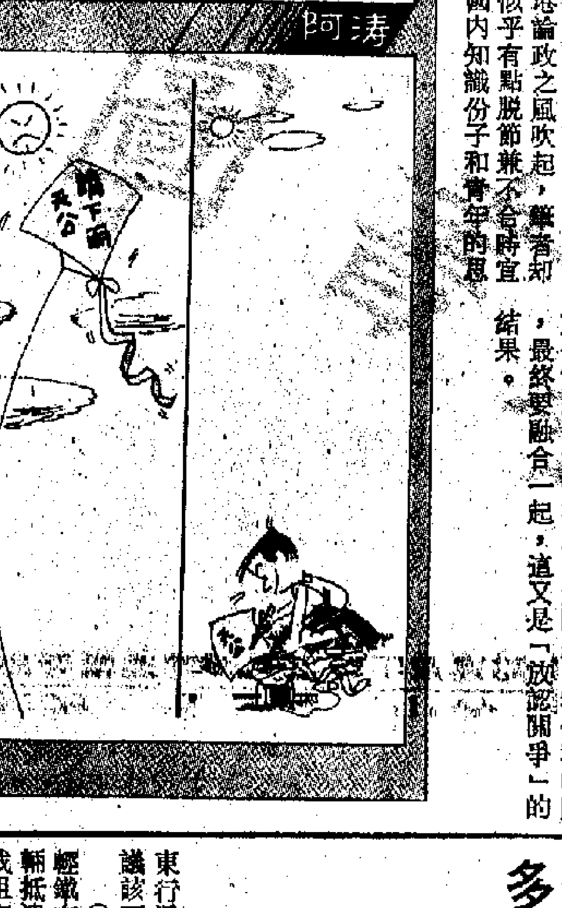
遇到劫匪的時候應該怎樣？這是一個不容易有結論的問題。為什麼會這樣提出來？因為日前有劫匪持「詐彈」闖入一家醫務所，高叫「打劫」，但醫生、護士都當他「冇到」，一於少理。劫匪心虛，棄下手中物逃去，事後檢查，證實所持的是不會爆炸的「炸彈」。

這位醫生和他的護士應該獲得大膽、鎮定獎。你不怕，劫匪便怕了。事實上，不少劫匪所持的都是詐彈、假槍，但怎麼可以分辨呢？如果是真彈、真槍，或者亮出牛肉刀怎麼辦？能否都當成「冇到」？賭徒說，這種情形有些像「買大細」，只有兩瓣，押中了就贏，押不中便輸了。這位醫生和他的護士這回是贏家，但是不是大家碰到劫匪都可以向他們「取經」，實在不敢說。

吳錯

吳錯在二十多年前，住在沒有電梯的唐樓高層，深夜返家，拾級而上。突然閃出兩個飛仔，在梯間一前一後截住，小刀指着胸前，手錶、鈔票取去如儀，得手後匆忙逃去。本人也是個窮哈哈，手錶是用了十年的，買的時候也只值幾十元，鈔票一百多，當時是「重大損失」了。事後和一個朋友談起，此人件頭比我大，嗤之以鼻說：「兩個飛仔？我一定和他們拚一下！」不敢說他沒有這個能耐，但為了身上一些財物，要冒被插一刀之險，對不起，自認倒霉便是，因此而拿生命安全作賭注，犯不着。

不是要提倡遇劫匪只能「束手待搜」，不過也得看拚得值不值，而現場情況能否作出反抗或「投降」的判斷，實在甚難。最好的辦法還是消滅犯罪者，使市民不受損失和驚險，然而這又是天方夜譚了。



學餘走筆

走向未來

中大　天元

我有一本三十二開的小書，黑白兩色，混成抽象玄遠的封面畫像，二百到三百頁左右的篇幅，不長不短。

這是一套叢書。但千萬別小看了它，因為它是國內出版的，名叫走向未來叢書。它要「使讀者特別是青年讀者從整個人類文明曲折發展和更迭中，理解中華民族的偉大貢獻和歷史地位，科學地認識世界發展的趨勢，激發對祖國、對人民的熱愛和責任感。」（摘自叢書簡介）這套叢書已有了五年歷史，凡六十冊，其中譯著二十五冊。內容以社會科學為主，自然科學、新興學科知識、文化、文學藝術、哲學等等也一概兼收並容，深入淺出。關於文字方面，至少沒有晦澀的長蛇字陣，所以隨便讀它兩三本後，眼光開闊了不少，雖不致成為才子才女，但對學問功夫有莫大的幫助。

這一陣子，本港論政之風吹起，筆者知道擺出學究氣說書，似乎有點脫節兼不合時宜，但這套書顯示着國內知識份子和青年的思想趨向，總不能不叫人徘徊思索，因此想把這種感覺寫下來。

今天我們走進書店，都不能不面對洶湧而至的國內新書而瞠目。你簡直不能想像一星期前後新書書架上的變化。新小說、新評論、新文化論著、新譯書、新美學書、新哲學書，新的馬上換成舊的，舊書書架上馬上又加進剛到不久的新書。新書背後就是新讀者，新書和新讀者背後，就是思想解放運動，說它是運動一點不過分，知識就是力量，新知識就是新力量，我們對目前經濟改革碰到的困難，不得不皺眉，但看見雨後春筍似的新書，又有了些欣喜，至於書生空談能救國於燃眉與否，那是另一個問題了。指導我們走向未來的，卻很多時來自書生的空談，學運前輩曾高呼「放認關爭」，就是放眼世界、認識祖國、關心社會、爭取權益。口號永遠古老而年青，問題是如何實踐，看書有助了解問題，我們和中國，最終要融合一起，這又是「放認關爭」的結果。

回響

變本加厲

符濤

香港遊客被英國拒絕入境的個案，年來正以倍數增加。

根據統計，八六年被英國拒絕入境的香港遊客，總數是一百三十三人，約佔當年赴英香港遊客百分之〇．〇〇二四。亦即每三百九十八個旅客中，有一個被拒入境。

八七年內，被英國拒絕入境的香港旅客，增為三百一十名，佔同期赴英港客的百分之〇．〇〇五。亦即每一百九十八個港客中，就有一人被拚於門外。

從三百九十八中有一人，到一百九十八中有一人，這是超過一倍的升幅。

今年又將如何？旅行社的不完全統計是：被拒者繼續增加。看來，英國給港人嚮以閉門羹的做法，在變本加厲啦！

反響

水上樂園

竹雨

天熱，一放暑假，孩子們就要去「水上樂園」，去就去吧，反正一家大小齊齊玩，總要找個適合的場合，就好玩得多了，而「水上樂園」比之一般沙灘，現今多污染，在水中浮沉的水，清潔無比，與屙紙糞便為伍，根本不必顧慮到這一點，而「水上樂園」有許多遊戲設施，適合不同年齡的人，除了登過廣告的「五綵帶」之外，今年的新設備，實在不敢恭維，而我覺得最好玩的還是「關心河」，每人一個大水泡，臥其上，一路淌漾過河，有洞穴，有水瀑，優悠自得，坐玩完一次，又可排隊再玩。人造海浪也很好玩，模擬沙灘巨浪衝來，但又十分安全。「水上樂園」玩的東西多，使人樂而忘返。

曼谷會議

傅林

東盟六國、香港及聯合國專員公署，再在泰國舉行會議。

上次在七岩的會議，各國和地區的代表談論了如何應付越南船民問題，並同意進行甄別，泰國原本是最先採取了這種措施，取得了一定的效果。

在上次會議結束後不久，越南政府在船民問題上有所變化，表示願意與受船民影響的國家和地區在制止船民源源湧出和遣返問題上進行商談。

這一次在曼谷舉行的會議是一項非正式的工作會議，但相信代表們對於有關船民問題的進展會感到高興，但如何與越南政府商談卻是殊不簡單的。

根據過去消息，越南政府在放出大批船民時賺取利益，現在在談論到遣返問題時，又可能提出以經濟利益作為條件。

且看香港議員同越南政府的商談結果如何了。

採訪餘事

傳真機普及

余靜

幾年前去北京採訪中英會談，帶了一部傳真機，那時這機器還算是新生事物。只要把它和電話線接上，電話通了便可以把整段文字稿從千里迢迢之外傳返報館。

那時我感覺傳真機很沉重，由香港抬上北京，再由北京抬返香港，雖然可以搭飛機，亦十分辛苦。但用起來方便，抬也值得。因為有了這種先進通訊工具，可以不用在長途電話當中讀稿至聲嘶力竭，還可避免一些錯誤。

幾年後的現在，傳真機已普遍之極。大多數新聞機構都有這種設備，記者到外地採訪也不像我們當年要做抬機的體力功夫，因為內地、外地大多數酒店都有這種設備。

還想不到，最近就算採訪突發新聞也可以用得上傳真機。

傳真機的普遍程度，居然連街邊有影印服務的檔口都有，特別是在工廠區。採訪突發新聞的記者又可以毋須「報料」，直接傳稿了。

通車日期漸近　試車意外仍多

輕鐵安全令人擔心　設法改善急不容緩

屯門一區議員綜合居民意見提出二十點建議

意見箱

敬啓者：

日前，本人曾就輕鐵安全措施及票價問題，到兩局議員辦事處及布政司署與運輸司梁文建反映意見，要求輕鐵當局加強及改善輕鐵路面周圍的一切安全措施，以及降低票價和落實統一收費辦法等等。現在，輕鐵當局雖然對有關建議已經逐步進行，但本人認為輕鐵八月八日（據稱會提早兩週）通車日期已迫在眉睫，所有設施一定要在通車之前盡快做好。

本人經過實地視察之後，再進一步就加強輕鐵之安全問題，提出以下建議：

㈠在輕鐵與公路交匯處的路面加設一行反光貓眼石——現時輕鐵雖然在一些交匯處已設有凸起的軟行串連石塊，但是並不顯眼，在晚上更無法令駕車人士看見，為防止其他交通工具誤入路軌，實有需要將石塊改為貓眼石。

㈡盡快在適當位置加上圍欄——倘若預計未能在通車前作好妥善圍欄設施，必須採取臨時措施圍上。

㈢設立避免誤入路軌的明顯標誌——汽車從屯門青雲路北行轉入杯渡路右看方向，及杯渡路容易誤入路軌，引致兩車相撞。建議該兩處以及其他類似情形的地方，裝上避免誤入鐵軌的明顯標誌。

㈣改善元朗雞地大馬路石轉入往坳頭路口前之交匯處——因為輕鐵有二十公尺長，但供它停的路面卻不足二十公尺，每當輕鐵車輛抵達路口停車時，車輛尾部必然佔去一段其他行車線而造成阻礙或阻塞。其反方向的同一地點亦會產生同樣情況。

適當位置須加上圍欄　逃生門應設操作指引

㈤車頭右邊設倒後鏡——現時，輕鐵車頭左邊雖然設有倒後鏡，但只供停車時所用。建議右邊也應設有倒後鏡，以便觀察後車爬頭的情形。

㈥在輕鐵上設明顯逃生標誌——現時輕鐵是設有三個逃生門，但欠缺指引。為了使乘客能立即在意外發生時逃離車廂，有需要在逃生門附近加設操作指引。

㈦在輕鐵車上裝置類似飛機上的黑盒——為使一旦有嚴重意外發生後，能夠正確反映當時輕鐵的速度及操作情況，建議輕鐵當局考慮在車上裝置一個類似飛機上的黑盒記錄儀。

㈧增加車上的扶手設備——由於車廂設計大部份乘客都是站立的，若增加更多扶手，相信對保障乘客的安全會有幫助。

㈨改換輕鐵與公路交匯處的輕鐵藍色標誌——由於輕鐵藍色標誌與渡海小輪的標誌極之相似，為避免與渡海小輪標誌相混淆，建議改為「[illegible]」標誌或將現時的藍色標誌改為橙色（與車身顏色相同）。

㈩改善大興邨大方街近郵政局路口——建議設立交通燈及交通標誌，避免目前因右邊有車爬頭及左轉造成交通意外。

⑪對於如何防止售票機損壞及損壞後的補救工作，應預作妥善安排。

⑫十字路口指示燈一旦失靈時，如何應付，亦應有所防備。

⑬防止觸電——一旦輕鐵車輛如因意外造成所有車輪離開路軌，而車頂的通電管架仍未脫離架空電線的情況下，電流即失去回路，車輛本身便帶有七百五十伏特的電流，任何人等如直接觸及車身任何導電部份，都會有觸電的危險。

⑭假若一旦輕鐵因電流中斷，致使車輛未能繼續操作，建議設備多部特別緊急救援車輛，即時搶修或設法將該車移離肇事地點。

車長質素要有保證　並設緊急應變小組

⑮設立「突發事件應變小組」——為盡快搶救傷者，疏導輕鐵乘客及恢復交通，應該設立這個小組。

⑯在正式通車當天，要加強人手（包括公司及警方人員）向乘客作宣傳輔導及協助使用輕鐵。

⑰在通車日起之一段期間，每天加派人手在每個車站派發有關票價、接駁巴士、路線圖解、購票方法及安全守則等等宣傳單張。

⑱輕鐵不單只供屯門和元朗居民所使用，因此更應該令全港市民都清楚輕鐵的運作，及認識路面的情況，作公開宣傳教育。

⑲清理路軌——設有清潔車輛，在不影響正常運作的情況，及適當時間，每天清理路軌垃圾。

⑳提高車長質素——由於輕鐵在多個地區與其它交通工具是共用路面，車長便更需要有熟習路面及豐富的駕駛經驗。建議車長必須持有私家車駕駛執照，而最好持有貨車駕駛執照。

以上，是經過數日的實地了解及聽取屯門、元朗兩區居民的意見後的綜合建議。為保障人命安全，交通暢順，相信輕鐵當局是有誠意為居民提供高質素的交通服務的。

屯門區議員梁健文
一九八八年七月十日

箭頭所指為失去燈罩的路燈（本報攝）

讀者來信

百德新街小型賓館　動議取締有何理由

讀者認為小型賓館有存在價值

編輯先生：

最近分別從電視及報紙上，看到有關灣仔區議會有些居住在百德新街的區議員，在會上說：「百德新街小型賓館林立，嚴重影響該區安寧、治安、防火以及電梯運作，甚至增加水電費等，並動議政府立即嚴加取締。」

我認為，百德新街小型賓館之存在，既合情又合理也合法，君不見啓德機場香港旅遊協會及酒店業協會，向旅客印發之宣傳地圖以及旅遊購物資料，不是着重介紹尖沙咀、銅鑼灣及中上環三區給遊客嗎？可見在香港政府及遊客的心目中，上述三區為旅遊購物區吧！既然如此，大小賓館多開設在該區，是很自然的事。

同時，君不見啓德機場大廈二樓，經常有眾多旅客不是因酒店客滿，就是嫌香港酒店租金太貴，而坐睡在那裏過夜嗎？根據記錄，其中不少旅客因此翌日到了別的國家去，於今大小賓館具備，給旅客的選擇多了，逗留的人數和時間也相應增加，因此，對該區各行業，直接間接地帶來不少生意，得益非淺。

再說，開設小型賓館者，都是持有香港身份證的香港人，而且他們大多數都已向稅務局領取商業登記證。換言之，香港人在香港做合法生意，有何不妥？同時，小型賓館是提供旅客住宿，其開設在住宅大廈裏，又有何不對？記憶所及，遊客很少犯事，何來影響治安？縱使有尖沙咀重慶大廈賓館火警事件，此乃很個別的事，亦不影響該區防火安全，難道香港其他地區的大廈，就完全沒有火災發生嗎？

至於所謂水電費之增加，也是小型賓館業者自己的事，無需議員們掏腰包，又與你們何關？不錯，多了一些人上落，大廈電梯難免會較繁忙一些，但衡量得失，此乃雞毛蒜皮般小事，何必大驚小怪？

稍為年長的香港市民，誰都知道百德新街以前清靜幽雅，現因開了許多茶樓酒家，天天人山人海，老鼠蟑螂四處爬升，烏煙瘴氣，難道為了你們的安寧，也動議政府立例，叫他們結束搬遷嗎？

本人在東京唸過書，也因貿易小買賣到過倫敦、紐約，都親歷其境的住過上述三地之小型賓館，並非香港獨有。

銅鑼灣商人謝大衛
一九八八年七月

生活圈　傳真機電話：五-七五七一八一

荃灣垃圾收集服務　區署稱會致力改善

覆函照登

大公報編輯先生：

貴報在七月四日報道有關荃灣區垃圾收集問題，本署現在答覆如下：

垃圾數量隨着人口增長而增加，是本署一向預計提供服務主要因素之一，荃威花園在七月一日未能準時收集，是屬於個別事件，由車輛意外所致。自此收集服務已回復正常。

區域市政總署署長鍾文
（荃灣衛生總監杜守邦代行）
一九八八年七月十二日

「消費先鋒」計劃

歡迎新界北區初中學生參加　消委會為青少年舉辦

為了進一步推廣消費者教育及消費者權益，消費者委員會北區諮詢中心現正推行一個名為「消費先鋒」計劃，目的透過一連串的活動，使青少年能了解消費者的基本權利，以及消費技巧。活動形式包括講座、電影、討論及實習。

此項「消費先鋒」的活動歡迎新界北區中一至中三學生參加，活動地點為基督教芬蘭差會彩園青少年服務中心，日期為七月二十日至八月廿四日逢星期三下午。

如欲報名，可向消費者委員會北區諮詢中心（粉嶺璧峰路政務處內）或基督教芬蘭差會彩園青少年服務中心（上水彩園邨彩麗樓地下）索取申請表格，填妥後交回上述地點。如有查詢，可電〇—六七五四一九六。

通告板

豪情衝勁攀飛鵝　懸崖峭壁腳下過

▲[illegible]：救世軍隆亨青少年中心主辦，讓青年人學習攀石基本知識。七月十八日晚上八時在中心舉行攀石訓練講座，七月二十四日在飛鵝山進行實習，歡迎十五歲至廿五歲青年參加，每位收費卅元，交通費及膳食費自備。報名及查詢可往沙田隆亨邨善心樓地下，或電〇—六〇五五五六九。

▲兒童競技活力賽及兒童「無煙食譜」比賽：童軍知友社和樂中心主辦，於七月十八日下午舉行「兒童競技活力賽」，七月二十日舉行兒童「無煙食譜」比賽，以訓練兒童創作與思考能力。兩項活動歡迎七至十二歲小朋友參加，報名可到觀塘和樂邨居安樓六樓，或電三—四四四八〇一三查詢。

▲「愛心齊爆發——兒童服務計劃」：女青年會柏顏露斯會所青社部主辦，七月十八日及廿五日舉行，內容包括參觀兒童院，協助帶領遊戲，競技比賽等。歡迎中五程度以上，有興趣當義務工作者參加。詳情可到窩打老道山文福道五號二樓，或電三—七一三九二一一查詢。

服務兒童顯關懷　何妨愛心齊爆發

▲「親子樂坊」：香港婦女協會婦女中心（位於長沙灣麗閣邨）舉辦透過兒童參加畫班，母親參加講座的形式，使母親在孩子學畫的同時，也可分享他們畫畫的樂趣，促進親子關係。活動由七月十八日至八月五日，兒童畫班逢星期一、三、五舉行，講座分兩組，逢星期一、或一、五舉行。每對母子收費八十元，另給茶會費五元。報名及查詢可電三—八六六二五五六。

▲仲夏活力關心營：女青年會總會青年社部主辦，七月三十日及卅一日舉行，透過遊戲，學習與人相處，發掘自己的潛能，活動地點為粉嶺浸會園，費用每位卅五元。歡迎十四歲少年參加。報名及查詢可到中環忘利連街一號華昌大廈十二樓，或電五—二三一二一〇一。

路燈待修

讀者葉小姐七月十二日來電投訴，指元朗安寧路一二〇號對開一條斑馬線的行人過路燈損毀，燈罩失去，燈膽破裂，未能運到其應有效用，恐在夜間會對行人構成危險，他希望當局盡快作出維修。

據：記者往現場查證屬實，已將有關情況，轉知交通投訴組處理。

華人尋親

唐大望尋祖父唐守仁　嬸母蔣幼雲

祖父唐守仁，原國民黨桂滿市高級法院院長，解放後逃到香港，後由叔父唐智接到台灣。嬸母蔣幼雲，曾住九龍彌敦道七二九號頂樓，但失去聯絡。望有知他們下落者請來函：湖南省邵陽縣東風區城天堂鄉洞校田。

唐大望（一二六五三）

葉浩峯尋二叔父葉其潤　二嬸王曉春

叔父葉其潤，一九三三年到上海當學徒，後投軍在軍校畢業，一九三八年祖父葉厚基六十大壽，叔父曾回來祝壽。二嬸名王曉春，江西出生，後到香港。請知情者來函：浙江上虞縣謝家塘四方弄。

葉浩峯（一二六五四）

周唏尋弟王敬民

王敬民，河北人，原住河南省睢縣東關信義會，在湖南益陽教會學校讀書，解放前夕隨學校遷香港神學院。請知情者來函：上海自行車四廠寶山分廠黃黎明轉。

周唏（一二六五五）

朱伯儀尋叔父朱震　嬸嬸張惠貞

叔父朱震，浙江寧波慈溪人，現年七十四歲，原住上海市愚園路五七九弄三十號，一九五一年遷廣州惠愛中路卅八號，當時職務是光明夜報總編輯。其妻張惠貞，女兒朱落蒂。望有知情者請來函：上海市徐匯區華容路五號。

朱伯儀（一二六五六）

第十四版

貨櫃碼頭旺季擠塞　陳榮川

廣東國 GUANGDONG INTERNATION 全貨櫃 全國各地⇌廣東省⇌香港⇌ 物集散貨櫃運輸。定班輪：廣州新風、芳村碼頭；每星期兩班 黃埔、中山：每星期兩班。江門：江聯18，江聯28，每星期 汕頭：振華1號，粵海418，每星 湛江：粵海419，每星期一班。珠海、太平、蛇口、九江、容奇 海口：每星期一班。地址：香港干諾道西1-3號 億利商業大廈廿五樓 電話：5-414663

KING SEA KIN 香港⇌釜山定期 REX STAR 15-S/16-N；BALTIMAR SUN 14-S/15-N；REX STAR 16-S/17-N；BALTIMAR SUN 15-S/16-N；REX STAR 17-S/18-N ＊兼收船邊散貨＊ 香港⇌仁川 REX STAR 17-S/18-N 收貨站：CY—青衣島歐亞 CFS—尖沙咀海 總代理：東發服務（香港）有 地址：香港中環皇后大道中 南島商業大廈1303 電話：5-438663 客戶諮詢：5-451085

龍華 集團事業 地址：九龍旺角上海街588號 電話：3-953783 3-965087 圖文傳真：3-970420

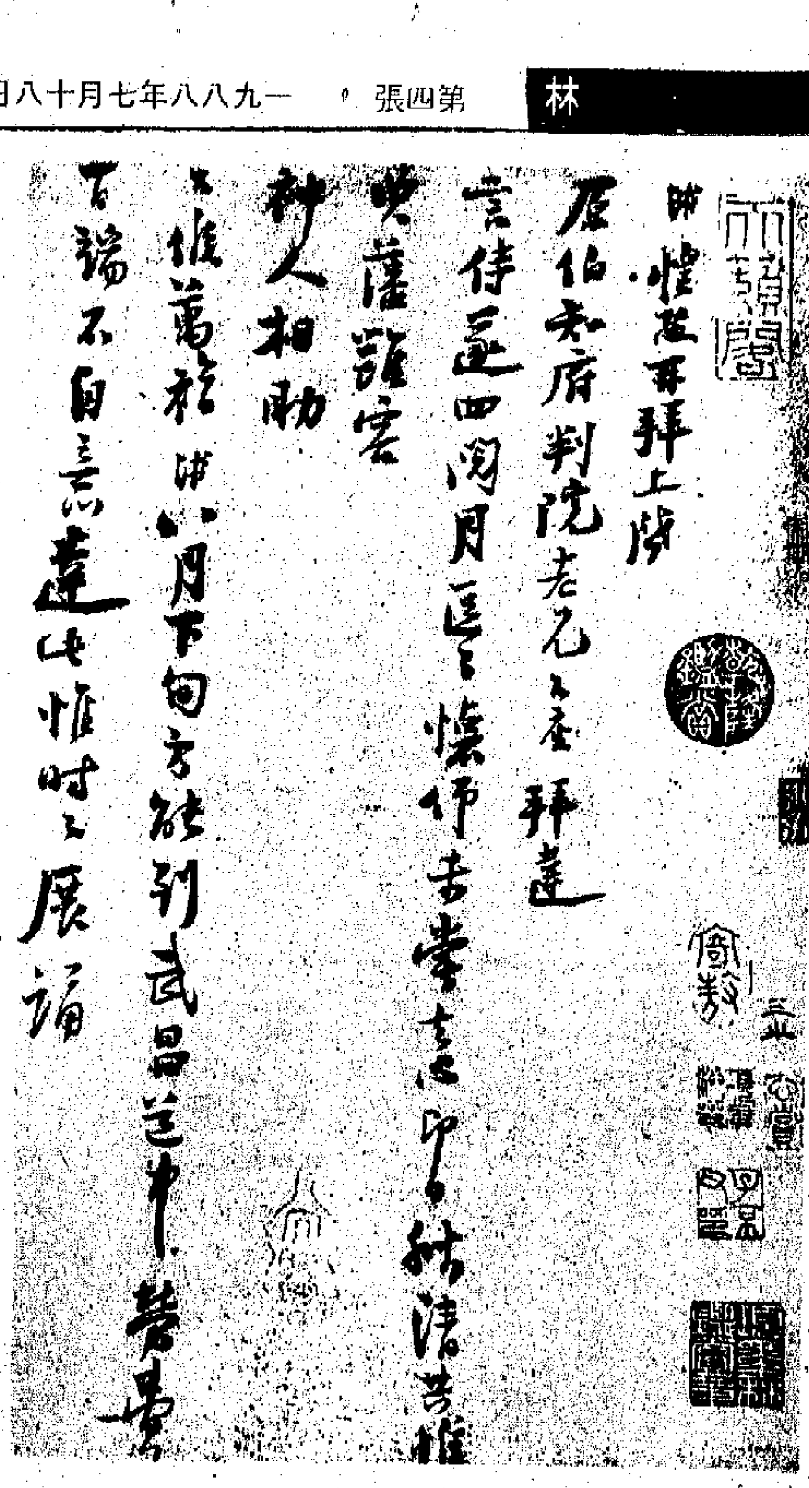
華多 海南或深圳購買 顧客自備批文 地址：深圳市建設路德興大 電話：238548轉249或250

本田 中國總代理

金得利汽車公司 九龍彌敦道750號始創中心10字樓1007室 電話：3-810361 圖文傳真：3-972395 全新日本直接進口 現貨豐田左軚汽車

藝林

新六二九期



陸游《與曾原伯尺牘》

陸放翁故居訪問記

夏承燾　遺稿

宋人稱陸游為三山翁，蓋以其越中故居為名。予嘗詢之越人，多不能指其處。三數年前，漢中閩生游越，幾經訪問，乃得親履其地。歸杭相告，謂「其地距紹興城僅數里，今名三山石堰頭。出紹興偏門，經快閣，過杏賣橋，步行可到」云云。

一九六二年十月中旬，寓杭城開省政協會，以休會日約友人劉君同往訪。晨四時出旅館，尚未破曉。五時餘上寧紹火車，得一軟座。過錢塘江時，見越山在曉色中，如靚妝相迓者。為劉君誦朱彝尊《桂殿秋》「思往事，渡江干。青蛾低映越山看」詞句，劉君有所領會，相約歸作鑑湖（又名鏡湖）詞。七時半抵紹興站，僱三輪車至偏門。放翁《遊山》五律有「偏門燈火鬧」句。作者自注：「偏門，會稽城西南門名」（《劍南詩稿》卷五十四，以下省略《劍南詩稿》，只稱卷數）。偏門埠頭艤烏篷船頗多，想像夜間櫓聲人語，燈火閃鑠，頗不寂寞。放翁詩所謂「燈火鬧」，蓋宋時已然也。

予問「三山石堰頭在何處？」舟人皆能指其地。問「南宋大詩人陸游故居」，則皆瞠目搖頭，不知所對。

推烏篷入船，兩人一格，可坐可臥。越舟稱腳划船。姜白石《徵招》詞序云：「越人善為舟，卷篷方底，舟師行歌徐徐曳之，如偃臥榻上，無動搖突兀勢」，以故得盡情騁望。是則在宋時，紹興亦有如今日之烏篷船矣。

舟行二十餘分鐘，抵快閣。地志云：閣在西門外，陸放翁建。乾隆間任應烈重建。

憶三十年前，予嘗一至，臨湖一閣，後有花石。閣上懸陶方琦、李慈銘諸人詩札。今不可登矣。

據陳訓慈君言：「有姚振宗者，在此建新屋，故地人稱快閣為姚閣。」姚氏亦為越中一學人，著有《漢書藝文志理董》諸書，為《師石山房叢書》，亦名《快閣叢書》。

舟行再數里，過杏賣橋。橋名殊韵，但不解何以倒賣杏為杏賣。又數里，舟人指一山曰：「此即石堰頭」。

上岸至一古寺，今為公社辦事處。有幹部云：「此即三山村。村中人口寥落，無姓陸者。鄰村壺觴或有之。」

壺觴一作扶桑。放翁詩中則稱為湖桑埭，《劍南詩稿》多次提及此村，如《曉出至湖桑埭》（卷五十一）、《散步至三家村湖桑埭西村名》（卷三十九）、《西村晚歸》結句「歸途不知處，依約埭東西」（卷七十一）、《肩輿至湖桑埭》（卷七十五）、《肩輿歷湖桑堰東西過陳灣至陳讓堰小市》（卷八十一）、《湖上夜歸》結句「湖桑小市人無數，爭看山翁醉戴歌」（卷五十四）等。湖桑是小市，人口較多。埭，紹興俗語，意同地方。

公社幹部又云：「此地名石堰頭，以傍山築堰防水之故。」又指石堰山、韓家山、行宮山云：「此即所謂三山。」

公社幹部導予登一小阜，見韓家、行宮二山，皆不甚高。予問最高一山何名，答云：「名梅里尖」。因憶放翁《好事近》詞，「登梅仙山絕頂望海」，梅里尖當是梅仙山之俗名或今名。石堰、韓家、行宮三山，地志皆不載。

自小阜下瞰，只有田野與曲折河道，不知放翁故居遺址在何處。

× ×

據《紹興地方文獻考錄》引《嘉慶志》卷七「古迹」云：陸放翁宅在三山，地名西村。宋寶謨閣待制陸游所居，山在城西九里鑑湖中，與徐、瓶鼎峙。

放翁初卜居三山西村，在乾道丙戌。其《幽棲》詩第二首自注：「乾道丙戌卜居鏡湖之三山，今甫二十年矣。」（卷三十一）按丙戌為乾道二年（一一六六），是年放翁四十二歲，以言官劾其「交結台諫，鼓唱是非，力說張浚用兵。」免職歸，始在三山之西村營住宅。越四年，赴夔州通判任。在蜀九年，淳熙五年（一一七八）東歸。淳熙七年冬（一一八〇）奉祠家居。十三年（一一八六）起知嚴州。自淳熙七年至十三年之間，放翁留居三山西村歷五年餘。十五年嚴州任滿。十六年（一一八九）冬罷官返故廬，時放翁六十五歲。嗣後二十年，直至八十五歲逝世，放翁長期居住西村。

× ×

放翁詩中讚美西村風光者頗多，如《西村》云：「亂山深處小桃源」、「數家臨水自成村」（卷四十六）。《幽居》云：「一面秋山護翠屏，天留三畝著雲扃。迎霜南阜楓林赤，飽雨西村菜甲青」（卷二十一）。

西村又名石帆村，在石帆山下。放翁詩《予以壬戌六月十四日入都門癸亥五月十四日去國……》第二首結句：「石帆村好在，重理舊桑麻」（卷五十三）。《石帆夏日》云：「石帆山下雨冥冥，閒岸紗巾顧草亭」（卷六十二）。《八十三吟》云：「石帆山下白頭人，八十三回見草春」（卷七十三）。《秋晚雜興》云：「石帆山下醉清秋」（卷七十一）。石帆山，或即石堰山之別名或古名。

× ×

放翁住宅情況，《劍南詩稿》亦多有描述：「天留三畝著雲扃」（卷二十一），開始面積較小。在《雪夜》詩中，有「病臥湖邊五畝園」句（卷六十五），庭院逐漸擴展。《小築》詩云：「小築茅茨鏡水濱，天教靜處著閑身」（卷十六）。《有叟》詩云：「有叟鏡湖邊，茅茨八九椽」（卷二十三）。《家居自戒》詩云：「得京口俸，始卜湖邊居。屋才十餘間，歲久亦倍初。藝花過百本，嘯詠已有餘」（卷五十六）。又一詩云：《三山卜居今三十三年矣，屋陋甚，而地有餘，數世之後，當自成一村。今日病少間，作詩以示後人》：「數椽幸可傳子孫，此地他年名陸村」（卷三十八）。住宅由「八九椽」逐年增至「十餘間」，但有一半是草房。辛稼軒官紹興時，因知放翁住宅簡陋，欲為之改善，放翁辭謝不受。其《草堂》詩云：「幸有湖邊舊草堂，敢煩地主築林塘」（卷六十一）。作者在句下自注：「辛幼安每欲為築舍，予辭之，遂止。」

按辛稼軒起知紹興府兼浙東安撫使，始自嘉泰三年（一二〇三）夏，至次年三月差知鎮江府止。其欲為放翁築舍，當在此二年之間。蓋此時期辛稼軒為紹興府執掌政權之最高官員，故放翁稱其為當地之主。

宅旁有小圃，名東籬。放翁有詩云：《予所居三山，在鏡湖上，近取舍東地一畝，種花數十株，強名小圃，因戲作長句》，詩曰：「出郭西南十里遙，小園風月得婆娑。翠屏三扇恰相倚，玉鏡一匳誰為磨」（卷三十一）。又其《讀呂舍人詩追次其韻》第三首有「日日醉東籬」句。作者自注：「東籬，予小圃名。」

放翁居室周圍，風景甚美。其《小築》詩云：「西郊小築臨煙汀，南山秀色入窗櫺」（卷六十一）。《湖山雜賦》云：「門前天鏡倒千峯，舍後菰蒲與海通」（卷三十七）。《病中懷故廬》云：「我家山陰道，湖山淡空濛。小屋如舴艋，出入煙波中」（卷十一）。細味「門前天鏡（指鏡湖）」、「舍後菰蒲（水中植物）」以及「小屋」、「出入煙波中」諸句，放翁住宅前後環水。想像古西村或是鏡湖邊上之半島，突出在湖水之中。

放翁還有《弊廬》五古一首，對其住宅描寫更詳。詩曰：「弊廬雖陋甚，鄙性頗所宜。欹傾十許間，草覆實半之。碓聲隔柴門，績火出枳籬。縛木為雞牢，附垣作豬塒。黃犢放林莽，蒼鵝戲陂池。備耕食于我，客主同襲炊。瓦盆設大杓，苴莧羹園葵。一飽荷鋤出，作勞非所辭。上以奉租賦，下以及我私。有錢即沽酒，阡陌恣遊嬉。亦有扶持者，婢跣奴醫推。欲畫恨無人，後世考此詩。」（卷四十八）

有欲描繪放翁故居畫幅、或復建放翁故居者，可以此詩為根據。放翁以其詩人之敏感，七百年前就有「後世考此詩」之預言。

放翁還有一首《幽居》詩云：「莫笑茅茨陋，岡形接臥龍。連娟鏡湖月，縹緲寶林鐘。閒約魚池釣，眠聽雞舍舂。他年好事客，過此訪遺蹤。」七百餘年來，過三山「訪遺蹤」者，代不乏人。我亦是「好事客」之一，既「訪遺蹤」，又溫翁詩韻遺著，草成此稿，聊誌三山翁故居之概貌云爾。

一九六二年冬草稿
一九八八年夏吳無聞補充整理

盛宣懷日記

陳左高

晚清洋務派撰有日記者，存佚浩富，其一為《愚齋東遊日記》。作者盛宣懷（一八四四—一九一六），字杏蓀，號愚齋，江蘇武進人。同治九年，入李鴻章幕。先後任輪船招商局會辦，營漢冶萍煤鐵廠礦公司，嗣與英美訂立《東南保護約款》，時論貶之。宣統時，任郵傳部尚書。著有《愚齋存稿》。事具《清史稿》及陳三立《盛公墓誌銘》。

愚齋日記收在存稿內，思補樓刊本係光緒三十四年（一九〇八）所作。此行赴日本治肺病，同行者楊開森，離滬時，沈衛（淇泉）、龐元濟（萊臣）等登舟送行。及抵日本後，垂意從書賈處，搜購流失東土之古籍，謂「文求堂主人送書來看，經史子集，約略俱備。選購得數百種，內以錢牧齋選刻之《杜詩》、《列朝詩錄》，及明刻之《管子》，仿宋本之《李白全集》為最。」時東京各書肆，風聞盛氏嗜書，絡繹送觀，不下千餘種。據日記，光緒初，漢籍充斥扶桑市肆，中國學人來此收買者，以楊守敬（惺吾）為最早最多，繼之者推李盛鐸（木齋）、黃紹箕（仲弢）等。惺吾精鑑別，光緒六年從黎庶昌隨使東瀛，值維新伊始，故廢舊學，爰以廉價購得無數宋以來古籍而歸。其與李黃二氏，均是究研版本之行家，慧眼訪覓，自屬孤本名槧。事後，日人悟覺，追悔異常。因此時隔二十八年之後，愚齋記曰：「近年帝國圖書館，廣為搜羅，苟有善本，不惜重價，是以坊間百無一二矣。」類似云云，不失為中國古籍滄桑史話。

此外，日記還涉及四方面內容：一考察日本實業。用較多篇幅，纂錄彼邦幣制沿革及光緒末流通情況，見到三井煤礦如何《預算煉焦爐提取雜貨每年獲利表》。

二描繪日本風光。初入境，概寫各大城市外觀。若長崎「三面皆山，街市縱橫，房屋櫛比，羣峯環擁，其背絕似吾國煙台。」神戶則「三面皆海，街市房屋，亦循山麓為之。」至橫濱，進口見「海中築石隄兩道，環抱而成之。」

三、與在日朋輩之接觸。如遇張菊生（元濟），稱「先余到東養痾，因病在腦筋，專以遊覽，滋養腦氣。余苦為腹泄所累，不能暢遊。」並告菊老觀覽圖書館，以便在滬仿行。至日友之交契者推岡千仞，岡嘗遊京津蘇杭滬粵，著《觀光紀遊》三卷，為俞樾所稱許。愚齋贈以一聯云：「重續日記兩三卷，猶憶風姿廿五年。」蓋念海外舊雨也。

在日記中，尚有不少清政府借外債之史料，若唐紹儀任專使英國大臣，談判京漢鐵路向英國貸款等事項，可供洽近代史者作參考研究。

關於《見星廬賦話》

陳如江

前些時日，在友人處借得何沛雄先生編著的《賦話六種（增訂本）》（三聯書店香港分店出版）。是書除收錄宗頤先生所撰《選堂賦話》和何先生本人所撰《讀賦零拾》外，還收有前人王芑孫之《讀賦卮言》、魏謙升之《賦品》、劉熙載之《賦概》和浦銑之《復小齋賦話》。這四種前人賦話中，除劉熙載《賦概》因載入《藝概》中而通常可見外，其它三種因為歷來刻本不多，流傳很少，故一般讀者無從問津。何先生多方搜輯，標點付梓，為讀者提供了很大的方便，可謂「上不負作者之苦心，下有益於來學之佳事」。

我國古代賦話著作數量極少，除收入此書中的四種之外，其它可知的僅有李調元之《雨村賦話》、林聯桂之《見星廬賦話》和孫奎之《賦苑卮言》。何先生在此書《編著序》中說，《雨村賦話》因流行坊間，故不收入，而「林、孫二氏之書，已不可復睹」。孫氏之書，未見留存，而林聯桂之《見星廬賦話》，我則曾在上海圖書館讀過（現仍藏該館），於此略作介紹。

《見星廬賦話》共十卷，約十萬言，成書於道光壬午（一八二二年），收入清吳宣崇所輯《高涼耆舊遺集》（清光緒十八年高城聯綴號刊本）中。是集還輯有林聯桂《見星廬文鈔》一卷和《見星廬館閣詩話》二卷。《見星廬賦話》「不重考察賦之源流」，正如作者所說：「余作賦話擬作一序以異其旨，然賦之源流派別，近人之賦言詳矣。即以近人言賦之篇作拙集賦話之序。」全書着重論述了賦體、賦題、賦韻、賦格及賦之結構謀篇、運辭琢句之法。所涉作家，上至宋玉，下迄當朝，尤以當朝為主，並記錄有大量時人賦篇及本事。書中或評述風格，或品第高下，俱稱當公允。作者在當時以文章盛名，有見星廬古文、駢文各集，前人稱為「其文卓犖倜儻，聲生勢長，繁稱博引，以氣自豪」。故其論平而取義精。下面錄其賦話自序以供讀者參閱：

《見星廬賦話》，道光壬午余賈舟遊岱時所輯也。時當九夏，手此一編，舟似鷁飛，人如鶯破。借之一暢之編，見非全鱗之毛。掛漏殊多，錯雜奚益。第念竭求。閱三四月，采綴者十萬言。構思於月尾風頭，使筆在舵邊篷底。墨隨波湧，汗成雨揮，心力俱疲，爪痕宛在。棄之可惜，聊當雞肋之存矣。俟以將來任為鼠肝之化云爾。

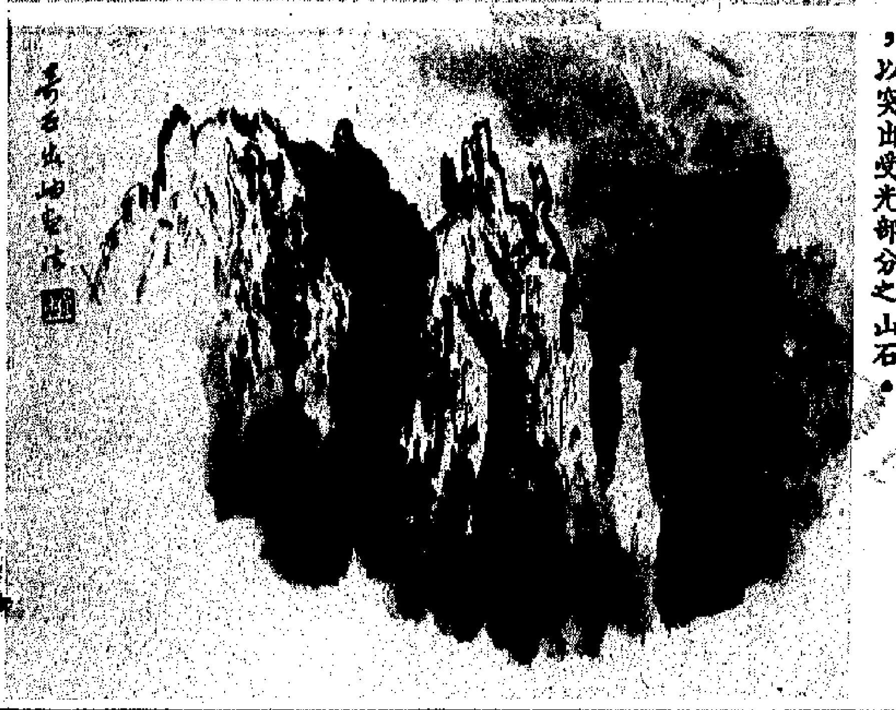
最後介紹一下林聯桂之生平。林聯桂，字道子，號辛山，吳川人，道光丙戌進士，官湖南綏寧、新化、邵陽知縣。才思敏捷，對客成詩，洋洋灑灑，一日可得數十首。楊星園稱其詩「離奇萬品，牢籠衆態，格律不一，絕膊莫當」。其餘上述《賦話》、《詩話》、古文集和駢文集外，還有《見星廬詩稿》八集（嘉慶甲戌刻，趙甌北、張南山諸人作序）。另劉模石編修《冰玉山房詩話》、《嶺南羣雅集》及《粵東七子詩集》中均有其詩作。程春海曾續刻《見星廬詩稿》第九至二十二集，專收甲戌之後所作。刻成不久，林聯桂即逝去，書未通行，板已遺失。現可從阮榕齡所著《白沙叢考》中引《見星廬詩稿》十九集題譽農二友居詩，得知其書曾存世。

中國畫山水畫譜（九）

魏紫熙編繪

⑰山頭點苔畫法之三

先以大筆勾出山頭，不等乾即用濃墨破筆點之，注意疏密變化，分出遠近，這類畫法宜染淡色。



⑱奇石出岫畫法

先以濃墨勾出主峯山頂，側鋒逆筆，略勾擦數筆，再以濃墨畫中間暗部山頭，立即染下部山根，最後用濃墨從下部開始染筆，逐漸淡染而上，以突出受光部分之山石。

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓　BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877（10線）

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	散貨	開航
湛江	T.B.A.		24/7	26/7	27/7	28/7
海口	T.B.A.		23/7	24/7	27/7	30/7
廈門／汕頭	華佳	8837	15/7	16/7	20/7	22/7
張家港	華盈	8823	27/7	28/7	31/7	2/8
上海	沙河	47E	19/7	20/7	24/7	26/7
	T.B.A.		13/7	14/7	19/7	22/7
新港／北京	明城	32	13/7	14/7	18/7	20/7
青島	平鄉城	295	14/7	15/7	19/7	21/7
大連	順江	215	28/7	29/7	2/8	4/8
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	28/7	29/7	2/8
	客貨輪	18/7	19/7	22/7
	貨輪	21/7	23/7	25/7
新港	貨輪	18/7	19/7	21/7
青島	貨輪	20/7	21/7	23/7
大連	貨輪	16/7	18/7	20/7
珠海	逢星期三、六開航			
海口／湛江	每星期二航次			
蛇口	穗順	逢星期二、四開航		
廈門	廈水運	逢星期一三五開航		
福州	每四日一航次			
福州	每隔三日一航次			
廣州／黃埔	逢星期二、五開航			

陸路貨運　本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈1502室　BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178　TELEX:89166 COSEL HX

貨箱及散貨定期航線 REGULAR SERVICE

航線／船名	收貨期	抵／離期
香港—湛江（貨箱／散貨航線）		
粵江輪 YUE JIANG 1020（湛江代理：中國外輪代理公司）	18-19/7	19-20/7
香港—北海（貨箱／散貨航線）		
粵海輪 YUE HAI（湛江代理：廣東省湛江航運公司）	19-20/7	20-21/7
香港—海口—三亞（貨箱／散貨航線）		
粵海輪 YUE HAI（海南代理：海南航運公司）	18-20/7	20-21/7
香港—廣州、江門、新會、鶴山（珠江三角洲港口線）（貨箱／散貨航線）		
穗二輪 SUI ER（廣州代理：廣州市第二水上運輸公司）	19-20/7	18-20/7
香港—廈門（貨箱／散貨航線）		
A VESSEL（廈門代理：中國對外貿易運輸公司）	23-26/7	25-27/7
香港—福州（貨箱／散貨航線）		
A VESSEL（福州代理：中國對外貿易運輸公司）	19-24/7	20-26/7

中國川航　全貨櫃 拼箱及散貨服務

港口	收貨	截貨	離港
澳門	18/7	19/7	19/7
珠海	18/7	19/7	19/7
江門	20/7	21/7	21/7
蘭石	20/7	21/7	21/7
黃埔	21/7	22/7	23/7
汕頭	19/7	20/7	20/7
福州	20/7	21/7	21/7
張家港	26/7	30/7	1/8
上海	21/7	26/7	29/7
青島	30/7	1/8	3/8
新港	23/7	28/7	31/7
北京	23/7	28/7	31/7
大連	1/8	3/8	5/8

●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運箱、拖箱、折／裝箱服務。

M.S. "BOONKRONG I"　美上美　七月十八日落貨　直達：曼谷　七月廿日下午開行
M.S. "MAH IV"　美西美　七月廿八日落貨　直達：曼谷　七月卅日下午開行
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓

"K"LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：13/7 啓航：14/7	"DELAWARE GLORY"	智利各埠，Iquique, Valparaiso, San Antonio, Antofagasta.
到港：24/7 啓航：25/7	"COLORADO GLORY"	加勒比海：＊Port-of-Spain, ＊Bridgetown, Cristobal, Santo Domingo, PortAu-Prince, Kingston, Puerto Cortes. ＊LCL Acceptable
到港：30/7 啓航：31/7	"HIMALAYA MARU"	西非：Apapa, Abidjan.

總代理：川崎（香港）有限公司　香港統一中心33字樓　電話：5-8615561
文件部：（出口）5-8615515（入口）5-8615526
收貨站：利高集運倉庫有限公司　散貨：油塘灣東源街8號　葵涌貨櫃465地段MTL對面
澳門接洽處：澳門嘉鑫航運有限公司　澳門南灣街南灣商業中心A座1101室　電話：553311　傳真機：569233

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
直放：悉尼、墨爾本（兼收Adelaide, Brisbane貨）

船名		截貨	抵港	開航
"HUA YUAN KOU"	花園口	15/7	16/7	17/7
"GU BEI KOU"	古北口	25/7	26/7	27/7
"XI FENG KOU"	喜峯口	5/8	6/8	7/8
澳洲 香港 上海航線				
"XI FENG KOU"	喜峯口	19/7	20/7	21/7
"BIN CHENG"	檳城	29/7	30/7	31/7

代理　遠運船務有限公司 COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901-2室　電話：5-459059（8線）5-450366

OOCL 東方海外貨櫃航線　｜　OOCL 東方海外貨櫃航線　嘉倫納航運 KARANA LINE

曼谷　全貨櫃定期服務 逢星期日開出

船名	航次	散貨 CFS	全貨櫃 CY	開出日期
中華瑞祥 RR. RATNA	99/S	18/7	19/7	21/7
中華偉雅 NORDHEIDE	1/S	22/7	23/7	24/7

耶加達・泗水　全貨櫃船服務 每月三班開出

船名	航次	散貨 CFS	全貨櫃 CY	開出日期
泰國琥珀 THAI AMBER	87/S	21/7	22/7	24/7
泰國翡翠 THAI JADE	89/S	25/7	26/7	27/7

（兼收全貨櫃往星加坡）
（截貨時間：散貨CFS下午九時　全櫃貨CY下午五時正）
（顧客服務部：電話5-8627170-2）

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
昌欣	MIRZAM(上午七時)	台灣	B	昌宏
利興	MIGHTY RYO(上午五時)	日本	B20	益高
利武士	SYROS A LEMOS(上午)	基隆	A32	波華
泉頓	VAN DON(下午八時)	日本	B	海聯
東江	DONG GUANG(上午八時)	天津	B	招商局
東京丸	TOKYO MARU(上午一時)	美國	國際橋	大阪
大韓怡美利	HUGHEVERETT(上午八時)	釜山	A46	福來
錦江	KEUMGANG GLORY(下午十時)	釜山	B	東宇
雲海	YUNHAI(上午九時)	溫哥華	A	招商局
雅士貨櫃	ACE CONTAINER(下午)	台灣	B	保威
海陽	MARINE BRIGHT(下午二時)	曼谷	西區	永裕
新星加坡	ZIM S'PORE(上午六時)	紅海	西區	新興
東方信仰	ORT. FAITH(中午)	美國	國際橋	港郵
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II(下午八時)	菲律賓	現代橋	新興
信春	SHIN CHUN(下午八時)	台灣	B	大榮
波提馬	BALTIMAR SATURN(中午)	釜山	油麻地	港興
韓國好運	KOREAN JACEWON(下午三時)	歐洲	國際橋	利洲
海榮	HAI WANG(上午六時)	高雄	油麻地	永裕
中發	SINOFA(下午三時)	地中海	B	新興
森麒	SU QI(下午六時)	南通	B	華夏
世界之獅	WORLD LION(中午)	新加坡	海陸橋	海陸
世界之虎	WORLD TIGER(上午四時)	新加坡	海陸橋	海陸
雁蕩山	YAN DANG SHAN(上午八時)	溫州	油麻地	招商局
盤山	PAN SHAN(上午十時半)	上海	B	招商局
萬春	WAN CHUN(下午六時)	台灣	國際橋	大榮

今日出口船隻

蘇漢娜	SUHANA(中午)	新加坡	A8	中央
通洋	MILD OCEAN(下午)	上海	A19	輝騰
海運	MARINE FORTUNER(下午)	台灣	西區	永裕
昌欣	MIRZAM(下午)	基隆	B	昌宏
金華	KING HWA(下午)	高雄	油麻地	永裕
福他德班	FROTADURBAN(上午)	南美	A36	豐利行
惠華	HUI HUA(下午)	曼谷	西區	珠江
沙嘉	NORASIA SHARJAH(上午)	歐洲	國際橋	歷信
花園口	HUA YUAN KOU(下午)	澳洲	現代橋	遠運
安達馬士基	ANDERS MAERSK(上午)	歐洲	現代橋	馬士基
韓國好運	KOREAN JACEWON(半夜)	高雄	國際橋	利洲
利來得	NL.DEJIMA(上午)	釜山	國際橋	寶隆
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER(上午)	基隆	B5	保威
威利火星	VILLE DE MARS(下午)	地中海	海廈	偉特
世界之虎	WORLD TIGER(下午)	新加坡	海陸橋	海陸
揚子江五號	YANGZI JIANG 5(下午)	蕪湖	B19	輝騰
賓嘉美鄰	BUNGA MELOR(晨早)	澳洲	A40	麥遂初

明日入口船隻

福興二號	FOO HSING 2(上午)	高雄	油麻地	永裕
力士星	REX STAR	釜山	油麻地	東發
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	基隆	現代橋	大阪
和平南進	HP NAMJIN(上午)	釜山	西區	港興
明福	MING COMFORT	台灣	國際橋	華海
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	馬尼拉	B	怡和
春日丸	KASUGA MARU	高雄	現代橋	日郵
海皇綠玉	NEP. BERYL	基隆	國際橋	港恒
華倫芝	VELENJE	釜山	A	海運
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	現代橋	太古
百保譚	BARBER TAMPA	新加坡	國際橋	百保利
陶南六號	DONAM NO.6	釜山	西區	港興
馬蘭	MALAN(下午)	廣州	油麻地	招商局
昌盛	RATU KONSORTIUM	台灣	B	昌宏
海隆	HAI LONG	基隆	西區	永裕
南非瓦爾	VAAL(上午七時)	南非	現代橋	怡和
利航	FAIR BRIDGE(下午)	釜山	友聯碼頭	新興
海勇	HAI YONG	台中	油麻地	永裕
海富	MARINE CONTAINER	台灣	西區	永裕
德國勝利	GERMAN SENATOR(下午)	釜山	海陸橋	怡和
東方俠士	ORT. KNIGHT	澳洲	現代橋	港郵
運豐	YUN FENG(下午五時)	大連	B	華夏
馬奧多富	MARIA OLDENDORFF	基隆	A	欣洋
	IUN SHAN(下午一時)	上海	B	招商局

明日出口船隻

明福	MING COMFORT	達打歐洲	國際橋	華海
陶南六號	DONAM No.6	曼谷	西區	港興
利興	MIGHTY RYO	新加坡	B20	益高
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡吉大港	A	福來
易運	TRADE RELISH	天津	B	華運
魯豐	LU FENG	青島	B15	華夏
昌盛	RATU KONSORTIUM	基隆	B	昌宏
海王	HAI WANG	高雄	油麻地	永裕
波提馬	BALTIMAR SATURN	釜山	西區	港興
信春	SHIN CHUN	日本高雄	B	大榮
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	B	東宇
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	現代橋	川崎
東方信仰	ORT. FAITH(下午)	美國東加拿大	國際橋	港郵
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	B	怡和
利武士	SYROS A LEMOS	加勒比海	A32	波華
東方俠士	ORT.KNIGHT	澳洲	現代橋	港郵
南非瓦爾	VAAL(下午)	基隆	現代橋	怡和
新星加坡	ZIM SINGAPORE(上午六時)	日本	現代橋	新興
北鳳	BEI FENG	上海大連	B38	金輪
海富	MARINE CONTAINER	高雄	西區	永裕
新馬尼拉	ZIM MANILA(下午)	馬尼拉	現代橋	新興

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
北鳳	BEI FENG	B38	金輪
江城	JIANG CHENG	A15	招商局
安順江	AN SHUN JIANG	A	GREEN LIGHT
	ISMINETE	A41	東源
通洋	MILD OCEAN	A19	輝騰
永安	YONG AN	B27	華運
天躍	TIAN YUE	B	輝騰
上海	SHANG HAI	A28	招商局
金線泉	JIN XIAN QUAN	A14	華夏

香港—中山—江門（七月至九月航期表）

香港⇄中山

秀麗湖	每天第一班香港開上午七時卅分，第二班香港開下午一時卅分
	每天第一班中山開上午十時卅分，第二班中山開下午四時卅分
	乘船地點：九龍大角咀碼頭
逸仙湖	每天第一班香港開上午八時四十五分第二班香港開下午二時正
	每天第一班中山開上午十一時四十五分，第二班中山開下午四時四十五分
	乘船地點：中區中國客輪碼頭

香港⇄江門

蓬萊湖	每天上午八時卅分從香港開往江門
	每天下午一時卅分從江門開往香港
	乘船地點：中區中國客輪碼頭
明珠湖	每天下午一時四十五分香港開往江門
	每天上午八時卅分江門開往香港
	乘船地點：中區中國客輪碼頭

香港⇄江門

五邑湖	每天上午九時從香港開往江門
	每天下午二時從江門開往香港
	乘船地點：大角咀碼頭

香港—廣州線 客運交通表（內地以夏令時間爲準）

香港⇄廣州（七月至九月航期表）

星湖	去程：雙日下午8:30
	回程：單日下午9:00（31日停航）
天湖	去程：單日下午8:30（31日停航）
	回程：雙日下午9:00
[illegible]	去程：上午8:20 回程：下午2:30
[illegible]	去程：上午8:45 回程：下午1:00

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	11.48	91	9.30	11.08
98	9.45	13.18	93	11.20	12.58
92	12.35	16.13	95	17.26	18.59
94	14.35	18.13	97	19.40	21.13

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	8.00	10.52	101	7.00	9.25
214	9.00	11.24▲	217	7.48	9.47
102	10.10	11.59▲	103	8.00	10.25
218	10.37	13.39	81	9.00	10.59
104	11.02	13.11▲	83	9.53	11.52
82	12.00	13.49▲	543	7.22	12.30
84	12.50	14.49	105	10.44	13.01
106	13.45	15.60▲	85	11.55	13.54
86	14.55	16.44▲	215	12.37▲	14.29
544	15.20	20.52	501	10.05	15.38
216	15.45	17.34▲	107	13.33▲	15.53
108	16.40	19.16	87	14.42▲	16.34
502	16.55	22.30	219	14.03	16.50
88	17.30	19.29	109	15.30▲	17.24
110	18.18	20.38	89	16.15	18.14
220	19.10	21.09	111	17.12▲	19.04
90	19.50	21.49	113	18.00▲	20.19
112	20.35	22.50	211	19.01▲	21.18
114	21.35	23.24	213	20.10	22.09

（如有變更，開車時間以火車站公佈爲準）有▲者列車停廣州東站，即天河站。

九龍—深圳 直通冷氣豪華巴士

	上車地點	開車時間	目的地
去程	官塘 翠屏道／佳業道政府泳池	上午：7:15 上午：8:00 上午：9:00	深圳市 國商．羅湖車站 國商洋溪酒家（對面） 國際貿易中心 東門街市近消防局
	黃大仙 正德街 大磡酒樓近地鐵站	上午：7:30 上午：8:15	
回程	洋溪酒家（對面停車場） 國貿大廈（停車場） 交通運輸公司（東門街市近消防局）	下午：2:00 下午：2:30 下午：3:00 下午：3:30 下午：4:15	沙田（近沙角邨） 窩打老道 近地鐵 黃大仙 正德街 官塘（政府泳池）

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司

香港中環康樂大廈9樓918室 電話：5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨				••香港／新港（雜貨）			
TIAN YAN V.61B	NOW	19/7	21-22/7	FLYING EAGLE V.888B	1/8	6/8	3/8-9/8
TIAN YUE V.102B	23/7	28/7	30-31/7				
TIAN YAN V.62B	28/7	2/8	4/8-5/8				
TIAN YUE V.103B	3/8	8/8	10-11/8				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-253325
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4806133

環亞（上海）國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
TING JIANG V8819	NOW	21/7	20-23/7	SAN JIANG V8821	25/7	31/7	30/7-2/8
XIANG JIANG V8817	NOW	23/7	23-25/7	TING JIANG V8821	1/8	7/8	6-9/8

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4806133

中國對外貿易運輸公司——天津分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch

香港⇄天津（新港）貨櫃班輪

兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
TEQUILA SUNSHINE V8802N	NOW	18/7	20-21/7	TEQUILA SUNSHINE V8803N	26/7	31/7	2-3/8
TRADE RELISH V8815N	24/7	29/7	31/7-1/8	TRADE RELISH V8816N	6/8	11/8	13-14/8

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
MILD TRAN(通運)V8830	14/7	19/7	14-21/7	MILD OCEAN(通洋)V8829	25/7	30/7	24/7-1/8
MILD UNION(通聯)V8819	19/7	24/7	20-26/7	MILD TRAN(通運)V8832	30/7	4/8	28/7-6/8

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司 電話：0-834568

福建省輪船總公司福州公司 Fuzhou Shipping Company Fujian

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收福州之大宗貨物

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
SHOU SHAN(壽山)V.8813/8814	26/7	1/8	29/7-3/8	SHOU SHAN(壽山)V.8815/8816	22/8	28/8	24-30/8
TAI YANG SHAN(太陽山)V.8814/8815	—	—	14-17/7				

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4806133

總代理：招商局貨櫃航運有限公司 電話：5-435511(30線)

CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD. 電傳：62098 CMCL HX 81212 CMCL HX

香港干諾道中152—155號招商局大廈1—3樓 電掛：CONLINE HONG KONG 傳真：5-417534

MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電傳：88837 COTS OM 電話：579731 579732

朝聯船務有限公司 澳門南灣街37號D—E南粵商業中心6樓D座

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA

Accepting CFS/CY cargo : LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER
Also Accepting CY cargo : PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW
MLB Service : TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER) HOUSTON (via LONG BEACH)

EAST COAST

Accepting CFS/CY cargo : NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	SEA	VCR	NYK	CHS	HOU
TAO HE	11E	20/7	20/7	21/7	10/8	12/8	15/8	16/8	2/9	5/9	13/8
CHAO HE	35E	27/7	27/7	28/7	17/8	19/8	22/8	23/8	2/9	5/9	20/8
SONG CHENG	9E	3/8	3/8	4/8	24/8	26/8	29/8	30/8	20/8	23/9	27/8
HUI HE	9E	10/8	10/8	11/8	31/8	2/9	5/9	6/9	20/9	23/9	3/9
YI HE	9E	17/8	17/8	18/8	7/9	9/9	12/9	13/9	2/10	5/10	10/9

Remark: CY CLOSING 1700 HOURS.
Receiving Station: CY-HIT Berth No.4
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL/LCL Cargo for: DUBAI, SHARJAH, DAMMAM KUWAIT & KARACHI.
Also accepting FCL Cargo for RIYADH, DOHA, MUSCAT, and the other points.

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETA HK	Karachi	Dubai/Sharjah	Dammam	Kuwait
GAO CHENG	36	17/7	18/7	19/7	4/8	7/8	9/8	11/8
MING CHENG	33	3/8	4/8	5/8	29/8	21/8	23/8	25/8
LING QUAN HE	37	17/8	18/8	19/8	4/9	7/9	9/9	11/9

CY & CFS. TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979670

香港特快直航曼谷 星加坡 檳城

VESSEL	VOY.	CLOSING CFS	CY	ETA HKG	S'PORE	B.K.K.	PKL/PNG
GUANG HE	115	15/7	16/7	17/7	—	23/7	—
GAO CHENG	36	17/7	18/7	19/7	25/7	—	—
QIAN TANG JIANG	167	18/7	19/7	20/7	30/7	26/7	—
HUAN JIANG	217	18/7	19/7	20/7	—	26/7	—
BEI DAI HE	43	19/7	20/7	21/7	26/7	—	29/7
XIONG YUE CHENG	309	24/7	25/7	26/7	—	1/8	—

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD HKG	MANILA
YU JIANG	104	30/7	31/7	1/8	3/8
YU JIANG	102	23/7	24/7	25/7	27/7

Receiving Station CY-HIT Berth No.4
CFS-Yiu Lian, Town Lot No 72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航日本貨櫃航綫

VESSEL	VOY.	CLOSING CFS	CY	ETD HKG	NGO	YOK	OSA	KOB
HUAI YUAN HE	103	13/7	13/7	15/7	—	19/7	—	21/7
NEN JIANG	47	19/7	19/7	21/7	26/7	28/7	29/7	30/7
WAN QUAN HE	110	27/7	27/7	29/7	—	2/8	—	4/8

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD.

香港直航歐洲貨櫃航線

Accepting Cargo: TILBURY, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKERQUE.
Also accepting FCL Cargo: LONDON, FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, BREMEN, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, AMSTERDAM, LE HAVRE, PARIS.

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ARR. HKG	RTM	HAM	TIL	ANT	DKK
QING HE	51W	21/7	22/7	23/7	20/8	22/8	24/8	26/8	28/8
LIAO HE	44W	28/7	29/7	30/7	27/8	29/8	31/8	2/9	4/9
SHA HE	48W	6/8	7/8	8/8	5/9	7/9	9/9	11/9	13/9

*FULLY BOOKED
Receiving Station: CY-HIT Berth No.4, Tel 0-4897929
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T, Tel: 0-4970418

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETA HK	BARCELONA	MARSEILLE	GENOA	VENICE
FENG SHUN SHAN	16	22/7	23/7	24/7	19/8	21/8	23/8	—

Receiving Station: CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD)

香港／中國全貨櫃航線 1樓

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG	295	19/7	20/7
新港/北京	GU CHENG	36	16/8	17/8
	MING CHENG	32	19/7	20/7
	CHAO BAI HE	43	20/7	21/7
	YIN HE	30E	3/8	4/8
	BEI DAI HE	44	5/8	6/8
上海	SHA HE	47E	25/7	26/7
	BEI DAI HE	44	5/8	6/8
	TANG HE	44E	8/8	9/8
	LING QUAN HE	36	1/8	2/8
	QIU HE	33E	25/8	26/8
黃埔	WAN QUAN HE	109	22/7	23/7
	HUAI YUAN HE	104	26/7	27/7
	NEN JIANG	48	6/8	7/8
張家港	HUA YING 華盈	8821	20/7	21/7
大連	SHUN JIANG 順江	216	18/7	19/7
黃埔/廈門	LIAN JIANG 連江	290	21/7	22/7
汕頭	HUA JIA 華佳	8835	18/7	20/7

進口船隻

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	NEN JIANG	48	6/8	曼谷	QIAN TANG JIANG	166	20/7
日本	WAN QUAN HE	109	22/7	曼谷	HUAN JIANG	215	1/8
日本	HUAI YUAN HE	104	26/7	曼谷	SHANG CHENG	84	30/7
歐洲	TANG HE	47E	30/7	美國	CHAO HE	35W	25/7
歐洲	SHA HE	47E	24/7	美國	SHUN HE	6W	21/8
歐洲	LIAO HE	43E	18/7	美國	TAO HE	10W	20/7

中國利迅船務有限公司 UNISON SHIPPING CO. LTD.

聯絡電話：5-418884
香港文咸東街68—74號興隆商業大厦9樓 散貨收貨站：葵涌第三號貨櫃碼頭(ATL)四樓

中國／泰國貨櫃班輪

港口	船名	CY	開航
上海	MILD OLEAN	15/7	17/7
	SHA HE	22/7	25/7
新港	MING CHENG	17/7	17/7
	CHAO BAI HE	21/7	24/7
青島	E. CHENG	14/7	17/7
大連	SHUN JAING	16/7	19/7
廈門	HUA JIA	19/7	21/7
	KAI YUAN	28/7	29/7
黃埔	MAYER	13/7	14/7
	LIAO HE	22/7	24/7
曼谷	GUANG HE	16/7	17/7
	HUAN JIANG	19/7	20/7

中國散貨班輪

港口	收／截期	開航
上海	13-14/7	17/7
新港	18-19/7	21/7
青島	18-19/7	19/7
大連	23-24/7	12/7
珠海	逢星期三、六開航	
廣州/黃石/黃埔/梧州	每三天一航次	
寧波/溫州/三亞/海營港	每月二航次	
海口/湛江/汕頭/石岐/江門	每星期一航次	
福州/廈門每二天一航次		

轉口貨櫃服務

原櫃由東南亞至中國各地。
★不需轉櫃★

本港運輸服務

自備貨車及吊車，提供拖車，拆轉及儲倉之服務。

鐵路陸路服務

火車包卡及散卡直達中國各省市。
香港至中國各地之拖車服務。

ATTRACTIVE RATE/WEEKLY SERVICE HONG KONG ➡ USA SERVICE
ACCEPTABLE FCL/LCL CARGO TO US WEST COAST, EAST COAST AND VARIOUS IPI POINTS.

VESSEL	VOY	CLOSING	ETD HKG	ETA LBC/LAX	ETA OAK/SFO	ETA SEA	ETA NYC	ETA CHS	ETA HOU
JIAN HE	5E	13/7	14/7	3/8	6/8	8/8	20/8	23/8	6/8
TAO HE	11E	20/7	21/7	10/8	12/8	15/8	2/9	5/9	13/8
CHAO HE	35E	27/7	28/7	17/8	19/8	22/8	2/9	5/9	20/8

中國➡世界各地服務

- 本公司承辦及提供全及併貨櫃運輸服務由中國上海，大連至美國、加拿大及歐洲等地區。
- 並可簽發中國至美國、加拿大及歐洲之全程提單。
- 保證優良服務
- 運費相宜，歡迎垂詢。 上海天鵝賓館1813室 電話：255255

總代理：招商局船務企業有限公司

出口部：5-447402 入口部：5-440555 代理部：5-440557

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11,12,13,14樓 電掛：61971 CMSNC HX 電話

上海海興輪船公司
香港—上海定期客貨班輪

船名	航次	抵港	截貨	收貨	開航
SHANGHAI 上海	V.28	17/7	19/7	20/7	22/7
HAIXING 海興	V.29	27/7	29/7	30/7	2/8
SHANGHAI 上海	V.30	1/8	3/8	4/8	7/8
HAIXING 海興	V.31	12/8	14/8	15/8	17/8

遠洋輪船有限公司
香港—天津散貨航線
木星MU SING 兩個月約3次航次 12/7抵港予20/7開航
兼收瀋陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

江蘇省遠洋運輸公司
香港—張家港、南通、南京、蕪湖散貨航線
[江安]M.V."JIANGAN" [蘇鳳]M.V."SU FENG"
[蘇龍]M.V."SUL ONG" [淮安]M.V."HUAI AN"
[盤山]M.V."PAN SHAN" [雨花]M.V."YU HUA"
南京：每月1航次 張家港：每月4航次

河北省遠洋運輸公司
香港—天津—秦皇島散貨航線
[安國]M.V."ANGUO"
[東光]M.V."DONG GUANG"
[豐寧]M.V."FENG NING"
[新樂]M.V."XIN LE"

揚子江輪船股份有限公司
香港—武漢散貨航線
揚子江1 YANG ZIJIANG 1
揚子江2 YANG ZIJIANG 2
每月約2航次

益豐船務企業有限公司
香港—上海—天津客貨航線
上海：每月4航次
[高山]«GAO SHAN»
[駿山]«JUN SHAN»
天津：約20天1航次
[立山]M.V.«LI SHAN»
[illegible]

廣州海運管理局
香港—海口—三亞定期客貨班輪
馬蘭 MALAN 每月逢8日、24日往三亞 每月逢14日往海口

浙江省遠洋運輸公司
香港—寧波—溫州散貨航線
[衢江] M.V."QU JIANG"
[靈江] M.V."LING JIANG"
[敖江] M.V."AOJIANG"
[浙鯤] M.V."ZHEKUN"
寧波每月4航次 溫州每月2航次

甌江船務有限公司
香港—溫州客貨班輪
[雁蕩山]M.V."YAN DANGSHAN" 每月上、下旬各1航次

廈門水上運輸公司
香港—汕頭散貨航線
順水運船隊 每星期兩航次

之苦心，下有益於來學之佳事」。

我國古代賦話著作數量極少，除收入此書中的四種之外，其它可知的僅有李調元之《雨村賦話》、林聯桂之《見星廬賦話》和孫奎之《賦苑巵言》。何先生在此書《編者序》中說，《雨村賦話》因流行坊間，故不收入，而「林、孫二氏之書，已不可復睹」。孫氏之書，未見留存，而林聯桂之《見星廬賦話》，我則曾在上海圖書館讀過（現仍藏該館），於此略作介紹。

《見星廬賦話》

法。所涉作家，上至宋玉，下迄當朝，尤以當朝為主，並記錄有大量時人賦篇及本事。書中或評述風格，或品第高下，俱精當公允。作者在當時以文章盛名，有見星廬古文、駢文各集，前人稱為「其文卓犖倜儻，聲生勢長，繁稱博引，以氣自豪」。故其論平而取義精。下面錄其賦話自序以供讀者參閱：

《見星廬賦話》，道光壬午余買舟遊岱時所輯也。時當九夏，手此一編，

陳如江

格律不一，雄駢

」。其餘上述《賦話

》、《詩話》、古文集和駢文集外，還有《見星廬詩稿》八集（嘉慶甲戌刻，趙甌北、張南山諸人作序）。另劉楨石編修《粵冰玉山房詩話》、《嶺南群雅集》及《粵東七子詩集》中均有其詩作。程春海曾續刻《見星廬詩稿》第九至二十二集，專收甲戌之後所作。刻成不久，林聯桂即逝去，書未通行，板已遠失。現可從阮榕齡所著《白沙叢考》中引《見星廬詩稿》十九集題詠二友居詩，得知其書曾存世。

景華船務

香港德輔道中272

定期航線全貨櫃及

港口	船名	航次	C
湛江	T.B.A.		24
海口	T.B.A.		23
廈門／汕頭	華佳	8837	15
張家港	華盈	8823	27
上海	沙河	47E	19
	T.B.A.		1
新港／北京	明城	32	1
青島	平鄉城	295	14
大連	順江	215	28
廣州／黃埔			每
珠海			遠星

M.S."BOONKRONG I" 美上美 直達：曼谷 七月十八日落貨 七月廿日下午開行

M.S."MAH IV" 美西美 直達：曼谷 七月廿八日落貨 七月卅日下午開行

貴客付貨請到本行接洽為荷

攝盛行有限公司啓

船務部直線電話：5-435719 干諾道西八十八號 5-404590

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
勇鷹	BRAVE EAGLE	台灣	7月20	港怡
汀江	TING JIANG	上海	7月20	輝騰
康山	MOUNT HEALTHY	釜山	7月20	海栢
陽光	TEQUILIA SUNSHINE	天津	7月20	輝騰
中華瑞祥	R.R. RATNA	台灣	7月20	港郵
光榮	NATIONAL PRIDE	釜山	7月20	海豐
蘇帆	SUQI	南通	7月20	華夏
	BINTA YARADUA	巴西	7月20	快航
長冠	EVER LAURAL	新加坡	7月20	利達
神戶	KOBE	日本	7月20	山下
奧凱樂	OKUNOZE	馬尼拉	7月20	港恒
漱玉泉	SHUYUQUAN	青島	7月20	華夏
制海努力	TRIDENT ENDEAVOUR	新加坡	7月20	海運
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	美國	7月20	大阪
騎士	ACRITAS	新西蘭	7月20	捷迅
保衛者	SL. DEFENDER	美國	7月20	海陸
通聯	MLID UNION	上海	7月20	輝騰
彭美拉二號	PAMELA II	基隆	7月20	日郵
安新	ANXIN	天津	7月20	招商局
陶南七號	DONAM NO. 7	釜山	7月20	港興
德國勝利	GERMAN SENATOR	台灣	7月20	怡和
海隆	HAI LONG	基隆	7月20	永裕
梁山	LIANG SHAN	上海	7月20	華怡
亞洲迅航	SCANDVTCH ASIA	基隆	7月20	寶隆
光大二號	KWANG TA 2	高雄	7月20	永裕
娥媚山	E MEISHAN	秦皇島	7月20	招商局
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	7月21	永裕
晴川五號	QING CHUAN 5	武漢	7月21	華運
新海華	NEW HAI HUA	上海	7月21	華運
鋯玉	ZIRCON	高雄	7月21	港恒
吐露	TOULOUR	日本	7月21	益高
南華	NANHWA	釜山	7月21	東宇
天燕	TIAN YAN	天津	7月21	輝騰
馬拉金	MALAKAND	新加坡	7月21	東海
國偉	KUO WEI	台灣	7月21	緯利
國隆	KUO LUNG	曼谷	7月21	緯利
錦城	KOTA RATU	上海	7月21	太平
獨立者	SL. INDEPENDENCE	美國	7月21	海陸
立春	UNI SPRING	台灣	7月21	利達
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	7月21	總統
加爾嘉夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	7月21	華林
日京丸	HIYOSHI MARU	美國	7月21	中央
海洋東京	OCEANIA TOKYO	地中海	7月21	日郵
	HYUNDAI COMMANDER	美國	7月21	太古
東方探險家	ORT. EXPLORER	美國	7月21	港郵
馬士基飛路	MAERSK FIERO	曼谷	7月21	馬士基
長惠	EVER GRACE	美國	7月21	利達
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	美國	7月21	大阪
新釜山	ZIM PUSAN	美國	7月21	新興
東方威利	WILLINE ORIENT	基隆	7月22	百保利
立裕	UNI HANDSOME	台灣	7月22	利達
鼎沙	INSA	釜山	7月22	東宇
錦江	JINJIANG	上海	7月22	金鋼
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	新加坡	7月22	新興
安春	AN CHUN	台灣	7月22	大榮
昌信	SIBERIA MARU	高雄	7月22	東洋
拿士灣	LARGS BAY	高雄	7月22	太古
佛力斯美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	7月22	怡和
奔騰	BINTANG HARPAN	釜山	7月22	港興
永輝	EVER BRIGHT	日本	7月22	中央
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡	7月22	馬士基
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	高雄	7月22	港郵
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	7月22	利洲
珍珠帆	PEARL REEFER	日本	7月22	歷信
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	美國	7月22	川崎
力康	NIHON	日本	7月22	寶隆
江戶	SD EDO	日本	7月22	寶隆
艾奧根遜	KHUD IOGANSON	日本	7月22	華林
長好	EVER GOODS	台灣	7月22	利達
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	新加坡	7月22	新興
興華	HSING HWA	基隆	7月22	永裕
海有	HAI YOU	台中	7月22	永裕
馬士基鮑桃	MAERSK PINTO	高雄	7月22	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	7月22	馬士基
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	美國	7月22	大阪
烈拿	SD LEDRA	歐洲	7月23	寶隆
大同二號	TA TUNG 2	高雄	7月23	永裕
山瑪	AL SALMA	釜山	7月23	歷信
協和大山	CONCORD DAISEN	日本	7月23	大阪
花倫	FAHRLAND	日本	7月23	東亞
巴拿馬丸	PANAMA MARU	日本	7月23	大阪
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV	新加坡	7月23	華林
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	7月23	新興
嘉灣灣	CARGO BAY	釜山	7月23	港興
	KRASNOGVARDEEC	日本	7月23	華林
羅斯福總統	PRES ROOSEVELT	美國	7月23	總統
海航	SL EXPRESS	新加坡	7月23	海陸
陶南一號	DONAM NO. I	釜山	7月23	港興
鷹城	KOTA EAGLE	新加坡	7月23	太平
香港快輪	HK EXPRESS	歐洲	7月23	捷成
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	7月23	東發
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	西北太平洋	7月23	馬士基
明星	MING STAR	美國	7月23	華海
阿爾斯信心	ALS CONFIDENCE	基隆	7月23	亞聯
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	基隆	7月23	天祥
新綠洲	NEW OASIS	基隆	7月24	大阪
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	7月24	華林
士必貴	SPECO QUEEN	沙巴	7月24	國光
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	馬尼拉	7月24	國光
泰國琥珀	THAI AMBER	台灣	7月24	港郵
南望灣	LAMON BAY	佛里曼特爾	7月24	川崎
明億	MING PROMINENCE	歐洲	7月24	華海
福倫拿	ISLA FLOREANA	南美	7月24	天祥
長街	EVER LEVEL	台灣	7月24	利達
早川丸	HAYAKAWA MARV	基隆	7月24	日郵
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	7月24	馬士基
樂海德	NORDHEIDE	台灣	7月24	港郵
興勝	HING SON	曼谷	7月24	珠江
湘江	XIANG JIANG	上海	7月24	輝騰
崑山	HANJIN KUNSHAN	美國	7月24	利洲
世界之獅	WORLD LION	新加坡	7月24	海陸
崇安	CHONGAN	福州	7月24	華運
賓嘉些路嘉	BUNGA SEROJA	高雄	7月24	馬遂初
泰來	TAI LAI	高雄	7月24	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	7月24	永裕
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	7月24	遂初
科羅拉多之光	COLORADO GLORY	日本	7月24	川崎
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	7月25	太古
長信	EVER TRUST	台灣	7月25	利達
高華	GOWA	台灣	7月25	太平
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	歐洲	7月25	歷信
東江	TONG CHIANG	高雄	7月25	永裕
東方友誼	ORT. FRIENDSHIP	美國	7月25	港郵
凱春	KAI SHUN	台灣	7月25	大榮
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	美國	7月25	大阪
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	歐洲	7月25	朝暘
萬安	MOUNT ENTERPRISE	釜山	7月25	港興
保多夫斯基	KONS PAUSTOVSKIY	澳洲	7月25	華林
威達利	AND. WIDURI	砂勝越	7月25	東源
彩虹	RAINBOW	釜山	7月25	港興
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國	7月26	川崎
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	7月26	港興
企業一號	ENTERPRISE 1	南非	7月26	亞聯
	TENG LONG	砂勝越	7月26	東源
漢江	HANGANG GLORY	釜山	7月26	東宇
海珍珠	SEA PEARL	日本	7月26	太平
國利二號	KUO LIE 2	高雄	7月26	永裕
倫娜	LUNA	日本	7月26	美邦
基亞華烈	KIA WALEED	紅海	7月26	怡和
利邦力加	NIPPONICA	基隆	7月26	天祥
利安	HEIDE LEONHARDT	新加坡	7月26	陸洋
渣華納紹	NL. NASSAU	台灣	7月26	渣華
渣華盧瓦爾	NL. LOIRE	台灣	7月26	渣華
古北口	GUBEIKOU	上海	7月26	遠運
康來利馬士基	CORNELIAMAERSK	日本	7月26	馬士基
軒利碧琪	HANNE BAKKE	高雄	7月26	森那美
海皇碧玉	NEP. JASPER	基隆	7月26	港恒
天鵝少尉	SWAN REEFER	佛里曼特爾	7月26	寶隆
安芸丸	AKI MARU	日本	7月26	山下
明春	MING CHUN	台灣	7月26	大榮
陶南八號	DONAM NO. 8	釜山	7月26	港興
明里	MING SUN	台灣	7月26	華海
圖和碧	TUHOBIC	日本	7月27	遠行
海興	HAI XING	上海	7月27	招商局
香港快輪	H.K. EXPRESS	高雄	7月27	捷成
易津	TRADE RELISH	天津	7月27	輝騰
馬士基東京	MAERSK TOKYO	歐洲	7月27	馬士基
密基域沙	A MICKIEWICZ	日本	7月27	天祥
泰國翡翠	THAI JADE	台灣	7月27	港郵
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	7月27	美邦

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓　☎5-8317668

NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO

香港⇆上海　貨箱/散貨班輪　(入)5-8317599 (出)5-8317586

船名/航次	收貨期	抵/離期
(全貨箱班輪)		
新海華"NEW HAI HUA"V.28/29	22-23/7	21-25/7
(散貨班輪)▲泊潤發碼頭		
新海寧"NEW HAI NING"SN#18	16-17/7	9-17/7
新海利"NEW HAI LEE"V.18/14	24-26/7	22-27/7
新海躍"XIN HAI YUE"V.9/8	27-29/7	24-30/7

TIENTSIN MARINE SHIPPING CO. TIENTSIN
香港⇆天津(新港)貨箱班輪　(出)5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、邯鄲、蘭州、太原、唐沽、西安貨

船名/航次	收貨期	抵/離期
天躍輪"TIAN YUE"V.101B	15-17/7	17-19/7
天燕輪"TIAN YAN"V.61B	16-21/7	22-23/7
天鵝輪"SKY HOVER"V.136B	20-26/7	27-28/7

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

FUZHOU SHIPPING & ENTERPRISE CO.
香港⇄福州　貨箱/散貨班輪　(入)5-8317592 (出)5-8317579

船名/航次	收貨期	抵/離期
永安"YONG AN"V.21/22(全貨箱班輪)	16-17/7	17-19/7
崇安"CHONG AN"V.17/18(散貨班輪)	22-24/7	24-27/7

船泊長沙灣潤發碼頭

香港⇄廈門　貨箱班輪　(入)5-8317592 (出)5-8317672

船名/航次		收貨期	抵/離期
嘉發"JIA FA"VAF	050/051	23-26/7	25-27/7

香港⇄中國各港口散貨輪航線

港口	船名/航次	抵/離期	收/載貨
海口 (入)5-8317588 (出)5-8317582	華昌"HUA CHANG" ▲貨箱散貨班輪▲《每月三航次》	23-25/7	23-24/7
北海 (入)5-8317500 (出)5-8317686	南方"NAN FANG 907, 908, 909" 《每星期兩航次》兼收防城散貨	三天免費倉期	
武漢 (入)5-8317675 (出)5-8317585	晴川五號"QING CHUAN 5" 21-25/7；知音"ZHI YIN" 30/7-3/8	—	—
汕頭 (入)5-8317591 (出)5-8317595	龍華"LONG HUA 1, 2" 汕頭號 SHAN TOU；龍山"LONG SHAN"《每星期兩航次》		
上海 (入)5-8317587 (出)5-8317584	芝山"ZHI SHAN 1,2,3,4號"；華龍"HUA LONG"（每星期兩航次，兼收溫州、寧波、張家港、南通散貨）		
廣東 (入)5-8317500 (出)5-8317580 5-8317563	"中土出3, 4, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 25, 27, 28"（廣東省土產進出口分公司屬下船隊）來往廣州、水口、黃埔、石歧、容奇、東莞、汕頭、新會、鶴山		
廈門 (入)5-8317500 (出)5-8317680 5-8317663	廈水運"XIA SHUI YUN 24"		

本公司受船東委託為多個國內港口之貨運代理，並代理船舶往海外(歐洲、西非、星加坡、亞洲等地)各港口，如貴客委託以專船接運、轉運大宗貨儎，請聯繫本公司電話5-8317572，8317565，8317567

凡船隻安排靠泊長沙灣潤發碼頭卸下之貨物經船頭倉交收後，潤發倉庫將優先提供倉位給客户貯存，並有充足貨柜車位及先進機械為客户承辦裝、拆貨箱、拖車等轉口運輸業務。

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓　☎5 8317668

江蘇省遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING CO. JIANGSU BRANCH
香港⇄南通/張家港　全貨箱定期班輪　(入)5-8317588 (出)5-8317590
兼收往上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨

船名/航次	收貨期	抵/離期
蘇麒M.S."SU QI"V.8819/8820	15-19/7	18-20/7
蘇麒M.S."SU QI"V.8821/8822	26-30/7	31/7-1/8

大連集裝箱輪船公司 DA LIAN CONTAINER STEAM SHIP COMPANY
香港⇄大連　貨箱/散貨班輪　(入)5-8317589 (出)5-8317577
兼收瀋陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名/航次	收貨期	抵/離期
(貨箱班輪)		
運豐M.S."YUN FENG"V.078/079	16-18/7	19-21/7
運豐M.S."YUN FENG"V.080/081	1-3/8	3-5/8

魯豐航運有限公司 LU FENG SHIPPING CO. LTD. QINGDAO
香港⇄青島　貨箱班輪　(入)5-8317589 (出)5-8317581

船名/航次	收貨期	抵/離期
魯豐M.S."LU FENG"V.160/161	14-16/7	16-18/7
魯豐M.S."LU FENG"V.162/163	30/7-1/8	1-2/8

山東省海運公司 SHANDONG MARINE SHIPPING CO. QINGDAO
香港⇄青島　散貨班輪　(入)5-8317587 (出)5-8317583

船名/航次	收貨期	抵/離期
金線泉M.S."JIN XIAN QUAN"	—	16-20/7
漱玉泉M.S."SHU YU QUAN"	—	20-25/7
舜泉M.S."SHUN QUAN"	—	28-30/7

中國糧油食品進出口公司 山東省分公司 CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP. & EXP. CORP. SHANDONG BRANCH
香港⇄青島　散貨班輪　(入)5-8317588 (出)5-8317581

船名/航次	收貨期	抵/離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"	—	—

中國對外貿易運輸公司 天津分公司 CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津　散貨班輪　(入)5-8317589 (出)5-8317575

船名/航次	收貨期	抵/離期
厚華M.S."HUA WAH"	18-19/7	5-29/7

本公司可按客户需求安排專船接運大宗貨往各港口，敬希垂注，查詢電話H-8317572　8317565　8317567

RCL 宏海箱運有限公司 REGIONAL CONTAINER LINES

香港→馬尼拉→宿霧　全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	載貨	離港
SIBERIA MARU	01	20/7	22/7
NORDSUND	04	27/7	29/7
SIBERIA MARU	02	3/8	5/8
NORDSUND	05	10/8	12/8

香港→曼谷　全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	載貨	離港
福利	18BK	16/7	18/7
福泰	09BK	23/7	25/7
福利	19BK	30/7	1/8

香港→吉大港　全貨櫃定期班輪

船名	航次	載貨	離港
VIRA BRUM	37	19/7	21/7
EASTERN PIONEER	05	24/7	26/7

香港→新加坡　全貨櫃定期直航班輪　兼收巴生、庇能、棉蘭

船名	航次	載貨	離港
高華	21SB	24/7	26/7
鷹城	15SB	12/8	14/8

總代理：華洋行有限公司　香港皇后大道中367-375號 萬利商業大厦2001室　☎5-8151368

惠刊廣告 請撥電話 七三六二二八

中國對外貿易運輸總公司 CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP.
定期全貨櫃服務
香港⇌寧波

船名	航次	載貨	抵港	離港	到寧波
易通輪	V.28	16/7	17/7	18/7	21/7
	V.30	25/7	26/7	27/7	30/7

收貨站：茂聯貨運有限公司　電話：3-7250322
總代理：泛茂船務企業有限公司 香港德輔道中141號國際大厦1202室 電話：5-8152173
船務代理：太平船務(香港)有限公司 香港干諾道中15-18號大昌大厦5樓 電話：5-226174

請訂閱大公報

摩登收買
現金收買退貨
回頭貨・夜冷拍賣
燕梳貨・倉底存貨
辦公 3)865778 3)7204052

國際運輸實業有限公司
INTERNATIONAL TRANSPORT ENTERPRISE CO. (GETDD) LTD.
香港←→黃埔←→廣州
(貨櫃及散貨航線)
船名：穗五一號/穗五二號
專門承運經黃埔進出口各類危險品
承辦中國←→世界各地聯運服務，簽發全程提單
廣州賓館新港外運大樓五樓
電話：678900(內線2718, 2736) 770133及770862
電傳：44801 INTECO CN 圖文傳真：678900(2718)
廣州聯絡處：廣州市東路376號北方大厦807室
電話：753888(內線609)
香港代理：中環夏愨道十二號美國銀行中心二十九樓
電話：5-263681, 5-8101165(內線289, 290, 291)
電傳：66620 GUOJI HX 圖文傳真：5-8452428

總代理：招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD
香港干諾道中152-155號招商局大廈14樓　電話：5-444104
TLX: 81049 CMSEB HX　FAX: 5-412084

香港⇄中國港口全貨櫃航綫

中國遠洋運輸公司浙江省公司
香港⇄寧波定期貨櫃班輪

船名		航次	抵港	載貨	開航
浙鷗	M. V. "ZHELI"	V. 27	22/7	21/7	24/7
浙鷗	M. V. "ZHELI"	V. 29	5/8	4/8	7/8

兼收：加興、金華、紹興、舟山、杭州、整箱貨，另視量可加掛溫州，歡迎垂詢。
C. Y. HIT4
歡迎船廠網頭 TYTL 60 TSING YI ISLAND TEL 0-4979578

中國遠洋運輸公司江蘇省公司
香港⇄張家港定期貨櫃班輪

船名		航次	抵港	載貨	開航
蘇麟	M. V. "SULIN"	V. 8821	20/7	20/7	22/7
蘇麟	M. V. "SULIN"	V. 8823	31/7	30/7	2/8

兼收：蘇州、無錫、常州、南京整箱貨，另視量可加掛南通、南京、歡迎垂詢。
CY: MTL
歡迎船廠網頭 TYTL 60 TSING YI ISLAND TEL: 0-4979578

海口港船務公司
香港⇄海口定期貨櫃班輪

船名	航次	抵港	載貨	開航
海港駁155	V. 04	28/7	27/7	30/7
海港駁155	V. 06	6/8	7/8	10/8

CY: 歡迎船廠網頭 TYTL 60 TSING YI ISLAND TEL: 0-4979578

恒閩貨運有限公司
EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED

香港⇄福州　貨箱/散貨班輪

船名	收貨期	開航
北峯山"BEI FENG SHAN" V.8826	14-20/7	22/7
雪峯山"XUE FENG SHAN" V.8816	19-24/7	26/7
閩海105 "MIN HAI 105"	31/7	31/7
閩海109 "MIN HAI 109"	24/7	24/7
閩海120 "MIN HAI 120"	27/7	27/7

香港⇄廈門　貨箱/散貨班輪

船名	收貨期	開航
廈水運25 "XIA SHUN YUN 25"	25/7	25/7
育志8 "YU ZHI 8"	20/7	20/7
閩海225 "MIN HAI 225"	22/7	22/7
A VESSEL(全貨箱)	24/7-27/7	29/7

香港⇄泉州　散貨班輪

船名	收貨期	開航
泉州1 "QUAN ZHOU 1"	20/7	20/7
閩海224 "MIN HAI 224"	25/7	25/7

其他貨運服務
■承接至廣州，黃埔，江門，佛山，湛江，海口，汕頭，張家港，上海，天津，大連，青島之海運服務。
■承接至世界各地之海陸空貨運服務。
■並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
勇鷹	BRAVE EAGLE	地中海	7月20	港怡
德國勝利	GERMAN SENATOR	歐洲	7月20	怡和
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	地中海	7月20	大阪
春日丸	KASUGA MARU	歐洲	7月20	日郵
加爾爾夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	7月21	華林
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	7月22	港郵
長好	EVER GOODS	歐洲	7月22	利達
力康	NIHON	歐洲	7月22	寶隆
神戶	SD.EDO	地中海	7月22	寶隆
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	歐洲	7月23	新興
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	熱那亞	7月23	華林
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	7月23	太古
花倫	FAHRLAND	歐洲	7月23	東亞
青河	QING HE	英國歐洲	7月23	招商局
長衡	EVER LEVEL	地中海	7月24	利達
豐順山	FENG SHUN SHAN	地中海	7月24	招商局
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	7月25	馬士基
協和大山	CONCORD DAISEN	地中海	7月26	大阪
利邦力加	NIPPONICA	地中海	7月27	天祥
長貿	EVER GREET	歐洲	7月27	利達
密基域沙	A.MICKIEWICZ	歐洲	7月28	天祥
香港快郵	HK EXPRESS	歐洲	7月28	捷成
圖和碧	TUHOBIC	地中海	7月28	遠行
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	7月29	港郵
夏佛蘭	HAVELLAND	歐洲	7月29	東亞
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	7月29	寶隆
依塔利亞	SD.ITALIA	地中海	7月29	寶隆
康多	CONDOR	地中海	7月30	海柏
高爾斯基	KAP.KOZLOVSKIY	歐洲	7月30	華林
遼河	LIAO HE	英國歐洲	7月30	招商局
新布里斯班	ZIM BRISBANE	歐洲	7月30	新興
諾馬士基	NORASIA MUBARAK	歐洲	7月30	麗信
驕鷹	PROUD EAGLE	地中海	7月31	港怡
明能	MING ENERGY	歐洲	7月31	華海
馬士基東京	MAERSK TOKYO	歐洲	7月31	馬士基
長冠	EVER LAUREL	地中海	8月1	利達
新星加坡	ZIM SINGAPORE	地中海	8月1	新興
明宇	MING UNIVERSE	歐洲	8月2	華海
	TAIWAN SENATOR	歐洲	8月2	怡和
長惠	EVER GRADE	歐洲	8月3	利達

印・巴・中東線

華倫芝	VELENJE	馬德拉斯	7月21	海運
立春	UNI SPRING	阿拉伯灣	7月21	利達
馬拉拿	MALAKAND	科倫坡卡拉奇	7月21	東海
彭美拉二號	PAMELA II	吉大港康斯坦薩	7月21	大阪
神戶	SD.EDO	紅海	7月22	寶隆
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣	7月22	總統
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	馬德拉斯科倫坡	7月23	華林
東方威利	WILLINE ORIENT	阿拉伯灣	7月23	百保利
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	阿拉伯灣	7月24	總統
長衡	EVER LEVEL	遮打	7月24	利達
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	7月25	大阪
山瑪	AL SALMA	吉大港加爾各答	7月25	麗信
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	阿拉伯灣	7月26	馬士基
柯沙美亞	AL SHAMIAH	紅海	7月27	怡和
曼迪遜總統	PRES MADISON	阿拉伯灣	7月28	總統
立德	UNI MORAL	阿拉伯灣	7月29	利達
依塔利亞	SD.ITALIA	紅海	7月29	寶隆
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	7月30	福來
	GHIKAS	紅海	7月30	大阪
嘉明	CHARMING	紅海	7月31	金輪
明能	MING ENERGY	遮打	7月31	華海
太平	TAE PING	科倫坡卡拉奇	7月31	海運
杜魯門總統	PRES,TRUMAN	阿拉伯灣	7月31	總統
長冠	EVER LAUREL	遮打	8月1	利達
亞蘭家	LANKA AJITHA	科倫坡	8月1	東亞
美鄉	MAWLAMYAING	仰光	8月1	新興
明宇	MING UNIVERSE	遮打	8月2	華海
東方王子	ORT.PRINCE	吉大港加爾各答	8月2	港興
傑佛遜總統	PRES JEFFERSON	阿拉伯灣	8月4	總統
明城	MING CHENG	阿拉伯灣	8月5	招商局
烈拿	SD LEDRA	紅海	8月5	寶隆

非洲線

樑山	LIANG SHAN	西非	7月21	華怡
阿爾斯信心	ALS CONFIDENCE	南非	7月23	亞聯
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	德班	7月23	天祥
巴拿馬丸	PANAMA MARU	東非	7月24	大阪
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西非	7月24	馬士基
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	7月25	日郵
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	東非	7月26	馬士基
馬士基東京	MAERSK TOKYO	西非	7月31	馬士基
渣華萬樂	NL.VAN NOORT	西非	7月31	渣華
喜瑪拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	7月31	大阪
永信芝亞	VINCENEIA	南非	8月2	亞聯
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	8月3	欣洋
雲台山	YUN TAI SHAN	西非	8月5	華怡
	GOLD ALISA	西非	8月7	新興

東南亞線

海皇綠玉	NEP.BERYL	新加坡	7月20	港恒
士必鉅	SPECO GIANT	沙巴山打根斗湖	7月20	利達
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉宿務	7月20	新興
奧觀樂	OKUNOZE	曼谷	7月20	港恒
奔上奔	BOONKRONG II	曼谷	7月20	振盛行
中華瑞祥	R.R. RATNA	曼谷	7月20	港郵
錢塘江	QIAN TANG JIANG	新加坡曼谷	7月20	招商局
鋯玉	ZIRCON	曼谷	7月21	港恒
神戶	KOBE	新加坡巴生	7月21	山下
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	7月21	永裕
北戴河	BEI DAI HE	新加坡庇能	7月21	招商局
國偉	KUO WEI	新加坡曼谷	7月21	緯利
多露	TOULOUR	新加坡巴生	7月22	益高
立裕	UNI HANDSOME	曼谷	7月22	利達
昌信	SIBERIA MARU	馬尼拉宿務	7月22	東洋
獨立者	SL.INDENPENCE	新加坡	7月22	海陸
因薩	INSA	雅加達巴生新加坡	7月22	東宇
佛力斯美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	7月23	怡和
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	7月23	馬士基
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	新加坡巴生庇能	7月23	華林
永輝	EVER BRIGHT	新加坡	7月23	中央
奔騰	BINTANG HARAPAN	巴生新加坡	7月23	港興
樂海德	NORDHEIDE	曼谷	7月24	港郵
泰國琥珀	THAI AMBER	雅加達泗水	7月24	港郵
熊岳城	XIONG YUE CHENG	曼谷	7月24	招商局
山宮七號	SUN KONG 7	印尼	7月24	寶輝
嘉澳灣	CARGO BAY	馬尼拉	7月24	港興
亞洲之星	ASIAN STAR	新加坡庇能	7月24	三利
馬士基飛路	MAERSK FIERO	曼谷	7月24	馬士基
世界之獅	WORLD LION	新加坡	7月25	海陸
郁江	YU JIANG	馬尼拉	7月25	招商局
長信	EVER TRUST	曼谷	7月25	利達
德順	TAKSUN	印尼	7月25	聯航
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷	7月25	永裕
士必貴	SPECO QUEEN	汶萊納閩詩巫古晉	7月26	國光
海濤三號	NAUTILUS TERTIO	印尼	7月26	亞利來
陶南八號	DONAM No. 8	新加坡巴生	7月26	港興
興勝	HING SON	曼谷	7月26	珠江
高華	GOWA	新加坡雅加達	7月26	太平
安芸丸	AKI MARU	新加坡庇能	7月27	山下
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	7月27	港恒
泰國翡翠	THAI JADE	雅加達泗水	7月27	港郵
育青	YUQING	新加坡	7月27	華夏
立雄	UNI MASTER	曼谷	7月29	利達
瑪連娜	SL.MARINER	新加坡	7月29	海陸
樂迅	NORDSUND	馬尼拉宿務	7月29	東洋
迪莎	THEA S	雅加達巴生新加坡	7月29	東宇
前鋒	ONWARD SOLDIER	新加坡庇能	7月29	中央
美西美	MAH IV	曼谷	7月30	振盛行
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	7月31	福來
中華瑞祥	R.R. RATNA	曼谷	7月31	港郵
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	7月31	緯利
高晴	SEKI KOCHI	新加坡庇能	7月31	三利
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	8月1	海陸
立昌	UNI PROMOTER	曼谷	8月2	利達

中國內地

華佳	HUA JIA	汕頭	7月20	招商局
運豐	YUN FENG	大連	7月20	輝騰
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	7月20	招商局
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	7月20	華閩
惠華	HUA WAH	天津	7月20	華夏
馬蘭	MALAN	海口	7月20	招商局
明城	MING CHENG	新港北京	7月20	招商局
	HUA YING	張家港	7月21	招商局
穗麒	SUQI	張家港南通	7月21	輝騰
閩海一〇五	MIN HAI 105	福州	7月21	華閩
勝光	TEQUILA SUNSHINE	上海	7月21	輝騰
通運	MILD TRAN	天津	7月21	華運
喜峯口	XI FENG KOU	上海新港	7月21	遠運
潮白河	CHAO BAI HE	新港北京	7月21	招商局
利航	FAIR BRIDGE	上海	7月21	新興
穗麟	SU LIN	張家港	7月22	招商局
上海	SHANGHAI	上海	7月22	招商局
北峯山	BEI FENG SHAN	福州	7月22	華閩
金線泉	JINXIAN QUAN	青島	7月22	輝騰
天燕	TIAN YAN	天津	7月22	華運
汀江	TING JIANG	上海	7月23	輝騰
浙鵬	ZHE LI	寧波	7月24	招商局
華昌	HUA CHANG	海口	7月24	華運
新海華	NEW HAI HUA	上海	7月25	華運
漱玉泉	SHU YU QUAN	青島	7月25	華夏
雪峯山	SUE FENG SHAN	福州	7月26	華閩
湘江	XIANG JIANG	上海	7月26	輝騰
通聯	MILD UNION	上海	7月26	輝騰
沙河	SHAHE	上海	7月26	招商局
錦江	JINJIANG	上海	7月27	金鋼
崇安	CHONGAN	福州	7月27	華運

台灣省線

萬春	WAN CHUN	高雄基隆	7月20	大榮
海皇綠玉	NEP.BERYL	高雄基隆	7月20	港恒
福興二號	FOO HSING 2	高雄	7月20	永裕
光大二號	KWANG TA 2	高雄	7月21	永裕
國隆	KUO LUNG	高雄基隆	7月21	緯利
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	7月22	永裕
福春	FU CHUN	高雄基隆	7月23	大榮
安春	AN CHUN	高雄基隆	7月23	大榮
興華	HSING HWA	高雄	7月23	永裕
鷹城	KOTA EAGLE	高雄基隆	7月24	太平
東方大使	ORT AMBASSADOR	高雄基隆	7月24	港郵
大同二號	TA TUNG 2	高雄	7月24	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	7月25	永裕
凱春	KAISHUN	高雄基隆	7月26	大榮

日本・南朝鮮線

和平南進	HP NAMJIN	釜山	7月20	港興
萬春	WAN CHUN	日本	7月20	大榮
力士星	REX STAR	釜山	7月20	東發
國隆	KUO LUNG	日本釜山	7月21	緯利
康山	MOUNT HEALTHY	釜山	7月21	海柏
陶南七號	DONAM NO. 7	釜山	7月21	港興
馬拉金	MALAKAND	釜山日本	7月21	東海
利航	FAIR BRIDGE	釜山	7月21	新興
	NEN JIANG	日本	7月22	招商局
珍珠帆	PEARL REEFER	日本	7月22	麗信
南華	NANHWA	釜山	7月22	東宇
漢中河	HANZHONGHE	日本	7月22	招商局
安春	AN CHUN	日本	7月23	大榮
福春	FU CHUN	日本	7月23	大榮
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	7月24	東發
東方大使	ORT,AMBASSADOR	日本	7月24	港郵
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	7月24	新興
鷹城	KOTA EAGLE	日本	7月24	太平
陶南一號	DONAM NO, 1	釜山	7月24	港興

北美洲線

光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	7月20	海豐
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	紐約	7月20	大阪
百保爾	BARBER TAMPA	西北太平洋紐約	7月20	百保利
東方探險家	ORT,EXPLORER	西南太平洋紐約	7月21	港郵
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋紐約	7月21	海陸
桃河	TAO HE	美國東加拿大	7月21	招商局
長惠	EVER GRACE	美國東岸	7月21	利達
日京丸	HIYOSHI MARU	西北太平洋	7月21	日郵
胡佛總統	PRES.HOOVER	西北太平洋紐約	7月22	總統
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	西南太平洋紐約	7月22	馬士基
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西南太平洋紐約	7月22	大阪
新釜山	ZIM BUSAN	洛杉磯紐約	7月22	新興
	HYUNDAI COMMANDER	西北太平洋	7月22	太古
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	7月23	華海
海陸快輪	SL.EXPRESS	西北太平洋紐約	7月23	海陸
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	7月23	川崎
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	西北太平洋紐約	7月24	總統
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	7月24	國光
韓山	HANJIN KUNSHAN	西北太平洋	7月25	利洲
東方友誼	ORT.FRIENDSHIP	美國東加拿大	7月26	港郵
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西北太平洋	7月26	川崎
不來梅勝利	BREMEN SENATOR	美國	7月27	怡和
長衛	EVER GUIDE	美國西岸	7月28	利達
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	美國	7月28	馬士基
海皇琥珀	NEP.AMBER	西南太平洋紐約	7月28	港郵
冰川	HIKAWA II	洛杉磯	7月28	日郵
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋紐約	7月28	海陸
朝河	CHAO HE	美國東加拿大	7月28	招商局
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	西北太平洋紐約	7月28	總統
力沙馬士基	LEXA MAERSK	西南太平洋紐約	7月29	馬士基
圓洲	YUEN CHAU	西南太平洋	7月29	香島
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	西南太平洋紐約	7月29	大阪
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	7月29	太古
長秀	EVER GLAMOUR	紐約	7月29	利達
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西南太平洋紐約	7月30	川崎
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	7月30	新興
亞洲進步	ASIAN PROGRESS	檀香山	7月30	日郵
國家完整	NATIONAL INTEGRITY	洛杉磯紐約	7月30	海豐
獨立者	SL.INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	7月30	海陸
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	西北太平洋紐約	7月30	馬士基
東平丸	TOHBEI MARU	西北太平洋	7月30	山下
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	紐約	7月31	大阪
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	西北太平洋	7月31	日郵
杜魯門總統	PRES TRUMAN	西北太平洋紐約	7月31	總統
明能	MING ENERGY	洛杉磯紐約	7月31	華海
光陽	HANJIN KWANG YANG	西北太平洋	8月1	利洲
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國東加拿大	8月2	川崎
國新	AURIGA	檀香山	8月3	富基

中南美洲線

百保圖	BARBER TAMPA	巴拿馬	7月20	百保利
制海努力	TRIDENT ENDEAVAOUR	中南美	7月21	海運
長俊	EVER GRACE	加勒比海	7月21	利達
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	南美	7月23	天祥
福倫拿	ISLA FLOREANA	智利	7月24	捷成
巴拿馬丸	PANAMA MARU	南美	7月24	大阪
科羅拉多之光	COLORADO GLORY	加勒比海中南美	7月25	川崎
長貿	EVER GREET	加勒比海	7月26	利達
渣華納索	NL,NASSAU	南美	7月27	渣華
渣華盧瓦爾	NL,LOIRE	中南美	7月27	渣華
渣華萬樂	NL,VAN NOORT	加勒比海	7月31	渣華
渣華馬尼拉	NL,MANILA	智利秘魯	7月31	渣華
百保珮	BARBER PERSEUS	巴拿馬	8月5	百保利
渣華聖胡安	NLSAN JUAN	巴拿馬加勒比海	8月6	渣華

澳洲・新西蘭線

艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	澳洲	7月22	華林
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	7月23	新興
	KRASNOGVARDEEC	新西蘭	7月23	華林
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	澳洲	7月25	馬遜初
亞洲珍珠	ASIAN PEARL	澳洲	7月25	太古
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	7月26	寶隆
古北口	GO BEI KOU	澳洲	7月27	遠運
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	7月27	森那美
新悉尼	ZIM SYDNEY	澳洲	7月30	新興
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	7月31	華林
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	7月31	太古
紫色協和	KYOWA VIOLET	新畿內亞南太平洋羣島	8月1	怡和

中國天津遠洋運輸公司
TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY
全貨箱定期班輪
香港⇄上海／新港 天津

船名／航次	收／截貨期	離港	上海	新港
潮白河 43	22—26/7	28/7	——	31/7
北戴河 44	30/7—3/8	5/8	8/8	9/8

兼收往北京雜貨
香港⇄星加坡／檳城／馬尼拉

船名／航次	收／截貨期	離港	星加坡	檳城	馬尼拉
潮白河 42	17—21/7	22/7	——	——	24/7
北戴河 43	16—20/7	22/7	25/7	27/7	——

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
香港⇄青島／新港 天津

船名／航次	收／截貨期	離港	青島	新港
汴河 192	24—28/7	30/7	3/8	4/8

大連北洋輪船公司
DALIAN BEIYANG STEAMSHIP COMPANY
香港←→上海←→大連 散貨班輪

船名	航次	收貨期	抵港	離港
北鳳BEI FENG	8815/8816	——	到港	20/7
北鳳BEI FENG	8817/8818	18-20/8	20/8	22/8

收貨站：富大C倉新界屯門踏石角40區地段612 電話：054854055
代理：金輪船務代理有限公司 電話：5-218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳真：5-8450667 電傳：72858 LPSHP HX

大通實業股份有限公司（中國註冊）
DATONG INDUSTRIES CO LTD
定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	截貨	到港	離港
恒富	100N	——	18/7	19/7
穗拖集駁2	101N	21/7	22/7	23/7
穗拖集駁2	102N	25/7	26/7	27/7

總代理：連江航運有限公司
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
電話：5-256177 圖文傳真：5-8450667 電傳：72858 LPSHP HX

招商局倉碼運輸有限公司
香港堅尼地城西寧街18號 5-8168154-8(5線)
集裝箱及散貨定期班輪
香港←→湛江←→海口 船名：湛瓊一號／三號（每10天一班）
香港←→蛇口 船名：招商202／203（逢星期二、四開航）
香港←→珠海(九洲港) 船名：穗順76 （逢星期一、四出口 二、五入口）
香港←→大亞灣核電站（不定期）
香港←→澳門（每星期一班）
聯繫請電5-491889 5-8168153
廣東口岸航線(散貨／貨櫃)：香州 逢星期三、六；黃埔 每三天一航次；廣州、逢星期二、五；汕頭 每三天一航次
中國口岸全貨櫃 定期班輪：上海、黃埔、青島；天津、張家港、大連；廈門、寧波（每月二至三航次）
直航貨櫃航線：日本：NGO,YOK,OSA,KOB. 地中海：Masseillies, Genoa, Barcelona. 中東航線：Karachi,Damman, Kuwait, Saj.（每月三航次）
1. 自備龐大駁船隊伍承接大宗貨運及中轉服務
2. 提供港內拖車，貨櫃拆、轉、入及儲存服務
3. 大宗貨物可安排專船運載

馬士基輪船（香港）有限公司
MAERSK LINE
（美國線）長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登、西雅圖、溫倫、溫哥華
麗芝娜馬士基 7月23開；阿利特馬士基 7月24開；倫娜馬士基 7月29開；力沙馬士基 7月30開；亞諾馬士基 7月31開；雅打馬士基 8月5開
（歐洲線）漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普、巴塞羅那、馬賽、熱那亞
亞士馬士基 7月25開；馬士基東京 8月1開；倫娜馬士基 8月8開
（波斯灣線）喀拉蚩、孟買、杜拜、達曼、巴林、科威特
康來利馬士基 7月27開
（東非線）康來利馬士基 7月27開
（西非線）洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯
亞士馬士基 7月25開
（曼谷線）馬士基飛路 7月23開
（地中海線）亞士馬士基 7月25開；馬士基東京 8月1開；倫娜馬士基 8月8開
馬士基輪船（香港）有限公司 希慎道10號新寧大廈17-19樓 電話：5-8372222 傳真機：5-778909
澳門代理：澳發航運公司 南灣羅保博士街國際銀行大廈1504-1505室 電話：588178 傳真機：556673
九龍分辦事處文件中心尖沙咀廣東道30號新港中心第二座710室 電話 3-7396809 圖文傳真：3-7397200

香港明華船務有限公司
香港干諾道中152號招商局大廈15字樓
招商局倉碼運輸有限公司
香港堅尼地城西寧街18號
定期貨櫃班輪
世界各地⇄香港⇄黃埔
逢星期一從香港開航・逢星期四從黃埔開航
收貨站：歐亞船廠碼頭 Tel: CY-0-4979578 CFS-0-4314605
★有一定貨量時，駁船可到指定碼頭收／交貨★

Bridge Line
友航輪船有限公司
香港→上海→釜山
M/V "FAIR BRIDGE" V.5/N
利航 七月十九日到港 七月廿日開行
香港→廈門→新港→釜山
M/V "RAYA HAPPINESS" V.51/N
利樂 七月廿三日到港 七月廿四日開行
代理：新興行船務有限公司
地址：香港雲咸街一號南華大廈八至九樓
電話：5-8420888
收貨站：青衣島友聯貨櫃公司
電話：0-4978982

廣運船務有限公司
SINOWAY SHIPPING LTD.
SINOTRANS
香港干諾道西1-3號億利商業大廈6字樓
6/F, YARDLEY COMM BUILDING, 1-3 CONNAUGHT ROAD WEST, HK
TEL 5-8540130 FAX 5-8540128 TELEX 67066 SIWAY HX
海陸空運輸服務 中國各地⇄香港⇄世界各地
新增定期班輪：（貨櫃及散貨）
香港⇄容奇：穗壹182、穗壹184、（二天一班）
香港⇄湛江：金龍（每星期一班）
收貨站：華聯碼頭
海——定期航線：廣州新風：前進309，開船日期：7月7、13、19、25
黃埔（逢三、六開）
容奇：穗壹182、穗壹184（二天一班）
湛江：金龍（每星期一班）
江門：（每星期一班）
主要航線：廣州（新風、黃埔）、江門、容奇、瀾石、珠海、中山、肇慶、汕頭、蛇口、湛江、海口、新會。
陸——公路運輸：自有各類型貨車及貨櫃車隊，往返本港與國內運輸。
鐵路運輸：承辦國內鐵路火車包卡及散貨直通和聯運。
空——辦理國內和本港至各地空運業務。
中　轉：代辦中轉推貨、報關、保險、存倉、提貨、駁船、拖箱、裝拆箱等。

Y.S.N. LINE
定期班輪
直航：星加坡、巴生港、神戶
KOBE V69
7月21日落貨 7月22日開行
安芸丸 V99
AKI MARU
7月27日落貨 7月28日開行
艾麗斯 V1
IRIS
8月1日落貨 8月2日開行
寶綠輪 V19
GLOBE EMERALD
8月2日落貨 8月3日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司
船到七天倉期 電話3-7986828
總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
電話：5-295501-5(5線)5-295588(3線)
接攬處：安邦貨運公司
地址：德輔道西26-30號永基大廈809室
電話：5-493454 5-493284

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED
本公司代理百多艘船舶川航香港並承接各類貨物從香港運往下列口岸

黃埔	湛江	海口(海南島)	三亞(海南島)	市橋(番禺)
廣州	滘口(廣州)	小欖(中山)	石岐(中山)	容奇(順德)
河口(新會)	江門(新會)	水口(開平)	九江(南海)	瀾石(佛山)
甲子(陸豐)	汕尾(海豐)	井岸(斗門)	太平(東莞)	莞城(東莞)
澳頭(惠陽)	平海(惠東)	斗大角(台山)	肇慶(高要)	陽江
鶴山(沙坪)				

電話：5-407740 5-407817 5-407896 圖文傳真：5-597089

穗港船務有限公司
SUI KONG SHIPPING CO., LTD.
SS
本公司代理：廣州港務局附屬船舶
香港⇄廣州散貨定期班航線
港口：新風港、洲頭咀 船期：每天一班
1.承接港內大小船艙水貨，直達廣州、黃埔、蛇口、瀾石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐、小欖、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸
2.承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局元村專用倉庫碼頭起卸
3.承接貨箱業務提供廣州港口陸上拖運裝拆箱業務
廣州進出口貨物業務代理：
882391
861354
449867
815081

寶發海運（中國）有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理：中寶海外航線
GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES
定期全貨櫃及散貨服務往／來
香港⇄廣州
粵港1, 2, 3, 4號每日開出
香港⇄汕頭
廈水運22 逢星期三開航
收貨站：荃灣卸貨區
新增設香港／上海／湛江／海口定期航線
兼收下列中國港口：
海口／湛江、廈門、上海、蛇口、天津／新港、珠海、江門。
另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往／來中國各地
全貨櫃及全散裝服務往／來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。
BRANCH OFFICE EUROPE: PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V. ANTWERP
MANILA: PERFECT SEAFREIGHT PHILIPPINES INC

山東洽談會近七百項目
歡迎海外客商參與開發
省長姜春雲稱願借香港來尋求友誼合作共同發展

分類廣告
每天每個位可排大字四個
細字三十六個，收費12元

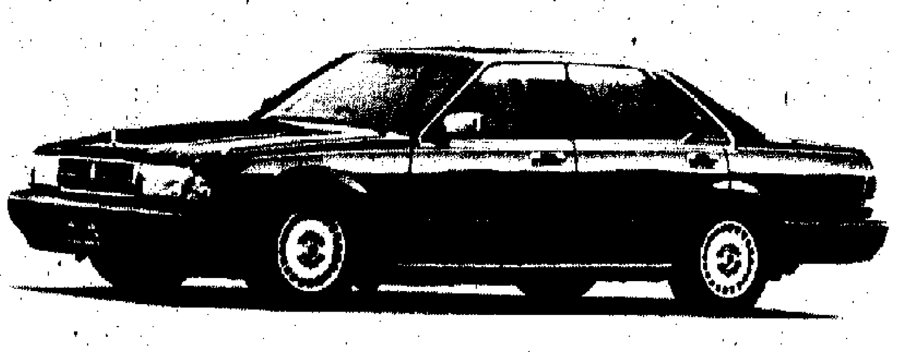
日產總代理：合誠汽車有限公司
各類型日產牌左軚車大量全新現貨供應

日產精選　盡在合誠　NISSAN

救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車

香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 ☎5-8918338(22線)　九龍何士甸道118-120號 ☎3-688235(10線)　新界荃灣業安街2-8號 ☎0-4934151(6線)　九龍旺角砵蘭街368號 ☎3-815325(6線)

中國業務部：☎5-8918028　圖文傳真：☎5-8917960

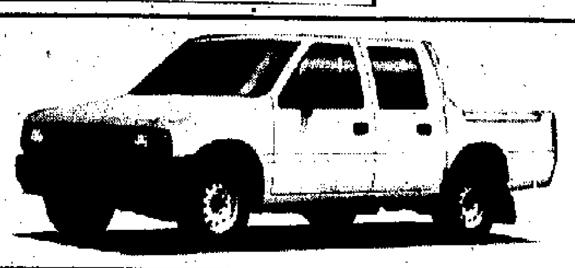

日產牌CEDRIC公爵豪華轎車

全新五十鈴左軚中型平板貨車
NPR57LL 載重3噸柴油　NPR59LL 載重4噸柴油

總代理：合衆汽車有限公司
中國業務部電話：3-971233

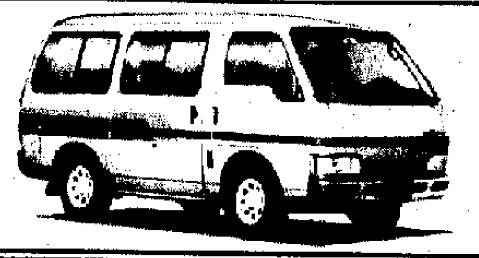
九龍砵蘭街402-408號東盛大廈地下 電話：3-872323
九龍土瓜灣木廠街11號 電話：3-330191
新界元朗合益路38號A-B 電話：0-766278
香港告士打道80號 電話：5-277221

全新五十鈴左軚雙排座農夫車
NHR54ELW 載重1.5噸柴油　NKR55ELW 載重1.75噸柴油
NKR12ELW 載重1.75噸汽油　TFR10HDL 載重0.75噸電油
＊免費代送文錦渡，歡迎賜電垂詢。


ISUZU

全新五十鈴左軚麵包車及小巴
WFR12DWLC　8座超級豪華汽油
WFR12FVLC　9座長陣汽油
WFR12DBLC　12座豪華汽油
WFR12FBHLC　15座豪華汽油
WFR53FBHLC　15座豪華柴油

總代理：合衆汽車有限公司
中國業務部電話：3-971233
九龍砵蘭街402-408號東盛大廈地下 電話：3-872323　新界元朗合益路38號A-B 電話：0-766276
九龍土瓜灣木廠街11號 電話：3-330151　香港告士打道80號 電話：5-277221
＊免費代送文錦渡，歡迎賜電垂詢。

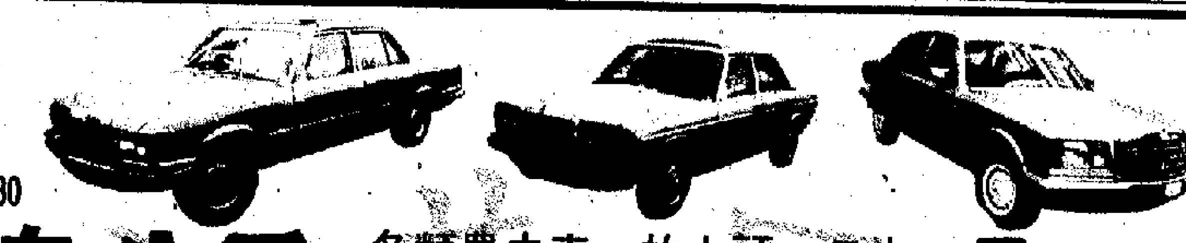

ISUZU

本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件，常備現貨，歡迎大量洽購。
日本雪花　MARK VI　MARK IV　TD 2719-912電子扇　精工旋片式壓縮機

日本富士　大小客車空調
美國塞莫金　冷藏車冷凍機

大洋有限公司
香港新界葵涌葵德街15-33號葵德工業中心第二座四樓B、C及D室
電話：0-281668（4線）
電傳：51196 GOTLX HX
圖文傳真：0-248711
電掛："GRANDOCEAN" HONG KONG

西德左軚平治轎車
全新翻新轉口國內
560SE 500SE 420SE 380SE 300SE 280SE 250 230



全新左軚日產藍鳥公爵
●藍鳥2.0 SGL電窗，風油軚空調收錄音中央鎖
●公爵V6型3.0 特級豪華T把，冰箱，電窗，風油軚

各類農夫車，的士頭，日吉
右軚全新小轎車
翻新5至8噸貨車
翻新大實力CW52泥車

日本翻新轎車
藍鳥　桂冠　公爵　卡娜　姬達　大連仙皇冠
現貨供應

全新左軚豐田2.8皇冠
F型豪華八座　12座 YH51LB麵包車

實運貿易有限公司☎3-323351 九龍渡船角文昌樓40號二樓 圖文傳真：3-7800647　中運汽車貿易有限公司 新界石崗橫台山羅屋村

全新豐田左軚麵包車、農夫車、的士頭，F型豪華麵包車、吉普車　小松挖土機PC200, PC220, 20HT 加藤挖土機550GS, 400G 裝載機小松D75 3, CAT 977L 推土機 D60P, D85A　百聰有限公司 ☎0-986772

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎3-7236033 世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　高雅120珠寶設計　高雅130珠寶設計　高雅珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　謝瑞麟首飾圖譜　日本金飾圖譜88版　世界名表圖譜88版

全美國進口商名錄1988
詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄：公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。

全美國製造商名錄1987
詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21冊。

九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室　（現貨供應）

華耀車行 ☎3-629817　3-635292　3-648666
九龍土瓜灣浙江街44號地下　圖文傳真：3-630839

現貨本田CG125 電單車 香港買單 國內提貨
全新／翻新　左軚豐田皇冠藍鳥桂冠公爵　12座麵包車・F型豪華八座　三菱豐田吉甫・六座農夫車

特平大量
RILEY, IMPERIAL
二手英式桌球枱連石
有興趣者請於辦公時間致電：⑤768036　鄧小姐洽

AMANO安勉勞自動打咭機
牌子最老　信譽最好
行銷國內外
電子石英響更鐘
DX-3000型
總代理：誠通有限公司
香港文咸東街至德大樓17樓　電話：5-411708-0

德信汽車公司
專營日本汽車轉口中國業務
常備各類左軚現貨全港最平
＊三菱七座豪華型吉普車，3－5噸貨車
＊豐田8座豪華，12座麵包車，雙排座農夫車
＊皇冠超級豪華轎車，日產8座豪華麵包車
＊日本翻新豪華旅遊大巴士（日野五十鈴）
地址：九龍城廷文禮士道14號地下　電話：3 387119　3 385082　圖文傳真：3 381515

HAND LABELLER　BAR CODE PRINTER
標價機總滙，編印日期、貨號、價格無一不備。＊每部佰餘元起＊
全電子控制，能印06、8、13位，UPC-EAN、CODE 39條碼機，代客印製條碼非紙，吊牌，保証準確，並免費代客試機。
專業印製各款標貼用紙，吊牌，號碼加印商號，名稱，歡迎出口批發。
請電：3-330609　3-623860
安全貿易有限公司

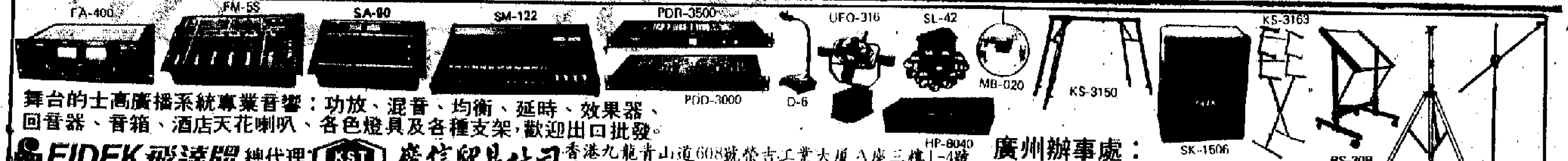
電化鋁
現貨HK-7
恒進工程有限公司
☎5-8068938

客建築竹，要屋批紙，求舖灘漿
電路：⑤245839
大花可小崗造尺石紙碼，或隨可建
可供應

可供應
水粘玻璃紙PT300（食品包裝）用
平板：100CM×120CM
卷裝：100CM×3000M
優質松節水（做漆油）用新鐵桶裝65公斤／桶
請電：⑤245839

專業代理起花邊　胸花領花　花布花邊　製衣常備配料現貨
利德公司：（總行）九龍長沙灣道76號
電話：3-7766155 3-7768833 3-7783883（2線）
傳真：3-7766814　電傳：36606 HXWAN HX
電報：5522 HK　電話：CPO7277 KLN

三電／雪花　汽車空調機總代理及批發
常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢
適豐貿易公司
香港九龍高山道九號地下B舖
電話：3-337723 3-337383　電傳：37621 SERVO
電掛：SERVO AIR　傳真：3-7210296



FA-400　FM-5S　SA-90　SM-122　PDR-3500　PDD-3000　D-6　UFO-316　SL-42　MB-020　HP-8040　KS-3150　SK-1506　KS-3163　RS-308　SPS-502　FS-100A

舞台的士高廣播系統專業音響：功放、混音、均衡、延時、效果器、回音器、音箱、酒店天花喇叭、各色燈具及各種支架，歡迎出口批發。
FIDEK飛達牌 總代理：廣信貿易公司 香港九龍青山道608號榮吉工業大廈A座三樓1-4號 電話：3-7411491（8線） FAX：3-7411971
廣州辦事處：東山區三育路44號東山賓館2908室 電話：773722轉2908

★華粵汽車有限公司★
全新　左軚
・豐田YH51LB－JR12座原廠前後冷氣收錄機
・五十鈴NHR54E雙排座農民車冷氣收錄機
・豐田F型MQ八座位電窗、冰箱豪華型
歡迎來電查詢　☎3-7135191
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下，歡迎參觀。

中成行 旺角廣華街24號 3-857330 3-866670
全新左軚五十鈴12座麵包車
全新右軚豐田吉普冷氣車
全新左軚美國混凝土車（容積九立方米）
日本翻新五十鈴5、8、10噸載重貨車自卸車、吊機車、26—57座大小豪華旅遊巴士
各類型特種車輛、輕重建築開山機械
特價供應，訂貨快捷、期準、歡迎洽購

日發機器供應有限公司
香港軒尼詩道188號二樓　☎5-754356　0-752388
現貨
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

美國80年名廠產品
Speed Queen
18磅高級洗衣、乾衣機
適合酒店賓館及大家庭用
總代理：福聯貿易公司
陳列室：層地街香港商業中心1902—3室
電話：5-409031
售價特廉

原粒腰果
W210未剝殼，1988年4月收割，產地非洲，共55噸，約8月於本港交貨，可安排代運到國內。有意者請用圖文傳真或電訊查詢。
圖文傳真⑤286760
電訊76325 INDCO HX

650磅石磨洗機　100磅至400磅乾衣機　450磅洗水機

香港寶生發展有限公司
寶生機器廠
COSMOS
專業製造各類牛仔褲石磨雪花針織及漂染洗水設備
電話：0 270381　圖文傳真：0-204961　電訊：52700 POSAN HX
地址：香港新界葵涌葵德街16-26號金德工業大廈地下22號

650磅石洗機
450磅不銹鋼洗水機
100磅至400磅乾衣機
36"及42"脫水機
鍋爐及翻褲機

以上各定型產品供應，歡迎客戶因特殊需要指定規格與要求，本廠可代為設計製造，歡迎垂詢。

適行汽車服務公司
專營：日本汽車、現貨供應、轉口中國
香港加路連山道九號
電話：5-767755　5-768687
・轎車：豐田MS132（豪華級）YS132（標準級）
・豪華八座：豐田豪華八座・吉普車：豐田FJ62・三菱LO47
・麵包車：豐田KM37・YH51LB・三菱L300（88年新款）
・農夫車：豐田、日產、五十鈴、三菱、由0.75—1.75噸
・巴士：豐田RB20・三菱BC432（88年新款豪華級）26座
・貨車：五十鈴——三菱由3—10噸

天然甘油
99.5％
貨源充足
有意定購請電
③423201

琴島——夏普
全自動洗衣機
雙桶洗衣機
愛情號洗衣機
國內提貨價格特惠
香港亦有現貨發售
中日合作琴島—夏普全自動單缸（型號XQB30-2）、半自動雙缸（XPB33 1S）用大波輪容量特大3.3公斤對衣物不纏繞，磨損輕，三段水調節，噪音低，節水電。保用3年，質高價廉，請到榮華貿易公司參觀。
電話：0 6980060，0 6061830（夜間）
地址：沙田火炭黃竹洋街1-3號裕昌中心一樓K座

專辦澳洲及紐西蘭自費留學
澳洲及紐西蘭英語專科學校委托本機構招收國內自費留學生，為學生辦理入學手續，程度不拘，收費特廉，並安排接機，住宿等問題。歡迎來函，或電⑤8 8 1 0 3 0 2本機構查詢
香港駱克道3 0 1號洛克中心1 3樓A座
嘉臨秘書有限公司

招生

徵求
中國金銀幣
高價徵求中國生肖金銀幣、國慶金幣、風景金章
3—7979613Call 3 2 3 2

徵求買家
現貨無水硫酸鈉滑石粉碳炭等有意③7804301電3226成FAX③7644758陳

金銀幣
華興錢幣公司徵求各國金銀幣、紗票、早期郵票
大道中一九二號地下
電⑤441001⑤449237

徵求

益泰公司 ATTA
音樂噴泉・泳池設備
香港中環皇后大道中30號娛樂行1108室
電話：5 255152（5線）

刊登本報廣告
收費廉　效力大
五一七三六二一八

輕行旅社
灣仔軒尼詩道公司大丸日上百貨後座，雙人房每日一租，公幹人士⑤771271 合00酒店華元

宏發旅店
銅鑼灣大丸公司旁酒店設備，住房特價，只限商務公幹旅客 ③8951015

新華旅舍
香港銅鑼灣地鐵站對面，設備中心交通方便，購物最平，收費⑤20048 8 ⑤設備

勝龍旅舍
冷氣電視物設代辦內地旅遊，同鄉會團體，胞歡迎③946519 台灣便捷酒店代辦手續

瑞豐旅館
百德新街中區酒店設備，華麗旅遊，國內客房另設金相，公幹④8853905

東亞
港澳碼頭區清靜酒店，價格實惠，歡迎公幹旅遊，日租80 冷氣電視 ⑤436372

深圳租售
①翠竹豪華裝修清靜泉景靚
②怡景大別墅
③金城④教育佳利地產
旺角信和13樓 K7803328

遊客之家
銅鑼灣大丸旅館近住房特價，酒店設備，視聽電話，八人⑤8953903 起價120

租售

吳國平
自我催眠療法
預防精神崩潰・克服神經衰弱

請訂閱
大公報

上環
海景寫字樓全裝修中央冷氣玻璃幕牆二千二呎高層近地鐵自讓⑥1950每呎辦公時電4123430曾先生洽

新興旅社
九龍旺角彌敦道637號2207室電梯22字電話K850027

高尚套房
歡迎大陸及華僑
大酒店設備單人房120元雙人房冷氣電話，來港遊客，接送服務

中環 高尚旅舍
招呼周到國粵語廣全港最平
銅鑼灣區地鐵對面日租50起獨立冷氣電視五六八折長住特廉設接送簽證機船票伙食
5 707289　5 786512

金輪賓館
大酒店設備冷氣浴廁電視電話，歡迎大陸及台灣、華僑遊客，單人房120雙人套房160及180元九龍旺角彌敦道737號金輪大廈十一樓D座電梯10字電話：3-928169（四線）

山東省對外經濟技術合作洽談會 山東省名優產品展銷會

主辦單位：山東省對外經濟貿易委員會
展出日期：一九八八年七月十六日至廿四日
展出地點：香港展覽中心A廳

特刊①

山東洽談會近七百項目 歡迎海外客商參與開發

省長姜春雲稱願借香港來尋求友誼合作共同發展

姜春雲

山東省省長姜春雲十五日在香港舉行的「山東省出口對外經濟技術合作洽談會及山東省名優產品展銷會」上講話稱：

「山東來港舉辦「對外經濟技術合作洽談會和名優產品展銷會」，主要是向港澳台地區及國外展示我省對外開放以來，經濟發展和引進外資、技術、人才等方面取得的成果，介紹我省擴大對外開放的有利條件、優惠政策和投資環境，促進山東同世界各地的貿易往來和經濟技術合作。一句話，就是借用香港這塊風水寶地，來尋求友誼，尋求合作，尋求共同發展。

「本次洽談會共帶來了六百九十五個項目，其中「三來一補」項目二百個，利用外資改造老企業項目三百個，基礎設施、基建項目一百九十五個。上述項目中，重點是能源、交通、原材料項目，佔投資總額的百分之七十五展銷會將推出機電、化工、礦產、紡織、服裝、輕工、工藝、糧油食品、醫療保健、土產、畜產等十一大類，四千三百八十一種產品。其中有我省出口的傳統產品、名優產品和一大批新開發的國內外獲獎的名優產品。屆時，歡迎五大洲的客商蒞臨參觀指導，洽談貿易，共商合作。」

姜春雲省長並介紹山東的名優產品，目前山東農業總產值、國民收入和國民生產總值分別居全國第一、二、三位，並創造出一大批在國內外享有盛譽的名優特新產品。其中有二百三十種產品和二百二十項技術獲得了國家頒發的金牌獎、銀牌獎和發明獎，有三十多種（項）在國際上獲金牌和銀牌獎。一九八七年，在薩格勒布第十五屆國際博覽會上，我省的大麻化學脫膠工藝、新藥藻酸雙脂鈉、全息診療儀、高石英質日用細瓷獲得了金牌獎，電熱藥灸器、唐龍健美酒等六項獲得優秀獎。在日內瓦第十五屆國際發明與新技術展覽會上，我省的全密封耐腐蝕泵獲銀牌獎。在第三十六屆布魯塞爾尤里卡世界發明博覽會上，我省的滑石質日用細瓷、袖珍型多用心臟急救儀、稀土高鉻氮系高溫耐熱鋼獲得了金牌，GT—401有機硅燒蝕塗料得金牌並獲得騎士勛章，真空鍍鋁紙膠、自動硬挺度試驗儀，多功能矯形延長器獲得了銀牌獎。在布魯塞爾世界評酒會上，煙台張裕公司有四種葡萄酒獲獎，其中三種獲金獎，一種獲銀獎。在美國密西西比州世界進口啤酒評比會上，青島啤酒獲金獎。

近幾年，山東的對外開放有了新的發展。目前已同世界各地建立友好關係五十九對，同一百五十多個國家和地區建立了經貿關係，出口商品達一千一百多個品類。一九八七年創匯廿九億七千美萬元。全省對外簽訂利用外資合同一千四百六十九項，吸收外資廿五億七千萬美元，引進先進技術一千三百多項，改造老企業七百六十個。對外承包工程和勞務合作的範圍已擴展到工程建築、建築材料、遠洋捕撈、水產養殖、農業種植、醫療衛生等多種行業。全省外匯平衡有餘。

山東地上地下資源豐富，地理位置優越，發展對外貿易和經濟技術合作有五大優勢：第一，礦產資源豐富。第二，農產品資源豐富。第三，海洋資源富饒。第四，良港成串，交通方便。第五，旅遊資源豐富。

今年春季，國家批准建立山東半島經濟開放區，範圍包括青島、煙台、威海、濰坊、淄博和日照、萊州七個市，四十四個縣（市、區），面積五萬平方公里，人口二千六百萬，均佔全省的三分之一。對山東半島經濟開放區，國家賦予了很大的自主權和優惠政策，為擴大對外經濟合作創造了良好條件，我們除了自力更生解決困難外，希望得到國外朋友和港澳台同胞的支持，願同世界各地經濟、技術、金融界進行合作。

山東對外開放優勢獨具

環境優越 政策優惠

山東省實行對外開放，發展外向型經濟，有着獨特的優勢。海外客商到山東投資、合作，環境優越，政策優惠。

立體交通網絡 連接國內海外

山東省位於中國東部沿海、黃河下游，包括半島和內陸兩部分，是經濟比較發達的省分之一。省會濟南，是全省政治、經濟、文化中心；青島、煙台、威海，是重要的沿海港口城市。

山東地理位置優越，交通方便。它地處太平洋沿岸，瀕臨渤海、黃海，海岸線長達三千多公里，有大小港口二十多個，年吞吐能力近五千萬噸。京滬鐵路縱貫南北，新（鄉）石（臼）鐵路、膠濟鐵路橫貫東西，鐵路通車里程三千公里。公路的質量和密度在全國名列前茅，通車里程三萬七千公里。青島、煙台、濟南、濰坊四個機場，已開通國內航線十六條。初步形成了溝通全國、連接世界的立體交通網絡。

山東自然資源豐富。目前已經發現和開發的礦產有煤炭、石油、天然氣、鐵、黃金、鋁、銅、金剛石、石墨、石膏、菱鎂、重晶石、大理石、花崗石、膨潤土等一百多種。山東屬暖溫帶季風氣候，四季分明，光照充足，適宜多種農作物的生長。主要農產品有小麥、玉米、稻穀、豆類、薯類、棉花、黃煙、麻類、果品等。海產也極為豐富。淺海灘塗面積約一千七百萬畝，可供養殖的三百多萬畝。湖泊、水庫、河流等淡水面積四百多萬畝。水產資源有魚、蝦、貝、藻等三百六十多種。

勞動力充裕，素質較好，費用低廉，也是山東實行對外開放的一大優勢。全省現有各類專業科技人員八十三萬，職工五百多萬，鄉鎮企業從業人員八百多萬，農村勞力二千多萬。

山東還有比較雄厚的經濟技術基礎。目前，山東農業總產值居全國第一位，國民生產總值和國民收入居全國第二位，工業總產值居全國第三位。工業門類齊全，基礎工業和加工工業都比較強，每年有數以百計的產品進入國家名優行列，部分產品在國際上享有盛譽。

近幾年來，山東的外向型經濟有了較快的發展。外貿出口連年增長。一九八七年出口商品收購額達到八十九億三千萬元，佔全省國民生產總值的百分之十四點二。年收購值過億元的縣達到十九個。利用外資逐年增多。到一九八七年底，累計簽訂利用外資合同、協議七百八十多項，外資金額二十五億七千萬美元，實際利用外資十九億七千萬美元。外商投資企業結構趨向合理，生產經營情況不斷改善。「三來一補」有所發展。到一九八七年底，已簽訂「三來一補」合同六百八十七項。技術引進取得了較好的效果。九年來共成交技術引進項目一千三百多項，總金額七億五千多萬美元，利用這些引進項目，對七百六十多個重點企業進行了技術改造。青島、煙台兩市經濟技術開發區建設初見成效。經過三年的建設，目前起步階段一平方公里範圍內的供水、供電、供熱、供氣、通訊、道路、排水等「七通一平」工程基本完成，並已建起部分廠房、賓館和其他設施，形成了投資環境。在搞好基礎設施建設的同時，兩市開發區已接待了來自日本、美國、英國、法國、聯邦德國及歐洲其它國家、澳大利亞、東南亞國家和港澳地區的四百多批客商，洽談、簽約了六十多個項目，部分外商投資企業巳經建成投產。

真誠合作 共同繁榮

山東省赴港對外經技合作洽談會、名優產品展銷會代表團團長、中國國際商會山東商會會長李瑜發表談話：

山東是中國的一個經濟發達的沿海省份。自實行對外開放政策以來，山東的對外關係發展很快，對外貿易、利用外資、引進技術等方面都有很大進展。現已同世界上一百五十多個國家和地區建立了經濟貿易關係，出口商品達一千一百多個品類。一九八七年出口比一九八六年增長百分之三十六。一九七九至一九八七年底，山東共簽訂利用外資合同一千四百六十九項，吸收外資二十五點七三億美元。到今年六月底，山東累計批准成立外商投資企業一百八十五家，總投資四點五億美元。合作者來自世界五大洲。我們滿意地看到，從一九八五年一九八七年的三年間，山東對香港出口的絕對值增長了百分之九十。山東同港澳地區經濟技術合作已經有了一個良好的開端。在山東興辦的一百八十五家外商投資企業中，與港澳合營興辦的有一百一十七家，佔總數的百分之六十三，目前已開業三十多家。

山東發展出口貿易，首要的問題是優化出口產業結構，改善出口商品構成。而在現實出口產業結構優化的過程中，資金短缺是一個重要的制約因素，開展與香港金融界的合作，以香港為橋樑，運用直接和間接利用外資的多種形式，從國際金融市場上引進更多的外部資金，就會加速山東出口產業結構的優化，擴大出口貿易的規模和範圍。香港是亞太地區輕紡工業品的製造中心，在出口銷售方面具有龐大的網絡和豐富的經驗。山東是中國的主要紡織工業基地和第五大輕工業基地，具有較強的行業優勢，輕紡產品是山東重點開發的出口商口之一，在發展目標上與香港有許多相同之處。在這方面目前各具優勢，又面臨前進的障礙，如能相互取長補短，不僅可以提高山東省輕紡行業的生產技術水平，提高產品的出口創匯能力，而且能使香港企業界獲得較高的收益，進一步擴大輕紡產品的出口。香港是世界重要的貿易中心。實踐證明，通過開展轉口貿易，不僅對山東開拓國際市場有利，而且對香港貿易界也很有利；另外，在資源開發、技術合作、信息交流等方面，無疑也將因各自獨具的優勢而使雙方相得益彰。

在發展外向型經濟，開展對外經濟技術合作中，山東將繼續堅持以中小項目、「短平快」項目為主，以先進技術型和出口創匯型項目為主，以鄉鎮企業為主。同時也將重視發展一批基礎工業和原材料工業項目。山東今後對外合作的重點和領域主要是加快現有企業的技術改造，加快能源資源的開發和基礎設施、原材料工業的建設，建設農副產品加工基地，發展對外加工裝配和進料加工業務。山東的機械、電子、紡織、輕工等行業，將不斷推出大批對外合作項目。山東的原油、天然氣、煤炭和非金屬礦的儲量和產量在全國都佔有十分重要的位置。我們將更多地利用外資和技術，使這些資源得以迅速的開發和利用。

山東半島經濟開發區 優惠投資改善環境

今春，國家批准建立山東半島經濟開發區以後，山東省又制訂了一系列關於外商來魯投資合作的優惠政策和改善投資環境的措施，重點是：

（一）最大限度擴大和下放審批權限。來料加工裝配的洽談權下放給企業，審批權下放到縣一級。進口加工出口權下放到企業。利用外資改造老企業，由企業主管部門審批。興辦中外合資、合作企業、和外商獨資企業、對外承包工程、勞務合作，審批權下放到市一級。

（二）實行減免稅收政策。對來料加工裝配，進料加工出口，利用外資項目，引進技術項目，中外合資合作企業，外商獨資企業等，將分別不同情況，在關稅、地方所得稅、企業所得稅、產品稅、增值稅等方面，給予減、免、緩。對土地使用費、執行國家規定的最低限。

（三）保障外商的合法權益。對外商投資企業生產經營所需的水、電、燃料等，保證供應。對外商住房、交通、通信、醫療、娛樂等問題，優先給以解決。嚴禁向外商投資企業亂攤派。外商所得合法收入，可以自由匯出境外。對外商的人身、財產安全，依法加以保護。外商遇到難以解決的問題，可直接請求分管市長、省長幫助，分管市長、省長將及時作出答覆。

（四）按照國際慣例管理外商投資企業。外方能夠單獨管理的，均可聘請外方擔任總經理。管理和技術人員可以在國內外招聘。

（五）積極改善投資環境。在經濟開放區城市，開放房地產市場和金融市場，允許國外金融組織設立分支機構或建立中外合資銀行。經濟開放區城市實行涉外機構一樓辦公，簡化外商進出境手續和辦事手續，一般事項隨到隨辦，重大事項不超過十天。加快港口、機場、公路、電信工程建設，保證外商進得來、出得去，聯絡方便，貨暢其流。

祝賀
山東省對外經濟技術合作洽談會
和名優產品展銷會
隆重開幕

震雄機器廠有限公司致意

地址：深水埗元洲街二六五—二六七號
電話：三—七二〇四一四五

香港進口啤酒 銷量第一
青島啤酒 享譽全球

總經銷：中國啤酒（香港）有限公司 China Beer (Hong Kong) Co. Ltd 電話：5-450112
電傳：61135 CBHKC HX

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

山東省對外經濟技術合作洽談會　山東省名優產品展銷會

主辦單位：山東省對外經濟貿易委員會
展出日期：一九八八年七月十六日至廿四日
展出地點：香港展覽中心A廳

特刊②

在出口創匯超廿九點七億美元基礎上

山東全方位開放搞活經濟

山東省省長姜春雲表示，山東地處沿海，進入八十年代以來，在改革開放的推動下，全省的外對貿易和經濟技術交流有了較大進展。現已有青島、煙台、威海三個沿海開放城市，青島、煙台兩個經濟技術開發區，青島、煙台、威海、龍口、石臼和嵐山頭六個開放港口。先後與國外建立各種友好關係五十九對，同一百五十多個國家和地區開展了經濟貿易往來，利用外資合同金額累計二十五點五億美元，興辦中外合資合作企業一百三十多家，全省年出口創匯達到二十九點七億美元以上。最近，我國領導人提出了沿海地區經濟發展戰略，根據這一戰略和山東的實際，我們將採取更加積極的態度，更加開放的政策，更加靈活的措施，進一步拓寬對外貿易和經濟技術合作的領域，除繼續實行國家和省裏已有的各項對外開放政策以來，還有採取和加大對外開放的十項措施。

他說，全方位開放，就是向全球所有的地方開放，不論哪個國家和地區，不論資本主義國家還是社會主義國家，不論是官方的還是民間的，不論是合資、合作的還是獨資的，也不論是經濟貿易的還是人才、技術、信息的，各方面的合作與交流一概歡迎。外商可以向沿海和城市投資，也可以向內地和農村投資，既可以同國營大中型企業合作，也可以同集體和鄉鎮企業合作。全省一百一十萬個大中小型企業和鄉鎮企業都可以成為國外客商合作的對象。

在改善投資環境方面，他說，準備興建青島前灣港、擴建威海港，續建煙台西港池碼頭、石臼港碼頭和嵐山頭碼頭，籌建液體化工碼頭。同時，抓緊建設濟南遙牆國際機場、威海大水泊機場、濟寧嘉祥機場，爭取開闢青島至香港航班和青島、煙台國際航線。今年建成青島至煙台一級公路，並着手籌建濟南至青島一級公路，青島至威海至煙台至濰坊環海公路。在通訊方面，青島、煙台和濟南的程控電話，近期內將全部開通，省裏還將積極籌建威海市通訊樞紐工程，開闢更多的國際通訊線路，並逐步完善幾個中心城市的國際通訊業務。在辦好青島、煙台兩個經濟技術開發區的同時，再劃出一定區域作為外商投資加工區。並且將在這兩個城市進行土地管理體制改革，把土地所有權和使用權分開，實行國有土地使用權有限期有償使用。土地使用權可以出讓、轉讓或出租，還可以向銀行抵押貸款。

關於進一步搞活外資、外匯和金融。姜省長介紹說，經國家批准，山東省國際信託投資公司已於最近成立，該公司主要是吸收外資、從事國內外信託投資金融業務，採取國際上通用的、靈活的方式，把利用外資同金融貿易活動結合起來，為國內外客戶服務。同時，從今年起，該省將試辦外匯調節市場，並爭取在青島建立多邊型的引進利用外資的融資中心。

談到落實和完善外商投資政策問題時，姜省長堅定地說，他們將不折不扣地貫徹執行國務院頒發的鼓勵外商投資的二十二條規定。從現在起，省對外商投資企業的場地使用費，一律按國家規定的低限標準計收，並從優執行國家對外商投資企業規定的各項減免稅政策。

關於進一步完善「三來一補」優惠政策問題，他說，為了大力發展對外來料、來樣、來件加工裝配和補償貿易，省政府制定了二十三條試行政策辦法。

改革領導體制　提高辦事效率

關於對外商投資企業按照國際慣例進行管理問題，姜省長說，在山東的合資、合作企業，可以由中外雙方共同管理，但最好由外方管理。外商投資企業的管理人員和技術人員，允許在國內招聘，也允許在國外招聘。對不稱職的職工，企業經理有權辭退和解僱。

在談到加緊外貿體制改革問題時，他說，我們正在按照「自負盈虧、放開經營，工貿結合，推行代理制」的原則，下放外貿企業，實行經營企業承包責任制，以充份調動各級各行業和所有企業發展外貿出口、開展「三來一補」業務的積極性，增強外貿企業的活力。

改革領導體制，提高辦事效率是十項措施中引人注目的一項。姜省長介紹說，我們規定，主管部門對一般性問題，審批時間不得超過十天，重要的問題不超過三十天。上級機關對有權決定的報批事項，如果超過三十天不答覆，報批單位即作為批准執行。

凡在山東「三資」企業工作的外商，如遇中方違約行為和其它困難，均可直接打電話請求所在市分管市長幫助解決，也可直接請求分管省長幫助解決，有關市長、省長必須對提出的問題及時作出答覆。

姜省長滿懷信心地說，「十條優惠措施對於進一步改革開放無疑將起到很大的推動作用。今後一個時期，山東省對外貿易和經濟技術交流的重點是，加緊進行外貿體制改革，辦好外貿企業，[illegible]口創匯，積極[illegible]動密集或勞動[illegible]相結合的產業，實行[illegible]市場「兩頭在外」，大力發展對外來[illegible]加工裝配和補償貿易，積極吸引外資，興辦中外合資、合作和外商獨資企業。可以預言，到一九九二年，全省出口創匯將由二十九點七億美元增加到五十[illegible]美元以上。

代表團名單

李　瑜　中國國際貿易促進委員會山東分會會長、代表團團長；
宇培杲　山東省政府秘書長、代表團副團長兼秘書長；
王科三　山東省對外經濟貿易委員會副主任、代表團副團長；
田如平　山東省對外貿易局局長、代表團副團長；
張　龍　山東省政府辦公廳副主任、代表團副秘書長；
王修智　山東省政府辦公廳副主任；
李伯華　山東省財經領導小組秘書長；
孫承厚　山東省政府外事辦公室主任；
于建洪　山東省計劃委員會副主任；
王春濤　山東省經濟委員會副主任；
黃子健　山東省政府僑務辦公室副主任；
賈寶善　山東省政府駐深圳辦事處特聘顧問；
姚家輝　山東省財政廳副廳長；
梁凱軍　山東省機械廳副廳長；
馬家駿　山東省紡織廳副廳長；
劉　旺　山東省化工廳廳長；
張模忠　山東省第一輕工業廳廳長；
馬成儀　山東省第二輕工廳副廳長；
劉玉書　中國國際貿易促進委員會山東分會副會長；
廖乃成　山東省建材局副局長；
李清德　山東省旅遊局副局長；
查克明　山東省電力局局長；
王樹文　山東省水產局副局長；
喬秀侖　山東省糧食局副局長；
黃意真　山東省冶金總公司副總經理；
孫希唐　山東省電子工業總公司副總經理；
于國鈞　山東省醫藥總公司副總經理；
任秀桂　山東煤炭工業局副局長；
張銀桂　山東省國際信託投資公司副總經理；
唐壽康　中國山東國際經濟技術合作公司總經理；
張照明　華魯有限公司副董事長兼總經理；
張知非　中國銀行青島分行行長；
韓喜凱　中國山東國際文化交流中心常務理事；
劉光輝　新華社山東分社社長；
張福山　濟南市副市長；
劉國棟　煙台市副市長；
董堯椿　青島市副市長；
張錦超　威海市副市長；
宋希煥　濰坊市副市長；
王懷遠　淄博市對外經貿委顧問；
曹鐘書　淄博市副市長；
劉洪仁　菏澤地區行署專員。

祝賀
山東省對外經濟技術合作洽談會
和名優產品展銷會
隆重開幕
田島香港有限公司致意
地址：九龍尖沙咀堪富利士道3號時財商業大廈3字樓
電話：3-7236792

祝賀
山東省對外經濟技術合作洽談會
和名優產品展銷會
隆重開幕
寶生銀行　致意
地址：香港德輔道中七十一號
電話：五—八四三六一一一

祝賀
山東省對外經濟技術合作洽談會
和名優產品展銷會
隆重開幕
寶華洋行致意
地址：香港干諾道中111號永安中心2807室
電話：5-447657

祝賀
山東省對外經濟技術合作洽談會
和名優產品展銷會
隆重開幕
滿紅有限公司致意
地址：九龍九龍灣宏光道4號豐隆工業中心339室
電話：3-7963611

祝賀
山東省對外經濟技術合作洽談會
和名優產品展銷會
隆重開幕
怡幹有限公司敬賀致意
地址：香港九龍紅磡蕪湖街69號A南安商業大廈一二〇二室
電話：三—六三四三三七

祝賀
山東省對外經濟技術合作洽談會
和名優產品展銷會
隆重開幕
大中實業股份有限公司
香港螺絲總滙股份有限公司
致意
地址：北角英皇道499號北角工業大廈10/FA及B座
電話：5-635243

祝賀
山東省對外經濟技術合作洽談會
和名優產品展銷會
隆重開幕
富源貿易行　大陸開發公司致意
地址：香港九龍旺角花園街2-16號好景商業中心2310室
電話：3-7806283

祝賀
山東省對外經濟技術合作洽談會
和名優產品展銷會
隆重開幕
民迪貿易有限公司致意
地址：香港金鐘道89號奔達中心東翼35字樓3502室

祝賀
山東省對外經濟技術合作洽談會
和名優產品展銷會
隆重開幕
聯發行(國際)市務發展有限公司
裕式有限公司
仝敬賀
電話：5-8151199

祝賀
山東省對外經濟技術合作洽談會
和名優產品展銷會
隆重開幕
謙誠有限公司致意
地址：北角七姊妹道196-198號三樓
電話：5-640722　5-642386

祝賀
山東省對外經濟技術合作洽談會
和名優產品展銷會
隆重開幕
佑理迪建新有限公司致意
地址：香港皇后大道中367-375號萬利商業大廈701室
電話：5-8153078　5-8150675

祝賀
山東省對外經濟技術合作洽談會
和名優產品展銷會
隆重開幕
華盛昌汽車有限公司致意
地址：九龍尖沙咀南洋中心第二期603室
電話：3-7239228

祝賀
山東省對外經濟技術合作洽談會
和名優產品展銷會
隆重開幕
幸裕中[illegible]致意
地址：九龍麼地道63號好時中心G10
電話：3-7220331　3-7237339

祝賀
山東省對外經濟技術合作洽談會
和名優產品展銷會
隆重開幕
[illegible]有限公司致意
地址：香港德輔道西26-30號永慕大廈907室
電話：5-491213

祝賀
山東省對外經濟技術合作洽談會
和名優產品展銷會
隆重開幕
僑新發展有限公司致意
地址：九龍彌敦道582-592號信和中心1706室
電話：3-7706063

山東省對外經濟技術合作洽談會　山東省名優產品展銷會

主辦單位：山東省對外經濟貿易委員會
展出日期：一九八八年七月十六日至廿四日
展出地點：香港展覽中心A廳

③ 特刊

國際發明博覽會[illegible]
山東展品獲26面獎牌

山東先後參加了日內瓦國際發明與新技術展覽會、薩格勒布國際發明博覽會和布魯塞爾尤里卡世界發明博覽會，共奪得獎牌二十六塊，其中金獎十塊，銀獎六塊，這些獲獎的發明研究水準高，實用性強，備受歐美人推崇。

在去年的三十六屆布魯塞爾尤里卡世界發明博覽會上，山東省非金屬材料研究所孫維均發明CT—401有機硅燒蝕塗料，在獲得大會金獎後，又被授予個人榮譽騎士勛章。青島醫學院副院長朱震發明的袖珍型除顫、起搏、心電圖多用心臟急救儀，只有一點五公斤重，比世界各國現有同類產品都輕巧，且功能多，最適於心臟病的現場搶救，獲得了發明金獎。山東東平縣酒廠在博覽會上推出的「唐龍健身酒」，以天然植物為原料，減肥效果奇特，有人喝了幾瓶後，體重便減輕了二至三公斤，許多歐美人士三番四次地到山東展台前求索。

在國內的國家發明獎和科技進步獎中，山東的獲獎項目，在二十九個省市自治區中，都位居前三位。

為此，大批國際知名的外國專家、學者紛紛到齊魯大地，與孔孟後人交流，探討科技學術問題。山東省也選派自己的科技精英出國講學、訪問，參加各種高水準的學術會議。去年一年，山東就有二十位專家應邀到歐美等國參加了十三次學術會議，所提交的論文受到外國同行的高度評價。同時，山東省還接待國外專家團組五十次，舉辦國際性學術會議十次。並有重點地組織了四個科技訪問團，出訪日本、新加坡等國。這些活動促進了山東的科學技術和經濟的發展。山東省石油工程學會與美國石油工程師學會，就「混相集油管道利用井口加破乳劑降阻工藝」這一研究課題，共同進行學術探討，並在勝利油田進行工藝試驗，收到了極高的經濟效益。每年可節省天然氣一千三百三十二萬立方米，多收入近二百萬元人民幣。

孔孟之鄉．齊魯之邦．文物薈萃

山東旅遊業進入新階段

建設青島煙台海濱旅遊區　搞好濟南曲阜旅遊點

一九八七年山東接待入境旅遊者首次突破十萬人次，今年一至五月份接待入境遊客為去年同期的百分之一百二十八點五。獨具特色的山東旅遊業呈現出良好的發展勢頭。

山東省省長姜春雲提出，要像抓經濟那樣抓旅遊。山東省旅遊局提出山東旅遊業新階段的奮鬥目標，即一九九〇年接待入境遊客三十萬，旅遊創匯一億美元。

孔孟之鄉、齊魯之邦的山東文物薈萃，山河壯美，是中國的旅遊資源大省。孔子故鄉曲阜，歷來是旅客必到之處，聞名中外的「五岳之尊」泰山，一九八七年被聯合國教科文組織列為「世界自然遺產」。此外，衆泉匯集的「泉城」濟南，海濱城市青島、煙台和威海，「世界風箏都」濰坊，齊國故都淄博等等，也都令海內外遊客所嚮往。

為加快山東旅遊業發展和山東半島對外開放的步伐，山東省已計劃投資新建濟南遙牆大型機場，可望一九九一年竣工。同時，將青島機場開闢為國際機場。目前已有航行青島至香港的包機。青島至日本東京的航線也將開通，連結青島和煙台兩市的一級公路，計劃明年完工。濟南至青島的汽車專用公路正在加緊施工，到一九九〇年，全省將擁有旅遊賓館廿餘座，床位可達六千四百張。

今後，山東省將重點抓好濟南、泰安、曲阜一片的「山、水、聖人」旅遊區，青島、煙台、威海一片的海濱旅遊區，以及濰坊千里民俗旅區的開發建設。

為滿足遊客購物需要，山東省將擴大旅遊商品、紀念品的開發和銷售，重點發展山東文化典故產品、民間工藝品及地方名優產品，包括旅遊小件。

為加速培養旅遊專業人才，青島大學、山東經濟學院等高等院校，將開設旅遊系或旅遊專業。山東省旅遊學校將於明年正式招生。各地旅遊職業學校已培養了一大批旅遊從業人員。

山東還將積極引進外資，引進人才，開展旅遊方面的對外經濟技術合作與交流。

金星石繁星點點　燕子石製硯良材

費縣的金星石、燕子石和沂南縣的徐公石是臨沂名石中的佼佼者。金星石係輕微矽泥灰岩構成，由於其內含硫化鐵結晶，看上去似金星點點，大者如核桃，小者似米粒。光照之下，熠熠生輝，如夜空中繁星閃爍，故而名之。金星石自古以來就是製硯的良材，用它製成的石硯歷來為文人墨客所珍視，生於斯長於斯的東晉書聖王羲之和唐代大書法家顏真卿都視金星硯為文房中不可多得的珍寶。所以，後人亦稱金星硯為「硯之冠」。

北宋大文學家、書法家蘇東坡曾贊之曰：「石墨如漆，溫潤如玉，金星遍佈，有大如豆者，細致發墨，叩之有聲，製硯上品也。」

燕子石，據考證是五億年前地殼運動形成的三葉蟲化石。三葉蟲在將死與未死之際，保持了生命最後一瞬間的美妙姿態，似燕高飛，躍然紛呈。燕子石上，栩栩如生，令人不得不嘆服大自然的神奇。燕子石也是製硯佳材，稍加雕鑿便成為極富觀賞價值的工藝品。

徐公石是一種灰質岩類，層次分明，外形美觀，石質細潤，適宜製硯。上述三石製出的石硯可與廣東高要端溪出產的硯之上品——端硯爭妍雙美。

大理石花崗石　明亮紋理清晰

「沂蒙多奇秀，瑯琊石亦美」，位於山東省南部的臨沂地區，沂山、蒙山、魯山三大山脈橫臥全境，特殊的地質構造，使這裏美石繁多，琳琅滿目，堪稱「美石之鄉」。這裏，優質建築材料大理石、花崗石的蘊藏量十分可觀。主要有沂蒙青、費縣紅、樓下花等二十八個品種，儲量達一千一百萬立方米。大理石質地優良，耐磨、耐蝕，經過加工磨製後，光潔明亮，幾可照人。黑、白、紅、綠、紫，顏色各異，圖案優美。有的像彩霞滿天，有的似翠峯崢嶸，有的如海湖映日，有的像竹影花卉，渾然天成，別具一格。其中尤以黑色大理石為最佳，黑裏透亮，典雅高貴，不僅質地堅硬，且具有良好的裝飾效果。

石炭石雖談不上珍奇名貴，卻有很高的經濟價值。臨沂地區石灰石的儲量約在三百億噸以上，以平邑、費縣、沂水、沂源等縣最為豐富。經化驗，其含鈣率達百分之五十以上，而有害成份氧化鎂的含量卻低於百分之二，是雕刻建築的優質用材及燒製石灰、水泥的理想原料。

金剛石水晶石瑪瑙石　種類繁多儲藏量豐富

金剛石、水晶石、瑪瑙石，自古以來就十分名貴。臨沂地區這三石的儲量十分豐富，而且種類繁多。主要分佈於蒼山、臨沭、費縣、蒙陰、郯城等縣。金剛石是碳的同素異形體，可製作高級首飾及工業切削研磨具，價格昂貴，臨沂地區的儲量達一千一百二十萬克拉。一九七七年臨沭縣常林村女青年魏振芳在田間勞動時，挖到一塊重一百五十八點七八六克拉的金剛石，轟動一時，被國家命名為「常林鑽石」，成為國寶。

水晶石為無色透明的結晶石英，也是名貴的工業原料和裝飾品，經濟價值很高。瑪瑙屬於硅酸礦物，是玉髓的一種，分條紋瑪瑙、苔瑪瑙、城址瑪瑙三種。以上三種在費縣均有發現，而且質地優良、色澤明麗。一九七七年新橋農場打井時挖出一塊，重達一噸多。

中藥「三寶」之一

山東阿膠療效高

阿膠，有病治病，無病強身，醫療婦女症候尤佳，與人參、鹿茸並稱中藥「三寶」。內服入肺、肝、腎三經，對陰虛、陽虛、貧血療效甚高，且強筋壯骨。外敷可治燙傷、燒傷、皸裂。我國現存最早藥物專著《神農本草經》，將其列入上品，清朝即銷往國外，乃中華民族醫藥寶庫中一顆光彩閃耀的明珠。

阿膠置料考究，作工精良。古法，每年春季擇純黑健驢，飼獅耳山之草，飲狼溪河之水，冬宰取皮，加參、耆、歸、芎、桔、甘草諸藥汁，放狼溪河與阿井水，倒入金鍋，銀鏟攪動，復加冰糖、紹酒、豆油，煎煉於桑木文火，三晝夜後冷凝切塊陰乾。成品以呈琥珀色、半透明，味甘鹹、氣清香為優。

阿膠源出東阿，故名。東阿鎮，山青水秀，風光旖旎，座落在濟南市南百餘里處西南三里許，即獅耳山，草茂林豐，生幾百種中草藥，驢食則體壯肉肥，毛色烏亮，其皮特別適宜熬膠，狼溪河貫鎮中，係由洪範九泉匯聚，比重硬度較小，用之泡皮、熬膠減少原料污染，灰分易於控制，保存時間長。東阿鎮擁有這般優厚的自然條件，故爾阿膠生產久盛不衰，素有「阿膠之鄉」。

祝賀
山東省對外經濟技術合作洽談會
和名優產品展銷會
隆重開幕

新勵洋行
新麗牆紙有限公司敬賀
香江石油有限公司

地址：香港黃竹坑道34號華明大廈11樓
電話：5-557323

先進
先進化工有限公司
香港九龍尖沙咀赫德道4號禮時中心十一樓
電話：3-7212257　3-7213075　3-7221667
電傳：39912 ACL HX　電掛：ACLSHK　傳真：3-721661

代理 廣東省化工進出口公司 廣州市化工進出口公司 各類化工產品

廣州化工廠：液體氯氣，足力漂水，高力鹽酸，氯氣。
東紅化工廠：工業硝酸。
廣州硫酸廠：雙榴牌工業硫酸。鳳雷化工廠：氯氯化鈣，輕質碳酸鈣。

合資企業：廣進有限公司　地址：深圳市蛇口工業區工業五路　電話：691778，692398
廣進化工有限公司地址：深圳市蛇口海灣村　電話：691928

本公司同時經營中國其他省份和世界各國化工產品，除上述產品外，常備下列各產品：

固狀苛士的，試劑硫酸，元明粉，磷酸三鈉，純碱，硫酸鋁，結晶蘇打，次亞磷酸鈉，試劑鹽酸，氯化鋇，亞硫酸鈉，草酸，硫酸鎂，過硫酸銨，片狀苛士的，氧化鐵紅，漂清粉，電池硫酸，磷酸，硫酸銨，檸檬酸鈉，片狀硫化鈉，氧化鐵黃，漂白粉，三氯化鐵，甲醛，硝酸銨，硫酸亞鐵，特殊高力硝酸，試劑硝酸，水合肼，試劑氨水，砒霜，雙氧水，保險粉，半導體電子硫酸，水銀，硫酸銅，釩酸鈉，鉻酸酐，氨水，醋酸，液氨，保險粉，次亞磷酸鈉，六偏磷酸鈉，氟化銨，食用小蘇打，硼酸鉀，精鹽，苯酐，聚苯乙烯醋酸纖維樹脂，丙酮，多元醇聚醚，甲二異氰酸脂，電鍍用特殊化工原料，光劑，開缸水，蝕銅粉，金鹽，除油劑等。二甲苯甲苯，純苯，大蘇打，赤磷，苯酐，苯胺，硫酸錳，精萘，海藻酸鈉，草酸等各種染料，顏料，各類農藥，各種水過濾用原料，各類塑膠原料，洗衣粉及各類家庭清潔用品。

以上各產品歡迎垂詢，服務週到，遠近送貨，香港本銷及轉口世界各地。

祝賀
山東省對外經濟技術合作洽談會
和名優產品展銷會
隆重開幕

德信行有限公司致意

地址：灣仔港灣道26號華潤大廈9-10樓
電話：5-8353888

祝賀
山東省對外經濟技術合作洽談會
和名優產品展銷會
隆重開幕

美特容器（香港）有限公司致意

地址：新界大埔工業邨大富街一號
電話：〇—六五七八〇〇八

祝賀
山東省對外經濟技術合作洽談會
和名優產品展銷會
隆重開幕

永新企業有限公司致意

地址：九龍東尖沙咀永安廣場一〇一室
電話：3-7311611

祝賀
山東省對外經濟技術合作洽談會
和名優產品展銷會
隆重開幕

保光（香港）公司致意

經營商品：紡織品及各種貿易
地址：香港九龍馬頭圍道37—41號紅磡商業中心A座七〇四室
電話：三—七六四七五五七，三—三三九二三七
圖文傳真：三—六二三七三六

祝賀
山東省對外經濟技術合作洽談會
和名優產品展銷會
隆重開幕

青仁國際有限公司
賢璉（香港）有限公司
致意

經營商品：貿易、投資諮詢
香港九龍彌敦道一百號東英大廈七〇九室
電話：三—六六五三〇八
電傳：三七七八一 KSECO HX
圖文傳真：三—七二四二一〇四

② 特刊

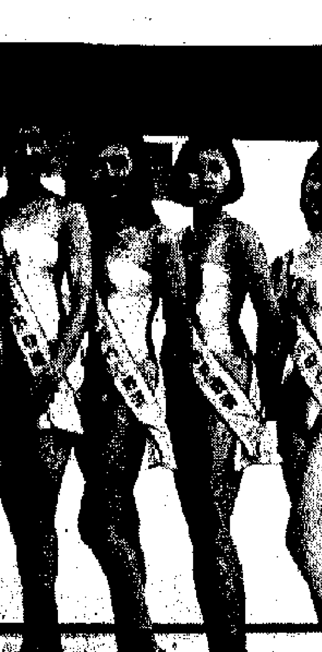
田島香港有限公司致意
地址：九龍尖沙咀堪富利士道3號時財商業大廈3字樓
電話：3-7236792

地址：香港德輔道中七十一號
電話：五—八四三六一一一

祝賀
山東省對外經濟技
和名優產品
隆重開
民迪貿易有限
地址：香港金鐘道89號
3502室

祝賀
山東省對外經濟技
和名優產品
隆重開
華盛昌汽車
地址：九龍尖沙咀南洋中
電話：3-7239228

亞姐 …決… 十二…



吳嘉文 …黃儀司

「一九八八亞洲小姐（香港）競選」決賽定於今晚八時廿五分假香港體育館舉行。「亞視」黃金台將現場直播全部過程。
十二位決賽佳麗：④水彥…、⑥梁蘭雲、⑪曾小燕、⑫黃素欵、⑬梁寶蓮、⑯蘇嘉寶、嘉文、⑱陳巧儀、⑲李鳳娟、㉒吳…、⑳樂蓓…、㉓梁林玲、㉔陳雪兒、…

…亞準

★★★《阿叔有難》（明珠台晚九．三五）由黑人影帝薛尼．波達執導的影片，真．懷德與李察．派洛主演，一白一黑的小流氓，撞進獄中大阿哥的陰謀，搞笑頗佳，而三五）由EW史韋漢默執導的喜劇電影些場面亦不弱，可以一看。
★★《天降橫財》（鑽石台晚九．…
★★《亞洲早晨》（黃金台早上六．四五）包括青少年音樂，財經脈搏，武當山氣功，健康指導，家庭生活樂趣，國語新聞，詞匯對照講授，奧運情報，社會訪問等等。
★★《螢幕追蹤十晚夜—青春火花》（翡翠台晚十一．五〇）是配音電視片集，舊劇精選，當年極受注意，如今重看，可能有差別了。

《阿叔有難》攪笑頗佳

	2,421,043（23院）
…家	1,185,088（19院）
…第三集	1,096,750（17院）
	865,611（11院）
…太陽	619,598（22院）
…戀	592,842（21院）
…一溥儀	122,802（1院）
…陽貴妃	115,590（5院）
…人	88,811（1院）
	51,704（2院）

…十七日止票房總收入

…第三集	22,127,553（17天）
	11,139,854（11天）
	10,917,094（4天）
…太陽	9,732,305（10天）
	7,845,957（5天）
	3,649,178（23天）
	2,631,242（32天）
	2,023,058（18天）
	468,252（11天）
…溥儀	433,697（11天）

大華 京都（2） 3-325675
第三週 請五兩早場晚
史泰龍 自編自導 真人實事
第一滴血 第三集 兒童不宜 發行公司
老友鬼鬼 今午 夜場 大華
新都 H773496 快樂 K666148
今天 六場 新加點快加夜 四郵．樂午場
…

醫藥周刊

第六一五一期

藥物介紹

國際高血壓研究結果顯示 兩種常用高血壓治療藥物 防止死亡功效相差近五成

偉達

美國醫學會月刊（JAMA）最近刊載一篇由北歐科學家舉辦的「metoprolol 預防動脈硬化在高血壓的功效」國際研究報告，顯示 metoprolol 在防止心臟病引致高血壓病人死亡方面的功效明顯較硫氮二稀伍圜利尿素（thiazids diuretics）為高。

該項研究比較兩種常用的高血壓藥物 metoprolol（一種乙型選擇性阻斷劑，在本港稱為 Betaloc）及硫氮二稀伍圜利尿素的功效。兩種藥物在控制血壓方面均有相似的效能，但在研究的中期（四年半）內，接受 metoprolol 治療的病人的死亡率較服用硫氮二稀伍圜利尿素病人低百分之四十八，主要原因是服用 metoprolol 病人死於冠心病的數量下降。

於四月一日出版的美國醫學會月刊詳細列出該項研究的報告。該研究報告的首席撰寫人及協辦人是哥登堡大學冠心病臨床生理學教授暨沃倫堡冠心病研究實驗所助理董事韋士頓醫生。韋士頓醫生及其他撰稿人表示，由於已患上及有潛伏高血壓的人數日增，因此，metoprolol 在降低死亡率方面的功效對臨床醫治及公衆健康政策深具意義。

過去二十五年來，有關高血壓的調查均只集中於能否防止高血壓病人心臟病發這問題。治療高血壓的理想方法應不僅包括中風的預防，更應包括預防冠心病，即心臟猝發，以及動脈硬化的進度。動脈硬化是突發性死亡，心肌壞死及中風等併發症的主要原因，因此，治療高血壓的藥物應兼具治療高血壓，心臟缺血、心臟跳動失常及動脈硬化等症狀的功能。

在七十年代及八十年代初期，多個有關硫氮二稀伍圜利尿素是否治療高血壓最佳藥物的研究均證明，這種藥物能降低死亡率，預防及延遲多種高血壓併發症的產生，其中包括心臟衰竭、腎功能衰退、血壓增高、中風等。不過，這些研究報告所載的資料，有關利尿素對冠心病的療效並不令人鼓舞，而冠心病正是中度及輕度高血壓的最普遍併發症。然而，多項抽樣試驗亦未能提供資料，以證明用作治療高血壓初期藥物的乙型選擇性阻斷劑及非利尿素藥物在降低死亡率或冠心病方面比硫氮二稀伍圜利尿素更為有效。（上）

診餘雜談

冷氣引致關節痠痛

盧勝

近年來香港居民的生活水準提高，冷氣機的價錢亦較大衆化。香港夏季天氣炎熱，而大多數人的居住環境又十分狹窄，為了求得涼快，許多人都裝置了冷氣機。酒樓茶室、超級市場、稍大的商店、大小工廠，更是無一不裝置冷氣機。

冷氣機雖然給人們帶來了涼快和舒適，但也引致了一些毛病，尤其是年老體弱者，或者是年雖輕而身體較差的人，更易因冷氣機而患上一些病，關節痠軟麻痹甚至關節疼痛，即是這樣引起的病之一。

這種冷氣引致的關節病的症狀是這樣的：突然進入冷氣間工作了數小時之後，或者夜間開冷氣睡了一夜之後，手腳的關節如腕關節、指關節、肘關節、肩關節、膝關節等覺得痠軟、麻痹，僵硬等，有些人在離開冷氣間數小時之後，這些不適的感覺漸漸自行消失，但久而久之，可能發展得較嚴重，變成關節疼痛，就是在沒有冷氣的地方，關節疼痛的症狀亦不消失。

冬天寒冷時，氣溫比冷氣間的更冷得多，為什麼冬季不會引致像冷氣引致的那樣關節病呢？問題主要是在於：冬天寒冷時，室內外的氣溫不會相差很大，都是冷，而炎夏時冷氣間與室外的氣溫相差很大，而且是炎熱至出汗與冷之差別。

當從炎熱的室外或無冷氣的室內，突然走進開了冷氣的室中，近體表的毛細血管本來是擴張以方便散熱的，汗腺的開口本是張開以分泌汗液的，這時突然遇冷，毛細血管便迅即收縮，汗腺開口迅即關閉，以免失熱過多。由於是在刹那間溫度變化這麼大，血管的收縮和汗腺的關閉過度（愈即以冷氣間的溫度血管及汗腺不應收縮關閉至這樣程度），因而關節等屈曲部分就常常血液流通不暢，於是上述各種症狀就會發生了。

若是身體較強健的人，體溫的調節機能較強，有能力適應突然的溫度大變化，故不會出現上述冷氣引致的病。

病例：陳××，五十五歲，男性，近來常覺雙膝痠脹微痛，尤以在冷氣間坐久了出室外不久時更甚，曾看西醫僅服藥時見效，停藥後又如故，乃轉來求治。診其脈細略澀，舌質微紫，舌苔薄白，血虛兼血脈流通不暢所致。以大補氣血兼活血行血祛瘀法治之，服藥十一劑後，症狀明顯減輕，精神亦轉佳。續再診治服藥二十三劑，雙膝痠脹痛完全消失而愈。

慈母流產十次 麟兒得來不易

安福

像所有新母親一樣，英國婦人蔡蓮（現年三十二歲）對她的已超半歲的寧馨兒疼惜有加——應該說是特別疼惜，因為得來委實不易。

她在十四年前首次懷孕，但能夠養大的嬰兒一個也沒有，因為她曾經流產十次，胎死腹中一次，夭折一次，嬰兒僅生存了五周半。

她沒有放棄希望，所以去年初又再懷孕之後，立刻向醫院求助，經檢查之後，發現胎兒的血液有毛病，於是對症下藥，着意對付，而且在懷孕的第三十四個星期時進行剖腹分胎，如今嬰兒發育正常，長成的機會很大。

藥與體健

夏令清涼飲品 昆布海藻煲綠豆糖水

拾夕岑

暑熱天時，煲昆布海藻綠豆糖水，放涼後冷飲，是昔日盛行有益正氣之清涼飲料，現時也甚值得提倡。

業已肯定，海產品（包括海產的動、植物）多食益處多多，除一般的營養成分不俗外，更難能可貴的是礦物元素含量甚豐富，碘、鋅、鈣、鉀、鐵、磷等固然如此，硒、釩等微量元素也不例外。礦物元素在代謝活動中皆具有很大的生物學活性，故對健康很有裨益。豆類，除營養豐富，被譽為「植物肉」之外，綠豆還具有清熱涼血解毒的功效，故酷暑天時，由於胃納差，蒸騰作用旺盛，加上睡不安寧，多會導致心、肝火盛，煩躁易怒，多食綠豆多能解決問題。所用的糖應以片（紅）糖好，因紅糖「和中助脾緩肝氣」（見《本草綱目》），而砂糖因加工煉製方法不同，一般認為不夠滋潤，兼有燥性。

方法簡單，將在中藥店買到的昆布、海藻用冷水浸數小時，將泥砂雜物漂洗乾淨，昆布適當切段，然後與綠豆同煲，加糖後可放入雪櫃冷凍後吃。昆布梗（莖）硬，吃時有膠澀感覺，較難消化吸收，故一般腸胃病者或消化能力弱之人士應少食外，一般均可飲水食渣，昆布海藻照食，昆布食時淡、滑、脆，除另有一番風味外，還含有多種多量之礦物質，棄之實在可惜。

脾臟妊娠

吳華

上腹部器官的異位妊娠極罕見，如肝、脾等部。一九三五年，有人首次紀錄了一例原發性脾臟妊娠，近幾年中又增加了幾例，今年三月，有人報告一例。

患者廿七歲，末次經期為一九八五年七月一日。於一九八五年九月六日因八月初有少量陰道流血，九月三日妊娠試驗陽性，劇烈肩痛廿四小時入院。腹痛亦開始，自左上腹迅速到下腹及骨盆部。盆腔超聲波顯示一未孕子宮，左側有界限不清的低回聲區，腹腔內有游離液。此情況符合左側異位妊娠。過去曾做過兩次剖腹產。

入院檢查全腹壓痛及反跳痛，陰道少量暗色血，子宮直腸陷凹及子宮二側壓痛。沿原剖腹產切口切開盆腔探查有積血五、六百毫升，子宮稍大，二側輸卵管卵巢正常，出血來自左上腹，脾臟屬而有三公分腫塊向上。即為脾切除。經輸血等治療，術後順利恢復。

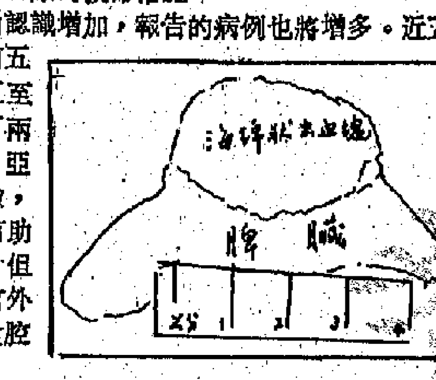
脾重一七八克。十二×七×四公分大小。脾上腫塊海綿狀，突向表面，使脾囊破裂。顯微鏡檢證實了妊娠。（如下圖）

原發性腹腔妊娠需符合下列標準：（一）輸卵管及卵巢外觀正常，（二）無子宮腹腔瘻管，（三）小於十二週的妊娠有滋養葉僅緊於腹膜。

本例證實了早期妊娠全限於脾。病人並無任何誘發異位妊娠的因素，如慢性盆腔炎，子宮內避孕器，過去曾做過輸卵管手術，異位妊娠史等等。惟一的應想到異位妊娠位於左上腹部的線索，為一開始有左肩痛，左上腹痛。一般宮外孕破裂的症狀為血壓下降、脈率增快，腹腔內出血引起劇痛及體徵。

脾妊娠患者雖也有保留脾臟的，作者因此例病損在脾的上部。脾切除為救命措施。

對此病的認識增加，報告的病例也將增多。近五年中報告的就有五例，一九三五至一九七七年間，才報告了兩例。較新的診斷工具如β亞單位絨毛促性腺激素試驗，超聲波，腹腔鏡大大的有助於子宮外孕的早期診斷。但應想到少數情況下，子宮外孕可超越輸卵管卵巢等盆腔器官界限的。



影響體形的藥物

趙宏

人的形體美醜，主要受飲食、體育鍛煉的影響，然而，某些藥物對人的形體美的影響也不可忽視。那麼，哪些藥物能影響人的形體美呢？

一、影響糖、脂肪、蛋白質及水、電解質代謝的激素類藥物：如果長期服用腎上腺皮質激素，能使大量的脂肪堆積於面、頸、背部，產生「滿月臉」、「水牛背」，「向心性肥胖」，而四肢肌肉則萎縮，使整個體形很不勻稱。

二、影響乳房發育的藥物：女性病人如果長期服用雄激素，安體舒通會使乳腺不發達，乳房鬆弛。相反，長期使用絨毛膜促性腺激素，雌激素、利血平、甲氰咪胍、甾米對等，可使乳房發育異常。

三、影響皮膚顏色的藥物：如服避孕藥及冬眠靈等藥可引起皮膚暫時或永久性的出現黃色、青灰色、黃褐色、棕褐色等色素沉着；服用磺胺藥、解熱鎮痛藥、安眠藥所致的藥疹，其恢復期產生的黑色沉着需要數月或幾年始能褪盡。

四、影響毛髮的藥物：抗癌藥、過量的維生素A、谷維素、安妥明等藥可引起脫髮，而雄激素，長期使用會引起多毛症，氯喹則使毛髮變白。

五、影響骨、牙組織的藥物：四環素類藥物易沉積於嬰幼兒骨、牙組織中，新生兒即使短期應用四環素類藥物，也極易引起乳牙的色素沉着和牙釉質發育不全，造成兒童永久性牙發黃，嚴重者還可發生牙齒的實質性缺損。

生活衛生問題

孕婦患感冒 用藥宜慎重

麗先

感冒對平素健康的人來說，算不了什麼大病。但是，孕婦患上這種病，可不能疏忽大意。曾有因孕懷孕不慎得了感冒，因發燒並不高，認為隨便服了些抗菌退燒藥物就能痊癒，未去醫院治療。由於藥不對症，病情持續，接連用藥，仍不見效，反有惡化趨勢，才送醫院診治，經反覆檢查，醫生指出，如果再遲送醫院幾天，孕婦有流產可能。

孕婦感冒不能隨便用藥，應該根據孕期與不同的病狀，選用不同的藥物和劑量進行治療。

感冒初起伴有發熱者，可服用桑菊感冒片或感冒退熱沖劑；伴有咽喉腫痛者可服用銀翹片，一般感冒可服用銀翹解毒片或感冒寧沖劑，必要時可注射柴胡針劑或服用中藥湯劑。這些中草藥藥物具有良好的清熱解毒和一定的消炎作用，對孕婦和胎兒不會起副作用。如果認為感冒不是大病，對孕婦和一般人不加區別，服用了超劑量的抗菌素、磺胺類藥物，必然影響到胎兒的生長發育，弄不好要發生險情。

妊娠期如何防止發生感冒？（一）孕婦要重視個人衛生，在病毒性感冒流行季節，最好不要去公共場所，防止病毒感染。家裏人患了感冒，應避免近距離接觸。（二）飲食方面要注意多種營養成分，可多吃些蛋類、魚蝦、瘦肉、豆製品、蔬菜、水果等含有蛋白質、維生素、醣類、脂肪和鈣鐵的食物，增強機體的抵抗力。忌吃生冷、辛辣等刺激性食物，更忌煙酒、濃茶，可避免引起子宮收縮甚至流產。（三）要有充足的睡眠，精神舒暢，防止寒冷受凍，保持大便暢通，參加適當的體力活動。

診餘醒語

癌症病人何為不敢吃鷄

李仁衆

在習俗上，有極大多數的癌症病人，都不敢吃鷄和鷄蛋，好像是癌症病人的一條「飲食規律」。我曾和若干癌症病人同桌而食，他們看到鷄和鷄蛋，都按着不動，望而生畏。但是這種錯誤和沒有根據的觀點，究竟是誰倡導的？按其錯誤的起因，很可能是這樣的：

因為鷄是人們常吃的葷菜，我國河南某些地方為食管癌高發地區，而這些地方的鷄，也有很多患有食管癌的，因此在殺鷄時，無異對鷄作了一次病理解剖，人們看到了鷄生食管癌，由於親眼看到後，錯誤地認為生食管癌，是吃了有癌症的鷄引起的。其實動物是因為處於和人一樣的環境中，因此人和動物都容易生相同的癌症，比如說廣東省是鼻咽癌較高發地區，而廣東的豬也多發現有鼻咽癌。但殺豬另有專業人員，而買豬肉者決不會告訴買客，這豬是生過鼻咽癌的。有些地方的牛，會生像人體一樣的何杰生氏病（淋巴肉瘤），但並不曾聽說癌症病人不可吃豬肉，不可吃牛肉。

當動物生了癌後，其肉質的營養成分比健康的差，這是肯定的，但是經過燒煮熟透後，即使人吃了以後，決不會生癌症，但是由於怕癌心理，看到有癌的動物，捨棄不吃，是有理由的。而癌症病人連健康的鷄也不敢食用，推而至於連鷄蛋都不敢吃。這種意識是錯誤的。有許多癌症專家都認為這種說法是沒有根據的。

中醫聞診

胡源民

中醫聞診，包括聽聲音和嗅氣味兩方面，也就是通過聽病人的語言、呼吸、咳嗽等聲音變化以及嗅病人的口氣、痰、涕、大小便、白帶等氣味的變化來鑒別診斷疾病。如病人語聲低微，多屬氣虛，聲音高亢多屬實證，鼻塞聲音重濁不清多見外感病人或鼻炎患者。聽咳嗽聲也可區別病情：咳聲高氣粗多屬實證，咳聲低多虛證，乾咳無痰是肺燥，久咳聲嘶啞是肺陰虛，因而治療時需分別採取宣肺、補虛、清燥、滋陰等法。倘若不予辨證，單純止咳則療效不佳，甚至會使咳嗽加劇，臨床此況屢見不鮮！

聞診中嗅氣味往往也能幫助診斷疾病，如口氣腥臭病人多見於「肺癰」（肺膿瘍）患者，口臭者多屬胃中有熱（胃火重），噯氣酸腐多屬消化不良，大便酸臭氣多為胃腸有積滯，小便腥臭多為膀胱濕熱。可見，聞診在診斷疾病時往往起着舉足輕重的作用。

健康諮詢

中暑的飲食治療

袁華

【答心急人先生】中暑是人體對高熱環境適應不全引起的疾病。你的雙親由於年老而回南京長住，不幸發生中暑症，這是不奇怪的。因為南京是中國有名的「三大火爐」之一。最近熱浪滾滾，報載南京已有千人中暑，八十餘人還因而死亡哩。希望你的雙親吉人天相，逃過難關。現在看來，能把你的雙親送去醫院是最恰當的措施。

至於中暑的飲食治療，相信你去當地後，家人就可協助解決的了。現且提供一些作為參考：

由於中暑一般是出汗的同時失去了鹽分，因此最好在中暑病人蘇醒後，補充淡鹽水，亦可給清涼飲料，如西瓜汁、鮮藕汁、金銀花露、荷葉露、橙汁、檸檬汁，甚至綠豆湯等。雪凍的牛奶、酸牛奶也一樣可飲。

如有熱度或很高的話，還可給些雪糕、冰汽水等。另外，還可取冬瓜一斤煮湯三大碗（稍放些鹽）一日分三次服食。

在退熱之後，可給半流質飲食，如麥皮粥、米粥、蛋羹、肉鬆、鹹蛋、醬豆腐等。恢復期食欲好轉便可給軟飯，適當增加營養豐富易消化的食物，如牛奶、蛋、瘦肉、豆製品等，也可吃些新鮮水果和蔬菜。當然肥肉、糯米以及煎烤炙燒的油膩食物就要禁吃一個時期了。

醫事顧問

與身高有關的因子——賴氨酸

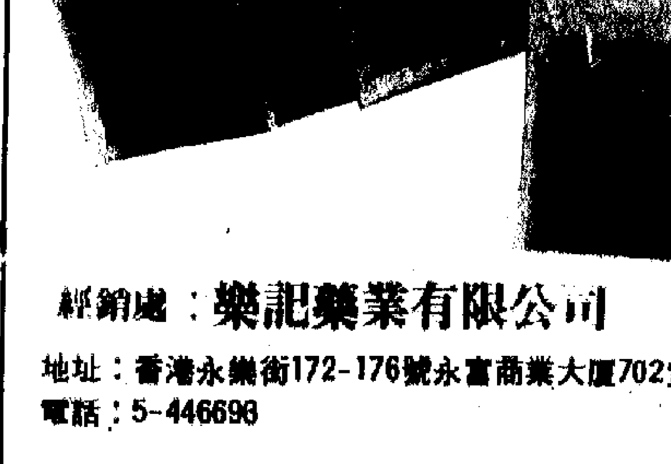
李仕

我們知道，人有高矮，民族也有高矮之分，據研究，我國出生之嬰兒在初生的頭六個月內，其身高，體重與歐美兒相等，可是以後就大大落後於歐美嬰兒。其原因，與賴氨酸缺少有十分大的關係。因為出生頭六個月，同是以母乳為主，而人乳中賴氨酸數量相近。六個月後中國嬰兒，以米麵為主，平均每日的攝蛋白質不到五十克，歐美嬰兒以肉乳為主食，每日攝取之蛋白質在一百克左右。蛋白質是構成人體、構成生命活動的物質基礎，是人類生長、生存的前提。人的血液，腦髓、骨骼、肌肉等，都是由蛋白質組成的。而蛋白質又是由二十三種氨基酸組成，在人體生長發育期間，體內的蛋白質還在不斷地更新。有人統計，蛋白質三年內就可更新一次。這些更新的蛋白質，是靠人體內每天從各種食物蛋白中，得到氨基酸相互配套合成的。如果所得氨基酸正好配套，就叫氨基酸平衡，食物中的蛋白質利用率最高。相反，如果氨基酸不配套，多餘的氨基酸就被排出體外。使人體缺少蛋白質，從而影響了肌肉、骨骼的發育。這對成長中的青少年尤為明顯。作為氨基酸之一的賴氨酸，不單能提高鈣的吸收，促進骨骼的生長，更重要的它是平衡氨基酸的物質。但氨賴酸是人體不能合成的，而各類食品中它恰好是最缺乏的。若在食物中添加賴氨酸，即可增加人體對蛋白質的利用，故被稱為「第一氨基酸」。

當然，一個人的高矮，是由多方面決定的，例如遺傳因素，營養條件及體育鍛煉等有着密切關係。賴氨酸只是在食品營養方面，尤其是對穀類食品起着一些強化劑作用，也只有在兒童早期、少年期長期服用才有顯著效果。有些人已過了生長發育期，賴氨酸的作用就不大了。因為人體到了二十五歲以後，骨骼慢慢骨化，長高也就停止了。

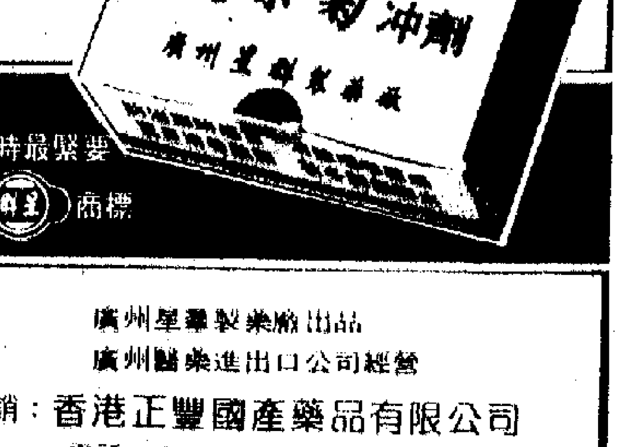
脉安冲劑

主治：
降低血液中血清膽固醇，甘油三脂，β脂蛋白，防治動脉粥樣硬化。
純中藥製成
絕無副作用



經銷處：樂記藥業有限公司
地址：香港永樂街172-176號永富商業大廈702室
電話：5-446698

廣州星羣首創
註册商標
精製 夏桑菊 冲劑
消暑散熱，清肝明目！
本品選用我國名產夏枯草、菊花、桑葉精製而成冲劑，即冲即飲，服用方便。功能清肝明目，疏風散熱，除濕痹，解瘡毒。適用於感冒風熱、目赤頭痛、咽喉腫痛、水土不服、煙酒過多等症，常飲醒腦、提神、精神爽利。可作日常保健、清涼飲料，係居家旅行必備良藥！
天氣乾燥最啱飲！
廣州星羣出品，係信心的保証！
國貨公司、藥行有售

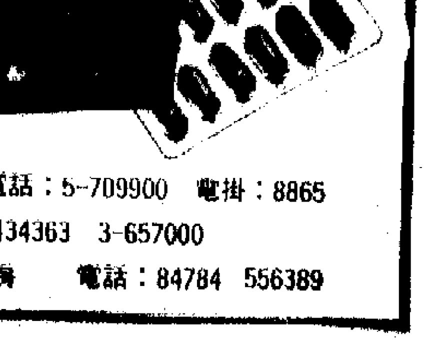


購買時最緊要 認明 商標
廣州星羣製藥廠出品
廣州醫藥進出口公司經營
總經銷：香港正豐國產藥品有限公司
電話：5-748413，5-754032

中國特產
HSIANG YANG BRAND 向陽牌
吉林人參
補五臟．明目
安精神．開心

（六年成熟）
經銷處：利源長有限公司
地址：香港高陞街74號
電話：5-400821-2，5-400921-2

生老病死是人類生命的必然過程
長生不老是不可能的！
延遲衰老有辦法！
官寶
中國醫學科學院
最新發明高級男仕補品
不含化學添加劑或人工合成激素，絕無副作用。
由吉林省長白山抗衰老藥物研究組參考晚清宮廷秘方，採用長白山野山人參、鹿茸、紫梢花、巴戟天等天然滋補動、植物，精煉而成。經中國醫學科學院藥物研究所的藥理試驗，與及北京醫學院，中醫研究院廣安門醫院，長春中醫學院等臨床觀察結果証明，具有益精填髓、壯體補氣，提高機能及延遲衰老之功效。
主治畏寒肢冷、腰膝酸軟、小便頻密、早生白髮、週身乏力、力不從心等症，是男仕們不可缺少的「傍身寶」。更是旅行饋贈親友的補禮品。
請認明林海牌商標
國貨公司 藥行有售



總經銷：萬順行 電話：5-709900 電掛：8865
港九分銷處電話：5-434363 3-657000
澳門分銷處：維康藥房 電話：84784 556389

亞姐決賽今晚舉行
十二佳麗競逐后冠
吳嘉文梁林玲樂蓓水彥成大熱門
司儀黃植森黎燕珊黃金台今直播

「一九八八亞洲小姐（香港）競選」決賽定於今晚八時廿五分假香港體育館舉行。「亞視」黃金台將現場直播全部過程。

十二位決賽佳麗：④水彥、⑥梁蘭雲、⑪曾小燕、⑫黃素歡、⑬梁寶蓮、⑯蔡嘉寶、⑰陳巧儀、⑲李麗娟、㉒吳嘉文、㉓梁林玲、㉔陳雪兒、㉘樂蓓。除選出冠、亞、季軍外，並宣佈和平小姐、最上鏡小姐及最具創意服裝設計獎得主。

大會司儀：黃植森、黎燕珊。嘉賓司儀：曾志偉。表演嘉賓：齊秦、薛芷倫。評判團：胡法光、陳祖澤、王仁曼、李顏玉秀及何超瓊。

當決賽序幕揭開，十二位佳麗穿着超時代科幻服裝，載歌載舞出場，互相投票，選出和平小姐。她們又穿着絲質服式配以中國現代舞競賽。泳裝部份，加插新加坡泳裝外景片段，並由各監製組成的評選小組，選出最上鏡小姐。此外，尚有晚裝競賽，薛芷倫歌舞表演、佳麗旗袍出場。之後宣佈晉入第二回合的六位佳麗芳名。出線的六位佳麗穿着另一套泳裝亮相，並發表一分鐘演詞。齊秦歌舞涵演後，隨即宣佈冠、亞、季軍得主，並舉行加冕儀式。隨即更換典雅服式出場。

十二位佳麗中以吳嘉文、梁林玲、樂蓓和水彥最熱門，梁林玲更是最上鏡小姐的熱門人選。樂蓓在準決賽中雖然連奪兩獎（最合眼緣獎及神秘獎），但是決賽日子越是迫近，其他佳麗狀態更好，如吳嘉文和梁林玲，成為近期週刊封面及訪問對象，相信今晚的比賽會有一番激烈角逐。

昨日佳麗們以泳裝綵排，吳嘉文特別神采飛揚，她表示保姆告訴她，她才知道有幾位亞姐看好她，感到非常得然，如打了一支強心針。她除了希望奪取后冠，還對最上鏡小姐獎感興趣。

比賽初期，水彥曾被視為大熱，論者認為她樣子清純，酷似鍾鎮濤太太，近期她的狀態及消息似乎比不上吳嘉文、梁林玲等。

她說參加比賽一直以玩票性質，輸贏不成問題，只是看了某本週刊，知道王仁曼批評「亞姐」水準低，她很不高興，亦不明白為什麼身為評判會這樣批評。至於吳嘉文，她也覺得其狀態很好。

梁林玲表示自新加坡拍外景返港後，體重下降了，瘦了四磅，連比賽當晚的旗袍亦不合穿，最擔心因此而影響今晚表現。此外，曾小燕表示她對最上鏡獎最有信心，如果開場的宣佈她落選最上鏡一獎，她估計自己的情緒會很低落。

準亞姐昨泳衣綵排，左起順號碼四號起依次排列

黎燕珊的《喜寶》拍攝多年，若能上映，其喜可知

商台八月搞台慶月
選拔新DJ邀紅星訪問及做廣播劇
舊DJ山水又相逢獎學金贈留學生

「商台」於八月二十六日為該台二十九週年紀念，八月便會有「台慶月」，以示邁向三十年的慶祝，而「商業二台」則於七月二十五日起，進行節目上加料。

據二台總監鄭丹瑞表示，由七月二十五日起，一連四週，該台將舉辦「新一代DJ選拔賽」，每半小時便可以有聽衆打電話入該台，參加此比賽，並分三類型，有「感性型」評判為他、「顛鷄型」評判為張麗瑾、「最有型」評判為梁安琪，選出四位優勝者再行比賽，冠軍可獲該台DJ合約兼接受正統DJ訓練。

《晨時卯時快樂時》這早晨節目，將有《藝壇奇跡一二三》，阿旦親自訪問許冠傑、梅艷芳及周潤發，講述他們感性的內心世界，例如阿梅說到當年在街上被人指着唾罵的難受，接受訪問時，也不禁流淚。還有一個《巨星精裝迷你劇場》，商台邀得譚詠麟、周潤發、張國榮及梅艷芳做廣播劇，逢周一至五下午六時十五分播出，每日十五分鐘。

「商台」昔日所訓練出來的DJ，有很多已在娛樂圈走紅，為了慶祝台慶，他們再度《山水又相逢》，齊為「二台」再主持節目，其中包括林憶蓮、曾路德、陳小寶、達明一派的黃耀明、鍾保羅、楊振耀及蘇絲黃等。

「商台」又舉辦了《全球傳聲新一代》，是給予一些欲到海外留學的香港學生，經過甄別每人有五千元獎學金，現已選出十九位，他們在未來一年，會不斷與「商台」聯絡，讓香港有意到海外升學的人，大談他們留學感受，作為借鏡。

此外，阿旦透露該十九位快將出國的留學生，將聯同蔡國權及二台DJ，一起拍《勁歌金曲》，歌名為《創作我的歌》，是為「商台」所實行的「百分百創作日」作為紀念。

亞太姐電視先生與亞唱
三大型節目亞視將舉行

「亞視」市務總監張遠榮昨日透露，「亞視」不能播「世界太太比賽」。一直以來他們與英國主辦單位接觸，但是美國的主辦單位與英國的競爭後，現在由美國方面負責，因此他們不能播映。

他表示踏入下半年，「亞視」會有三個大型節目，那是亞太姐、電視先生和亞洲歌唱大賽。

今晚亞姐決賽誕生的冠軍會參加在十月二十四日舉行的「亞太姐」，第二名會參加明年五月份的「佳樂小姐」，他說已經與主辦機構簽了協議書，相信這次不會鬧雙胞胎，比賽地點可能在台灣或是葡萄牙，而第三名亞姐會到中美洲參加「美亞國際選美」。此外，八月中會成立亞姐會。

亞姐決賽後，他們會開檢討大會，研究今屆亞姐舉辦選美的日期是否適合、為什麼報名人數未如理想，是否應該設多些具創意的獎項，是否應該成立獨立小組處理大型節目的有關事項。

新秀冠軍甚似他
張國榮謂有接班

張國榮對於最近有很多人指「新秀」冠軍譚耀文與他十分相似，他反應是：「我替華星高興，可以找到人頂住我，而且他身手又好，年紀又輕，會比我優勝，但也得看其日後發展，因為以前也有過張衛健似我了。」

他認為模仿沒有所謂，但他的腔口就很難模仿得似，不過現在加以訓練，五年後當他退出歌壇，便可以有接班人。他個人較喜歡亞軍的個星，只是輸於不夠全面而已。

葉麗儀特輯今晚播
顧嘉煇黃霑趙雅芝等出席

葉麗儀在此圈倏忽奔波已十九載了

葉麗儀在歌壇已十九年，《歡樂今宵》今晚為她安排個人特輯，名為《浪奔浪流十九年》，迎面撼「亞姐決賽」。

葉麗儀表示是否公司的「刻意安排」她不知道，還笑回：「如果係真我咪好叻？咁有份量對住咁多靚女。」由於她為人不喜綽頭掛帥，只好盡量做好自己本份，故不感到有壓力。

她還邀請到一班圈中好友，如顧嘉煇、黃霑、趙雅芝、劉鳳屏、陳百祥及周啓生亮相，而阿芝更與她合唱《上海灘》等。

她對這十九年的紀念，沒有什麼期望，只不過因過去一年她甚少亮相螢光幕，為免歌迷錯覺以為她退休，故對這特輯也是好的，她自言永不退休，只是五、六年後估計會減少工作量而已。

恬妞發仔齊起舞

恬妞為新藝城拍《城市戰爭》，與周潤發合作，片中有不少跳舞鏡頭，恬妞與發仔為此連日來苦練各式舞步，探戈、辣身、查查舞跳個不停，跳到「腳抽筋」。她大讚發仔，跳辣身舞甚勁。明年她便赴台開演唱會，地點在中華體育館。

鄭文雅泰國遊玩
山區攝影遇大雨

鄭文雅剛從泰國返港，昨日出席港台的「海陸空污染偵察大行動」。

鄭文雅在泰國到山區玩和攝影，但是連續下了幾天雨，大煞風景。她此行共帶了六大箱行李返港，因沿途購買不少紀念品，包括古董、瓷器等。返港時經過金三角，但海關問她從那裏返港，她笑說從金三角，但海關人員沒有檢查她的行李。

她八月會與許冠文、黃百鳴合作拍電影，男友在十月份來港，暫時仍未有結婚的計劃。

「亞視」初時取得奧運播映權時曾與鄭文雅接洽做奧運主持，如今「亞視」輸了官司，她會否答允做節目呢？她說不會，因為覺得好煩。

鄭文雅與楊寶玲、李美鳳兩屆港姐，亦已相距多年矣

螢幕焦點
《阿叔有難》攪笑頗佳
《天降財神》場面熱鬧

★★★《阿叔有難》（明珠台晚九・三五）由黑人影帝薛尼・波達執導的影片，真・懷德與李察・派洛主演，一白一黑的小流氓，捲進獄中大阿哥的陰謀，搞笑頗佳，而一些場面亦不弱，可以一看。

★★《天降橫財》（鑽石台晚九・三五）由EW史拿漢默執導的喜劇電影，所寫幾個落難漢突然發現了百萬元美鈔，使他們既受忠誠考驗亦引來匪徒追殺，有點諷刺性與場面熱鬧，只是一般水平之作。

★★★《歡樂今宵》—《浪奔浪流十九年》（翠翠台晚九・五〇）為慶祝葉麗儀入行十九年有顧嘉煇、黃霑、劉鳳屏、趙雅芝等嘉賓亮相，肯定有一定娛樂性，亦頗具意思。

★★《亞洲早晨》（黃金台早上六・四五）包括青少年音樂，財經脈搏，武當山氣功，健康指導，家庭生活樂趣，國語新聞，詞匯對照講授，奧運情報，社會訪問等等。

★★《螢幕追蹤十晚夜—青春火花》（翡翠台晚十一・五〇）是配音電視片集，舊劇精選，當年極受注意，如今重看，可能有差別了。

★★《金榜流行曲》（明珠台晚上八時正）由羅比與戴安娜主持的流行曲節目，扮鬼扮馬，古靈精怪，以盡娛樂。

★★《流行音樂轉播站》（明珠台晚七・二五及十一・四五）播映Tots的流行音樂錄映帶Pamela。

韋一峯

黎燕珊受到讚賞
李美鳳做員女人
麥潔文喜愛繪畫
邱月清卸任輕鬆

廣播道濕濕碎

▲黎燕珊透露，她拍的電影《喜寶》在八月份公映，早陣子原作者亦舒曾看過此片，對片商表示阿珊的演出是意料之外的好。阿珊說有不少行內人看過此片也讚她做得好，現在聽了原作者亦舒所說的，她已感到滿足。阿珊又說周太加盟「亞視」不少藝員也覺得是一種振奮，她更希望如果時間遷就得到想與「亞視」的《新》同事們合作。

▲李美鳳在下週一與妹妹到巴黎旅行，會去六日，返港後會預備港姐準決賽的工作。她說近日忙着拍電影，心情就如放暑假般的輕鬆，拍攝電影後，她遲些會搬屋，近日逛街時特別注意廚具，她笑言現在自己好像變了「女人」。

▲麥潔文除了唱歌得，繪紛與畫炭筆畫，都是到家，她喜歡畫畫送給朋友，並跟師傅學過兩年，她說起碼送禮物給朋友會有心思一點。

最近「亞視」醞釀「大挖角」，又可有與她談過？她起初是支吾以對，後來就說沒有，因一年後的事很難說，因她剛續約「無線」。

她形容自己是一個愛創新的人，所以她當年轉新唱片公司也為了產生新「火花」，問題是能否配合她要求而已。

▲邱月清近日獲派演「亞視」新電視劇，開了兩天工，她說因為當選一年才有機會拍劇，所以不太習慣。

今晚她便要「交棒」給新一屆「亞姐」，她表示沒有特別感覺，早點卸任對她可能會更好，因為她不必在因「亞姐」形象局限戲路，能改變成為演員了。

林青霞拍大陸片
柯俊雄表示支持
他還望影人可與大陸交流

柯俊雄參加台灣的「十三大」，在會上提出影藝界人士也該與文藝界人士看齊，與大陸交流，只要是以第三地方身份便行，他說如今還未知結果如何，月杪可望明朗化。

至於林青霞，他不反對她為大陸拍戲，但只要抱着拍好戲的目的，在大陸以外的地方拍，他是支持的。

柯俊雄以台灣演員工會理事長的身份透露上述情況，該會舉辦金龍獎，他為這些事忙得很，預計半年內也沒法揾戲。

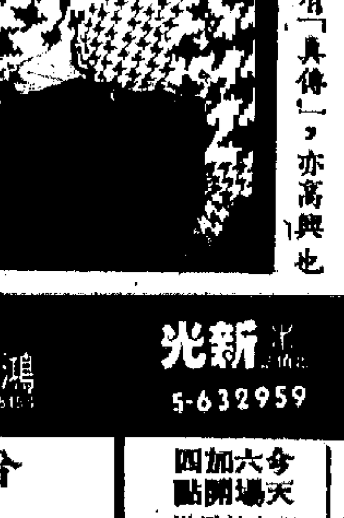
電影票房龍虎榜

①鷄同鴨講	2,421,043	（23院）
②求愛敢死隊	1,186,088	（19院）
③第一滴血第三集	1,096,750	（17院）
④龍貓	865,611	（11院）
⑤月亮星星太陽	619,598	（22院）
⑥長短脚之戀	592,842	（21院）
⑦末代皇帝一溥儀	122,802	（1院）
⑧好色妖姬楊貴妃	115,590	（5院）
⑨月滿抱佳人	88,811	（1院）
⑩太陽帝國	51,704	（2院）

至七月十七日止票房總收入

①第一滴血第三集	22,127,553	（17天）
②長短脚之戀	11,139,854	（11天）
③鷄同鴨講	10,917,094	（4天）
④月亮星星太陽	9,732,305	（10天）
⑤求愛敢死隊	7,845,957	（5天）
⑥太陽帝國	3,649,178	（23天）
⑦月滿抱佳人	2,631,242	（32天）
⑧龍貓	2,023,058	（18天）
⑨一樓一故事	468,252	（11天）
⑩末代皇帝一溥儀	433,697	（11天）

七月十七日止計


張國榮說在歌壇有「真傳」，亦高興也

嶺南　午嶺　今天六場　加開四點場　「天空城之一」「谷原之一」風之谷　龍貓　粵語版本　老少咸宜
第二週映　張玉蔓　鄭玲　麥當雄監製　月亮星星太陽　四點及午夜場　神探父子兵

順利　葵芳　0-208708　3-432659　今天五場請早　中國城實地拍攝！　月亮星星太陽　麥當雄監製　主演　鍾楚紅　張曼玉　鄭裕玲　早場　風十四場　銷魂玉　芳葵

好運　紅磡　今天五場請早　麥當雄製作第三集　兒童不宜　月亮星星太陽　四點場　早場鬼狂　好運早場　七再情人

皇后　皇都　今天五場　昨日校花、今日名花　兒童不宜　月亮星星太陽　主演　鄭裕玲　張曼玉　鍾楚紅

屯門①②　即將開幕　密切留意

萬年　榮灣　映獻天今　求愛敢死隊　鷄同鴨講　許冠文　加1　森志　萬年公場　柴灣公場

彩鳳　翠鳳　今天盛大獻映　好色妖姬楊貴妃　台灣成片　兒童不宜　彩鳳四點場　翠鳳早場

麗聲　總統　今天盛大獻映　周潤發　王祖賢　利智主演　長短脚之戀　新藝城公司出品　各報影評大讚

民樂　樂聲　今天盛大獻映　周潤發　王祖賢　利智主演　長短脚之戀　新藝城公司出品

金鴻基　鴻基1　鴻聲　今天獻映　周潤發　王祖賢　利智主演　長短脚之戀　新藝城公司出品　鴻聲今四點場

新光　5-632959　今天六場　加開四點　龍貓　粵語版本

京都①　即日五場　兒童不宜　求愛敢死隊　今早　原振俠

京都②　大華　第三週　兩院五點早場　史泰龍　第一滴血第三集　兒童不宜　老友鬼鬼　大華今午夜場

新城①②　大光明　東城戲院　長短脚之戀　死敢隊愛　今天大滿場　鷄同鴨講　許冠文　王片之笑

油麻地・福星・普慶　今天五場　好色妖姬　楊貴妃　今天大滿五場　周潤發　王祖賢　利智　長短脚之戀　笑料勁爆

凱都②　寶石　富都　快將開幕　今天大滿五場　長短脚之戀

美都　雅都　今天大滿五場　長短脚之戀　笑料勁爆

鴻基②　新聲　金門　今天大滿五場　許冠文笑片之王　鷄同鴨講　開府開心

凱都①　新樂　影都　快將開幕　新樂今天六場　鷄同鴨講　開府開心

快樂　新都　今天六場　許冠文笑片之王　鷄同鴨講　開府開心

第廿四版

脾臟妊娠

吳華

上腹部器官的異位……九三五年，有人首次記……年中又增加了幾例，今……

高有關的因子

李仕

主治：降低血液中血……甘油三脂，B……治動脉粥樣硬化……
純中藥製……絕無副作……
經銷處：樂記藥業有……
地址：香港永樂街172-176號永……
電話：5-446696

中國文化的重建

文學札記　也斯

去聽了金觀濤的演講。金觀濤的幾本著作如《興盛與危機》等早讀過了。前年底在四川，接觸到一些文化和出版機構，其中印象較深刻的就有《走向未來》叢書。他們態度比較開放，介紹新思潮，反省傳統文化，除了叢書，還出版《走向未來》雜誌，也出了好幾期了。其中金觀濤、劉青峯諸位，對當代思潮產生了一定的影響。不但在國內，即使在台灣的學術雜誌上，也被稱為「大陸學術界的前衛象徵」、代表「文革後真正追求理想、冷靜思考」的一代。金觀濤確是有心人，短短一小時的演講內，雖然不可能有很深入的發揮，但仍確然提出了許多足以令人繼續深思下去的觀點。而金觀濤對重建中國文化的理想、科學理智思考的態度，以及以不知為不知坦然承認自己限制的態度，都在演講和答問中表露出來。學術思想的立場，也無疑是時代背景與個人學養與取向調和的結果罷，所以我想文革後一代的思想家，無疑以文革的混亂和偏頗為戒，都特別傾向強調冷靜理智思考，西方科技分析的精神。但是其實在西方當代的思潮中，也頗有人回過頭來分析啓蒙時代以來所謂理智精神和強調科技分析之弊。這當然是不同文化而對不同問題和階段的不同反應，但西方目前這種思潮，也不能簡單地以「非理性」就可以否定了，長遠來說其實亦未嘗沒有參考價值的。

香港的讀者和聽衆，近月有機會在港大「中國倫理宗教研討會」上聽到梁漱溟的錄像發言，「中國文化研究所」湯一介論儒釋道的生死觀；現在又有機會聽到金觀濤發人深思的演講，跟着下來還有劉再復等來港演講；那麼對當代中國大陸文化思潮中幾個比較重要的流派，比如比較注重傳統文化的，比較注重理智和科學思考精神的，比較以人的本體為重的，都可以有一個大概的認識了。而我尤其注意到，不同流派的思想家，未必是排他的。過去那種以為傳統就是「落伍」、或西方理論的參照就是「硬套」的偏見，希望也以時俱逝罷。真正的思想家讓我們看到他們思想的深度與包含的寬度，同為重建中國文化而思考。

羅曼・羅蘭的日記

特約稿　羅大岡

我們作為羅曼・羅蘭的敬仰者，忠誠讀者、研究者、翻譯者，我們只能保留渺茫的希望，希望有一天法國文化界對羅曼・羅蘭這位偉大作家的重要性有了充分認識，給這位作家出版全集時，將他的全部日記，全部信札，一字不刪，一字不改地公之於世。

羅曼・羅蘭是學者，同時又是文藝創作家。在他的生活與事業中，有學者的一面，又有作家的一面。但是學者的面目在日記中反映更突出。怎樣考慮和理解一個作家的日記和他的創作的關係？如果把作家比做演員，那麼他的作品，劇本、小說或詩歌等，是演員在舞台上的表演，是「戲」。而日記則是演員在後台的思想言行，是生活，不是「戲」。對於一個演員來說，「戲」和生活是密切關連的，前台和後台也有密切連繫。我們研究一個演員僅僅從前台看問題是不全面的，也要看他的後台生活。羅曼・羅蘭在日記中是以學者的面目出現，他的生活不夠藝術家味道。他自己也不只一次說他是「思想工作者」。而在他的文藝作品中，也就是在前台，他是一個化裝了的學者。為了演戲，他不能不化裝，連說話的腔調也要變為合調腔，否則不像演戲。然而，無論他怎樣化裝，怎樣「演」，始終是羅曼・羅蘭，高師畢業生，大學美術史教授。他的日記幫助我們理解為什麼他的劇本中有那麼多的議論，有時議論太多動作太少，「戲」太少，使劇本無法上演。他的長篇小說中有時整整一卷講大道理，沒有情節，例如《約翰・克利斯朵夫》的第五卷《廣場上的雜耍》（舊譯：《節場》），整整一卷講批評當時巴黎的文藝界，像評論文，不像小說。

與此相反，在作家的日記中有時也可以窺見他的文藝創作。正如一個演員回到後台，卸了裝，仍然可以看出他（或她）是演員，一舉一動，一言一笑中有演員的味道，演員的側影。羅曼・羅蘭的日記中有時用極簡煉的筆墨描寫一個來訪者的音容笑貌，或者用簡煉的手法表達自己的感受，都可以使小說經驗的人感覺到這是一個有寫劇本與小說才能的人在寫日記。換言之，他的日記中有時出現小說或劇的筆調，而且是極高明的白描。這種白描的藝術水平有時反而超過作家的正式作品。

在藝術史上，人們有時看到這樣的事例：一位偉大的畫家精心構思創作了一幅不朽的名畫。他在創作過程中，他隨意事一張打草稿，畫了許多速寫與素描作為練習，作為試筆，作為構思。等到偉大的作品畫成之後，畫家把那些草稿紙作為廢物，隨便拋棄。沒有想到有眼力的收藏家把這些廢紙悄悄地收集起來。經過評論家的鑒賞，人們認為這些草稿的藝術價值不亞於名畫本身，甚至超過不朽的名畫。

這類例子可以幫助我們體會一個作家的日記和他作品的關係。

一九八八年春月於北京（下）

陳家超級市場

歐風美雨　歐翔

成功的中國商人不少，不過都托賴於華人社會和東南亞。時至今日，還沒有一個中國商人能在西方社會裏取得跟在華人社會同樣的成功，財大勢雄如宋子文、孔祥熙，在美國也未成多大氣候。美國王安，情況較為特殊，他的成功，與其說靠生意，還不如說靠科技。

法國的「陳家超級市場」，可說是少有的例外。這家年營業額近三億法郎的華人企業，被《新經濟學家》列為一九八七年全法國第一百五十二位最大商業公司，同時也被《大展拳腳》評為大巴黎地區各行各業最大企業的第三百五十九位。這兩家雜誌是法國最權威的經濟雜誌，「陳家超級市場」經此一評，成為法國最大企業名單上第一家華人企業。而最大企業榜上出現華人企業，在法國也是「大姑娘上轎——頭一遭」。

「陳家超級市場」在法國的崛起，前後僅十來年的時間。一九七五年，為了逃避戰亂，陳克威離開老撾，還居巴黎，為了養家，他開了間店面不大的「陳氏兄弟公司」。陳克威很有目光，抓住前幾年大批印支難民湧入法國的良機，大力拓展業務，從單一經營批發東南亞食品的「家庭商店」，以每年百分之卅五的增長率，發展成為直接向顧客出售三千多種商品、在巴黎十三區「中國城」及巴黎新興衛星城——拉普芳絲各有數千平方米大商場的「陳家超級市場」。

長島海灘驚魂

咖啡或茶　張散

紐約長島海灘的污染似乎比香港嚴重得多。香港泳客擔心的只是紅潮或大腸菌，但長島的警號是與愛滋病、肝炎聯繫在一起的。

美國《新聞周刊》報道說，上個星期，長島二十五哩長海灘的救生員發出警報，要泳客離水上岸，趕快回家。當時，無數個驗血瓶、注射器、藥瓶和醫院垃圾被海水冲到岸上。附近的新澤西海灘也漂上百多個驗血瓶，經過檢驗，發現起碼有五個血瓶裏的血液有愛滋病抗體的陽性反應。

被趕上海灘的泳客鬧翻天，深怕游水時染上愛滋病。一位醫官勸說，「泳客遭到天空隕石擊中的災害，要比摸着這些東西就會染上愛滋病的可能性要大得多。」

許多地方的衛生官員覺得多一事不如少一事，力倡病毒離開身體就不能生存之說。唯有新澤西州堅持化驗這些血液有無愛滋病抗體，紐約就不願意這樣做，反而要泳客注意，切忌在海灘上碰上注射器的針頭，如果湊巧扎了一下，很可能染上肝炎。

很多人要求紐約醫院關心公德，把醫院不要的而可能遭到感染的物品收集在「紅袋」中，以便清潔夫將這些「紅袋」燒掉。一家醫院最近曾經因為亂拋手術房割除的人類器官而罰款三萬美元。醫院則說，它們沒有那麼多經費來處置愛滋病病人的物品。

紐約海灘的海水中血瓶帶來的人血越來越多。結果將是泳客人數大減。

影響何在

——談日本推理小說與中國公案小說

申及甫

前些年，美國偵探小說大師奎恩在所編選的日本推理小說集序言中，提到日本現當代推理小說，曾深受中國公案小說的影響。因而中國有的作者在闡涉道一問題的文章中，指稱影響所在，就是「推理」。他們認為日本自江戶川亂步開創的近代偵探小說，按照歐美的模式，官方警員、私家偵探都憑罪案現場物證而偵破；現當代推理小說，更多的憑推理以偵破，大抵源於中國公案小說模式。這種說法不符合實際。

遠在日本推理小說盛行以前，福爾摩斯、波洛就宣稱過，自己着重運用推理的方法破案，還自詡如同哲學家那樣思考問題。芥川龍之介的《叢莽中》並非偵探小說，但全篇皆是「推理」，當事人個個把殺人（包括自殺）的責任攬到身上，說得頭頭是道，毫無破綻。因此，我們不能認為日本推理小說強調推理，源於中國公案小說。

中國公案文學作品，不屬於偵探文學作品。因為它們不是以偵破罪案為主旨，只是通過罪案故事懲惡揚善，或者糾正社會道德的缺失，或者為受苦受難的黎民百姓鳴不平，或者歌頌清官的解民倒懸，或者抨擊貪官污吏土豪劣紳的禍國殃民，等等。這就決定了此類作品並不着重於描寫罪案偵破的全過程，甚至不集中述說罪案。就元明包公戲說，許多部都僅以五幕中的一幕寫審斷罪案，案件偵破更僅幾句唱詞或科白輕輕帶過。日本推理小說同其他外國的偵探小說一樣，全篇集中談偵破。

中國公案文學作品創作於封建社會，外國偵探小說誕生於資產階級社會，中國封建時代重人治，外國資產階級民主政治時期重法治。人治，決定了清明官吏是公案文學的核心人物；法治，決定了法律在偵探小說中的關鍵地位。中國文學重情，外國文學重理。所以中國公案文學中的法官多半依靠推理，如《灰闌記》的推理審斷遺孤繼承，外國偵探小說的法官，必取實證，以使得定罪合理合法。中國標榜「天理，人情，國法」，天理乃是人情的提高昇華。（附帶說：中外對法醫學的運用於判案，也有不同。《洗冤錄》、《棠陰比事》、《折獄龜鑑》一類書，記載的是疑獄的辨析，嚴格驗屍以斷定死因，西方則藉法醫學判定死因，死時等之外，還取指紋，血樣等查驗，俾便排除嫌犯，找得真兇。文學作品也如此寫。）

日本現當代推理小說，事實上同於其他外國偵探小說，判斷罪案必須現場物證，據證偵破，其間均有邏輯推理的過程。

那麼，中國公案小說給予日本現當代推理小說何種影響呢？筆者認為該是強調罪案的「政治性」。

外國早期偵探小說的主題，多是謀財害產，姦殺情變，雖然都具有一定的社會性，卻常是個人對個人，罪犯也不一定具有強大的社會背景，尤其是不具有強大的政治背景。這類罪案，個別公私偵探就對付得了，一般警署法院也能夠處理，福爾摩斯、亞森羅蘋、陳查理、波洛等私家偵探，就成了小說中的英雄。

中國公案文學作品，特別是清代的公案小說，雖然也以謀殺、姦殺為主要情節的多，可是罪犯具有強大的社會和政治背景。土豪劣紳本身就是地方上的統治者，貪官污吏與他們狼狽為奸，地痞潑賴，乃是上述朝野統治人物的爪牙鷹犬，幾部著名的公案小說，還每每揭示出罪犯們甚至是皇親國戚、朝廷權貴眷屬。這樣，要處理這些案犯，必得依靠清官和義俠。俠士存在於民間，當然不會管什麼法律和偵破，手起刀落就能解決問題，寫這方面情節的小說，就不會有偵破的描述。（白玉堂探銅網陣不屬這類。）清官斷案，就得依法辦事，偵破定讞少不得。不過，中國封建社會時期，國法祇管老百姓，管不了權豪，清官們都得以宦途前程，直至以身家性命，去爭取「王子犯法與庶民同罪」的公道實現。所以，中國公案文學作品，主要是歌頌包拯、海瑞、彭朋、施士綸的敢於鬥權貴，歌頌展昭、黃天霸之流的鬪惡霸，也就是歌頌他們的同強大的政治勢力、社會勢力作鬪爭，罪案的偵破過程，並不是作品所要着重表現的方面。第二次世界大戰以後，日本推理小說界的社會派、新社會派作家，在他們的作品裏，突出地表現罪案的社會性和政治性，也許幾是承受中國公案文學作品的影響所在。

人物（國畫）程十發

欣賞角度

日本物語　黃天

《三國演義》、《西遊記》、《水滸傳》和《紅樓夢》這四部古代著名小說之中，最受學人稱譽的當數《紅樓夢》。為了探討《紅樓夢》的時代背景和藝術手法等問題，窮一生之力以鑽研者大不乏人，故專門有「紅學」的學術組織成立，這較諸其他三本名著來說，《紅樓夢》是更具異彩！

有學者問我日本人對這四部名著的觀感，我答謂：「適得其反！」該學者大惑不解，喃喃地說：「《紅樓夢》藝術價值這樣高的小說，為何比不上其他三部書的受歡迎？實在不可思議！」

《三國演義》教忠教義，講謀略兼及行軍佈陣，內容情節，正中日本人下懷。而書中的爾虞我詐，謀中有計，更成為他們在商場上的一本「兵書」。《西遊記》神奇怪誕，富想像力，絕不亞於今日的科幻小說，亦切合日本人的好奇心態，因而大受歡迎。早在十年前，電視劇集也拍攝過《西遊記》。《水滸傳》的官逼民反似乎令部分備受生活壓力的小市民產生了共鳴，而小說中的武松打虎、魯智深撒野、林冲遭陷害、宋江被逼反等的情節，可獨立欣賞，饒有趣味。其受歡迎程度，不下於《西遊記》。因此，梁山泊的英雄形象，也曾在螢幕前亮過相。

總的來說，閱讀上述三著作的人，可以不必對中國的禮俗有很深厚的認識，但讀《紅樓夢》則不同，領略書中的神韻和深義是須要有這方面認識的。

另一方面，類似《紅樓夢》以刻劃人性、批判封建禮教的著作，日本也有，雖不一定十分成功，但人物與時代背景較有親切感，因此《紅樓夢》自然被冷落了。

一笑集

游仙泳

一位先生在餐館進餐，忽然發現菜湯裏飄着一隻蒼蠅。他叫來侍者，冷冷地問道：「請問這東西在我的湯裏做什麼？」侍者小心地答道：「先生，它在游仙泳。」

道邊那邊

醉漢拉着一個過路人問：「喂，告訴我，道街的那一邊在哪裏？」

「在那邊嘛。」過路人指着街的另一側說。

「哼，你可不要騙我，我就是從那裏來的。他們說，街的那一邊在這裏，真怪。」

小丁

讀自庵日札

坐井集　吳其敏

讀周自庵《思益堂日札》，見有高士奇贈朱彝尊詞，調寄《滿江紅》，為澹人《竹窗詞》所未錄。句云：「文采風流，問當代、誰為詞客？近十載，論交京洛，羨君顏色。豔句魂銷隋苑柳，鍾情酒酹秦淮月。向旗亭推吹笛，更疲驢皂帽，公卿爭識。杜牧才華人稱絕。燕市裏，羞彈鋏；傾蓋處，林宗豪舉，輕樂適。但逍遙、天壤作閒人，眸青白。」玩味詞中語，於金風亭長似頗致傾倒之忱。大抵作於竹垞入都之後，此時竹垞去受知曹溶未久，里名初重。而魏耕之獄既解，羈愁豁，道路通，乃以布衣自尊，遨遊京洛，盤達禁中，四方爭羨顏色。此一段歲月，士奇「坎軻年少旅京師，草土餘生金盡時。」還沒有為人題額闊廟，為聖駕偶見稱賞，召入供奉之奇遇。與竹垞論交，賦詞揄揚，自是人情所宜有。但二人之間，往後友道，遂生抵牾。欲斷是非，遂有待於見仁見智了。自庵錄此詞於日札既竟，乃有言曰：「追溯通籍後，聲華遠出宗伯上，兼之意氣睥睨，使人不堪，故有中傷之事。詞居自三字，已伏根。後事起於瀛洲《道古錄》一書，澹人從而下石也。」猶是可以探錄若干內情梗概。周自庵名壽昌，字應甫，湖南長沙人。道光進士，授編修。咸豐王子，大考二等，擢侍讀，轉侍讀，充日講起居注官。奏事有敢言之稱。光緒初，得疾辭官，日以著述為事，手不離卷，盥不貼席，寒暑靡懈其中。所加丹黃，書眉行間，塗染殆徧。每寫一冊，改竄無餘紙，再寫復一一如是。卒成《漢書注校補》五十卷，《後漢書注補正》八卷。所著另有《思益堂文集》三卷，詩集六卷，詞一卷，日札十卷。自庵於歷代詩家善知抉精洞奧，以故為詩能奄有諸家之長。《日札》兼覽博綜，尤著掌故之實。常言吾師胡稚威之博而不取其僻，喜洪亮吉之博而不學其纖。

連累網

一半一半　葉特生

現代人關係密切到一個地步，齊齊陷進連累網，好比大家都是同一個湖裏的生物，任誰丟下一顆石子，眾人都不免被漣漪震盪，走不掉。

我們天天活在隔絕的狹小空間中，溫暖舒適，錯覺地以為可以獨善其身，連同一條樓梯出入的鄰居都不願結交，我們關係密切，交情卻出奇地生疏，家家自成了一個封閉的世界，其實只要大廈一條小小的排水渠出問題，每一戶都不能置身事外。

「一人做事一人當」的哲學經已過時。怪不得聖經說「罪從一人入了世界」，人人被連累，哪裏有公平？遇到厄運，只能怪運氣不好。不是嗎？波斯灣開戰，民航機何辜，剛好飛過上空，中了兩枚飛彈，不到五秒鐘，近三百人連個全屍都撈不着，不怪運蹇時乖，還怪誰？

通訊發達，地球上各角落的人可以第一時間聯絡，也可透過人造衛星同時收看同一個偉大場面，一艘油船漏油，幾個國家海灘同時受到污染，一枚核彈爆炸，廣大地區的人同時化為飛灰，人類歷史從未像今日的關係那麼密切。

小小的香港，更是如此。晚上的氣溫為什麼愈來愈高，熱得受不了，是因為密麻麻的大廈住宅單位都開着冷氣，噴出熱氣，你沒有冷氣機，就會被連累；超級市場賣的熱門商品為什麼愈來愈貴，是因為出品商拿大筆金錢到電視台賣廣告，廣告費轉嫁到消費者身上，大家以為看免費電視，其實已經付出了代價，你沒有電視機，也一樣被連累。

方勵之與包龍圖

——安徽記行之十三

遊記　王一士

到合肥，覺得最有吸引力的不是其他名勝古蹟，而是由於去年春節前首先掀起學生運動的中國科技大學。這家大學一九五八年建校時本來在北京，一九七〇年遷到合肥市。它除了一般數、理、化的科系之外，突出的還有近代力學系、無線電子學系、地球與空間科學系等，此外還有少年班，選拔、認為有條件的少年兒童，提早和加速培養。它的講師、學生在國際上有廣泛的交流。一九八五年筆者在美國，便認識了幾位科技大學在美國進修的碩士銜講師，他們的鑽研精神和開放思想，都給我留下深刻印象。說到思想的開放，人們都會記得當時科技大學的副校長方勵之，有人批判他，有人讚揚他，和劉賓雁、王若水一樣，是當代最具爭論性的人物。由於時間不多，我們只是爭取一些間隙，由科大的一位朋友帶領，乘車在校園匆匆走過，但見華南青年男女學生在校內往來，顯得安詳而寧靜。問科大的朋友對當年的「學潮」如何看法？他說，別的地方不清楚，科大的學生關心國家，社會的精神是可以肯定的。問他對方勵之有什麼印象，他笑笑說：方勵之是個很有成就的科學家，是個好人。

古代也有好人，在合肥有名的是包拯。這個宋代的龍圖閣學士，是少數被後人稱「公」而不名的人物之一。他以廉潔公正，執法不阿，不畏權貴而為世人傳頌。「關節不到，有閻羅包老」，人們以閻羅稱之，是表示他鐵面無私。包拯和廣東也有因緣，他到過肇慶為官，在七星巖內留下了他的手迹。在合肥，有包公祠，祠內有清代所刻包拯石像，前面有「高風峻立」、「色正芒寒」的橫額。文物陳列室中有刻着包拯所撰《家訓》的石碑，碑文說：「後世子孫仕宦有贓濫者，不得放歸本家；亡歿之後，不得葬於大塋之中。不從吾志，非吾子孫。」大抵不貪污，就可以理直氣壯，無枉無縱。在封建時代，有人治而無法制，老百姓所能期望的，只能是「公正廉明」的清官。包拯的成為典型人物，正因為在他身上寄托了民衆的「理想」。在現代社會，本來是不需要靠包拯一類來解決社會問題，但今天不少人還是希望「包公再世」，這可以說是時代的諷刺。包公像側，擺着民間故事所說的三把鍘刀，對貴族行刑的龍頭鍘，對官員行刑的虎頭鍘，對平民行刑的狗頭鍘。從古到今，「龍頭鍘」恐怕不太用得上吧？中國目前說要認真整頓官場風氣，是不是，能不能，有沒有需要用上龍頭鍘、虎頭鍘，倒是人們很關注的事。

祠的一側新建「包孝肅公墓園」，一切仿古制，地道棺槨俱全。如非原墓，這樣做頗覺多此一舉。

人與事

江青頓時臉色刷白。秦桂貞一扭頭，理都不理，走了。

「阿桂——」江青拖長了聲調，在那裏喊她。

秦桂貞連頭也不回，上車去了……

過了幾天，法官又來到京西賓館，笑着對秦桂貞說：「那天你去了以後，江青承認了對你的迫害……」

秦桂貞笑了。笑得那麼得意。她說出了那句話：「善有善報，惡有惡報。今天，終於時候到了！」

在我訪問秦桂貞的時候，她伸出雙腕，上面還留着當年手銬的凹印。她說這是藍小姐留給她的「紀念」……

我離開秦桂貞家，又訪問了另一個知情受害的人……

藍蘋在上海

葉永烈

[illegible]被投入監獄

「緊急集合！全連緊急集合！」

一九七〇年十一月十二日下午，上海奉賢海邊的「上海新聞出版五・七幹校」，突然傳出了命令。

穿着打滿補丁的「五・七」戰士們，是按軍隊編制的。上海某報二百多工作人員，成了一個「連」。

全連集中在用蘆席、竹子紮成的棚子裏。人們一手持紅色語錄，一手持一張小板櫈——這已成了「五・七」戰士開會的規矩。

望着蘆席上糢糊尚濕的大字標語，人們面面相覷：「深挖現行反革命！」

一張張小板凳在泥地上放好，人們鴉雀無聲地坐在那裏，不敢喘一口粗氣。一個陌生的軍人坐在主席台上。

（七十三）

失去的偶像

社會小說　金依

（四十八）只是昔日的偶象

「道樣的人，一條腸到底。」尹淑平道：「只是笨一點，受教育少，求進只是在下層，很難出人頭地，像我們道樣平等對他的人，恐怕也不多呢。」

「所以，他視你為偶象。」尤自珍道：「你職位比我們都高得多，你在酒店是高層行政人員，肯跟我們平起平坐做朋友，是難得的了。」

「我們算是志同道合吧。」尹淑平道：「在救傷隊裏，大家都是義工，阿明其實是我的同期同學，你是後起之秀，我們有什麼理由不平起平坐？」

「任光華如果能這樣想就好，」尤自珍道：「他太注重禮貌了，使大家的情誼也受了影響。我料不到他竟這樣頑固。」

「我想，我們以後也別提起道個人，」尹淑平道：「都過去了，當作沒有發生過，我們一切從頭做起。」尹淑平既這樣說，尤自珍自然也不再講什麼任光華了。

任光華這個「偶象」，在尤自珍的心中，形成了兩個影子，一個是當年在酒店訓練中心當導師時代的任光華，年少、熱情、俊俏、開朗；另一個是成熟了的任光華，變得比較深沉，人也長胖了，穿起制服，像一個威武的將軍，和昔日似乎是兩個樣子了，跟她心目中的偶象，是有一段距離了。

不過，尤自珍仍是難忘跟任光華曾經相當親熱的一段日子，她想，如果自己不是那樣堅持追尋自己的理想，她跟任光華今天的發展，自然是會好的。

有時她會想到自己是不是很傻？何必作這樣的犧牲呢？但是，當回到救傷隊裏，當她有所發揮的時候，她已興緻勃勃，尤其是到救傷站值班，搶救傷病者，每做這樣的事，都使她有不枉此生之感。

任光華也一直沒有再來找她，她想，這一段情，已經算是過去了。

但她卻間接地聽到任光華一個消息。

月半彎

愛情小說　卓靈

（四十八）戀愛太久

保羅走後，祖兒竟然沒有打電話給婉君。

為甚麼不打？

祖兒給自己想的理由是不知對婉君說甚麼才好。實際上，心底裏的理由是甚麼呢？她自己也想不清楚。

她在心底裏喃喃自語，過去的事不要再想了。婉君和保羅的事不要再介入了。他們越早離開香港越好。離開了香港，她的心情就會平服下來。

祖兒一早就被鈴聲吵醒。她以為叫醒她的是鬧鐘，誰知竟是電話。

祖兒抓起電話，對方就說：

「吵醒你？」

祖兒打了個呵欠，「你不吵也要醒了。」

「昨晚為甚麼不給我電話？」婉君緊張的問。

「太夜了。」祖兒第一次言不由衷。

「昨晚和保羅談到很晚？」

婉君又追問一句。

祖兒楞了楞，「不夜。是我另外有事。」她在心裏自我安慰的補了一句，「我不算講大話吧！」

「講服保羅啦？」

祖兒嘆了口氣，「講服？如果有好消息，我半夜也打電話給你。」

「你的話他也不聽？」婉君似乎有些失望。

「我的話？我的話他為甚麼要聽？」祖兒有點煩躁的反問了一句。「他以前也聽你的。」

「以前？以前只不過是去讀書。」

「你昨晚怎麼和他說？」

「太多了，我也記不起怎麼開始的。總之我怎麼說他都不聽……」

「那……那是真的了。」婉君微微顫抖的說。

「甚麼真的？」祖兒驚訝的問。

「有人說，戀愛談得太久，感情會淡下來的。保羅大概不愛我了。」婉君的聲音有點嗚咽。

武德頌

歷史小說　高旅

一八七、厲與幽障

吳德溥和衆人一一見過，見到了劉文林，格外高興，說：

「久慕大名，不意在此相遇，實是天賜，聽到閣下在寶應和韃子對戰，那時就恨不得來一見。」

「老先生見重，實不敢當。」劉文林說，「貴莊打造了不少鳥槍，這次也帶了來嗎？」

「帶來了，有八十枝，吳家莊上最好的鳥槍都帶來了。」

「貴莊打造鳥槍，把從前淮陰的造槍好手都收買了去，我們想打造，卻找不到人……」劉文林說。

「可以，可以，」吳德溥不等劉文林說完，就滿口應允，說，「打過這場仗，先撥四十支給你們，然後再派兩個造槍師傅到鹽城來。這火器最管用，我們都準備得遲了，要是多造火器，韃子進關，就不夠我們打的。」

「外國的法郎機更加有用，可惜只有御林軍才有。」劉文林說。

「我也聽說，」吳德溥說，「現在也不去管，只求把鳥槍打好，管用，我們一定戰無不勝。哟！方大夫快去打個旗號，讓後面的孫大俠帶船過來。」

方仲庸立在土阜上站定，拔出插在腰裏的紅旗來，向湖裏揮舞。三條船越行越近，也在揮舞紅旗，表示已經得知。方仲庸才收了旗。

「熱鬧了！熱鬧了！」

「什麼熱鬧？」黃得標說。

「當初我們追殺北上求和的幾個漢奸，多麼熱鬧！時過境遷，可是彷彿還在眼前，如今大家又碰了頭，卻比那時人多，還有一百幾十枝鳥槍，打起來還不熱鬧？」

大家守在岸邊等船過來。吳德溥船上還有幾個莊客，這時都上了岸。都認得董爽、杏姑和智淨大師等人，驚喜十分。吳德溥又與董爽敍話，問長問短，得悉魯王還在海上，飄來飄去，不知是否真的由鄭成功和鄭彩在擁護，不免嘆息，說：

「國不可一日無主，可是大明朝竟弄得這樣七零八落，叫天下人如何歸心呢？大局之糟，就糟在這兒了！」

「不然。」董爽說，「也要靠我們自己。」

（一八〇二）

鈔票印製日益精密

——馬德和談辨別偽鈔

城市美術　淡渝

自從人類發明利用鈔票來代替以物易物的交易方法以來，便有了偽造鈔票的不法行為出現。時至今天，雖然科技和印刷技術都有了極大進步，而鈔票的設計和印刷水準亦日見精密，但不法之徒仍然有能力印製出水準甚高……

香港錢幣會會長馬德和說，要鑑別一張鈔票的真偽，除了觀察鈔票的紙質和印刷外，還有很多細微地方，是值得我們留意的。

馬德和指出，一般而言，真鈔票的紙質爽帶韌，假鈔票紙質通常較軟，雖有硬的，但無韌度，真鈔票的水印，是在造紙過程中……

……中，還採用了先進的顯微印刷和凹版印刷術，其目的當然是防止被偽造。例如真鈔票富色彩化的原因，是使偽鈔在調校顏色上，難與真鈔票的顏色度相同，顯微印刷和凹版印刷，可使真鈔票的字體、紙條和圖案網紋更為清晰，而紙質亦帶有凹凸感覺。偽鈔在這方面由於採用柯式印刷，便沒有上述效果。

此外，近年本港發行的紙幣，更採用一種正、背印刷方法，其中在水印旁的四個角位，加上了方形格或圖……用這方法，今年初澳洲也發行了一種面額十元的塑膠「紙幣」，並採用了鐳射激光技術製出「全息影像」水印，可惜這種鋁質金屬水印在屈摺下容易脫落，澳洲政府已將它收回，重新改良研究。

香港錢幣會會長馬德和

答美國一讀者

采封小書　仲慧

美國三藩市讀者陳君來函，說對拙作《紫砂「供春壺」》甚感興趣。大概生活在大洋彼岸異鄉，「閒中玩玩」故國的陶瓷古董，乃最佳消遣之一樂也。來信託查石灣陶瓷作品從哪一朝代始有名家在作品上刻製印章，有些名家可查。

論陶都，北有江蘇宜興，南有廣東石灣，兩地陶器製作，歷史悠久，聞名於世。但宜興以紫砂茶具著名，而石灣以藝術陶器為……

驚神劍法

第七十一回：問羅魔頭來古刹　閉關高士練神功

蓬萊魔女一見慧寂神尼這邊情形不妙，倏地騰身飛起，也是一聲喝道：「撒手！」腳未沾地人已是向駝背老人刺出八劍，電光火石之間，逼襲他奇經八脈。

駝背老人最顧忌她這刺穴的「驚神劍法」，迫得騰出手來應付，呼的一記劈空掌將蓬萊魔女推開。蓬萊魔女在半空中一個觔斗倒翻回來，剛好又接上了公孫奇的劍招。駝背老人雖然一掌擊退了蓬……

新城故事

新城市小說

一四〇：對與錯

兩個老同學好朋友，此時已屈膝坐在席褥上。四隻腳，鞋已脫，襪子還在腳上，大眼的襪尖穿了洞。他們呀！像讀着別人的開心事，笑聲不絕。垂吊的風燈，也以石油的光線，加入他們的自我嘲笑。

「大眼，我並不是貪圖徽逐家業的人。」

「琶琶志，我們怎麼連這點德性脾氣也那麼相似的？」

「所謂物以類聚嘛！」

兩個中年人，你一拳我一拳地互擂，並且發出得意忘形的哈哈大笑聲。

「在世界上沒有什麼值得我們好嘲笑的，我們只好嘲笑自己！」大眼抹掉笑出來的大漢淚水。

「能自嘲，懂自知！」文志實弄……

……文志說。

「我跟你有什麼不同？」大眼望文志。

「你老婆，不，你女主人愛你！」

「不錯，娟娟愛我，她對我太好，所以，我不想娶別的女人，另起爐……

城市精英

鈔票印製日益精密

——馬德和談辨別偽鈔

淡瀹

自從人類發明利用鈔票來代替以物易物的交易方法以來，便有了偽造鈔票的不法行為出現。時至今天，雖然科技和印刷技術都有了極大進步，而鈔票的設計和印刷水準亦日見精密，但不法之徒仍然有能力印製出水準甚高的偽鈔。假如給你一張鈔票，如何能夠辨別出這張鈔票是真鈔還是偽鈔呢？

有人會以觀察鈔票的顏色、印刷，或利用紫外光燈來查看它是否帶有水印和螢光油墨，去辨別這張銀紙的真偽，但這些方法其實都不甚可靠的。

香港錢幣會會長馬德和說，要鑑別一張鈔票的真偽，除了觀察鈔票的紙質和印刷外，還有很多細微地方，是值得我們留意的。

馬德和指出，一般而言，真鈔票的紙質爽帶韌，假鈔票紙質通常較軟，雖有硬的，但無韌度，真鈔票的水印是在造紙過程中，紙質厚薄不同而造成的效果，假鈔票並無此類效果，部份偽鈔會在水印位置印出陰影，來偽造水印。近年真鈔票都加有鋁質的「保險線」，部份偽鈔也有保險線，但質料和製作較為粗糙，容易辨別。

他說，由於科技和印刷技術的進步，鈔票除富色彩化外，在印刷過程中，還採用了先進的顯微印刷和凹版印刷術，其目的當然是防止被偽造。例如真鈔票富色彩化的原因，是使偽鈔在調校顏色上，難與真鈔票的顏色度相同，顯微印刷和凹版印刷，可使真鈔票的字體、紙條和圖案網紋更為清晰，而紙質亦帶有凹凸感覺。偽鈔在這方面由於採用柯式印刷，便沒有上述效果。

此外，近年本港發行的紙幣，更採用一種正、背印刷方法，其中在水印旁的四個角位，加上了方形格或圖案，從正面觀看，方形格或圖案是通空的，但在背面看時，則被另一種顏色巧妙的填滿，這種面背吻合的設計形式，是需要很高的印刷技術才能造到，當然也是防偽措施的一種。

馬德和說，現代鈔票已發展到用塑膠為原料印製，ISLE OF MAN GOVERNMENT在八三年率先採用這方法，今年初澳洲也發行了一種面額十元的塑膠「紙幣」，並採用了鐳射激光技術製出「全息影像」水印，可惜這種鋁質金屬水印在屈摺下容易脫落，澳洲政府已將它收回，重新改良研究。

香港錢幣會會長馬德和

為爺爺打氣的

石人

色然集

朋友談起運動，都認為是難事。難在「有恒」。

每天要「掌上壓」，「彎腰」，「跳躍」，固然因為「辛苦」而難以持續。甚至每天只是走走路的晨運，也未必起的來。曬一點太陽吧？太陽曬的慘哩，怎麼走？

許多人真的就是為了「辛苦」這兩個字而放棄——人似乎天生便是怕苦的，甚麼「兩條腿等於多兩個心臟」，「動則有益」，都只好放過一邊。

對於這種「衆生之苦」，我這個「常人」，一樣也怕，而且時生「放棄運動」之念。

但只是一張貼在牆上的大照片，卻每天都鼓勵了我的「鬥志」。

道是小孫兒咪着我笑的照片。

每當我做完工，打個呵欠，打算「今天不運甚麼動了吧，休息一天再說。」望望這幅照片，精神就來了。

因為孩子似乎在笑我：「爺爺，你這是放棄的開始，不運動，沒了筋力，腰酸背痛，怎麼可以抱着我到處跑？」

只這麼瞄一會，撈一下，精神也就來了。

真是不可思議的動力。

家裏家外

午睡的體諒

郁德芬

在接近攝氏四十度的氣溫中工作，完全沒有空氣調節，可真吃不消。潔馨被安排在南京工科大學外事樓住宿，晚上可以享受冷氣，趁未停電時甜睡兩、三小時。可是一般南京的市民就沒有那麼幸運啦。

我曾經在七月天到南京工作兩星期，得悉其「熱情」。正午的太陽，到晚間也留下餘威，歷久不散。不到午夜後，真不能進入屋內睡覺。這情況在今天還是一樣。因電力供應有限，不能大量的安裝空調。

冒着熬熱，潔馨替我去了南京一趟。一週後見她平安回來，總算沒有給太陽溶化，我也就心安了。

潔馨到南京是要幫忙督導一些復康工作人員。為着節省時間，我們要求她每早八時工作，直至下午五時。以每天八小時工作計算，她需要四個工作天就足夠了。

我一時疏忽，忘記了午睡時間。所以潔馨到南京的第二天，馬上給我一個長途電話，說要延期回港。很多同事聽見潔馨因中國的工作人員午睡以致延期，都大表不平，咸認為我們不應該對此陋習作妥協。

潔馨回港作報告時，道出其中的苦況，充份表達她的體諒。同工也開始明白，午睡這「習慣」，也是有「不得已」的原委。

我們所需要的就是這種「體諒」。

人之初

輕鐵與警方講數

方明

輕鐵與警方講數口，又為香港輕便鐵路史上寫下多姿多彩的一頁。事緣輕鐵試車時，以本身專用之交通燈號未克運作，乃改用人手指揮車輛通過。不料被警方指為違例加以干涉。輕鐵要求警方派人指揮，但警方認為交通燈號運作正常無須人手。這樣一來，雙方僵持不下，害得四輛輕鐵停在路中，要派人通宵看守。

這場會談，相信需要雙方作些讓步才會有結果。警方的立場，自然不允許任何人私自去指揮馬路上的車輛，除非自動控制系統失靈，才得由專業的交通警員人手指揮，輕鐵公司無權派人指揮。這條警例旨在保障車輛正常行駛，不致引起交通混亂，立意是好的，也是行之有效的，警方堅持這條警例是依法行事而已，並無刁難之意。

反觀輕鐵，自從開始試車以來，十次發生事故，使它的公衆形象受損，市民嘖有煩言，加上通車在即，勢必力謀補救，除加緊訓練員工外，也會操練各種應變的反應，人手指揮，應是其中一種訓練。現在是，輕鐵儘管有缺陷，但卻是發展的大勢所趨。與其評頭品足指責一番，不如靜觀其成為好。假如證明人手指揮確實必需，即警方派人也不是沒有可能的。

新園地

談今話古

馬頭涌「二王殿村」

余也

二王殿得名由來

公元一二七六年，元兵攻陷南宋首府臨安，恭帝被虜，皇親國戚南下逃亡，立年僅九歲的趙昰為皇帝。公元一二七七年，帝昰等人南徙至九龍，在「官富場」建立行宮，苟延殘喘。

帝昰既然曾在九龍建立行宮，那麼，行宮的位置究竟在什麼地方呢？

據說，宋末二王（趙昰和趙昺）的「行宮」，就在當時的聖山之西南，也就是今日九龍城碼頭涌的地方。趙昺畢竟是逃亡皇帝，並不敢大興土木，只是匿居於馬頭涌的一條小村落裏，以避元兵耳目，不過，居住的地方仍稱為「殿」。

這條村原本籍籍無名，由於皇帝光臨，後來便稱為「二王殿村」。

馬頭涌舊村落

約在半個世紀前，二王殿村有村民三百餘人，多為「李」姓，以種菜為業。居民在耕種時，往往會掘得古瓦碎片，疑為宋代作行宮時之遺物。

昔日馬頭涌一帶，除二王殿村外，附近還有「馬頭圍」、「馬頭角」、「三家村」等村落，後來因為開闢市區，這些村落都被夷為平地了。

關於「二王殿村」的掌故，「九龍山人」陳伯陶在他的《新修侯王古廟聖史碑》中亦有提及，原來昔日之「二王殿」，就在侯王廟旁，大抵是這個緣故，陳伯陶寫侯王廟的碑記，也就順帶提到「二王殿」了。

原址湮滅不可考

據陳伯陶侯王廟碑記云：「《統一志》稱，宋行宮三十餘所，可考者四，其一為官富場，《新安縣志》則說，土人因其址建上帝廟，今宋王台之東南，有村名二王殿，旁有上帝廟，廟後石址猶存，即其地也。」陳伯陶作侯王廟碑記時，為一九一七年，距今已七十一年，昔日的侯王廟與宋王台早已遷徙，二王殿村的原址亦已湮沒而不可考，估計已併入啓德機場之內。

昔日原是郊區地

據說，在太平洋戰爭前，侯王廟尚未拆卸，這裏原屬郊區地帶，侯王廟附近，還開設有郊外酒家，每當假日，遊人如鯽，有在宋王台流連憑弔者，亦有到侯王廟進香參神者，酒家樓座無虛席，門庭若市。

關於宋末二王在九龍的事蹟，當然還有很多，諸如宋王台、交椅石、梳粧石等等，限於篇幅，也就不便一一詳談了。

答美國一讀者

仲慧

美國三藩市讀者陳君來函說對拙作《紫砂「供春壺」》甚感興趣。大概生活在太洋彼岸異鄉，「閒中玩玩」故國的陶瓷古董，乃最佳消遣之一樂也。來信託查石灣陶瓷作品從哪一朝代始有名家在作品上刻製印章，有哪些名家可查。

論陶都，北有江蘇宜興，南有廣東石灣，兩地陶器製作，歷史悠久，聞名於世。但宜興以紫砂茶具著名，而石灣以藝術陶器為主，有人物、鳥獸等，栩栩如生，至明清時期作品種類繁多，在中國陶藝史上放異彩。明代名家相傳有楊昇、可松，作品上有署名或鈐章，清代有如璋、黃炳（別號䳟嶼）、黃古珍、廖榮、朱祥、陳渭岩、封獻等，清末至民初有潘玉書與潘鐵逵、陳尾仲、劉佐朝、廖松（廖榮之子）、潘達文等，民初有霍津、溫頌爵、吳佩添、廖作民、黎淡生等，現代名家有區乾、劉傳等等。香港有不少石灣陶藝的收藏家，對此頗有研究。

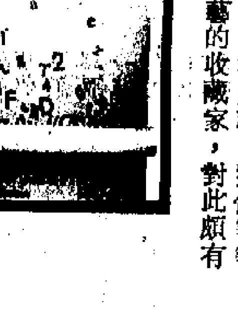
郵趣

比利時報紙百年紀念

彭光中

報紙郵票的圖案大都分為兩種。一種是報紙本身，郵票上是連有報名的第一版版樣。另一種是籌名記者或報紙創辦人。

比利時最近發行了兩枚報紙郵票，紀念比利時兩份報紙出版一百周年。一個是《晚報》（Le Soir），它創刊於一八八七年十二月，是法文報紙；另一份是《最新消息報》（Het Laatste Nieuws，圖），它創刊於一八八八年六月七日，是一份弗萊米希文報紙。大家因此也可知道，比利時是個雙語國家。



可敬的消防員

林捻

快餐店石油氣爆炸，多人受傷，其中包括多名消防員。

對於消防員，個人認為在服務社會的行列中，他們是最教人尊敬的榜樣之一。近年在新聞報道上，也很少談到消防員有虧職守的行為，至於貪污，更是絕無僅有。

相反，消防員的受傷、殉職是常有的事。可能消防員每每面對是瞬息家破人亡的場面，「本能」使他立刻有了醒覺——「救人是我的職責——救人是我的天職——我就是為了救人救火，才當消防員。」

消防員的這種思想意識、感情，不過是我的假設。

但實際的情況，難道不正是這樣？

扣住不發

盧國沾

有些作者把書稿留在出版社那裏，久都沒出版的消息。去問，又說快啦快啦。再問，哪時才出版呢？出版社的負責人又支吾以對。

我原不曉得有道種事情，由於過去已出版的幾本，都是交出書稿後，對方即進行工作。後來才曉得，那由於為我出版這些書的，在當時是初辦的出版社，他們手上無稿，有稿也不很多。

在我辦了自己的出版小店，取書稿約作者的事幾乎全由我包辦，便從個別作者口中，聽到這初期也令我不大置信的事實。怎會呢？拿了稿卻扣住不發？

扣住多久呢？有些說已半年了，有些說已一年了。最近也有人說：已兩年了。扣住卻不拿去出版，這是甚麼意思？對作者沒信心麼？怕他的書不賣錢麼？一般作者都有道種懷疑，便會埋怨：既然對我的書稿沒信心，那當初又向我取去？

終於到了今天，我也逐漸明白了。因為我們也頻頻向作家取稿，預期要出版的，卻由於一拖再拖，竟把出版的日期押後又押後。

作者問起，我也曾給一個肯定的答案。沒料到不久又改變了出版計劃，原定的又要作出調節。

原來道是限於市場的情況。有些書稿我們只差沒拿去印刷廠，其餘一切步驟都完成了，偏是扣住不出版。這種情況，基本上被動的。這情況，是由於那書稿的作者，忽然由別的出版社替他出了新書，不同題材但同類，我們不想出現阿甲打阿甲的情況，致兩敗俱傷，所以只好扣住了。

也有一些書稿，考慮到在書業淡月裏推出，恐怕沒有好處，為免又一次兩敗俱傷，那只好押後了。

我手上的書稿出版日期表，便是這樣被迫改了又改的。好像有些校對稿交了給作者，一個月都不交回來。道樣也教我們大出預算。還有，封面設計稿改了又改，還有內部人手不足……出版業本來如此，願作者們體諒。

煲湯要看煲什麼

秀宮

香港人十分重視湯水，往往由湯水而評論一個人的健康。「唔夠湯水」已成為一句慣叫的口頭禪，亦有「咁熱天時有啖靚湯，都吃得完那碗飯」。老實說，這些話都有點語帶風涼，因為此時吃飯之人，都在冷氣之中吃，雖熱何妨。但可曾想及那位在廚房煲湯之人，才是真正的熱。

煲湯二字，變化十分大，有不容易煲得好之湯，亦有非常易得煲之湯，那就要看煲的是什麼了。習慣來說，煲一煲豬肉湯，是三小時左右，因為香港人十分重火路，不夠火之湯，認為喝了亦沒有益，所以煲的時間愈長便愈好。但除了火路之外，亦有些湯是要花很多工夫的，豬肺湯便是其中之一，在洗滌工夫上不能馬虎，一馬虎就有意想不到的岔子，再加上煲的時間要長，應屬難煲的湯。

煲點易煲的湯罷，最簡單的莫如滾湯，幾片冬瓜，或者是一把芥菜，都是合時的湯水，可解暑，可驅熱。假如你要吃得好一點，也容易，火腿如今太貴，也不多，大可不用，買點新鮮蝦仁，加點肉粒，決不遜色於冬瓜盅，再不然，加點江瑤柱下去，亦非常鮮口。至於芥菜，那就更易了，加幾片肉片，再不然就買十元八塊的燒鴨片，再就放幾片牛肉或者是牛肉丸下去，那還不夠好飲嗎？

天時暑熱，湯水以清淡為佳，還要以易煲為佳，否則，你看看那位在廚中又煲又煮之人，一身都是汗水，不管她是誰，你吃得過意嗎？遷就一下，該不該！

武俠小說

狂俠・天驕・魔女

梁羽生

第七十一回：問罪魔頭來古剎 閉關高士練神功

奪命劍法

蓬萊魔女一見慧寂神尼這邊情形不妙，倏地騰身飛起，也是一聲喝道：「撒手！」腳未沾地人已是向駝背老人刺出八劍，電光火石之間，追襲他奇經八脈。

駝背老人最顧忌她道刺穴的「奪神劍法」，迫得騰出手來應付，呼的一記劈空掌將蓬萊魔女推開。蓬萊魔女在半空中一個觔斗倒翻回來，剛好又接上了公孫奇的劍招。駝背老人雖然一掌擊退了蓬萊魔女，但對她輕功之妙，劍招之辣，也不禁有點駭然。他要防備蓬萊魔女再來突襲，對付慧寂神尼與赫連清雲的精神就不免減了幾分。

慧寂與清雲穩住了腳步，連忙並肩作戰，進退如一，兩人合力抗擊，居然又可以勉強支持了。

但蓬萊魔女卻是吃了點虧，她剛才身在半空，給駝背老人那一掌之力，震得她胸口氣血翻湧，雖沒受傷，元氣亦耗損不少。公孫奇的內力本來就勝過她，再加上這麼一來，此消彼長，公孫奇已是從平手的局面轉為着着搶攻。

公孫奇運足功力，施展家傳的柔雲劍法，劍尖上就似懸了千斤重物一般，東一指，西一劃，出招越來越是緩慢。但每出一招都蘊藏着一股柔勁。蓬萊魔女那快如閃電的「奪神劍法」竟然給他剋制，漸漸施展不開。原來這兩種劍法乃是互為生剋，倘若功力相差不遠，「奪神劍法」招數奇幻，以快打慢，可以稍佔便宜，但如今此消彼長，公孫奇的功力勝過蓬萊魔女，他的柔雲劍法把「以柔剋剛」的作用發揮得淋漓盡致，蓬萊魔女就不免要屈居下風了。

蓬萊魔女縮小圈子，苦苦支撐，步法劍法仍是絲毫不亂。但公孫奇一佔得上風，攻勢的威力也漸漸增強。蓬萊魔女要運功抵禦毒氣的侵襲，更是吃虧，不過片刻，已是在公孫奇的劍光籠罩之下，只有招架之功，毫無還手之力了。

駝背老人也是眼觀四面，耳聽八方，一看道個形勢，蓬萊魔女只能自保，他已是無須提防蓬萊魔女再來突襲，顧忌之心一去，便即全力施為，又對慧寂神尼頻施殺手。

慧寂、清雲合力抵拒，勉強拆了幾招，駝背老人喝道：「穆夫人，你再不讓開，我可要請你去會你的丈夫了。」雙掌猛地一推，掌力有如排山倒海。慧寂神尼的拂塵脫手飛去，禁不住接連退了六七步，「哇」的一口鮮血噴了出來！

（九九三）

新城故事

新城市小說 海辛

一四〇：對與錯

兩個老同學好朋友，此時已屈膝坐在席褥上。四隻腳，鞋已脫，襪子還在腳上，大眼的襪尖穿了洞。他們呀！像講着別人的開心事，笑聲不絕。垂吊的風燈，也以石油的光燦，加入他們的自我嘲笑。

「我跟你有什麼不同？」大眼望文志。

「你老婆，不，你女主人愛你！」文志說。

「不錯，娟嫻愛我，她對我太好。所以，我不想娶別的女人，另起爐灶，為劉家燒一鍋好飯，但細想想，我道樣做，對嗎？」

「這種事情，有什麼對與錯的？再說，你們不是存在着一個大希望——當天水圍大建城時，發展到你們道裏，當局收購，你們不是可以從此合二為一嗎？」

「也只有道個希望！」大眼無可如何聳肩。

「所以我說，你比我好。」

「怎麼會呢？聽說劉老師已寫下遺囑交律師樓，把他的家業遺給你！」

「大眼，我並不是貪圖劉家家業的人。」

「琵琶志，我們怎麼連這點擔居居脾氣也那麼相似的？」

「所謂物以類聚嘛！」

兩個中年人，你一拳我一拳地互擂，並且發出得意忘形的哈哈大笑聲。

「在世界上沒有什麼值得我們好嘲笑的，我們只好嘲笑自己！」大眼抹掉笑出來的淚水。

「能自嘲，擂自知！」文志賣弄文藝腔。

「我們太知道自己了！」大眼也文藝起來。「究竟，我們是好人還是壞人？」「是好人也是壞人！」蕉岸傳來婦人的喊叫：「兩位哈哈笑的自嘲大哥，請暫停一會吧！」

大眼和文志在席褥上互望，二人馬上站起來，往左邊的窗口打量。

蕉樹下，娟嫻手拿亮着的電筒，一手提個大保暖壺，她高聲說：「給兩位大哥送來消夜——蓮子百合紅豆沙！」大眼「哎」了一聲，快速走下木屋，搖搖擺擺到塘邊蕉岸。

袋袋平安

都市小說 莎千演

羅莎想的是自己有沒有做營業主管的人選？如果有，則放在自己的管轄之下，會容易使自己發揮權力。

但想來想去，畢竟道是很冒險之事，如果心目中有人選，那就最好不過。我可以合心合意，集中了精神搞內容，你知道啦，今天搞周刊，鬥的都是內容，非要打醒十二分精神不可。」

程大碼在道社會打滾了道麼多年，他對羅莎的說法，弦外之音是聽得清清楚楚的，他自己也認為，如果把營業部也交由羅莎去管轄，老實講，權力太大，他不放心，如果被對方發難，帶同全部手下，另起爐灶怎麼辦？如果分開兩大部門各自獨立，各自負責，則一邊起難，另一邊亦可以繼續工作也。

想到這裏，程大碼說：「好、好，我也是這意思，你最好全副精神投入應付版面內容，我另設廣告部，廣告重要，是一份周刊的血，但內容同樣重要，道是一份周刊的肉，血肉要相連也，血肉同樣重要。」程大碼就說：道兩大部門獨立又合作，有時候為了廣告，少不免在內容上遷就一下，羅莎，你也明白道點吧！」

「道當然明白！」羅莎說：「不過，太實眼便不行了，讀者會對我們的內容沒有信心。」

程大碼又是連聲的「當然，當然」。

程大碼還請了一位廣告主管，對方說：「我一期包五六版彩色廣告沒有問題，你放心好了！」

一期有五六版彩色，再加上十幾版黑白，道份周刊一定有作為了！現在是看羅莎怎樣處理。

籌備了個半月，道份周刊終於面世，但不到兩個月，道份周刊便宣佈「就此玩完」。

你以為是怎麼回事？

程大碼的如意算盤被敲破也！那營業主管一個月後，說周刊廣告費太貴，除非將價值打到折兩折，但道一來又怎麼做？

還未企穩陣腳，實用則倒水咁倒，程大碼寧願輸少當贏了，而那已刊登了的幾十版彩色廣告的廣告費，那營業主管則袋袋平安。

（下）

廣告密語

寶島廣告

李樂詩

台北市的氣溫是攝氏三十七度，我走到重慶南路一段，探訪在聯廣廣告公司工作的朋友。

見面，彼此談及廣告業在台灣的發展。一位台灣的廣告創作總監說：「這兩三年來，從香港來台的廣告從業員增加，歐洲、美洲、日本等國的新觀念不斷傳入，加上近期台灣工商業發達，台灣的產品在世界市場上亦佔有重要的地位。同時本島人口有二千多萬，產品的供應，消費者在急劇發展，並會產生新的購買心態。」

我說台灣的廣告意念似乎較日本化。國際部的總監說：「現今企業界的名人，過去受日本教育影響，因此難免會日本化。然而，這多年來，台灣自強不息，無論工業上，人民生活上，都重新在研究發展。」

聯廣廣告公司正積極地研討顧客心態，人之價值觀，人性問題，社會變化複雜。因此除了本土的心理學家研究自己的國民外，還要理解歐美的人性問題，以配合世界共同意念，才能說明廣告的效用。

衣飾新潮

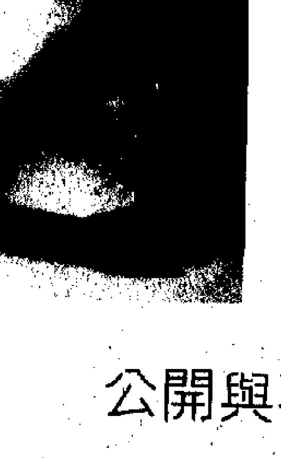
沐浴不妨用香油

冬冬

由於天氣炎熱，容易出汗，在人羣擠擁的公衆場所裏，汗氣加上渾濁的空氣，就會產生一種不太令人舒服的氣味，很叫人吃不消，為了減低自己身體發出體臭味，女性尤其喜歡在盛夏塗噴香水，陣陣幽香，實有消暑提神的作用。

不過，除了香水之外，尚有一種香體油。其實是現今時代女性廣泛使用的。其實早在幾百年前，人類已懂得使用香料油，姑勿論各國民族之香料油製法有所不同，但都與護膚有關。而今日的香料油已分別用作香水、按摩油、護髮素、潤膚油等。

譬如說有些香油蘊含多種真正的植物油，其中一種更含豐富的維他命E，但不含添加劑，適當使用的話，實質地滋潤並不會弄污衣服。亦有用杜松子酒製成，性質柔和，或者用青龍木和薄荷配製，幫助刺激衰老皮膚。



令香油滲入皮膚的最佳方法，是在沐浴的時候，坐在浴缸中，伸開兩腿，將全身塗滿香油，跟着用花灑作淋浴，水溫最好保持在攝氏二十至廿二度左右。由腳部開始，然後至身體各部份，並讓水淋在肌膚上最少五分鐘。在這種方法和溫度下，香油的效力最高，效果亦最好。香體油的功能包括：使肌膚緊致有彈性，保持水份均衡和光澤，可滲入皮膚組織，迅速被吸收，使疲累的身體回復鬆弛，當然身體亦因而飄香。

公開與不公開

于聰

閒談小語

美國的政治活動有它的特殊形態，在四年一度的大選中，這最表現無遺。組織龐大的宣傳、拉票活動，花樣百出，滲透到全國上下。這些競選活動確乎是政治活動，但又處處帶有行樂色彩，競選集會像個嘉年華會。因此，不少美國人對這種政治活動樂而不疲，甚而上癮，英國記者稱這些人為addicts of American politics 美國政治的癮君子。

對這些「癮君子」來說，每逢大選年頭舉行的兩黨代表大會，是了不起的大事，幾天的大會活像狂歡節，歡樂情緒升騰至沸點。今天在阿特蘭大舉行的民主黨大會就是這麼一個節日。

當然，政治少不了角鬥。這次大會上，黑人領袖杰克遜與杜卡基斯如何討價還價，達成甚麼交易，就很受注意。杰克遜使着手上不少的選票，硬是不退讓：拿不到副總統候選人的名位，仍不罷休，揚言阿特蘭大將發生的甚麼事情，是個open question懸而未決的問題。

這幾天裏，兩人必將有個妥協，但是參加大會的四千多名代表，大概都不必指望當事人可以 come into the open 開誠布公的交代妥協條件了。The open question如何解決將不會open。

中國有個代表應邀去考察美國大選，看看美國的民主，民主黨的大會也是考察項目之一。他們會為大會的喧鬧氣氛目瞪口呆，至於幕後不公開性的一面，想來是無法考察了。

此地有銀

新世界酒店

羅奇

一位朋友對我說，如果從「捉路」來選擇投資對象，新世界酒店是可以考慮的。

為什麼新世界酒店「有路可捉」呢？此無他，因為大投資家香植球主持的泰盛發展，已購入二千萬股新世界酒店股份，每股作價六元九角半，值一億三千九百萬元。

新世界酒店的股份是由大股東周大福批出，目的是減少持有量，以達到規定促進市場流量的比率。據傳說，周大福曾接觸過一些外資基金，希望批售新世界酒店股份，但在議價上無法談攏，結果與香植球聯絡，一說即合，香植球斥巨資購入新世界酒店的批股。

「路」就是這樣「捉」了：第一，泰盛是大投資家，一億多元不是小數目，必然認為新世界酒店盈利及前景均佳，才會購入。第二，新世界酒店是一隻冷門股，要由冷轉熱，需要一個過程，看來泰盛是胸有成竹，可以完成這個過程，否則持有二千萬股，試問如何「脫身」？第三，新世界酒店的業績必然良好，而未來的宣佈也必然有刺激，這才能配合這次的大批股。

明乎此，新世界酒店是可以一敲的冷門股，要知道，大投資家「舞弄」一隻股票，升勢可能會極為可觀。這是「捉路」的另一個方面，亦可一併考慮。

銷金術

雙頭傘

簡而清

買到了一柄雙頭的傘子，是在香港買的，那倒算是頗為特別了，因為一向以來，香港人的購買口味，是比較保守的，沒有誰會喜歡用相當高的價錢，去買一種比較上形式古怪一點的東西。

是因為自己當初在美國西岸一遊，見人用過這麼一柄雙頭傘，上次到處去找，找遍了美國好幾個城市也找不着，實在料不到是終於在香港一爿店子內找到了。

當然不是隨便一爿店子買到的，是在一爿相當特別的店子內找到的。

事實上，我相信這種傘子，並不是在美國出產的，十居其九會是香港或台灣或新加坡製造的，卻不但容易在製造的地方買得到，因為設計方面，可能是外國，所以推定了不可以在原地大量生產出售的。

這種傘子，在許多不同形式的產品中，均已經發生過。

說到雙頭傘，我認為在兩個人需要同時用一柄傘子的話，可以擋雨的範圍，是比較普通的單頭傘，大了一倍，大可以三個人在傘下，也不受雨淋影響。

至於一雙情侶用一柄傘的話，這是更為理想的一種雨具。不過價錢也不菲，近五百元一柄呢！

馬經縱評

摩廐二班馬要留意

摩廐的第二班馬，有四匹是舊期總編班，由第一班降下的，其餘六匹則屬原班馬。

降班的四匹馬是「永好」、「意利高」、「亞洲光華」及「神塑」。這四匹馬在新馬季都值得重視，尤其是「意利高」，已屆出擊時候了！「意利高」來港前在法國跑長途已有實績支持，上季跑長途只有一次較接近，道與馬匹狀態不足有關，但經過一季的磨練之後，新馬季應有不同看法，會是大摩的「搵食馬」，估計可以贏馬回升頂班。

「永好」則屬一班尾二班頂的馬匹，此駒亦有相當質素，力足與對手週旋。「亞洲光華」班次已進，不過，跑快地則未可忽視。

原班馬六匹，包括「驊實」、「雅景」、「歡樂萬家」、「權感」、「鑽石先鋒」、「發得勁」。此等馬匹，除了「驊實」實力見盡之外，餘駒均是質新馬，新馬季減分出賽，已佔了便宜。

「雅景」這匹長途馬，上季所見，馬匹脾氣已改善，新馬季再經個谷之後，定可發揮水準。「歡樂萬家」前季爆冷取勝，上季演出失色，但現時正處盛年，實力未可低估，「權感」演出水準較為穩定，沙草地俱佳。「鑽石先鋒」質佳，新馬季屬大熱大勇之年，見有佳態出現，便要留意捧場。至於「發得勁」這匹上季自購馬，上季按兵不動，踏入新馬季，已屆勁食搵之時矣！

看摩廐的第二班馬，上季拚搏得少，評分有利，實力是未可忽視的。

電影是否不能犯禁
談導演們的遭遇

碧石

在近幾天，收到兩個歐洲名導演的消息，兩人的成就早已被肯定，但卻受到不同的對待，一個是瑞典導演英瑪．褒曼，七月十四日是他七十歲生日，得到各國的藝術家和名導演的祝賀，另一個是法國導演尚盧．高達，他拍的一部關於耶穌出生的影片，原本安排在美國一家全國性有線電視台上播映，卻因為受到抗議而被迫抽起。

從這兩件其實並不相關的事，也可看到一點世道人心，人總喜歡錦上添花，但是對於一些稍為向權威挑戰的事物，則唯恐打擊不及。

高達的《萬福瑪利亞》也曾在香港國際電影節放映過，這部影片八五年在各地放映時（主要還是在一些電影節中），已經引起一片抗議浪潮，在意大利、法國、瑞士和西班牙都有暴力示威，在紐約電影節放映時，會場外也有示威場面，連教宗保祿二世也指影片對天主教褻瀆，原因只是高達將耶穌出生的故事放在現代背景，瑪莉亞是在油站工作，而約瑟是個的士司機，可能最使天主教徒不滿的，是片中有瑪莉亞裸體的場面。

但是這些示威抗議的人，對在電影上從不妥協的高達，為甚麼要拍這部影片，甚至他要在電影中表達甚麼，甚至他的表現形式，相信是很少人明白的，而且這些示威者當中有多少人看過這部影片也是值得懷疑的。有人認為高達近年的電影愈來愈「走火入魔」，愈來愈賣弄機智，但這不等如就要抹煞他的電影，在這世界上，還有更多不合理、更重大的問題是值得抗議的，而高達受到這樣的對待，只不過是因為他將一個「權威事件」加以重新創造，甚至不能說他是在向其挑戰。

而這些忠於教義的天主教／基督教信徒，在成功使《萬福瑪莉亞》不能在電視中播出之餘，又出現「毀滅」另一部現代版本的耶穌故事的計劃，史高西斯的新作《基督的最後誘惑》預算在下月公映，到時這些教徒又有抗議的好對象，祝史高西斯好運。

基金會問題

美國一些基金會可能會有基金資助一些藝術表演團體。演藝團體可以申請。但是美國生活劇團沒有獲得大基金會如福特或洛克斐羅等的資助。

美國生活劇團每年都申請福特基金會和洛克斐羅基金會的資助。福特基金會拒絕資助生活劇團的原因是生活劇團的演員得不到合理薪金去保持專業演出水準。

這個回答令主辦人朱利安．貝克感到很奇怪。

美國生活劇團在一九六一年獲得巴黎頒發的最佳演出劇團的榮譽，其他參加的團體有來自蘇聯、英國、奧地利及德國等地。他們更連續三年獲得外百老匯奧比獎的最佳演員獎。

貝克認為福特基金會以收入評定演員的水準。他認為就算他們的演出全部滿座，也沒可能給予演員福特基金會所認可的薪金。貝克對福特基金會的判斷感到失望。

洛克斐羅基金會曾邀請貝克等參加一個宴會，共用去四個半小時。宴會中把一些談話均記錄下來。基金會說他們正在做一些搜集資料的工作。後來又派人到生活劇團辦公室取了一些資料。基金會再請他們等待。

直至生活劇團被稅務局通知關閉的時候，他們再向基金會求救。當時洛克斐羅基金會才告訴生活劇團，他們從來沒有準備資助生活劇團。先前的接觸只是要搜集一些資料，可供給將來資助劇團作參考之用。

貝克對這個回答當然感到很不高興。

由於金錢的缺乏，使他們無法維持生活劇團的經營，被迫關閉起來。

對納稅和倒閉的情況貝克也曾公開表示過。貝克說他們過往有納稅，而且說生活劇團納過七萬五千美元稅。後來因為沒錢請會計師報稅，於是自己填報。一九五九年開始出現了問題。

（美國生活劇團的倒閉之四）

珍芳達公開道歉 被懷疑誠意所在

齊齊

珍芳達最近接受美國ABC節目訪問，重提往事，對當年駐守越南的士兵表示歉意，為的是她當年到戰場宣傳反越戰。

回想一九七二年七月，她到訪北越，穿起越南衣服，戴上士兵頭盔，坐在一尊高射炮旁邊給記者們拍照，呼籲美國士兵不要聽從命令。

她日前就此事接受ABC訪問，主持人問她，當年這種做法對駐守越南的美軍會造成傷害，她答道：「我的意圖不是傷害他們或者令情況更糟，剛剛相反。」

「我只嘗試幫助結束殺戮，結束戰爭，但有些時候我是輕率和不小心的。」

「我為傷害了美軍而道歉，我也要對他們和他們的家人表示抱歉。」

越戰結束多時，但不少美國人仍然認為那場戰爭沒有打錯，尤其是戰場上的士兵將領，恐怕對百分百遵從軍令猶甚於理解為何要戰爭，戰爭的禍害如何，大概今天仍未夢醒。今天珍芳達突然對此事認錯，這裏看不到訪問轉播的全過程，但就憑雜誌轉錄她以上的幾句話，大抵可以作如下理解：珍芳達也許到底還是反戰的，但派駐戰場的士兵只聽從命令，罪不在他們，而她當時站在「敵人」一方，呼籲停戰，對美軍造成傷害，這是她引以為憾的。

曾在越戰服役的一些將領，對一向有「河內珍」之稱的珍芳達的歉意表示懷疑。一位軍官就說，珍芳達所做的和她引致的禍害是沒法改正過來的。但她的行動多年前已發生，而當過去的未能忘懷，過去已成過去，如今是醫治創傷的時候。

另一位軍官表示，珍是演員，她的道歉是作為藝人的表演還是摯誠的？很值得商榷。

七二年珍芳達訪北越，坐在高射炮旁高呼停戰

梁淑怡大殺到

阿泥

梁淑怡率龐大專業顧問團進入亞視，分派各部助，協助處理業務。

呢個專業顧問團巴閉了，據說有會計師、××師等專業人士在內，做官真係零舍唔同，一揮手就有成批人前進。

梁淑怡此番重上四台山，雷聲夠大了，雨點大否就要往後看了。

無線高層連日開會嚴陣以待，對梁淑怡相當看重，梗係啦，梁淑怡今時唔同往日，身份多了一重，是政府議員嘛，做官晚有槽勢，如果加埋實力，點頂？

難怪無線進入緊張階段，事關前一陣無線資深藝員被馬來西亞錄影帶挖了一大批人，元氣大傷，至今青黃不接，還未抖順條氣，又大軍壓境，睇吓劉天賜重敢唔敢話：「唔鍾意睇就轉台啦！」

觀衆與表演者的界限

靳仕森

在傳統的表演場地裏，觀衆與表演者被劃分，處於不同的位置，其中一個原因，就是方便觀衆可一目了然地看到台上發生的一切。不過，在實際情況中，恐怕任何觀衆也不敢保證說自己沒有錯過台上的絲毫細節。演奏會上，我們或許只集中注意力於指揮家或獨奏者身上；在戲劇表演中，通常主角才是焦點所在，很多時，觀賞過程往往掛一漏萬。不過，我們仍經常抱怨座位不佳，未能將台上風光全收眼底，其實，縱使在大堂中座，眼前沒有遮擋，我們始終是選擇性地吸收舞台上的視覺符號。

《慢之極》既模糊了觀衆與表演者的界限，同時在場地佈置及演出編排中，亦驗證了一目了然的不確性。鋼琴在場中央，水池置於不同位置，舞者遊走全場，加上座位席不規則的編排，相信沒有那位觀衆敢說他看到了整項演出的每一項細節。當我看到曹誠淵從鋼琴底爬過時，肯定忽略了彭錦耀在另一旁弄破水袋，又或漏了美瑩彈奏時的神情模樣。不同表演方式在場地內不同位置同時發生，這使原已難窺全貌的觀衆更難一目了然。最後，有些觀衆不再左盼右顧地欲求睹全貌，反而安心地考慮在眼前表演的某個環節。觀衆都力求完美，在欣賞表演時，覺得有權利一睹演出的一切，不過，這種道理往往站不住腳。《慢之極》將這個現實形象地在我們眼前揭露而已！

吳君如做了個「傀儡」款

吳君如性情夠爽直 影視得意並非好發

唐佩英

要在娛樂圈走紅，可說沒有一條根本的定律。雖是觀衆總愛看靚仔靚女，但君不見呂方、石天、麥嘉等等不一樣成為影圈紅人，而吳君如近來紅得發紫，與她美貌與智慧無關！

以這名詞來形容吳君如，是否恰當屬於見仁見智，惟是她的樣子畢竟稱不上漂亮，在螢幕上的形象大癲大廢，並無智慧可言。吳君如性格夠爽直，談到她長得不美，她一點也不懊惱，還認真地說：「我的確不算美，但勝在夠開放，人開心，樣子也不會醜到那裏去。」

至於說她沒智慧，純粹她在螢幕給人的觀感，不過，這也夠了，相信絕少男士們會追求一個大癲大廢的女孩子。

吳君如大叫一聲「哎吔！」然後高聲地說：「你估我係余慕蓮咩！」

看來這句話激怒了吳君如！

「我點會嬲！其實我做的角色不覺醜化自己，唔會無人要咩！」

聽其語氣，連她自己亦抱懷疑態度，又難怪嘅！因而她雖事業得意，但感情卻要交白卷！

「我的擇偶條件要求不高，只要合眼緣對我細心已經好足夠，可是做這一行的女人好難找到歸宿」

吳君如認為外間對她們這行的人多少存有偏見，覺得她們好極亦有限。

她俏皮地說：「—不是自大、賺得錢多，又驚男士追求別有目的，總之係煩啦！」

吳君如也不自大，她現在的片約，是無線藝員之冠，財源滾滾已成為小富婆。

她緊張地說：「我好睇唔好食。初時我的片酬好卑微，直至《最佳損友》之後片酬才提升了，不要以為我好發！」

但無線還是以為她「好發」，所以跟她談續約，加薪不過象徵式調整。

「公司認為我不在乎這份新酬，則以為做《歡樂今宵》嘻嘻哈哈好自在，心理壓力很大，我曾要爭取合理加幅。」

吳君如覺得做《歡樂今宵》最困難就是「扮嘢」，要模仿別人絕對不是一件易事。

「先前我扮姚蘇蓉，事前我看過幾次她的錄影帶，她唱歌時表情肉緊，眼耳口鼻堆在一起，最難者還要保持笑容，當晚我累到連飯也吃不下。」

吳君如過去給人的感覺是工作不認真，看來也不是如此的啊！

「講到扮嘢，我最佩服盧海鵬、莊文清、林建明。」

至於吳君如的扮

豈只困在籠中

阿帆

《籠中的女兒》應該是西班牙電影。第十二屆香港國際電影節時，名字叫《深閨怨》，太文雅，太柔弱無力了。其實這部電影所見和所揭示的，又豈只一個「怨」字能概括得了。

有朋友認為，它實在太像中國舊社會的大家庭，是《詩禮傳家》和《朱門怨》的放大。阿帆想了又想，覺得這兩者其實有很多很多不同之處，父親死了，要未婚的女兒寂寞的度過八年的哀悼期，逼使女兒的青春、肉體、精神、感情為死去的人「陪葬」，稍越雷池，便遭毀滅。

中國的舊禮教是可怕的，也是吃人的，但和西班牙式的宗教祭師行為比較，中國的禮教，還似乎少了點獸性，變了小巫了。

《籠中的女兒》是歐洲的，它畢竟不同中國。

黃霑的拗句

李讓如

黃霑在他報談作詞人的條件，認為必須耳朵好，否則，耳朵不好，根本拗曲了樂音摧殘了旋律進行也不自知，他還舉了最近改自《綠島小夜曲》的《友誼之光》為例，說開首兩句便已經倒了幾個字。

然而，很久以前便覺得，黃霑填的歌詞，也是常有倒字的，如他的名作《兩忘煙水裏》，第一句「女兒意」。「兒」字便拗口得可以，我只聽到歌者唱「屢異意」，又如他的另一首名作《萬水千山縱橫》，第一句「萬水千山縱橫」，那「橫」字只能唱成陽去聲，而絕不可能唱出準確的陽平聲。

最刺耳的要算是他的名作《家變》，當中的名句「變幻原是永恒」，由頭到尾都因為字音拗了而給唱成「變幻原是永幸」。

黃霑的耳朵是好的，只不過，他不想為了協音而害詞意，也就不管「永恒」變了「永幸」，而「女兒意」變了「屢異意」。

我也相信，這是大師的權利，對於新入行的小伙子，當「永恒」給唱成「永幸」，唱片公司肯定要你改，而作為新入行的你，又可以為了藝術的矜持而不改嗎？

其實，黃霑指別人的作品有倒字之前，是否也應該先看看他自己的作品也有這樣的情況呢？

亞姐競選

羅山

每年大約這個時候，又是「鬥靚」的時刻，《亞洲小姐》之後，接踵而來的就是《香港小姐》。

主辦機構選擇在酷熱天時舉行選美活動，看來頗有心思，因為可令男士的眼睛大吃「冰淇淋」，涼快一番嘛！

不少人喜歡將兩個選美盛會作比較，尤其是競選佳麗的身材，樣貌與質素，而結論大多數都看好《香港小姐》。

在個人審美眼光來說，我也有此同感，不知是否形勢強弱使然，較「養眼」的參選者總到無線電視報名，就以今屆的亞姐與港姐比較，後者又的確稍勝一籌，這是有目共睹的。

先此聲明，我從來對亞洲電視沒有偏見，對無線電視亦沒有特別好感，純是以事論事。希望將來改組的亞洲電視把劣勢扭轉吧！

我曾說過，因為每年巧立名目的選美活動太多，以致對此類節目麻木得不想收看，但因為家中其他成員仍樂此不疲，在湊熱鬧的情況下，也只好參與評頭品足。

這一屆的《亞洲小姐》競選決賽，便是在如此這般下看過了。

當時曾問自己，是否現今「靚的標準」降低了？有若干位「佳麗」的樣貌真的比平凡還要平凡，不知是否主辦者刻意安排她們來「殺場」，否則難頒發「勇氣大獎」！

感覺

康堤

對於一個演員，別人在評定他或她的演技的時候，不是靠感覺，這種感覺，可以說每一個觀衆都存有的，不一定是影評家或劇評家，而是廣大的欣賞者。

在電視劇《鬥氣一族》裏，觀衆讚夏雨和周星馳，覺得他們飾演賣雞檔兩父子演得像，就是他們的成功。也是先從感覺得來的。

夏雨這個賣雞佬和周星馳飾演不在雞檔幫父親賣雞的青年人，不僅投入，而最重要的是給人家看來，他們像一個做街市的人，如果連這個都不像，什麼也說不下去了，算不算是「市井」之輩呢？「市井」便是一個貶詞，其實也可以看作是社會的一個層面，如果飾演這個層面的人物，還說什麼呢？夏雨和周星馳成功之處是，二人都像這個層面的人物，就是把他們放進街市裏，也不似是外行人，如果說他們有什麼東西相似的，這也只能說是一種感覺。

當然要塑造一個角色，除了必須在氣質相似之外，還須要學習人物的生活習慣，神情的舉止，每一個行業的人都有那個行業的用語和小動作，做賣雞的怎樣抓着一隻活雞，都有他們的本領，夏雨和周星馳演得像不像，外行人可以接受，內行人會另外給分數了。

試試口味

蘇萍

近幾年，香港影圈鬼片、殭屍片吃香，「無綫」而今並不執輸，一口氣便推出了這兩個品種，加上《歡樂今宵》與《零時話風情》，也常談鬼怪之事，以投合大衆喜愛，同時，大概也是一種試金石吧！

此事若行得通，管他什麼時間呢。或者《都市方程式》之後，會來個「市場怪異錄」也未定，《衰鬼追人》，並非是一個，而是一族，實在應是「衰鬼一族」，要「安家落戶」，於是找到伊館的一家，借人現形。借人現形，晚晚人選不同，於是便要各人扮演多個不同的角色。這是考功夫的一着，未夠火候，演技也就「現形」了。不過，反正是搞笑戲，觀衆的要求亦不那麼嚴格，勉勉強強，過得去便算。

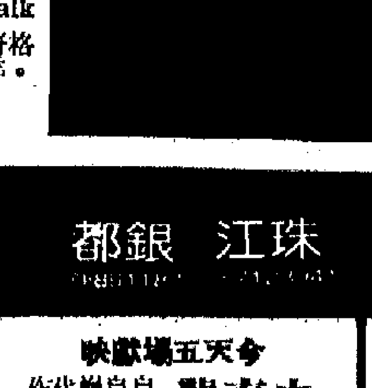
以伊館來說，是個最為誇張的演員，不過在「無綫」演出，較之電影已收斂不知多少倍。《季節》中的海員，使人改觀。這裏的紀英俊，已經使人看得順眼多了。

《尼貝龍根的指環》

艾樂

Telarc發行法國大指揮家羅連．馬素指揮的樂曲過往已出過幾款，如貝遼茲的《幻想交響曲》，柴可夫斯基的《胡桃夾子》，斯特拉文斯基的《春之祭》，莫索爾斯基的《圖畫展覽館》等等，不過樂團却是克利夫蘭和匹茲堡，羅連．馬素有個時期是這兩樂團的指揮及音樂總監（克利夫蘭）。現在這一款是他指揮柏林愛樂樂團錄音，也是Telarc與柏林愛樂的首次合作。

這款新出品全是華格納樂劇的著名管弦樂團。華格納樂劇的勝篇巨構《尼貝龍根的指環》共由四部曲組成，劇情取自北歐神話與德國民間史詩。四部歌劇名稱分別為《萊茵黃金》（Des Rheingold）、《女武神》（Die Walkure）、《齊格菲爾德》（Siegfried）及《諸神的黃昏》（Gotterdammerung）。每部演出都需一夜，演畢全套需連續四晚。這裏轉錄的是劇中最著名的管弦樂部份，包括《萊茵黃金》的《諸神進入華哈拉城》（Enty of the Gods into Valhalla），《女武神》的《女武神的騎行》（Ride of the Valkies），《諸神的黃昏》的《齊格菲爾德之死及葬禮進行曲》等等。音樂傑出，音響效果壯麗輝煌。



TELARC：CD-80154

南昌 樂宮 0759660 石硤尾站 | 明月 | 荷李活 元朗區 | 明珠 5-776351 | 好景 荃灣 0-4922925 | 帝國 牛頭角 | 南華

第三週五場 萬千三圍直人過勢聲 史泰龍主演 第一滴血第三集 兩院早場及四點場：龍貓

今天獻映 99種性愛滋味續集

今天獻映 江湖情 劉德華 譚詠麟 早場、四點場：愛慾性態集 五人歡樂組 午夜場：偶然

第二週獻映 張曼玉．鄭裕玲．鍾楚紅演 大鬥演技 月亮星星太陽

今天獻映 月亮星星太陽 早場：慾之戀 四點場：不是冤家不聚頭 午夜場：猛鬼差館

今天獻映 99種性愛滋味續集

今天五場 史泰龍自編自導代作 第一滴血第三集 兒童不宜 早場四點場：龍貓

凱旋 銀星 0-4161419 | 泰國 ABC | 凱聲 百樂 華聲 | 碧麗宮 5-8951500 | 大淘 | 海運 3-7245444 | 國都 5-708861 | 國際 九龍城 K820749 | 香港仔 H551449 | 珠江 銀都 | 華懋廣場 1 2 3 尖東

今天五場 許冠文 許冠英 主演 雞同鴨講

今天獻映 第一滴血第三集 史泰龍

今天四點加場午夜場 史泰龍 第一滴血第三集 宜不童兒 旺角卡門 劉德華 張曼玉 今天加場四點 龍貓

大滿！今五場 許冠文 許冠英 許冠傑 張艾嘉 盧冠廷 吳啓華 主演 雞同鴨講 影評一致讚好

今天四場 滿月佳人 抱

今天五場 史泰龍自編自導 第一滴血第三集 宜不童兒

大滿特滿 今天五場 史泰龍自編自導 第一滴血第三集 全港影評大讚

今天五場早請 麥當雄兄妹仔第三集 月亮星星太陽 兒童不宜

今天五場早請 史泰龍自編自導代作 第一滴血第三集 龍貓

① 月亮星星太陽 ② 雞同鴨講 ③ 長短腳之戀

利舞台 華盛頓 | 百老匯 ③②① | 康城 1 2 5-8854589 | 新華 | 南洋 5-737388 | 蘭宮 聯華 0-755733 0-4922946 | 娛樂 金璽 | 奧斯卡 帝后 | UA6 院線

今天獻映 龍貓 宮崎駿 合家歡佳片 傳奇趣怪·老少咸宜

今天獻映 十二點半 龍貓 月亮星星太陽 一樓一故事

今天獻映 求愛敢死隊 雞同鴨講

最後四天 帝國太陽 12:15 3:00 6:00 9:00

今天五場 第一滴血第三集 宜不童兒

今天五場 第一滴血第三集 史泰龍

今天六場 龍貓

今天五場早請 雞同鴨講

今天獻映 長短腳之戀 玉女尋春

今天獻映六院 帝國太陽 月亮星星太陽 求愛敢死隊 第一滴血第三集

0-6980228

第八張

「我不想談什麼。」朱建華苦笑着，躲閃着。我們早就認識，他不好斷然拒絕，可看那樣兒，實在又不願接受我的採訪。

自覺嚴格要求自己

他一再解釋：「在北京參加奧運會集訓，難得有這麼安靜的環境，讓我專心訓練吧。你還是別把我張揚出去。我現在就是想悶起頭來練，別的，什麼也不想。」

無奈，我只好找他的教練胡鴻飛。

我們胡教練：「朱建華自洛杉磯奧運……

小朱訓練的日記。各種數據、圖表，寫滿了每一頁紙，密密麻麻，却又清楚明了，有條有理。他用手指點着對我說：「我是在一天天計算，一天天比較。小朱的實力如何，就是用這些數字說明的。前邊這行，是原來破世界紀錄時的訓練數字，後邊這行，是今年冬訓以來的訓練數字。沒達到原來的水平的，我用藍墨水筆寫上，達到或超過的，我用紅墨水筆寫。」

專項素質都上去了

我看到，在那些表格中，已經有不少紅字標……

……鴻飛和國家田徑隊副總教練傅雪雁、體育科學研究所的專家唐禮正一起指導他。

朱建華在練摸高，沙坑邊的鐵架上，懸着一隻籃球，只見他退到離沙坑十幾米遠的位置，按照跳高時的助跑路線、飛也似的跑過來，在沙坑邊奮力跳起，舉直右臂用指尖觸那高懸的球。腳落地、球被打得前後晃蕩，汗珠順着他的脖頸往下流。

誰願意自甘寂寞？

練完摸高，又要進行負杆鈴下蹲舉訓練……

一天到晚市不斷

在熱浪籠罩下的廣州，一個上書「包紅包甜，又平又靚」的大字招牌，一堆又大又圓的西瓜，一張桌子，一張凳子——這些酷暑時節出現在街頭的西瓜攤檔，成了現時廣州的一大景觀。街頭西瓜檔給市民和過往旅客帶來了絲絲涼意。

比吃冬瓜還便宜

西瓜在廣州的售價高達七八角半公斤，而現在已降至三四角錢半公斤，便宜的還有二角錢半公斤。無怪乎有人說，現在吃西瓜比吃冬瓜還要便宜。

在沙河一西瓜檔前，圍了十多位顧客。四五個瓜販或過秤，或收錢，或幫顧客挑選西瓜，忙得不亦樂乎。一個身背掛包的外省人手捧小半個西瓜，邊吃邊對旁人說……

……貨運有限公司 ……SPORTATION H.K. LTD. 8591533
……9及粵江1020定期航行 ……、海口
……有限公司 電話：0-812808 ……公司 電話：22914
……山、太平、容奇、江門、……口岸。
……共聚卸區設有十八個碼頭泊……，歡迎垂詢。
……2000噸躉船20艘，400-900 ……駁運及大船收交貨業務，大……等業務，服務快捷妥當。
……商業大廈七樓610-6?2室
……船務企業有限公司 ……ING ENTERPRISES LTD.
……川航香港—福建
開航日期
逢一、十一、廿一
逢四、十四、廿四
逢七、十七、廿七
（貨櫃）每旬一航次
逢星期一
逢星期三
逢星期五
逢五、十五、廿五
逢十、二十、三十
逢農曆初六、二十

河北承德磬錘峰索道

該索道於六月一日運行，遊客乘車登山，安全舒適，可飽覽避暑山莊，外八廟和磬錘峰景色。

大陸歌壇的「西北風」

——訪「黃土派」歌手劉歡

趙培文　王邕

劉歡和崔健一樣，正神奇般成為歌迷最喜愛的中國歌手。數不清的年輕人迷上了他唱的那種搖滾節奏的，西北韻味的，詞模意深的，演唱充滿剛性的歌曲。

在上海的「龍之夏」海內外影視歌星演唱會中，盡管劉歡的服飾簡樸得像一個臨時跑上台去的大學生，但他一開口，唱出「幾度風雨，幾度春秋」，滿場掌聲便翻騰起來。他以充滿個性的演唱，贏得了比港台歌星更為狂熱的歡迎。

在接受採訪時，劉歡承認就嗓音和樂感條件來講，中國有無數歌手可以超過他，他的成功就在於不隨大流，追求通俗歌曲演唱的獨特風格。

修讀法語專業

今年二十五歲的劉歡告訴記者，他涉足歌壇只有三年，一九八五年，在北京國際關係學院法語專業求學的劉歡獲得了首都高校英語歌曲比賽首獎，接着又在法國大使館文化處舉辦的法語歌曲演唱賽上奪魁，並應邀赴法觀光學習。「那個時候，我只是渴愛歌唱，感情充沛，並沒有很自覺地想到要確立個性。」

近一年，劉歡和崔健、孫國慶、田震等北方歌手結合，形成一種被稱為「黃土派」的流行歌曲演唱風格。劉歡同意「黃土派」風靡歌壇反映了某種社會心態和審美心理的變化這種看法。他說，很長一段時間，我們的歌唱和創作部只停留在對港台歌曲的模仿上，尤其是柔美、輕鬆、平穩的以旋律見長的一類歌曲，這是對以往文藝禁錮的一種逆反，但陰柔歌曲風行十年，已近飽和、疲軟，以力度和剛性見長的「黃土派」和「西北風」風靡起來，正是適應了這種社會審美趣味的轉換。

大江南北

通俗歌曲民族化

對目前令音樂界和輿論界興奮的「通俗歌曲民族化」，劉歡有自己的看法。他認為，通俗歌曲並不因為有了「西北風」才民族化的。早在三○年代，以周旋為代表演唱的一些歌曲，就屬民族化了的通俗歌曲，只是這類歌曲的結合點是江南民歌、閩南歌謠等，而鄧麗君的演唱又把這類陰柔歌曲發展到了頂點。這時，不論創作人員還是聽衆都在尋找一個突破點，而具有民族調式、力度感強的「西北風」一刮出來，恰恰應和了這個契機。

然而，劉歡不贊成一哄而起創作「西部歌曲」。他認為，用西北民間音調或搖滾節奏進行創作，不過是借用這些手法來表現更深層的東西——某種文化現象。正如《磨刀老頭》中唱的：「不管生活變化怎麼多，你的剪子，菜刀還得磨，別看你們有點看不起我，你們自己也不知忙些什麼……」歌詞的立意是從一個最普通的人的角度來看待社會的變化，而搖滾樂僅作為一種表現的手段。再如崔健的《一無所有》，表現的也是一種文化的自流，並沒有刻意地追求搖滾風格或「西北風」特點。劉歡強調說，創作必須要有一種「全新的意識」，一個真正的歌手，應當把語音和音調作為一種手段來抒發自己的深情和真誠，絕不能光追求外在的風格。

劉歡和有些歌手不同，正在走紅却願得克制和清醒。他說，他不過是個業餘歌手，不想東走西顛參加演出，想靜下心來再搞一些創作。盡管這次自寫自演的《磨刀老頭》獲得成功，他還希望能再寫一些普通而又深刻的歌。

（原載上海《文匯報》）

朱建華奧運前狀態

田玉豹

「我不想談什麼。」朱建華苦笑着，緊閉着。我們早就認識，他不好斷然拒絕，可看那樣兒，實在又不願接受我的採訪。

自覺嚴格要求自己

他一再解釋：「在北京參加奧運會集訓，難得有這麼安靜的環境，讓我專心訓練吧。你還是別把我張揚出去。我現在就是想悶起頭來練，別的，什麼也不想。」

無奈，我只好找他的教練胡鴻飛。

我問胡教練：「朱建華自洛杉磯奧運會後，低沉了兩年多。現在為迎接第二十四屆奧運會，特地來京集訓，他的情緒怎樣？狀況如何？」

胡鴻飛答道：「今年初，為準備參加第二十四屆奧運會，我和小朱來北京，參加國家隊集訓。這裏的環境好，田徑隊參加集訓的所有隊員，都心高氣旺，互相鼓着勁兒練，搞得真紅火。這對小朱是很好的鞭策，教育。」的確，小朱來到國家集訓隊後，每天訓練安排得滿滿的，訓練強度和量都比以往大了許多，從近兩年比較閒散的生活中，一下轉入正規有序的緊張訓練，確實需要很大毅力，但小朱自覺地嚴格要求自己。

胡鴻飛從桌上拿起一大摞筆記本，是他指導小朱訓練的日記。各種數據、圖表，寫滿了每一頁紙，密密麻麻，卻又清楚明了，有條有理。他用手指點着對我說：「我是在一天天計算，一天天比較。小朱的實力如何，就是用這些數字說明的。前邊這行，是原來破世界紀錄時的訓練數字；後邊這行，是今年冬訓以來的訓練數字。沒達到原來的水平的，我用藍墨水筆寫上；達到或超過的，我用紅墨水筆寫。」

專項素質都上去了

我看到，在那些表格中，已經有不少紅字標在上邊了。

胡鴻飛說：「小朱目前的狀態不錯。從今年一月初開始冬訓以來，他的專項素質都上去了。有些已經達到一九八三、一九八四年破世界紀錄時的水平。其它六個指標有五個超過以前的最高水平。只是，他的速度和力量還沒有得到徹底恢復。由於有傷，技術也變了樣，起跳角度不是垂直的，偏斜，影響過竿高度。這些，都要繼續改進。」

隔日，到訓練館去看朱建華的訓練，見到胡鴻飛和國家田徑隊副總教練傅雲雁、體育科學研究所的專家唐禮正一起指導他。

朱建華在練摸高，沙坑邊的鐵架上，懸着一隻籃球，只見他退到離沙坑十幾米遠的位置，按照跳高時的助跑路線，飛也似的跑過來，在沙坑邊奮力跳起，舉直右臂用指尖觸那高懸的球。腳落地，球被打得前後晃蕩，汗珠順着他的脖頸往下流。

誰願意自甘寂寞？

練完摸高，又要進行負杆鈴下蹲舉訓練。朱建華戴上眼鏡，走向健身房。趁這短暫的間隙，我上前問道：「練得還不錯吧？」

他笑笑，只回答兩個字：「還行。」望着他那被汗水浸濕的後背，我想起幾天前相遇時，他曾對我說：「當運動員，誰願意自甘寂寞？」

三月廿六日，朱建華參加北京室內田徑賽冬訓以來，第一次面對橫竿，他顯得勁頭十足，以二點二五米的高度獲得冠軍。胡鴻飛分析說：「二點二五米的水平不能算高，但這是正常的發揮，能增強小朱的信心。再過一段時間，相信還會有提高。」（摘自《新體育》）

朱建華參加比賽後，和教練胡鴻飛仔細分析得失

值得一讀

上半年自然災害多

受災人口六千多萬　五百餘人喪生

記者十四日從民政部獲悉，中國今年上半年災害頻生，據不完全統計，全國農作物受災面積達四點六億多畝，受災人口六千多萬，造成直接損失數十億元人民幣，五百多人在災害中喪生。

民政部農救司提供的有關資料表明，西南、西北、華北地區遭受了大面積的乾旱，三億多畝農田被旱情襲擾。廣西的旱情僅次於特大乾旱的一九六三年，有一百七十多萬畝農作物失收。六月份的山東平均降雨僅二十二毫米，全省七萬多眼機井斷水。

在西南、西北、華北苦於無水的時候，福建、江西、廣東等省的局部地區則為來勢兇猛的暴雨而苦惱。在上半年的受災死亡人數中，有五百人死於滑坡和水災。五月份福建有的地方最大日降雨量達三百四十四毫米，十萬人被洪水圍困。

中國的糧倉黑龍江省今年遭受了四十年來最為嚴重的春澇災害，全省總播種面積的百分之四十以上都是水份飽和耕地和旺水地塊。

民政部官員稱，除局部地區外，今年上半年的災情並不重於往年，對今年糧食產量的影響眼下還難以估計。

這位官員說，民政部已會同財政部及時撥出近五億元救災款幫助災區人民恢復生產、重建家園。（中新）

姚雪垠指責劉再復誹謗

姚雪垠在《文匯》第六期發表文章說：「我與劉再復商榷的兩篇文章在《紅旗》上發表之後，理論界和學術界的同志們都認為我的態度好，文風好，說服力強。連九十多歲的老哲學家楊獻珍讀完我的第一篇文章《創作實踐與創作理論》之後也大為稱讚。我的第二篇文章《繼承和發揚祖國文學史的光輝傳統》，從中國通史、思想文化史、文學史，廣徵博引（並不是劉再復所誹謗的什麼「我證我」和所謂「怪圈」！）劉的文章除對我肆意誹謗之外，沒有一句話同我討論問題，完全迴避了我對他的代表作《論文學的主體性》一文中幾個主要論點的批評，以及我所指出的在對中國思想文化史和文學史問題屬於常識性錯誤的許多地方，迴避了我所批評的全部問題，剩下的只有對我的肆意誹謗。這難道是劉再復所說的「文學研究與文學論爭麼」？

劉再復說，在「文革」期間，因為無聊才讀了《金光大道》和《李自成》第一卷，以後出版的兩卷都沒有讀，只是聽別人說一卷不如一卷。他還說，《李自成》為什麼寫失敗了呢？原因是我堅持了「三突出」的創作原則。

「沒有調查就沒有發言權」。既然《李自成》第一卷以後劉再復不屑於一讀，十年來關於評論《李自成》的衆多論文和單行本著作，也都不屑一顧，這不是根本沒有發言權麼？除憑借驚人的驕傲和狂妄，還有什麼可以憑借的？」

接着姚雪垠在文章中着重從《李自成》的內容和創作過程以及部份專家學者對此書的評價等方面反駁了劉再復認為《李自成》是「三突出」創作原則的產物一說。

姚雪垠最後表示，他除了不久將要寫《給劉再復同志的一封公開信》，「以消除劉的誹謗言論在廣大讀者中的惡劣影響」外，還要視劉再復的態度，決定是否訴諸法律，控告劉再復對自己的辱罵和誹謗。

陝西滙集數十專家從多學科研究氣功

陝西數十名中醫學、心理學、哲學及科技等方面的專家，與氣功大師一起，從不同角度展開對氣功的理論研究，試圖把氣功從傳統的感性經驗歸納，升華為科學理論。

記者從目前在此間成立的皇漢氣功醫學哲學研究會獲悉，湖南馬王堆氣功大師佟俊傑、藏密氣功大師慈雨、「三清意功」傳人陳發煌、硬氣功師曹孝輝，何建新和陝西中醫學、心理學及科技許多專家均是該會研究人員。

據史載，陝西有多處練功佳境。關中中部的周至縣樓觀台、戶縣祖庵鎮重陽宮，關中東部華山陳摶練功處，陝南漢中西漢張良閩谷處等均是與氣功有關的古蹟。

該研究會鄧劍會長說，研究氣功的目的是挖掘發揮人體最大的潛能和智力。該會將試圖從氣功、中醫學哲學入手，運用多門相關科學的研究方法和手段揭示「神妙不可言」的氣功秘密。（陝訊）

羊城西瓜貨足價廉

張錦嫦　彭小軍

在熱浪籠罩下的廣州，街頭西瓜檔給市民和過往旅客帶來了絲絲涼意。你可以在下班途中，挑一個合適的西瓜回家，放入冰箱內，等晚上看電視時享用；你也可在烈日趕路途中停下匆匆的腳步，到瓜檔前吃上一塊開刀而沽的西瓜，消消難耐的暑氣；即使在三更半夜，你熱得無法入睡，只要步出街頭，來到瓜檔，檔主也會熱情為你服務。

一天到晚市不斷

一個上書「包紅包甜，又平又靚」的大字招牌，一堆又大又圓的西瓜，一張桌子，一張鋼絲床，幾條漢子——這些酷暑時節出現在街頭的西瓜攤檔，成了現時廣州的一大景觀。

在東環路口的一個瓜檔前，筆者與檔主聊起來。據他說，今年廣東西瓜因降雨量較少，故大多數較甜，同時，運往外省的西瓜數量也不及往年多，因而貨源充裕價錢不高。問及他生意如何時，他笑了笑，不無得意地說：「還算可以。大前天運來一貨車西瓜，兩天就賣完了。昨天運來的一車，到現在也只剩下一半了……」

在西瓜初上市的四五月份，西瓜在廣州的售價高達七八角錢半公斤，而現在已降至三四角錢半公斤，便宜的還有二角錢半公斤。無怪乎有人說，現在吃西瓜比吃冬瓜還要便宜。

比吃冬瓜還便宜

在沙河一西瓜檔前，圍了十多位顧客。四五個西瓜販或過秤收錢，或幫顧客挑選西瓜，忙得不亦樂乎。一個身背掛包的外省人手捧小半個西瓜，邊吃邊對旁人說：「在咱們那兒，吃不上這麼好的西瓜。這次來廣州要吃個夠本兒！」

是呵，價廉物美而又清熱消暑的西瓜，自然大受人們歡迎。而衆多的街頭西瓜檔流通了購銷渠道，方便了市民，也為「食在廣州」的美譽生色不少。當然，街頭瓜檔尚有不完善的地方。如某些瓜檔前瓜皮滿地，蒼蠅亂飛，破壞了環境衛生；少數瓜販用短斤缺兩的手法欺騙顧客——筆者就曾在石牌路頂的某瓜檔前，見一顧客手捧一個西瓜與檔主論理，聲稱一個西瓜竟短秤一公斤多……但是，相信在有關人員、有關部門努力下，這些有損羊城形象的現象是可以逐漸減少乃至杜絕的。

（原載《羊城晚報》）

Japan Line

美國東西岸貨櫃航線
PACIFIC SOUTH WEST/NORTH WEST SERVICE & ATLANTIC COAST SERVICE (FULL MLB & IPI CONTAINER SERVICE)

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GRACE	0218—020E	21/7	19/7
E. GUIDE	0219—026E	28/7	26/7
UNI SUPERB	0220—003E	2/8	31/7
E. GENIUS	0222—021E	11/8	9/8
E. GIANT	0223—030E	18/8	16/8

DIRECT TO: LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE.
Also accepting: Long Beach, Oakland, San Diego, Portland, Vancouver, Montreal, Toronto Via Seattle
All Atlantic/Gulf Coast Ports Via MLB.
CY & CFS: HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL
Tel: 0—276018　0—282580

中南美航線　B/Bulk and full container acceptable all ports.
A VESSEL　八月十四日到港 十五日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, BALBOA.
貨倉截貨時間：八月十三日下午五時

加勒比海航線　B/Bulk and full container acceptable all ports.
A VESSEL　八月十四日到港 十五日開行
直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO.
貨倉截貨時間：八月十三日下午五時

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
37th Floor, SHUN TAK Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號 Tel.5-591065-0 (5 Lines)
收貨站：迅發貨倉　九龍官塘道340號地下　TEL：3-7986828　3-7986829

定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃貨

船名	船次	到港	離港
民生 1201	V.51/52	19/7	20/7
	V.53/54	25/7	26/7

承接廣州經港中轉至歐美、澳紐、東西非、東南亞等各地貨物，可簽發全程提單。
總代理：香港民生實業有限公司 Ming Sung Industrial Co. (Hong Kong) Ltd.
香港干諾道西144-151號成基商業中心1306室
電話：5-475793　傳真：5-591435

威高航运
VIGOUR LINE INC.
每月三班　定期班轮
上海、新港⇄釜山、仁川
承接全货柜直达航线

中国→南朝鲜

船名		航次	离上海	离新港	抵仁川	抵釜山
威高航运	VIGOUR MARITIME	8813EB	SAILED	18/7	21/7	22/7
威高航运	VIGOUR MARITIME	8814EB	25/7	28/7	31/7	1/8
威高航运	VIGOUR MARITIME	8815EB	4/8	7/8	10/8	11/8

南朝鲜→中国

船名		航次	离仁川	离釜山	抵上海	抵新港
威高航运	VIGOUR MARITIME	8813WB	21/7	22/7	25/7	28/7
威高航运	VIGOUR MARITIME	8814WB	31/7	1/8	4/8	7/8
威高航运	VIGOUR MARITIME	8815WB	10/8	11/8	14/8	17/8

香港總代理 威高航运有限公司
香港中环德辅道中71号永安集团大厦1004/5室
电话：5-250031（12线）

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號 鐘意恒勝中心12字樓1205室
電話：0-243492　0-243362　0-243496
圖文傳真：0—4874682
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州
香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781　5-8318134　5-8318111(160線)
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HK
圖文傳真：5—8932644
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215　861665
電傳：44464 CGTRS CN

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION H.K. LTD.
☎ 5-8591533
本公司安排所屬船舶粵江1019及粵江1020定期航行
香港↔湛江、海口
香港收貨站：屯門珠江倉碼運輸有限公司　電話：0-812808
湛江代理：中國外輪代理湛江分公司　電話：22914
香港⇄廣州、黃埔、珠海、中山、太平、容奇、江門、肇慶、蛇口等廣東省各口岸。
碼頭裝卸：本公司在港、九新界公共裝卸區設有十八個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務，歡迎垂詢。
過水運輸：本公司擁有載貨量600-2000噸躉船20艘，400-900匹拖輪7艘，承接港口駁運及大船收交貨業務，大宗貨物價錢特平。
本港作業：承接集裝箱拖、拆、入等業務，服務快捷妥當。
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大厦七樓610-612室
Telex: 82689 CKTHL HX　圖文傳真：Fax 5 462985

宏豐運輸有限公司
WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.
★定期航線★
香港↔珠海
與珠海九洲貨運碼頭合作

港口	船名	收貨	開航
九洲	宏豐三號 宏豐四號	天天	逢星期二 逢星期五

收貨站：青衣島友聯倉
●國內備有貨櫃車及大小貨車，提供門到門服務及往來斗門、中山、順德或廣東省各地之聯運服務。
★中轉貨運★
珠海↔香港↔世界各地
●簽發全程提單
●豁免香港中轉簽證及報關
香港干諾道中122號海港商業大廈四樓　電話：5—449611

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢七、十七、廿七
	北峯山（貨櫃）每旬一航次	
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十
石碼（東山、下寨）		逢農曆初六、二十

歌「鵝保」個了

最近改自《綠島小夜曲》的《友誼之光》為例，說開首兩句便已經倒了幾個字。

然而，很久以前便覺得，黃霑填的歌詞，也是常有倒字的，如他的名作《兩忘煙水裏》，第一句「女兒意」。「兒」字便拘口得可以，我只聽到歌者唱「屢異意」，又如他的另一首名作《萬水千山縱橫》，第一句「萬水千山縱橫」，那「橫」字只能唱成陽去聲，而絕不可能唱出準確

感覺　康堤

《尼貝龍根的指環》

只應天上有

Telarc發行法……曲過往已出過幾款……柴可夫斯基的《胡……之祭》，莫索爾斯……樂團却是克利夫蘭……是這兩樂團的指揮及音樂總監（克利……林愛樂樂團錄音，也是 Telarc 與柏……這款新出品全是華格納樂劇的著……巨構《尼貝龍根的指環》共由四部曲……民間史詩。四部歌劇名稱分別為《萊……、《女武神》（Die Walkure）、《……《諸神的黃昏》（Gotterdammerung）。每部演出都需一夜，演畢全套需連續四晚。這裏輯錄的是劇中最著名的管弦樂部份，包括《萊茵黃金》的《諸神進入華哈拉城》（Entry of the Gods into Valhalla），《女武神》的《女武神的騎行》（Ride of the Valkyries），《諸神的黃昏》的《齊格菲爾德之死及葬禮進行曲》等等。音樂傑出，音響效果壯麗輝煌。
TELARC：CD-80154

廣華 尖東 場懋 3-311900
①院 月亮星　②院 鷄同鴨講　⑧院 長短腳之戀
UA6 院線

台報評國民黨十三大

余白

新聞縱橫

為期七天的國民黨十三大，以及十三大後舉行的十三屆一中全會已經結束，曲終人散。

由於這次大會是國民黨強人政治時代過去，迎向凡人政治時代的一次會議，且處於新舊傳承的轉型階段，而對的又是社會求新求變要求，如何因應，如何重整權力結構，在在引人關注。

七天會議，無驚無險，沒有什麼大的不愉快事件，可以說是圓滿結束。會議提出五大議題：主義思想、黨章、黨務革新、大陸政策和黨綱政策，已獲通過如儀，也順利選出了新的中央委員，以至中常委。然而，台灣輿論對會議嘉許之餘，也不是完全滿意的。

嘉許者，多集中在人事方面，認為新產生的中央委員「新葉蔚然」，而批評者，則指通過的議題「創新不足」，「只是在既有框架內略事修補」。

因此，台報說，「七天會議之中，我們殊少聽到與會一千多位代表對各項中心議題發抒精闢的意見，足以造成國民黨在理念層次的提升，却見會場內外從早到晚個個皆為參選中央委員而大顯身手，甚至妨礙議事之進行。若問國民黨舉行了十三次全國代表大會，第十三次代表大會有何特色？，權力的變化，而非政策的變化就是特色！」

對於象徵權力的變化的新選出來的中央委員會，輿論是譽多於「彈」的。一百八十名委員，僅七十二名為十二屆中央委員，新面孔佔大多數，可謂新人輩出，少壯派崛起，平均年齡比上屆下降甚多，教育程度亦相對提高，而且台灣省籍人士大增，從而使得本屆中委具有年輕化、本土化、多元化等特點。無怪乎，台報稱，這些變化，「最重大的意義可能是中國國民黨將由量變而導致質變」。

產生這屆中委的方法，主席提名之外，各代表可連署公推同等數目的候選人，這也是打破國民黨的傳統，被認為是邁向民主的一步。

當然，新中委也並不是沒有可以議論的地方，那就是黨政官僚的比例仍嫌過大，而民意代表，工農婦女與弱勢集團的代表性人物則太少。

然而更多議論，或者批評者是大會的五大議題。在討論時都遭到強烈的批評，主要是國民黨面對政治與社會形勢急遽變遷的強大衝擊，而五大議題並未能充分反映出國民黨有效因應時代嚴重考驗的奮勵邁進精神。

台報說，「一般批評都認為五大議題的認知太保守，作法太放不開，李主席說『目前我們所迫切需要的，是新的觀念、新的精神，與實事求是、絲毫不苟的工作態度。』把這樣的要求印證這次大會的議題與決議，是有實質的距離的。」

不單是有距離，說實在的有點令人失望。事實上從前年以來，台灣社會都熱切期待重大改革，例如，中央民意代表機構的改造，地方自治法制化的進展，大陸政策的明確化等無不期待在十三大會議中獲得具體的政策、突破的發展、或準確的時間表，然而這次大會，對這些重大問題仍然只是重申其重要性，以及改革的必要性，甚至反映出迫切性，但却僅此為止，並沒有具體落實，從會議達成的決議看，和十三大開會前，台灣民間的各種興革意見對照觀察，實在看不出有什麼重大的突破性、前瞻性或可行性可言。

台報指出，大會的目的當然不是以強調問題的嚴重性已感滿足，大會的目的是提出解決問題方案的「前提」，這些前提未必是要有具體內容，甚至執行方案等……，但倘若新的前提也沒有提出，而仍然在原來的問題出發點上的話，如何能夠真正展出改革？

期待重大黨政改革的人們，對於這次會議，不容諱言，是大失所望的。因此，台報評價這次大會時指出，「總之，此次大會熱烈有餘，改革不足，從這次大會並不能看出新政的展開將呈現什麼樣的新面目。」

現在看來為有再作新的期待：期待經過大換血的中央委員以及少壯崛起的中常委在大會閉幕後將有什麼新的作為。

海峽瑣語

十三大後兩岸對話是時候了

皇甫吉

國民黨第十三屆代表大會落幕了。

這兩天，島內外各方正在對這次十三大作評價，有褒有貶，議論紛紛，熱鬧程度不亞於會議進行期間。

一如所料，國民黨在蔣經國之後的第一次代表大會，七天會期，五大議題序，最受人注目而又最熱鬧的只有一項程序——就是改選中央委員會，以及會議後一中全會改組中常委會，和調整中央權力機構——「領導中心」結構」。會議歷程本身所顯示的情勢，確實也是如此。

這並非說其他原定的四項議題毫無進展，不過從一千多名代表參與的大會全過程，似乎精力比較集中在最後的一項選舉中，這也可以說是當前島內和國民黨內客觀情勢所促成的。社會各界民眾期望變，要求變，國民黨內的多數黨員也在期望變，要求變，儘管國民黨高層掌權者始終說是「有所變、有所不變」，但畢竟面臨的大勢是要變，小變也好，大變也好，總之要變，不變不成了。變，還得要靠人來變，靠持有求變求革觀念的人來變？還是靠持僵化守舊的人來變？成為這次國民黨十三大制定「前瞻性」還是「守舊性」綱領政策的一大關鍵，這是國民黨黨內外近年來迫切要求及時作出的抉擇，也就是國民黨所謂「轉型期」的重要背景，其包涵的意義確實是相當嚴峻的。

這次十三大中央委員會選舉過程，儘管作為新黨主席的李登輝出於其本身所處現實環境條件的需要，採取提名一百八十名候選人作為對這場權力調整的有效控制，就是說保持了相當數量可以協調的資深幹部，但又用代表連署另一百八十名候選人的辦法作為第二層，可以協調新生一代和地方基層力量的掌權渠道。在目前階段，李登輝甚至黨務實際幕僚李煥作出這樣的安排，其用意是可以理解的。稱之為協調，稱之為妥協，都可以。看來，目前不如此，則不能協調黨內存在多年的新舊矛盾，否則矛盾惡化，黨內有所混亂，則社會焉能安定？從這個角度來看，李登輝和執掌實際黨務的李煥，宋楚瑜等，在應付這一場黨內形勢嚴峻險惡的權力重組再分配，是煞費心機的。

島內輿論稱這場選舉為一次「半開放、半民主」的選舉，「離距黨內民主尚有一大距離，但比起歷次選舉已有進步」。這個評價看來是中肯的。所謂半民主化，可能體現在由主席提名的一百八十名候選名單中，結果有三十三人落選，顯示決策層希望求取一定妥協性的資深代表，却不為基層代表所同意，由選票作裁判，決策層也有了交代。此外，國民黨內要求領導層年輕化的意願，是近年來改革者的一大呼聲，結果主席提名一百八十名候選人平均年齡為五十九點五二歲，投票結果當選者平均年齡降到五十點六八歲，低了十歲一個不小的跨度，這是一個客觀趨勢，也是任何政黨領導層年輕化，加快權力傳承新陳代謝的必然發展。所以，這次十三大雖有「黨務革新」議題，不先解決年輕化問題，這個議題只能按原定研議的內容平平議論一番通過如儀，難有創新之舉，其他的幾個議題同樣如此，稍為作出一點新的進展點綴點綴，一概通過如儀。李煥倒是很坦率的，教人對這次大會不要有太大奢望，看來也是指這個現實情勢。如果要真革新，要真變，還得往後看，看今後！

「領導中心」調整的重點，是在這次十三大後一中全會中常委會的安排，島內議論的高潮也在這裏。由李登輝提名通過的三十一名中央常委員名單，是比較受海內外矚目的。因為中常會是國民黨大會閉幕後的最高決策機構，中常委員的人選與結構，對這個決策機構的日常運作與功能，當然會產生決定性作用。國民黨今後一切決策，對島內工商各業及二千萬民眾以及台灣前景，甚至海峽兩岸關係和祖國統一前途，都將產生重大影響。

就目前階段來說，新中常委對國民黨本身的革新將起決定性作用，這是無可異疑的。這次三十一名中常委，總的來說，像中委會一樣，還是離不了一定的妥協性，同樣是與李登輝實際處境分不開，直從前二十八人名次排列就可看出：謝東閔、李國鼎、倪文亞、俞國華、李煥、沈昌煥、邱創煥、林洋港、黃少谷、錢復、陳履安、連戰、施啟揚、鄭為元、毛高文、許歷農等，屬於或接近元老派的還是安放在前列，俞國華雖排第四，仍前於李煥，而積極主張改革的少壯派宋楚瑜、吳伯雄、錢復、陳履安等一連串都在第十名之後。豈不是「創新不排舊」，可以說是成全蔣老夫人宋美齡在大會發言提出的美意。

不過，總的來說，新的中常委這個「領導中心」與上一屆比較，呈現了新的變化。第一，吸納了新生代骨幹，調整幅度達百分之四十，平均年齡由上屆七十一歲降到六十三歲。相對地年輕化了。第二，成員組合來自高層與基層，初步具備了黨務、行政、軍事、民意代表、工商産業、農民、勞工婦女等一定的代表性，按李煥的話說，「對全黨的團結，更有助益」。對國民黨今後面臨的新挑戰，「團結」兩字很重要。第三，加強了本省化，新中常委三十一人中，台省籍人士有十六人，佔百分之五十一點六，上屆為百分之四十五。這一點與黨的團結問題分不開，其現實的重要意義不言可喻。

島內有人說「李登輝時代」開始了，目前看來依然言之過早，不過，「中國時報」列出李登輝當主席的新中常委首次出現十一個「不一樣」，倒是值得研究的。即，㈠本省籍人首次過半數，㈡「行政院」部會首長首次進入中常委最多一次，㈢近十年最年輕的陣容，㈣首次出現女性，㈤宋楚瑜首次以副秘書長身份入中常委，㈥勞工立委首次入選，㈦負實政黨協調的政策會幹部入會，㈧省市首腦及議長入選，㈨駐外人員首次入選，㈩僑委首腦入選，⑪夫妻檔首次出現。

這十一點，看來有一點新意，但相信不等於李登輝所說期望的「新酒裝新瓶」。反過來，就要看今後新瓶倒出來的是甚麼新酒。從現在起，國民黨「領導中心」決策層有了新陣容，重要的需要有符合島內外新形勢的新決策。在國民黨內部稍事安定後，最受注意的應該是制定什麼樣的革新內容的大陸政策，抱着舊瓶舊酒，還是順乎潮流，釀造新酒，能合乎兩岸十億同胞口味的好酒！為民族至上的統一大業共飲美酒。

值得注意的是十三大後新的中評委會上，三十四位「老幹」，以陳立夫帶頭，包括曾虛白、趙耀東、程滄波、陳建中、王叔銘、張寶樹、蔣緯國、陶百川等元老派人士提了一個建議，說如果「中共放棄武力犯台」，以中國文化替代「四個堅持」，則海峽兩岸可共設「國家實業計劃推行委員會」，考慮以一至二百億美元低息貸款給大陸。這一點雖然有用錢可買掉政治意識領域的「四個堅持」的可笑之處，但建議中主張取消海峽的「三不政策」，主張統一，統一須由中國人自力達成，先以中華文化建立共識，接觸不可避免，不失為好的建議。老幹提出新意，對新枝在大陸問題上倒是一個推動力量。

在十三大後，國民黨元老這一「寄人先聲」，不妨視作為一個新的信號。有建議，就有商量，要商量，就可先作試探性接觸。元老派也好，少壯派也好，誰先跨出一步，或者攜手跨出一步，都應視作為十三大後「新瓶裝新酒」的新景象！

海峽兩岸是接觸、對話的時候了！

台灣內外

有關選舉種種傳聞

集之

台灣國民黨第十三次全國代表大會已告閉幕，但是，能否一如李登輝所期望的那樣「團結創新，邁向成功」，却依然難獲肯定的答案。

自十日李登輝提出中央委員候選人名單後，大會氣氛突呈丕變，反應異常強烈，許多黨代表甚至公開發抒不滿之情，有人阻饒故意不選獲提名者，有人打算罷選，更有的以積極參與連署提名作為反彈措施。代表們指出，有些不恰當老人仍獲提名，而聲望宿著者却榜上無名，同時，所拔擢的年輕人也並非全是一時俊彥。這再加上權力鬥爭的傳聞，更增加不滿情緒。

隨着中委投票結果的揭曉，不滿更是通過明暗的發言、傳言、甚至抗議退席顯現出來。中委選舉中，俞國華落居三十五名。擁俞人士對黨機器的輔選重點配置深表不滿，認為有所差別待遇。李登輝所屬意的部分新人，排名也都不夠理想。除黃大洲外，據傳，李登輝方面人士也對輔選重點配置頗有質疑。公開表示滿意這次中委選舉結果的，只有軍方的郝柏村。同時，人們對黨務人員獲得較多選票又頗多流言。

在十三日全會最後的一天，黨代表們對中委選舉方式和結果紛紛表示不滿，有人抨擊各種賄選、拉票惡習，有人批評是最不民主的選舉；海外代表更以提前離席表達不滿的抗議情緒。會上還有人要求公布得票數以符合公平、公正、公開的原則。另外，也有人發言指責中評委的提名名單頗有不當。

接着，又出現了見於當地報章的「配票政變」的傳聞。傳聞首先涉及參選中委的監委選情突變。據透露，原規劃入選中委的八位監察委員的選票結構在選前當夜突然生變，致部分提名較前者落選，而以連署方式競選的部分監委却獲得大量票源當選。選舉這一情況的有關人士透露，變更配票結構不只監委部分，而且有更多個體人士的配票結構也曾遭到變更。同時，十三全中委當選名單公佈後，部分選票得數到十四日才陸續公佈，其中內情傳也引起爭議，一說就同「配票政變」有關。

傳說中的這場「配票政變」，據稱致使許多元老大員票數遠落黨內後輩，更使提名較前的候選人落選，而以連署方式競選者却獲大量票源當選，出現上下易位的情景。消息還說，李時益等人與李登輝關係密切，但皆落選；李登輝屬意的多位提名人選，當選排名也都有幅度變化。據報道，十一日深夜的選票結構變化是否隱含高層人士人事上的爭逐，曾引起各方揣測。

據當地輿情反映，中委選舉結果和政情的激盪，已使政局益趨緊張，數位平日和煦雍穆的廟堂之士多已失去耐性，一位了解國民黨內幕運作的人士研判，這種低氣壓隨時都可能醞釀出更大的政治暗流。

王崇實

據《讀賣新聞》七月十六日刊載該報曾兩次採訪國民黨前後兩屆代表大會的特派員「戶張」和「原」的對談，評述國民黨這次大會的得失。他們認為，國民黨這次大會和前一屆相比，「各國民黨中委兼立法委員梁肅戎所說是「進一步開放的大會」。少壯改革派立委趙少康因主張投票表決應從起立表決改為投票表決而被否決，就拒絕起立，這一事件也可說是象徵了會議的自由氣氛。

在黨代會舉行前的六月底，趙少康和李勝峯等國民黨年青改革派立委曾聯名發表聲明，要求「行政院」長俞國華下台及要求黨內民主化。結果趙氏等人的提案被否決了，但李登輝仍然為改革派所期待的人物。在李登輝提名的一百八十名中央委員中結果沒有趙少康。又例如國民黨秘書長李煥在大會召開前曾說：「中常委至少有半數要讓位給後進」，但是引退的中常委只佔全體三十一人中的十人。從新當選的中常委名單來看，八十四歲的倪文亞（「立法院」院長），八十一歲的謝東閔（「總統府」顧問）等老人仍然在頑強的奮鬥中。

七月八日的大會上，故蔣介石夫人宋美齡在會上發言，提出「創新而不忘舊，前進而不忘本」的字句。據說李登輝聽了之後，立刻重新寫過提名中委的名單，將預定要提名的二十名年輕幹部取消，改由年齡較大的人補充。再從宋美齡出現在講壇上，全場起立熱烈鼓掌的情形來看，蔣家對國民黨的影響力量仍然存在。

國民黨發表的中常委名單中，十名高齡的原中常委如宋長志（駐巴拿馬大使）降格為中央委員，還有嚴家淦、谷正綱、黃少谷等因年事過高而引退。代之而起的是中央委員會副秘書長宋楚瑜（四十六歲），台灣駐美代表錢復（五十三歲），毛高文（教育部長，五十二歲），曾廣順（高雄市黨部主任，五十一歲），郭婉容（女，中央銀行副行長，五十八歲）等壯年和青年幹部十二人，特別是現在中常委的平均年齡為六十三．六七歲，比原來的七〇．六七歲年輕了七歲，這也予人以良好的評價，而且原來的中常委十四人是台灣籍，現在增至十六人，即超過了中常委會成員的半數。

但是，對於台灣省籍的人究竟給予多大程度的實權，則是個問題。在「行政院」現任副院長連戰，交通部長郭南宏等四人為台灣人，但是外交部和國防部長等重要部門，目前仍然全部由大陸籍人執掌。因此今後如何，要看預定於八月實施的「行政院」局部改組，將有分曉。

李登輝以第一個台灣省人擔當最高領導人，被看作是「改革派」，台灣人對他寄予厚望，如果只是實行些微改革，就會得不到良好的評價。不僅於此，蔣經國死後，台灣出現了自由空氣，農民和當年同國民黨一起自大陸來到台灣的老兵，以及國民黨員都敢於發言，對於國民黨實施的一些不符合現實的政策予以強烈的批評並要求改正。李登輝對於這些問題將很難對付。

另一個問題是李登輝欠缺蔣經國那樣的威信和領導能力。雖然他予台灣人以平易近人的正面印象，但要排除黨內的反對勢力推行自己的政策，則可能力有不逮。

因此，李登輝今後的施政，不得不與黨內諸勢力協調。雖然說是「李登輝時代」，實際上是一種集體領導體制。

當前最大的課題就是如何改革中央民意機構，亦即國民大會、立法院、監察院。在這些機關中，大半的委員、代表都是一九四九年以前由中國大陸各地選出的，高齡化現象特別顯著，這些老人強烈反對改革，不清除這股陰礙勢力，就難以實施改革。

沒有蔣經國那樣堅強的領導能力，短期內要實施大膽的改革是難以實現的。

蔣經國死後本來已決定要讓那些終身議員「萬年國大代」引退的方針，但事實上這一改革已束諸高閣。台灣最大的在野黨民進黨之中，不少人堅持主張：國民黨中央三個民意機構如果不加以改革，他們（民進黨）就杯葛下一屆的立法委員選舉。李登輝處理這些反對黨如果有錯誤，就將難以避免更大的麻煩。

港台間空航又爆棚

台報報道，赴大陸探親人潮絡繹不絕，所造成台北—香港往返機票難求的現象，最近因華航、國泰兩家航空公司大力增調班機，情況已獲得改善。

據稱，在六月底時，台北往香港的下午班機，幾乎都有空位，甚至出現加班機因旅客人數少而臨時取消的情況。七月以來，進入暑期旅遊旺季，台北往香港各時段班機，再次呈現班班客滿高潮。

目前，華航每天由台北飛香港的班機有九班，中午之前開出三班，從下午四時至晚間九時三十分，密集飛出六班次，每天最少可以消化二千五百名前往香港的旅客。

國泰航空公司平均每天飛香港六到七班，早上四班，下午三班，載運量最高可達一千六百至一千七百名旅客。

從八月一日起，華航並將現行支援省內台北至高雄航線的一架波音七六七及另一架空中巴士抽回，加入高雄飛香港航線，屆時高雄至香港班機將可再加七班。

國泰航空公司一位市場主管說，目前運能，足供應付探親需求，問題是後半段由香港進入大陸，或由大陸出來的回程，不論空運及陸路交通，運載能力均嚴重不足，他表示，探親民衆啓程前，如果不是透過信譽良好的旅行社事先妥善安排，中途被「放鴿子」延誤行程的糾紛，勢所難免。

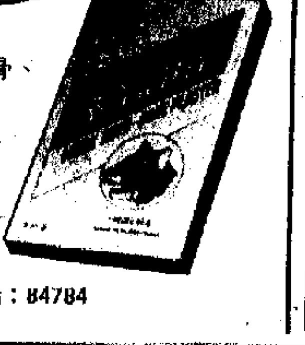
基隆「十八羅漢洞」增大陸探親記塑像

台報消息說，基隆著名觀光勝地「十八羅漢洞」計劃在洞內增設「大陸探親記」的電動塑像，以闡揚孝道。

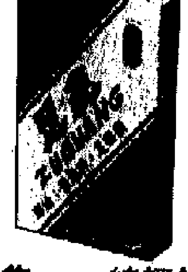
「十八羅漢洞」位於基隆中正公園與古跡「海門天險」之間，是基隆市前中醫師公會理事長郭玉水私人投資建造，十七年來都開放免費供遊客參觀。洞內景觀除十八羅漢像之外，還有廿四孝圖、民族英雄鄭成功、岳飛、文天祥塑像。神話故事方面的白蛇傳、八仙過海、西遊記塑像栩栩如生，海底的魚、蝦、龍、蛟都會噴火或吐水，加上電動及音效，十分壯觀，引人入勝。（全）

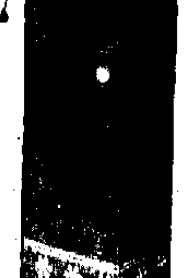
鶴蟾克瘤片
本品係廣東省科委重點科研項目，經臨床驗証及有關專家教授鑑定一致推崇。
功能：消癌散結，涼血祛瘀，解毒除痰及適用於其他腫瘤。
中國廣州中藥三廠出品
國貨公司．藥行有售
華城貿易公司經銷 電話：5-738186

強力天然 麝香虎骨膏
成份：天然麝香、虎骨、復方吳茱萸浸膏等。
主治：風濕痛、關節痛、筋骨痛、腰痛、神經痛、肌肉酸痛、扭傷挫傷等。
經銷處：信生貿易公司
電話：3-682707
澳門分銷處：維康藥房 電話：84784



香港脚剋星：足光《浸劑》四川天府牌
專醫 足癬俗稱香港脚及防止皮膚病患無不立見奇效。
用法 每晚用熱水浸泡，連用三包，即有意想不到的收效。
天府牌
雪膽上清丸
功能與主治：
清熱瀉火，用於口燥咽乾、煩燥作渴、口舌生瘡、風火牙痛、頭目不清、大便積滯、小便赤黃、暴發火眼、耳痛鼻腫、咽喉腫痛、牙根出血、小兒內熱、胃火口瘡。
各大國貨藥行有售 總經銷：永康醫藥公司 電話：0-6056216

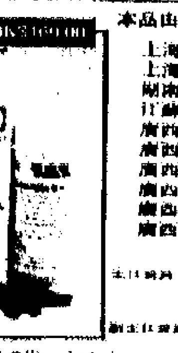




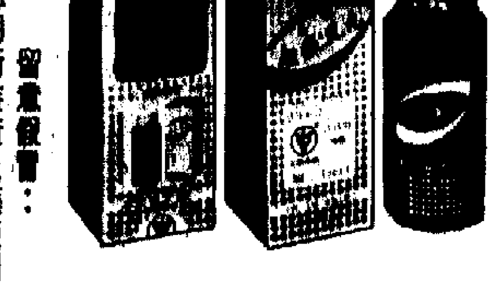
國貨介紹專欄
新豐廣告有限公司
專刊廣告請電
☎五一七四六三二一四

精製 石斛夜光丸
適應老人視力衰退，青少年近視眼，視物昏花，目赤腫痛，迎風流淚等。
質優效高 令人矚目
棧橋牌
國貨公司 藥行有售
山東出品的"棧橋牌石斛夜光丸"，藥料足，療效高，譽滿申城。早年曾因民國中期的"上海八輝丸"、"片仔癀"同為中國海關藥商而暢銷止痛，客觀的出口，此是以証明"棧橋牌石斛夜光丸"質優效高，令人矚目。
現在濟南人民製藥廠經過幾年悉心鑽研及改進試驗，在確保質量和療效的基礎上，製成濃縮小丸，使"精製石斛夜光丸"使患者在服用上更感方便。
-指定棧橋牌．療效有保証-
濟南人民製藥廠出品
經銷處：正南行有限公司
電話：5-782522

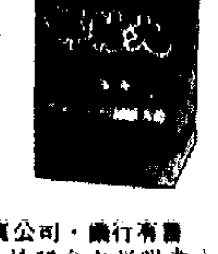
舒筋活絡無價寶！風濕骨痛從此好!!
質量的保證．用者的信心
華陀風痛寶
月鈴牌 ＊最新抗風濕良藥＊
本品在中國十大醫院作實驗，由33位醫藥專家及教授鑒定本品對各類風濕疾患總有效率達94.5%，証明藥效宏大，如服其他藥無效者，請即轉服本藥。
臨床實驗結果：根據220病例的臨床實驗結果，總有效率達94.5%，其中風濕性關節炎118例，有效率93.2%；類風濕性關節炎31例，有效率93.5%，中老年肩周炎64例，有效率96.6%，一般服用本藥1-2週後止痛效果有效率95.2%，服藥20-30天（最長60天）大部份關節腫痛基本消退，對有關病例做了肝功能、腎功能、血常規、心電圖等檢查，證明本藥對血細胞及重要器官無損害。
作用：本品對一般老慢病、高血壓、胃潰瘍的病者均可服用。
功能：驅風祛濕，通絡舒筋，消腫止痛。
主治：風濕性關節炎，類風濕性關節炎，肩周炎，新舊損傷疼痛，手足麻痹，坐骨神經痛，頸椎骨質增生等症。
本品的"鑒定委員會"係由廣東上海、廣東、江蘇、湖南、廣西的33位醫藥專家、教授及臨床醫師所組成。
本品由中國十大醫院作臨床實驗：
上海中醫學院附屬曙光醫院
上海市第八人民醫院
湖南醫學院第二附屬醫院
江蘇省蘇州市第四人民醫院
廣西醫學院附屬醫院
廣西中醫學院第一附屬醫院
廣西中醫學院第二附屬醫院
廣西梧州市中醫院
廣西南寧市紅會醫院
廣西區結核病防治院
總經銷：大顯行
地址：香港干諾道西144號 金星閣商業中心12A 03室
電話：5-471517、5-471648
澳門分銷處：維康藥房 電話：84784、555383
國貨公司．藥行有售



白蝕良藥
上海白癜風丸
上藥商標，備得信賴。
請認明上藥註册商標
專治：白蝕、白斑、紅斑、汗斑。
本丸由雷允上藥店和上海瑞金醫院協助合作經多年觀察研究創製成功，是國內唯一能治好白蝕的特效良藥。
留意假冒：認明新裝璜及藥瓶封
各大國貨公司．藥行有售
總經銷：長江（中國）藥業公司 地址：沙田第一城32座地下
電話：0-6460511（6線） 電傳：32652 CKMED HX 圖文傳真：0-6371416



新創 中國解結丸
純名貴中藥精製，是治療消炎解結，尿道赤痛、下腹脹痛、機能減退及排尿費力的理想藥物，絶無副作用。
轉用服食：為何不及早治療
國貨公司．藥行有售
（詳細請閱盒內說明書）
諮詢電話：5-478020



大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零四百二十八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六大張 零售壹元五毫
香港有利印務有限公司承印

話俾大家知……
精鹿花草露
係矜貴啲！
上海產品 信心的保證
特選我國東北名產梅花鹿，佐以珍貴滋補藥材冬蟲夏草，用現代科學方法精製提煉而成。根據我國醫藥文獻記載，本品具有大補五臟、滋陰健脾、補虛損、補神益氣等功效。
本品男女老少均宜，對用腦過度、產後力弱及體力勞動者和運動員補充體力尤具奇效。
內含：鹿肉汁94%，冬蟲夏草6%。
總經銷：辰達有限公司 ANANDA LIMITED

停火傳出 油價急升

【路透社倫敦十八日電】據經紀說，伊朗通訊社表示伊朗接納聯合國安理會的呼籲海灣戰爭停火決議案後，石油價格在星期一急升。

九月付運的北海布倫特原油，每桶價格急升了二十五美仙，報價每桶為十四點四五美元至十四點五〇美元左右。現貨布倫特原油每桶價格升至十四……

【合衆國際社開羅十八日電】……伊朗接受聯合國海灣戰爭停火決議的決定，描述為「非常重要的」。伊拉克外交部次官尼扎爾·哈姆都恩說，「如果這一報道被證實，這將是一項非常重要的事態發展。」

……的挫敗兼且士氣低沉，是伊朗出人意表地接納停火的一個理由。他們表示，這立即引人猜測伊朗與美國之間有秘密協議，有關的協議將使巡邏海灣的美艦數目大幅減少。

【美聯社尼科西亞十八日電】伊拉克……伊朗看來出於「戰術原因」接受聯合國的停火決議，並非出於任何實現「真正和公正和平」的願望。伊拉克新聞部長賈斯蘭姆說，伊拉克存在保留。這是巴格達對伊朗宣佈將接受聯合國安理會第五九八號決議的第一項官方反應。

西岳華山山洪暴發 逾千遊客一度被困

已知十八人遇難 大部份人已脫險

【中新社西安十八日電】十五日因暴雨、冰雹引……名中外遊客被困。……已脫險，已找到了十八名遇難者屍體。據悉，目前還未發現有外國遊客遇難。

十五日下午四時，華山地區下起暴雨和冰雹，隨即山洪暴發，華山上下山道路有六處被沖毀，五個地方嚴重塌方，……山上遊客被困，有的被山洪沖走。駐守山下的蘭州軍區某團官兵聞訊後立即進行搶救，經連續三十多個小時的搶救，一千多名遊客絕處逢生。

該場暴雨還引起河流多次決口，淹沒農田幾萬畝……